

3026

1714

1549  
762

# ПОЛЫМЯ

БЕЛАРУСКАЯ ЧАСОПІСЬ  
ЛІТАРАТУРЫ, ПОЛІТЫКІ,  
ЭКОНОМІКІ, ГІСТОРЫІ

**№ 5**

1 9 2 8

БЕЛАРУСКАЕ ДЗЯРЖАЎНАЕ ВYДАВЕЦТВА

М Е Н С К

30кз  
1714

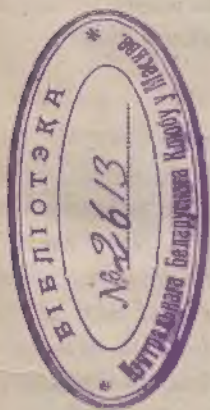
# ПОЛЫМЯ

БЕЛАРУСКАЯ ЧАСОПІСЬ ЛІТАРАТУРЫ,  
=ПОЛІТЫКІ, ЭКОНОМІКІ, ГІСТОРЫІ=

(СЁМЫ ГОД ВЫДАЊНЯ)

№ 5

1928



Беларускае Дзяржаўнае Выдавецтва  
М Е Н С К — 1928

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ  
БІБЛІЯТЭКА  
БЕЛАРУСІ

Р М Ы Л О П

БЕЛАРУСКАЯ НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА  
= ПОЛІТІЧНА І ЭКОНАМІЧНА ІСТОРЫЯ =

1-я друкарня Беларускага  
Дзяржаўнага Выдавецтва.  
Галоўлітбел № 1431.  
У ліку 1.500 экз.  
Заказ № 418.

ГОСУДАРСТВ. НАУЧ.  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
И. В. Давыдов

Беларуская Научная Библиотека  
М. В. Давыдов



## АДЗІНАЯ СПРАВЯДЛІВАЯ ВАЙНА <sup>1)</sup>

(CHCZ=CH)<sub>2</sub> As (Люізыт)

Роман

Іоганэс Бэхэр

### Сёмы разьдзел

Аб адзінай справядлівай вайне.

„Новае жыцьцё.“—Што адбываецца на небе? што на зямлі?!—Зданьнёвы краявід.—Аб адзінай справядлівай вайне.—У пачатку была праца.—Мяса, кроў, косьці.—Тым, хто ў ланцугох марыць.—Чырвоны марш.—Песьня заваёўнікаў сьвету.

Ніжэй апавяшчаем запіскі, якія пакінуў нам таварыш Пётра Фрыд'юнг.

#### I

У пачатку была праца.

„Прайшло ўжо некалькі гадоў з таго часу, як я пакінуў буржуазнае жыцьцё, якім жыў я да гэтага часу, сапраўды, асобна і фантастычна. З таго часу, як я спаліў за сабой адзін мост за другім, пакуль, урэшце, канчаткова не расплыліся абрысы гэтага старога жыцьця, пакуль я сам дазень ада дня не станавіўся ўсё мацней на новай зямлі, пазнаёміўся з новымі людзьмі, знайшоў новых таварышоў і думаў наступнае аб сваім мінулым, якое займала толькі сьціслае месца ў агульнай буржуазнай пустэчы: у мазгох ясны, як лёд, рэвалюцыйны плян руйнаваньня, канкрэтная воля працуе дакладна і мэтазгодна, як найноўшая машына; нязломная сіла нянавісьці проці кожнага спосабу эксплёатацыі людзей у сэрцы; зброя ў руках.

Рачаіснасьць гэтага мінулага жыцьця павінна здавацца зданьнёвай.

Найлепш, як мне вядома, перадана гэтае разьвітаньне з мінулым, гэтае адсуданьне берагу, хоць і ў тыпова дробна-буржуазнай ды ідылічнай форме, у Стрындбэрскім „Падваеньні“, дзе ў канцы паданы наступныя словы:

„Урэшце зноў пайшоў ён у сьвет. У той час, калі параход у гэты прыгожы восенны вечар паднімаўся па рацэ, убачыў ён хатку, вокны

<sup>1)</sup> Глядзі „Полымя“ № 4.

якой былі цяпер асьветлены. Усё то ліхое, брыдкое, што ён там бачыў, зьнікла, ён ледзь адчуваў мімалётную радасьць ад таго, што яму ўдалося ўцячы з таго вастрогу, дзе ён так пакутваў. Толькі пачуцьцё падзякі і журбы апанавала яго. Быў момант, калі ланцугі, якія звязвалі яго з жонкай і дзіцём, так нацягнуліся, што ён хацеў кінуцца ў ваду. Але пасля некалькіх магутных паваротаў колаў парахода, ланцугі расцягнуліся, працягнуліся і—разарваліся“.

І разарваліся!—

І вось цяпер нарысую я крывую гэтага вызваленчага шляху, крывую, якая часта падобна да крывой павышэньня тэмпературы.

Сьцены вастрогаў, кары сьмерцю, перасьледваньні, кучы трупаў, добра аплачаныя забойствы,—вось той краявід, па якому пойдзе твой шлях у сваім новым кірунку. Твой крок ня будзе больш крокам самотнага, цяпер ты ідзеш у нагу з другімі, як у баявой колёне.

За табой, далёка за табой другая частка чалавечтва на сваім пасту; зачумлёная сваім уласным дыханьнем, як атрутнымі газамі; прагна жадаючая помсты, пырскаючая сьліной, брахнёй, заўсёды гатовая на ўсялякую подласьць і брыду: зьнізіўся процант прыбыткаў—жудаснае замяшаньне, і з каморак кашараў, горш чымся орды гунаў, яны, гэтыя дасьціпныя аматары культуры і цывілізацыі, выпушчаюць нанятых імі ад імя радзімы войскі ды арміі штрэйкбрэхэраў, на чале якіх стаяць зраднікі рабочых і дурныя прадстаўнікі профэсыянальных саюзаў. Студэнцкія самахвотныя батальёны, вымуштрованыя дэклясаванымі афіцэрамі і прэгнымі да прыгод профэсарамі.

Поліцэйскі мундзір, фрэнч, шматкі вайскавай формы—кідаюцца на рабочую кашулю.

„Дай яму добра!“

Ці

„Пойдзем з намі! Ціх! А ня то—“...

І пачынаецца апошняя стадыя пакуты набраклай ад крыві рабочай курткі, і канчаецца гэтая стадыя доўгалетнім зьняволеньнем у вастрозе, ці „да сьценкі“, а пачалася яна выбітымі зубамі, вырванымі вачыма, паламанымі рэбрамі яшчэ ў часе перавозкі і ў каравульным памяшканьні.

Распад сусьветнай гаспадаркі, няздольнасьць капіталізму развязаць якую-небудзь вялікую інтэрнацыянальную праблему. Валютны хаос. Невырашальнасьць пытання аб рэпарацыях. Пэрыод абвостраных крызісаў. Звужаньне сусьветных рынкаў збыту. Няўзгодненасьць кон'юнктуры. Нясцярпная неадпаведнасьць паміж умовамі вырабаў і вытворчымі сіламі.— І ўсё новыя тэрорыстычныя акты проці працоўнага насельніцтва. Пад



заслонай пацыфіцкай эры ўсюды награмаджаліся выбуховыя матэрыялы. Застарэлы сусьветны механізм, трашчэўшы па ўсіх швах, прышоўшы ў поўную няпрыгоднасьць, яшчэ так-сяк дзеяў, дзякуючы нячуваным пакутам і афярам тых, хто штучна быў пазбаўлены сродкаў вытворчасці, хто жывым кітам сваёй крыві, свайго поту, сваіх сьлёз звязваў падставы грамадзянскага ладу, якія ледзь-ледзь трымаліся.

Увесь апарат больш няпрыгодны, больш ня дзее, ня рухаецца.

Таксама і колёніяльныя народы паразумнелі, пачалі бунтаваць.

Кожны нават у самых далёкіх кутках сьвету глынуў здавальняючую дозу практыкі...

Заблытаныя вузлы дзяржаўна-політычных проблем нельга больш распутаць.—

А сусьветная буржуазія, ня гледзячы на Лігу нацый і фальшывыя запэўненьні, рыхтавала на сваіх самалётных фабрыках ды хэмічных лабораторыях атрутныя газы, якія будуць ужываць у часе новых імперыялістычных сусьветных войн.

Тымчасам зноў усё больш выбухаюць непераможныя супярэчнасьці іх уласных інтарэсаў...

Перадавыя часткі пролетарыату зразумелі ўрэшце, якой пькельнай была сапраўды такая імперыялістычная згода.

Даволі энэргічна бурчэлі ўжо яго шэрагі:

„Ня верце, не давайце веры гэтым людзедакім паскуднікам!“

і:

„Дурны той, хто тыграм раіць расьлінную яду“.

„Ці ня ёсьць ваша пышная згода працягам вашай славутай вайны, толькі з другімі сродкамі?“

„І калі існуе „сухі бунт“, чаму ня можа існаваць таксама і „сухая вайна“?“

\*

На гэтым грунце, зусім прамяклым мікробамі гніцьця, вырасьлі сапраўдныя забойцы народаў і каты мас.

Профэсіянальныя садыстыя на службе ў політычнай паліцыі, злачынцы-рэцыдывістыя, зраднікі, даказчыкі, злосьнікі, жывыя прылады пакуты, зьвярыныя тыраны, спрактыкаваныя вымагальнікі, провокатары,— усе яны, як войска, маршыравалі па краіне, пакрывалі ўсё цэла краіны баячкамі-паразытамі, дорага аплачваныя дзяржавай: бо гэта цішком набраная часткай з чалавечага броду, часткай з няпрытомных людзей армія хацела жыць пабуржуазнаму і патрабавала вялізных пэнсій.

„Вываць з каранем, знішчыць!..“

Гэтая ідэя ў стасунку да сьвядомага пролетарыату ўсіх краін усё больш выкрысталёўвалася ў лягеры сусьветнай буржуазіі, якая зьлілася ў жалезны рухавы абаронны блёк, забясьпечаны дасканалымі баявымі

сродкамі. За дапамогай фашызму ці соцыял-дэмакратыі, за дапамогай так званага „рабочага ўраду“ адкрыта, груба, ці пацыфіцкі, дэмакратычна,—гэта было пытаньне толькі тактыкі; усе ў гэтым лягеры былі згодны—ужываць усе магчымыя сродкі ў залежнасьці ад акалічнасьцяў і суадносінаў сіл.

Сусьветная мобілізацыя.

Фронт проці фронту.

Прарвалася—

Прарвалася да супольнасьці мовы, да магчымасьці супольна ўсё перажываць.

Фронт проці фронту значыць: мова проці мовы, спосаб выразу пачуцьця проці спосабу выразу пачуцьця, манера мысьліць проці манеры мысьліць, погляд проці погляду, сьветапогляд проці сьветапогляду.

Надышоў ужо час вялікага і рашучага клясавага бою, які ахапіў усе часьціны сьвету, канец якога павінен зрабіць становаўкі ўплыў на будучыню ўсяго сьвету. Клясавыя сілы групуюцца, клясавыя сілы манэўруюць адна перад адной.—

Націск і адпор.—

І магутна ўступіла ў бой чырвоная Расія, стопацідзесьцімільённы народ. Сто пяцьдзесят мільёнаў рабочых і сялян цяпер рынуліся ў бой і прыціснулі, як вялікі цяжар, чашку вагі. Чырвоная зямля, адна шостая часьціна зямлі... А за ёю народы ўсходу, якія абуджаюцца ад тысяча-летняй няволі і зрабіліся як моры растопленага металю...

Стрэлка на цыфэрбляце мономэтру чалавечтва набліжаецца да апошняй чвэрці. Трывожна гудуць гудкі на забесьпячальных кляпанах. Сталёвыя покрывкі пакрыты вільгацьцю. Момент выбуху ўжо блізкі!

Сталёвы насьціл трэскаецца, карбаціцца, рассыягваецца, рвецца, гнецца...

Хоць фэтышыстыя, вуснамі якіх гаворыць адвечнасьць, паднімаюць модлы да сваіх выбражальных, прыбраных у розную форму багоў, каб выратаваць сёнешніх уладароў ад справядлівага, нават занадта справядлівага прысуду, усё-ж такі абыдзеннасьць усё больш прасякаецца грознай атмасфэрай апошніх фазы.—

\*

Я, як і ўсе, аднасіўся з глыбокай пашанай да вялікіх твораў вашай поэзіі, вашага малярства, вашай музыкі, вашай плястыкі. Я сам быў адным з тлумачоў, з запальнікаў апотаёзу „Бяздонья“ і прабіўся праз усе нетры пачуцьця, парываючыся да мудрасьці. Я прайшоў усе лябірынты вашага мысьленьня, так багатага на ўсялякія камбінацыі і хітрыя складанасьцямі...

Я прабіўся цераз усе, здавалася-б, непамыльныя філэзофскія сыстэмы, якія зьяўляюцца лютымі сьведкамі вашых невырашальных супярэчнасьцяў.



З дзіцячым здзіўленьнем глядзеў я на шмат дзіваў вашай машынавай тэхнікі, на ваша геніяльнае мастацтва арганізацыі, на вайну,—вам прыемна чуць гэта,—мэтафізічна адзіны малюнак вашага быцця,—але я на ўласныя вочы бачыў таксама тое крывавае балота, на якім пабудавана ваша культура,—з усяго гэтага я набыў адвагу адкінуць вас і ўсё тое, што прымушала мяне быць залежным ад вас.

## II

Нельга ўпікаць чалавека тым, што ён жыў у буржуазным грамадстве.—

Адзін, разарваны з цела, пакрытым ранамі, змагаецца і перамагае. А ці ўдасца яму перайсьці?! А яшчэ: ці застанецца яму, пасля гэткай, зьвязанай з узрухам мязгоў і стратай здароўя, перамогі, хаця крыху жывой сілы, каб зноў змагацца на баявым фронце мільёнаў рабочых мас. Упераду ў адкрытай лініі агня, у ручной, побач з будзённай дробнай працай! Бо „новае жыццё“, рэвалюцыя патрабуе цябе цалком. Яна патрабуе няўхільна ад цябе бясконцае раскошы дакладнага матэрыялу ведаў, вялікае адвагі і мэтазгоднае здольнасьці.

... Быць героем у героічных момантах гісторыі лёгка. Але з гэтага часу тут значыцца: натужся!—і калі пакуль мэтай тваёй будзе мізэрны соцыял-дэмакратычны профэсіянальны бюрократ, дык і за ім стаіць вялікая ўзвнёслая мэта: і тут ты павінен добра страляць!

Ці ёсьць яшчэ магчымасьць спросьціць думкі? Магчымасьць паставіць сябе ў зносіны з органам выразу эксплёатаваных, які гаворыць на іншай мове, чым твая, але яна стане і тваёй з гэтага часу. Ці здолен ты здаволіцца гэтым—вучыцца, толькі вучыцца, прайсьці праз гэтую аскэтычна-строгую партыйную школу, быць яе вучнем, ня менш і ня больш, як толькі вучнем... Бязьлітасна вытруіць усе твае мяшчанскія індывідуалістычныя недахваты... Каб заваяваць сабе сваёй працай новае права грамадзянства: быць пасыноўленым пролетарыятам, як да яго падобны...

Мысьленьне ў тым „новым жыцці“ робіцца адцягненым, як пухір, і адыходзіць, шалёна і фосфорысцуючы, у „бясчаснае і беспрасторнае“. Ты жывеш у якойсь магутнай напышлівасьці, але гэта ёсьць тая вядомая романтичная напышлівасьць дыстанцыі, патос прызнаньня невыканальнасьці, патос безнадзейнай разлучанасьці між тым, што ёсьць, і тым, што павінна быць.

Другія з цынیزмам плююць на гэта.

Гэта адно і тое.—

Ці магчыма спусьціць сябе самога ўніз!?

Уніз да гэтай найбліжэйшай з усіх зямных блізкасьцяй, да гэтага моцнага, гранітнага, грунтоўнага падмурка: клясавай барацьбы, клясавай солідарнасьці, партыйнай дысцыпліны, партыйнага гонару! Калі ўсё існаваньне вылучана буржуазным атрутным пеклам або разьбіта ў міль-



ёны чарапкоў! І калі прыходзіцца зноў спачатку збіраць свае чарапкі.. Тры чвэрці свайго існавання чалавек аддае на барацьбу са смерцю, і толькі з чвэрцю, з такой беднай чвэрцю, зноў пачынае спачатку!?

Я ведаў шмат людзей, якія паваліліся на гэтым шляху, людзей, якія былі народжаны для чагось лепшага, чымсь для бязрадаснага вырачэння і ганебных афяр: фанатычных прыхільнікаў волі, якія лёгка запалююцца ўсім праўдзівым і прыгожым ды запалюць разам з сабой і ўсіх людзей, людзей, прыхільных да грамадства.

Людзей, якія ў маладосці былі, як жарало, поўнае выбуховай лавы, і гарэлі навокал бязупынна якімсь экстатычным агнём. Але год за годам яны стылі і ўрэшце рабіліся кучай попелу, пацямнеўшыя ад нявыгойнай мэлянхоліі. Другія з іх трэсьліся часта ў прыродным адзенні з гарачых ланцугоў, як шалёныя і вар'яты. Усе яны былі знаўцы, меншасць здагадвалася, і ў гутарках выпадкова або мільгаючым узрокам выдавалі сваю таямніцу.

А якая гэта была таямніца?

Проста:

Нам ня старчыць больш жыццёвай сілы, каб перабрацца цераз край. Мы засталіся віснуць акінутыя, адзінокія, як у вялізным коміне ў сусветным бяздонні... Нас адпускаюць: мы сьнілі сон, можа фіюлетавы, калі жадаеце, сьнім бласлаўленае, захоплене забыццём бяздоньне. Усё гэта карыкатурна, грывасамі... Кожны ўзрок зоркі — электрычны ўкол. Усё жыццё — шклянае пашыраньне... над мэталёва зьвінячымі зданьнёвымі стапамі, бяскрайны павеў гукаў... Атмосфера — гэта яна і ёсць...

... Яна прымушае... жудасна нябачны, згубны фэтыш... Няўхільна захоплены містычнымі кляшчамі пачуцця і мысленьня: містычны тэрор: больш нельга".

Гэткім, сапраўды, нельга закрычаць:

„Толькі адважней!“

Гэта поўнае адмаўленьне ад барацьбы, адрыўчасты ток з сымфоніі паміраючай буржуазнай клясы, заміраючы фінал псыхолёгічнай зломнасьці ў дзіўнай камбінацыі гукаў.

Вы — сусветныя загадкі? Вы — бязгрунтоўнасьць вашых сусветных загадак?

Яны не магі больш далучыцца да адзінай ратуючай, да адзінай выходзячай рэальнасьці гэтай зямлі, да адзінай магутнасьці гэтай зямлі, што ратуе ўсё чалавецтва, да пролетарыату, да баявой сілы будучыні — і задушыліся самі пад мэтафізычнымі сьмяшлівымі, часта дурнымі мігамі смерці ў паражночы.

З якою пышнасьцю савітанталізму, руплівасьці, пабожнасьці адаблялі яны сабе ўласныя покое для кожнага настрою, кожнай абасобнасьці ў вежы з сланёвай касьці іх асабістасьці, якая была пабудавана на грунце „Нішто“, пакоі для цяплічна-душнага жыцця.

Пакуль аднойчы гэты штучна пабудаваны будынак не пачаў хістацца, заваліўся і ўрэшце: кучка гнільня існавання, агіды жыцця і забытанай, пазбаўленай бліскучай покрыўкі сусьветнай хлусьні.

Усе яны канчалі самагубствам, ці тым, ці іншым спосабам.

Нават іх вар'яцтва было самагубствам.

Іх нельга ні судзіць, ні ганіць.

Тут толькі адно:

„Шкода, да болю шкода“.

Да ўсіх гэтых, хто скакнуў занадта блізка, пішу, як дасказ:

Я ведаю, як нязмерна цяжка вы пакутвалі. Я здольны і хачу вам спачуваць. Іншы з вас адважна бараніўся цэлыя гады, цэлыя дзесяцілеці, пакуль не працягнуў і ня склаў рук... О, колькі адышло з вамі, колькі невыражальна многа адышло з вамі нятрывалага сяброўства, сардэчнай зычлівасьці, людзкой цяпліны, жыццёвага размаху! Шмат здольнасьцяў былі задушаны бязлітасна! Галодныя бадзяліся вы часта месяцамі і гадамі, згаладаўшыся да касьцей... У гэтакім чалавекагубным, бліжэй стане ўсяго чалавечтва чаго не бераце вы, як аб'ект спэкуляцыі? Ваш смутак, ваша гора, вашы сьлёзы, вашы сумненьні, ваш пот страху, ваш шаг перасьледваньня, кожную кроплю гаркаты, якую вы глынулі, кожны спосаб вашых тыранаў да апошняга прадсьмяротнага хрыпеньня... Гэта ўсё... А што яшчэ?

... Пакутвалі, мысьлілі, адчувалі гняныя ад адной пакуты да другой — для каго?! за што?! дзеля чаго?! За „нішто“ і зноў „нішто“. Высока над недарэчнасьцю кожнага паасобнага існаваньня пануе, усё больш пашыраючыся і павялічваючыся, сусьветная недарэчнасьць.

... Ніводнага моманту вам не спачуваў ніхто з тых, хто так гарача ўпэўніваў вас у спачуваньні.. Вы служылі ненажэры толькі таму, каб ён яшчэ больш абжыраўся, юрліўцу, каб той яшчэ больш распыляўся юрам. Ніводнай з масавых афяр вы не адбілі ад масавых забойцаў. Ваша зброя ступілася з часам, самі вы гэтага, можа, і не заўважалі, ваш меч толькі драпаў паверсе чалавечай скуры, якая зрабілася, як броня... І вось ляжыце вы са сваімі патрапанымі зданьнёвымі крыльямі на кучы смяцця гісторыі... Нам ня трэба клясьціся: бо мы самі зрабіліся адухоўленымі клятвамі помсты... А пакаленьні ўсіх сёньня пануючых, разам узятых — нішто іншае, як мізэрная кучка чалавечай гразі...

А ў нас няма часу выкапваць вашы магілы, няма часу рабіць з вас мумій, няма часу ні на пераўтварэньне, ні на выслаўленьне. У нас ёсьць толькі час, каб узброіцца, каб быць гатовымі, кааі на тое пойдзе, пазондаваць штыхом гэта барбарскае чалавечае грамадзтва. —

### III

Імпэрыялістычная згода была вайной проці пролетарыяту. І ня толькі проці пролетарыяту, але і проці сярэдніх слаёў і кожнага паасобнага дробнага буржуа. (Адно з палажэньняў жыццёвай мудрасьці га-



ворыць: вучыся дакладна адрозьніваць фразэолёгію рэчы ад зьместу рэчы; або: зьвяртай увагу не на тое, што хто гаворыць, а на тое, што хто робіць. Разважай па кулаках! А словы—ногі хлусьні!).

А вось як праходзіць жыцьцё: перадсвяточны вечар—зноў залягае чалавек у свае два аклееныя шпалерамі ў кветачкі пакоі-дзіры пасья чатырнаццацігадзінай працы, якая асьвяжае душу і цела роўнамерна і дадае яму моцы і сілы...

А для каго, уласна кажучы?!—

· Ёснуе-ж гэта праклятая герась: тэорыя дадатковае вартасьці!..

Котачка курняўкае так ідылічна-цёпла на падвакеньніцы, побач з кошыкам для вязаньня, а далей, можа, сужарлявая канарка ў пазалочанай клетцы, з столі вісіць мухалоўка-папера сярод пакою: яна густа аблеплена, як кропкамі, сударажна дрыжэўшымі мухамі. Унізу на дзядзіны жаласьліва скуголіць шарманка, на дахах грубая бялізна беднякоў вісіць на вячэрняй зары.—

Пачынаеш сам бурчэць, робішся сярдзітым, як сабака. Ня ладзіш і з таварышамі... Трэ' было-б зноў наесцьцёся досыта і добра выспацца... Гэтае сабачае жыцьцё зусім н чога нявартае... Кісьнеш, як малако... Але, можа, удала як-небудзь выбіцца, купіць альтанку ці асобны дамок для сваёй сям'і... Нямецчына прогрэсуе, паляпшаецца з тыдню ў тыдзень, ня глядзячы на тое, што даўжыня рабочага часу расьце, а фактычная зароботная плата падае... Але курс папяровай маркі застаецца стабільным... Усюль пра гэта чытаеш.

Граеш у футбол, слухаеш радыё... Бачыш: што праўда, то праўда. І народ мае свае забавы. Рана жанішся: галадаеш, мерзьнеш удваіх з жонкай... і правільны прырост сям'і забясьпечаны... Апрача таго, ёсьць яшчэ тысячы прыгожых рэчаў, якія адцягваюць нас ад вырашэньня асноўнага пытаньня нашага існаваньня. Самая пастаноўка пытаньня таксама надзвычайна проблематычная.—

А ў нядзелю едзеш з сям'ёй кудысь за горад, сям'я праветрываецца,—а гэта, сапраўды, зусім рачаіснае смакаваньне райскага дабрабыту.

А „Вялікі Незнаёмы“ часта даведваецца пад рознастайнымі выглядамі. Яго вельмі паважны бясформены чэрап зьяўляецца якраз там, дзе ў мізэрным існаваньні зрабілася дзірка, якую пры ўсім жаданьні ніяк нельга залатаць; як толькі пачынае што валіцца, ён тут як тут. Ён вісіць на крыжу, бесьпярэчна і адразу сходзіць уніз, калі, напрыклад, імператар заклікае свой народ да зброі. Тады ён абслужвае кулямёт, прыймае парад, як „яго вялікасьць“, або, як насьледнік, вясёла гуляе па Бэрліну, пакуль нямецкая нацыянальная прэса не пачынае шумець.—Ён, акружаны выбраным афіцэрскім корпусам, ласкава ціскае руку аднаму з вэтэранаў, міласьліва зьвяртаецца да пакаленага на вайне салдата, дзякуючы яму за службу ад імя радзімы. Ён арашае дажджом бязьвейна

белых доляраў з амэрыканскага неба Нямецчыну, якую ўласныя фінансавыя магнаты давалі сваімі апэрацыямі да анэміі. Ён не зьяўляецца квотнікам, не спэкулюе па надзвычайным прыбытку пры вывозе каштоўнасьцяў. Ён—ўладар фабрыкі, сумленны, надзейны, спрыяючы. Лейтэнант запасу, ён добры хлопец, ведае сэнс у справах, і калі-б ня было яго, дае магчыма было-б дастаць работу!?

„Як вядома, толькі дзяньгубы і гультаі нічога ня могуць дабіцца. Таму, калі ты нявольнік, дык будзь сапраўдным, бездакорным, адданым нявольнікам...

Кожная душа хай будзе падлеглай пастаўленай уладзе: няма бо ўлады апрача як ад бога; а маючыя ўладу пастаўлены ад бога...”

А далей цягнецца агульнавядомая малёдыя:

Трашчаць косьці, мускулы робяцца друзлымі, твары пакрываюцца глыбокімі змаршчккамі. Песьняры хоць і плячуть: „Як ваклер пакрывае змораную ноч“,—але ў рачаіснасьці гэта ня так; шкода, але нічога не зрабіць...

З цела ўсё выціснута, як з плада, а скурку адкінулі.

З патрыётычнымі песьнямі мільёны ідуць па балотах крыві ў бой, глыток „героічнай гарэлкі“—і, калі ў цябе ўдача, жалезны крыж першай ступені забяспечаны.

...Сёньня зноў буяніць фэльдфэбаль: імператарскія партрэты зноў пагрызьлі падукі... І, апрача ўсяго гэтага... душна... набліжаецца навальніца... Да д’ябла з гэтымі нябеснымі ваякамі... Але прынамсі смажышся ў гэтым агнёвым казане, як кажуць, з прыемнасьцю... А папрацуеш гадоў з пяць на фосфарнай фабрыцы -і ты ўжо труп... Неўявіма, каб так павінна было быць... Ня варта мне аднаму паўставаць проці гэтага —

У грамадзе і памерці ня страшна.

Яму хоць-бы што!

Усё роўна.—

Цела згінаецца над цэлам.

Усе працоўныя ёсьць нішто іншае як адзін дрыжачы ад пакуты труп, гара мяса, густа парослая адарванымі членамі, як хмызьняком... Гара больш ня крычыць, мільёны злосных вачэй чорна блішчаць па ёй, чарней ды праразьлівей, чымся сама цэпра. Пад зямлёй якоесь незразумелае мармытаньне. Часам урыўкі слоў. Там-сям сударажнае, агнёвае мігаценьне, воддалны трывожны рык...

Часам трывожны рух за сталамі багоў, напаўбагоў, рант’е, чужаедаў і другіх сьвятых.

„Гара... гара.. гора нам... хіба не насунецца яна калісь на нас...”

Але ўвесь сьвет поўны фаталізму. У сьвядомасьці большасьці ўсё існуючае разумна і павінна існаваць, як поп, судзьдзя, ваўкалак дадатковае вартасьці, журналісты, яны ўсе, сапраўды, зьвязаны нябачнымі



ніткамі і, сударжна пашморгваючыся, карпаюцца ў сусьветнай прасторы па волі таго, вялікага, грандыёзнага, надчалавечага...

Гал і папяровы патоп насоўваецца паводле яго загаду!

Тысячы лябараторый фабрыкуюць улюбёны народны опіум: прыхаваньне, культурную цемру, закаранеласьць... Усё зноў ды зноў вырашанае задачы, як найлепш утрымаць у паслушэнстве і глупстве эксплёатаваныя масы?.. Кніжныя фабрыкі шалохаюцца, газэты, як маленькія папяровыя вужакі, лётаюць з рук у рукі па ветру... Кнігі ў пышных аправах з прывабнымі загаловкамі, пышна выданыя прынады, якія продаюцца танна, каб больш іх збыць... Эстэты, пісьменьнікі, вучаныя, усе гэтыя грамадзянска-карысныя хатнія работнікі, хціва падсьцерагаюць кожны заказ. З часам яны зрабіліся вельмі гібкімі, іх духоўныя члены гнуткія, як гума, яны хутка наўчыліся трымаць нос па ветру... Трымай тахт! Справа патрабуе гэтага... У такіх самабытных характарах ніколі, як вядома, ня бывала недахвату.

А для народу трэба захаваць культуру, чаго-б гэта ні каштавала. А героічная сьмерць толькі на паперы варта чагось, а ў сапраўды—пусты гук.

Трашчаць кіномашыны.

Сюды, дружок, каб насыціць і твае вочы. А вось і для тваіх вушэй: заігралі ваяўнічы вайсковы марш.

І праходзяць прадстаўнікі ўраду, мілыя і лагодныя, напэўна, людзі. Як прыгожа і асьляпляюча накрухмалена фракная кашуля пана,—як панцыр. Ён кідае на вас погляд, погляд, кажу я вам, з глыбіні сваёй душы ў глыбіню вашай, як пранізвае ён вас наскрозь... Дэманструецца і дабрачынная гарбата, на якой некалькі выбраных прымерных пралетарскіх дзяцей тонкімі худымі пальчыкамі мацаюць навокал пані прэзыдэнтшы: на ёй усё аксаміт і шоўк, перлямутравы ланцужок, пярсцёнак з брыльянтам.

...Міласьліва шамаюць па пышнаму паркету горнастаевая мантыя... Чыё сэрца не расквітае ад вялікага захапленьня, глядзячы на гэта... І вось гэткае „прэвасхадзіцельства“ цалуе другое прэвасхадзіцельства ў руку... І вось стаяць тут, весела абняўшыся з прадпрыемцамі, генэраламі ды банкаўскімі піратамі дапушчаныя да імператарскага двара работнікі профэсіянальных саюзаў, нібы як толькі вылучыліся з яйца, у парадных фраках, бездакорнага пакрою колеру чорнага дрэва, быццам лякаваныя. Гэтыя хітруны ўрэшце ашукваюць саміх сябе!.. Іх мова: на ўсё—толькі нічога нявартае „але“ ці „аман“... Напасьледак, калі патрэбна будзе абаснаваць гэтыя „але“ і „аман“, дык яны лёгка знойдуць надзвычай пераканаўчыя довады. Часта яны дапамагаюць сваім эканамістам (хай дзівяцца на гэта незнаёмыя з гэтым) і ў тых выпадках, калі апошнія трапляюць у дрэнны стан, яны прапануюць ім цалком саміх сябе з лёгкай сьмешкай.

Паскуднікі—

Deutschland über alles—

Ural.

Напаўна—гэтыя паны жадаюць усеагульнага добра і ў першую чаргу добра нямецкаму народу.

Вось адзін з гэткіх вялікіх спекулянтаў-дзеячоў сусьветнай гісторыі з портфелем, набітым геніяльнымі спекуляцыйнымі праектамі, пад пахай, зьнікнуў у самаходзе. Чатырнаццаць гадаўн штодзённа праводзіць ён у самаходзе, едучы на розныя канферэнцыі, і зараз, пасля поўначы, позна, едзе ён да аднаго замежнага прадстаўніка.

А вось і рэйхстаг: бурнае пасяджэньне. Толькі зусім блягі чалавек можа, глядзячы на гэтых паважаных, міласцьцю народу памаваных, падумаць: статак бараноў... тут вырашаецца лёс народу. А таму, калі ты багавойны, перахрысьціся!.

Трубы, барабаны літаўры, гучная трарара—штык нашрубаваны. Увага! Віват!—дзяржаўная абарона! Добрыя хлопцы—з добрым шабельным і штыхавым ударам... Але прыгодныя толькі (і гэта няшчасьце для нацыі) у грамадзянскай вайне. Няма чаго дзівіцца, што сымпатыі шырокіх колаў народу на іх баку, а не камуністых, якія таксама паказваюцца на экране: адзеньне дрэннае—нагавіцы ў лахманах, кашулі няма, шарсыяны пінжак у крыві. Пры сьвятле сьвечкі ў сутарэньні фабрыкуюць яны з старых кансэрвных бляшанак ручныя гранаты. Відаць яшчэ на экране, як другі таварыш з важнай мінай уваходзіць, бязумоўна, праз патайныя дзьверы і з зьяючым тварам перадае яму жменю колерных бацціль... Пасля гэткай страшнай фільмы і грознага настрою нават славуцы масавы забойца, зьняты сярод сваіх афяр, здаецца паважанай публіцы мілым і прыемным, як яркі летні дзень.

А нарэшце:

Сьцены купаньня на Лідо: аздоблены сьцягамі бераг мора, найноўшыя купальныя гарнітуры, бліскучыя хвалі.

Усё рыкае, рохкае, гудзе.

Оркестра справаджае гэту фільму ласкавымі байкаючымі мэлёдыямі.

Слава богу!

Вялікае сусьветная храпеньне навывперадкі.

Зноў робіцца прытульна.

#### IV

Панорама тамтэйшага жыцця.

Гэта ўжо ўпарадкавана на сьвеце.

Вось там сядзяць яны ў пальмавым садзе нябеснага небаскробу, абвяняныя ўласнымі пахнучымі параваньнямі і імператары і каралі, прарокі і патрыярхі з залатымі і з сланёвай касьці скіпэтрамі ды іншымі дэмагогічнымі чараўнічымі кіямі. Навокал іх, складзеныя ў штабалі, па-



каленні чалавечых гіен, богадагодлівых чалавечых бізуноў і розаг: фінансавыя олігархі ў чарзе па зароботку, адміралы, міністры, генэралы ў аб'язваючых, абвіняючых ад ордэнаў, формах, султанах, цыліндрах, сталёвых шаломах. А папы ў лілёвых колеру адвечнасьці вопратках трашчаць свае пацеры, то старанна вылупляючы вочы, то пускаючы сьліну. А ён, бог усіх іх, сьмяецца і ўсьміхаецца, удыхаючы наркотычныя параваныя ладуну, захлынаючыся ад хэнці і пацягваючыся сваім прадвечным целам на нябеснай канапе так, што яна трашчыць... Самыя славутыя ўрачы Эўропы ходзяць ля яго. Калі з бегам часу творцу сьвета паграджае самленьне, дык нябачныя нябесныя званы гучна і з стогнам б'юць трывогу, а боскае сэрца пампуець цэлымі струменямі цудоўнага дзігталіса... Такім чынам, ён ужо колькі разоў папраўляўся. Пасьля паздаравеньня віталі яго нябесныя войскі на нябесным парадзе. Антэны на нябесным санаторыюме шапталіся. Павіншаваньні па радыё цяклі ў пышны опэрацыйны гмах з усіх куткоў гэтага і таго сьвету.

Ніколі не пялі так шчыра „аліюя“ хоры сьвятых, сабраўшыся ў прасторы на плывучай плошчы. І баграна-чырваняючае вячэрняе вобалака плакала ад жаласьлівасьці. Усьміхаліся шчасліва калышачыся пальмы спакою і прастадушна-дзяціна лісьлівымі псалёмамі крапіла з сьвятой вадой. Дэлегаты зьявіліся на прыём з усіх нябесных прадпрыемстваў. Дыплёматы прыкацілі сюды на пышна-мяккіх клюбных крэслах. Обэр-анёлы граюць цяпер у скат. Надта вядомы на гэтым сьвеце пакуты працавіты кат рыхтуе штовячэрняе абмываньне ног.

Зноў процэсія: эполетныя героі, кіраўнікі оркестры вялізнай аскадры самалётных бомбакідальнікаў, генэрал-фэльдмаршалы і ўвешаны ордэнамі ўсіх краін сьвету найвялікшы гені—паразыт нашага часу. Папы канцэрнаў. Кардыналы картэляў. Камадзіры сындыкатаў...

Крыху з боку—абраныя прадстаўнікі рабочых арыстократаў і дробнабуржуазных улюбёнцаў у лёгка падпярэзаных адзеннях, у стракатых шарсьцяных пантоплях на вялізных пляскатых нагах, яны абкурваюць сінім дымам пакручаста выгнутых люлек вечнасьць.

Тут глеба сьлізкая ад лёкайскай сьліны.

Яны здрыгаюцца яшчэ і зараз, гістарычна радуючыся, пры ўспамінах аб ганебных учынках тых гэрэтыкаў-комуністых і, поўныя патэтычнай паважнасьці, запэўняюць усё адны адных хорам:

„Мы ўсё-ж ткі свойскія хатнія жывёлы...“

Громападобны рык агалашае тут нябесны рай і аддаецца сем разоў сямітысячным водгульлем у кулістым небе.

Судзьдзя ў страката-тканай з розных сьмяротных прысудаў мантыі; студэнты-корпоранты, найвыдатнейшыя з студэнцкіх вайсковых арганізацый, кожны з лічбінай забітых ім рабочых на задніцы; славутыя фашыцкія правадыры, паліцэйскія шпегі і забойцы. Тут таксама натур-апосталы

і тыя дзіўныя сьвятыя, якія прапаведвалі надыход суднага дня і маглі праракаць ды вяшчаць з сваіх экскрэментаў.

А вось.

Як хмары шаранчы... Цёмныя крылы б'юць і нешта вырываецца з залатой атуліны вечнасьці...

Гэта каханкі багатых і сытых праплываюць міма, апранутыя па апошняй модзе пасля пэдыкюра, манікюра. Кожны час, кожная краіна маюць свой асобны пах, выслаўляючы бога... Усе шыкозныя: нафарбаваныя, напамаджаныя, напудраваныя, з пышнымі зачоскамі...

Мастакі ўсіх часоў нарысавалі ім сьветлавяя куханы славы, на задах напісалі выслоўі. Сыцэгны з парчы, косьці гладкія. Тоўстыя, як пудовыя мякі мяса, вельмі тонкія, як фігуркі з дроту, чырвоныя крыжыкі замест сыскоў... Тады змоўклі сьвятыя прамовы, гутаркі і пяняньне—усё парываецца з трыбун і сьпяшаецца да мармуровых паравых лазьняў, масажовых пакояў і будынкаў да забаў. А ўвесь надземны хор пстрыкае ад прыемнасьці языком. Усе порскаюць насамі...

Алілюя!

Другія хоры таксама пачынаюць пяць; джазбанд і нэграўскія барабаны б'юць з асаблівым цынізмам і бяссорамнасьцю...

### Погляд зьнізу

А глыбока ўнізе народы сялян і народы рабочых у поце выконваюць сваю штодзённую работу: каб дагадзіць богу, чалавечтву, радзіме...

Хлеб, мяса, уся пажыва, усё адзеньне: усё гэта паднімаецца быццам на паднімальных машынах угару, там распаўсюджваецца па пакоях магнатаў, па кухнях багатых—ах, а што скінецца са сталаў паноў—гэта ёсьць толькі невялічкая крошка хлеба... А паглядзі—хіба няма сярод хрысьціян дабрадзеяў чалавечтва: яны засноўваюць дзіцячыя прытулкі, ашчадныя ашчэднасьці з біблейнымі таварыствамі, арганізуюць душакарысныя сьвяты—ўспаміны забітых на вайне і герояў, баі быкоў, бокс, футбольныя мітынгі, бэсбольныя выпярэдніцтвы, тэнісныя турніры, аўтобусныя выпярэдніцтвы, інтэрнацыянальныя конскія бягі і заказваюць царкоўныя маленькі для выратаваньня яшчэ бедных жывых і збавеньня душ ужо шчасліва памёршых. А таксама і царква—збаўца ўсіх ад граха, яна прымае ўдзел у гэтым: даруе грахі—агульны водпуск грахоў, дае сьвятое прычасьце, якое збаўляе тваю змардаваную душу ад пакуты—давай толькі часам малісьціню і рабі добрыя справы. Будуюцца музэі, там многа пышных карцін, уваход для ўсіх вольны; рыхтуюцца бібліятэкі: кнігі ў скураных, з скуры сьвіней, аправах, шмат біблій—і ўсё танна, таней паранай рэпы... Ёсьць там і вастрогі для бязбожнікаў і злачынцаў і для тых, зразумела, каму проста не падабаецца сучасны нябесны парадак сьвету, а таксама ёсьць і найноўшая электрычная машыны для кары сьмерцю: пры ёй падземны,



якога ня відаць, провад, стулька, пакрытая скурай, і мякка набітыя сьпінка і парэнчы, зусім як добрае дзедаўскае крэсла. Але гэта толькі для ўпартых і непрацоўных: для іншых пры выкананьні пакараньня існуюць яшчэ кары, каяньне, застрашэньне. Спакой і парадак—вось чаго жадае ўсемагутны, усесправядлівы, як то напісана ў кнізе—старонка а, старонка б, старонка в.

І садат выконвае ў гэтым дзіўным сьвеце свае абавязкі: яму дано ў рукі халоднае жалеза, ён павінен карыстацца ім бязбоязна—садзіць штых у рэбры ворага, біць зброяй чарапы ворагаў—гэта ёсьць яго сьвятое прызначэньне, гэта яго служэньне богу.

І ўсё гэта нямінуча:

Нябёсы ўзвялічваюць славу спрадвечнага, масавыя магілкі высылаўляюць яго сваім смуродам з глыбіні зямлі, усюды, усюды нятрывалае шчасьце і спакой, і радасьць, і жаданьне, і зямля, поўная радасьці, радуецца.

Гэта стварэньне ўсемагутнага.

І вось:

як мы бачылі, як мы ўсё гэта перажылі на сабе, дзень за днём: усё было добра, толькі занадта добра.

## V

Дзе-ж выйсьце з гэтага чалавечага лябірынту?

Шырока і дзіўна адбудованая, аблітая гладкімі, як асфальт, фразамі аб людзасьці, выбрукованая ўсімі буржуазнымі дабрачыннасьцямі, быццам вісячая на віядуках над найглыбейшымі бяздоньнямі, часам казачна асьветленая фантастычнымі бэнгальскімі агнямі дарога—вось яна, якая ўсё глыбей гвалтоўна заводзіць нас у лябірынт, з якога ніяк нельга выбрацца.

Офіцыйльна выстаўлены паказальныя дошкі, як:

„Тут ратункі ад гор!“

„Правільны шлях!“

„Дарога надзеі!“

„Тут палец боскі паказвае выйсьце з дому праклёну!“

Па абодвух баках гэтага вясёлага жыццёвага шляху стаяць старажытныя захінутыя ў тогі фігуры багоў, бронзавыя статуі коннікаў, колёны перамогі, мармуровыя памінальныя помнікі. Урачыста ідуць на высокіх камашах фігуры герояў мінулай гісторыі, кажучы сьлынным выслоўі. Адны з іх узброены трызубцамі, другія—у рыцарскім узброеньні. Фрыдрых Вялікі, вялікі курфюрст.

„Памятай, што ты немец!“

Ці:

„Калі на нашых спусьцелых вучэбных пляцах зноў раздадуцца крокі прускіх грэнадараў, тады мы зноў адродзімся!“

Шмат што зроблена ў гэтым лябірынце і для музыкі, скокаў, пяснярства, адукацыі. У кароткія гадзіны адпачынку чалавека добра і дарма напіхаюць рознымі, самымі ўзньёслымі ідэямі. Мысльёвыя апараты-самарухі гудуць: за цябе думаюць, каб ты ня быў прымушаны думаць сам, бо гэта было-б для цябе вялікае няшчасьце. І калі-б гэткае няшчасьце здарылася раптоўна з масамі, ніякая эпідэмія не раўнавалася-б з гэтай па ступені грамадзкай небяспекі. Наступіў-бы хаос, і сучаснае грамадства не магло-б вытрымаць падобнага становішча. З катэдры дзяржаўнага унівэрсытэту раздаецца голас славутага профэсара грамадазнаўства: „клясавае замірэньне! саюз народаў! зварот да веры!“

А другі грудзі яго, як тайфун, паднімаюцца пад націскам гэткага патрыётычнага адухаўленьня: „найсьвяцейшае прызначэньне нямецкай рабочай клясы—адплаціць за ўсе страты, якія мела нямецкая народная гаспадарка за часы сусьветнай вайны...“ І раптам чалавечыя жыццці і страчаныя краіны пераводзяцца на рабочыя гадзіны, якія нямецкія „кулі“ павінны адпрацаваць звыш нормы... І ўсё паветра поўна ідэй, ідалаў, фантамаў, быццам на сярэднявковым шабашы ведзьмаў.

Такім чынам усе сьпяшаюцца з заткнутымі вушамі, заплюшчанымі вачыма і вуснамі, піхаючы адзін аднаго, бяз сумленьня працуюць лакцямі, узброенымі жалезнымі калючкамі, і ўсе радасна ўзрушаныя імчацца па шляху да распаду. Усе ў маскарадных убранных, як у часе карнавалу. Усё гэта зьмешваецца ў кашу, траціць форму, абрысы расплываюцца, і людзі ляцяць у тумане, быццам здані, з вялізнымі рукамі, штучнымі хобатамі, з нязвычайна вялікімі зубамі, з дрыжэньнем перад стоячымі налева і направа пірамідамі чэрапоў. Паважны дзеяч паказвае новыя штукі, усе ўхвалявана пляскаюць у ладкі ў гіпвотычным захапленні. З дапамогай ашуканскага фокусу, вымаўляючы таемныя заклёны, паказваюць новыя поліпападобныя ўтварэньні—Лігу нацый. Раптам усе паднімаюць келіхі з шампанскім, крычаць: „з новым годам!“, абнімаюць адзін аднаго ад захапленьня, а потым зараз перакусваюць адзін аднаму горла. А званы ўрачыста зьвіняць „на зямлі спакой!“ Потым набліжаюцца сэктанты розных гатункаў, бязладныя дэівакі, прапаведнікі, з якіх кожны ўпарта жадае памерці і перайсьці ў другі сьвет сваім уласным, патэнтаваным, вельмі самабытным спосабам.

Пацыфістыя круцяць сваімі пальмавымі хвастамі, скачучы на чатырох нагах перад выябражальным спакоем усяго сьвету, якога ажыццявіць ім ніколі ня ўдасца. Спраўна перапродаюць яны адзін аднаму зьясьпечныя накідкі ад усякай крывавай лазьні... О, процэсія сьмерці!.. І глыбока рэлігійныя, добра дастасаваныя да ўмоў сучаснага часу, праносяцца з вялікай хуткасьцю ста кілёмэтраў у гадзіну на крэслах, якія рухаюцца электрычнасьцю... Выбухі сьмеху... Шалёныя ўсьмешкі... І ўсё гэта з крыкамі „гопсаса! гэйсаса!“ усё глыбей кідаецца ў бяздоньне ва ўбёрах, якія прамяклі ад крыві і броду.



\*

А шлях, які вядзе з гэтай пячоры катавання і пакуты, заграмаджаны бэлькамі, барыкадамі ды ўсялякімі перашкодамі.

Адгароджаны драцянай загарожай ад магнатаў зямлі, міnavаны, скапаны воўчымі ямамі, акапамі, пакрыты сіламі і пасткамі, шлях гэты забяспечаны перасьцерагаючым надпісам:

„Хто пойдзе далей, будзе расстраляны“.

Атрады паліцэйскіх, абліваючыся потам, нясуцца ўзад і ўперад на цяжаравых самаходах, сотні „асобнага прызначэння“ скачуць паўзгалёп, гумовыя кіі сьвішчуць, сыплюцца ўдары шаблямі, прыкладамі, штыхамі, чуваць стрэлы... Бранявікі, амаль бяшумна кідаючы агонь з усіх сваіх адтулін, прыпаўзаюць, як вялікія, пакрытыя сталёвым панцырам, жукі, паўзаюць яны з урадовых раёнаў, пераробленых у цытадэлі. Газавыя гранаты, бомбы, кулямёты самалётаў. Груды забітых.

Натаўпы засуджаных да зняволення на ўсё жыццё ў астрогах прыкуты да сьцен.

Мільёны такіх, у каго нечалавечныя пакуты высмакталі ўсё да мазгоў касцей.

Натаўпы засуджаных да сьмерці: як вялічна і бясконца спакойна стаяць яны ля сьцяны.

Мільёны невядомых пакутнікаў.

І ніхто з тых, хто застаўся жывым, ня можа на іх забыцца: яны барацьбітом у барацьбе паказваюць шлях.

І, ня глядзячы ні навошта, наўпрэкі ўсяму, рухаецца па гэтаму шляху процасія: пакрытыя копацью постаці, амаль голыя, з п'яньнем ідуць пад вялікім чырвоным воблакам—як пад сьцягам...

І крокі, адбіваючы тахт, гучаць, як молат.

Тут няма красамоўцаў, якія забіваюць мазгі гэтых людзей балбатнёй і драбніцамі.

Усё гэта ідзе цвёрда, рытмічна, нібы маршыруе сама вуліца Жыццё, жыццёвасьць, вямля, увесь сусьвет у руху. Земная куля круціцца, сонца рушыць, неба ўдымаецца, уся прырода, уёе жывое—усё рушыць, ціе ўрачыста:

„Уперад!“

Раздаецца каманда.

Што гэта? ці не гураган, які выўчыў людэкую мову, ня мора, якое разбушавалася, раве, высока ўдымаецца на кругавідзе і распадаецца на мільёны агнёвых пырскаў?!

Каманда—

Дамавіны паднімаюцца, сусьветная прастора награмаджаецца, як шклянны звон, і кідае каменні бруку, як гранітныя чарапы— — —

Як гліна, скура чалавека, уся кроў адліваецца да самага сэрца— — —

І рукі высока адкідаюцца наперад, а кулакi расьціскаюцца, як жалезныя кулі, што круцяцца на мускульных сучляненнях.

... Каманда—

І раэдаюцца галасы карэньняў з глыбіні...

І гэта каманда, якую падае гісторыя працоўным масам усіх краін, агалашае:

Клясавая вайна!—

## VI

Няма такога сьляпога, які ўрэшце ня мог-бы яшчэ бачыць. Нават і найбольш сьляпыя яшчэ ня зусім безнадзейныя.

Пакрыты панцырам кулак гісторыі б'е і абчосвае самыя ўпартыя галовы.

І тут яшчэ цякуць, засыпаныя да краёў крыніцы жудаснай помсты, крыніцы жыццёдаючай сілы.

Як магнітная паласа, грукочучы імчыцца туды чырвоны струмень.

Калі ён нясецца праз гарады, гарады паднімаюцца, фабрыкі далучаюцца да яго, верфі забіваюцца ў сярэдзіну, карабельныя сырэны заклікаюць да паўстаньня, паднімальныя краты згінаюцца, берагі крышацца: струмень, струмень... усё больш бяскрайны робіцца ён...

А што іншае ёсьць гэты струмень, як не вызваленчая кроў чалавечага сэрца, якая грукочучы льецца з усіх краін сьвету, зрывае ўсе грэблі, напакутаваўшыся на працягу тысячы гадоў!

Удар за ўдарам па яе твары.

Нават і дробна-буржуазныя масы некалі будуць прымушаны паглядзець свайму ворагу ў вочы.

Далоў забясьпечныя навочнікі, канец нерашучасьці, канец тым, хто ўхіляецца ад барацьбы. Цяпер трэба вызначыць сваю афарбоўку, цесна сплесьціся, грудзі з грудзямі, бо і тут пачынаецца барацьба за пэўны канец...

Павольна, няўпэўнена, недаверна далучаюцца дробныя буржуа да пролетарскага фронту. Некаторыя гатовы яшчэ ў апошнюю хвіліну здрадзіць сваім таварышом, саюзьнікам і нават самым сабе.

Але зямля трашчыць, шчыліны робяцца ўсё глыбейшыя, і немагчыма забіць гэтыя шчыліны якой-небудзь хітраразумнай фразай.

Дробны буржуа аніак ня можа ўявіць сабе сваю радзіму інакш, як чорна-бела-чырвонай.

Яна ня будзе чорна-бела-чырвонай.

Яна ня будзе чорна-бела-залатой.

Яна будзе чырвонай.

Было-б ня так дрэнна з боку дробных буржуа загадзя памірыцца з гэтым...

Сьвет будзе наш—



## VII

Клясавая вайна...

Ня год, ня два, ня тры—дзесяць год трэба было мне пражыць, каб вымавіць гэта слова.

Я грунтоўна вывучаў сэнс гэтых слоў; я быў адзін з імі, так адзін, як можа быць чалавек сам з сабой, яны сталі часткай майго „я“..

Абломкі чалавых касцёў, касцякі, абломкі касцякоў, адарваныя крывавае кавалкі мяса чалавечых шчок, затаптаная грудная дзеці, мазгі, цякучыя з дзірак у чэрапе, разбітыя прыкладам, маткі, прыціснутыя каля мураў паветраным ціскам ад выбухнуўшай бомбы з самалёта, малочнага колеру кавалкі вочных бялкоў,—усё гэта змешана ў густую кашу, або разбаўлена падобна да мыльнага лугу ці вапнавае рашчыны; скруткі скуры, клубкі мяса, чалавечыя трупы, якія сьмярдзяць, як экскрэменты; страшэнныя тулавы, агідныя астачы касцяка... Транспорт за транспортам высылаюць іх на кару сьмерцю... О, я дасьледваў гэтыя становішчы, і ня толькі дасьледваў!.. пашморгваньне куткоў роту, бясконцы цяжар у членах, увесь чалавек да астатняе нэрвовае валакніны напружаны, і праз яго прапушчаюць электрычны ток; я ведаю становішча тых, хто засуджаны да кары сьмерцю і на каленах чакаюць апошняга залпу. Мне вядома, як зацягваецца пятля на шыі, і той момант, калі застаецца ўсяго дзесяць хвілін да таго, як з-пад тваіх ног выб'юць зэдлік, хвілін неабсяжных, бяскондых, бязьмежных, і першы момант, як ты вісіш на шыбельніцы...

Я ведаю сапраўды дасканалы аб'ект вайны, пачатковае выўчэнне вайны, бо няпамятлівасьць ніколі ня была маёй дабрачыннасьцю. Мне дагэтуль яшчэ дорага кожная кропля крыві сэрца, дзея таго што я не маюся жаліцца: о, чалавеча, ты няшчасны, гаротны, акінуты, убогі чарвяк, які выгінаецца ў лютай барацьбе за існаваньне.

Клясавая вайна.—

Гэтыя словы затрымаў я ў глыбіні свайго сэрца, ня гледзячы ні на вошта, даволі доўга стараўся я ўздобіць выкрыўленую гримасу гэтага сьвету прыгожымі аблудамі. Мне трэ' было натужыцца, каб выказаць тое, што ёсьць, рабіць тое, што трэба...

Клясавая вайна...

Сёньня я сьцісну зубы і, калі воніты падступяць да горла, вырываю ўсё з вялікім праклёнам.—

Клясавая вайна.—

Другога выйсьця няма.

Толькі ашуканцы гавораць другое...

Я прабаваў усе магчымасьці ня толькі ў сваіх мазгах, але ўсёй сваёй крывёю. Перажываньне контролюваў я перажываньнем, практыку—практыкай. Словы гэтыя пратачваліся праз шмат гадоў, як праз фільтар.

Хоць строгая і горкая, але найчасцейшая і не запраўленая нікім сурогатам праўда—вось гэта канчатковы вынік, выцяжка.

„Калі ласка, панове“, скажам мы, вось вам выцяжка? Бо мы ня музей рэдкасцей і не альбом, куды збіраюць адцягненыя жыццёвыя мудрасці...

Я грунтоўна пазнаў сьвет. Ніколі і нідзе я не каштаваў толькі крыху. Я пазнаў усе пароды людзей гэтага сьвету...

І я варочаюся з маёй падарожы ціхі, вельмі ціхі, без вялікіх слоў. Маё ўласнае найтаёмнейшае „я“ прымае мяне ў свае абнімы, як родная матка, пасыла майго звароту. Потым: рабіў вынаходкі, заваёўвай. І неадкладна далучыўся я да шэрагаў барацьбітоў-пролетараў. Усё, што ёсьць, усё, што калісь было, усе мае прыпушчэнні а тым, што калі будзе, усё мінулае, будучае, цяперашняе падбівае мяне проста да гэтага разьвязання.

Яно расклала мяне на арганічныя часткі, потым раптам абарвалася, пайшло скачкамі, і задоўга, пакуль я гэта заўважыў, лёс выпаў.

Клясавая вайна...

У мяне ня чэшуцца рукі для помсты.

Я ўмею быць аб'ектыўным, халодным, як камень, цывільдзей цывілізацыі, спасьцерагаць наступ сусьвету, я пазбаўлены палону падманых аблуд.

Такім чынам, бачу я няўхільнасьць выступленьня аднаго проці аднаго, сутычку дзвюх сусьветных груп, падобную да выбуху, а ў катліне сьвету—адкрыта лежачы найнебясьпечнейшы дынаміт нашага часу:

Клясавы супярэчнасьці.—

А вы?

Вы стараецеся зьнішчыць клясавую барацьбу сваімі дэкрэтамі. „Яднаньне народаў“ вы ўзялі з праграмы гэтых зраднікаў народу, гэтакім шляхам вы хочаце выратаваць адзіства вашага сьветапогляду. Вы—выслаўленае адзіства, што, як гэта ўсё больш ды больш высьвятляецца, ёсьць адзіства невырашальных супярэчнасцей! О, вынікі вузкалобых, недабачлівых крэтынаў! Вы, якія нашэптываеце салодкія словы аб агульнай згодзе, вы—уладныя владчынцы і дурні!

Усялякія ўдзіскі з вашага боку, вы павінны самі быць згодны з гэтым, хоць-бы з скрыгатам зубоў, толькі востраць нашу зброю. Мы адшліфаваліся а вашы думкі ды ўчынкі, як аб шліфавальны камень. А рухам, якім вы хапаеце нас за глотку, вы аўтаматычна накіроўваеце сьмяротны ўдар у самае сваё сэрца.

Найгоршыя памылкі, на якія мы наогул здольны, бясконца справядлівейшыя з пункту погляду чалавечага прогрэсу, чым ваша найчысьцейшая праўда!—

У барацьбе двух сьветаў пляю я акрылёную сталью баявую песьню, якая робіць вялізныя петлі ў рэвалюцыйным наветры.

Крычэце, буржуа, ва ўсё горла: „ратуйце!“ Выкрыкайце „Езус-Марыя!“ і „гвалт!“

Галасеце! фальшыўце! выйце!

Накладзеце з-за нас хоць поўныя майткі!

Складайце байкі аб жахах грамадзянскай вайны, гвалтах, тэроры, расстрэлах, аб дзікіх лютасьцях. Магчыма, што вы і самі шчыра даеце веры гэтаму, вы, цывілізаваныя канібалы!

Фантазьюйце ўночы ў снах аб забойствах, аб барыкадах, аб агнёвых снапах, якія вас апякаюць, аб штыхавых ударах.

О, якія мізэрныя гримасы мерцвякоў! О, якая кароста ў вашых мазгох!.. кукарэку!.. Так певень ужо крычыць!.. О, вы, здані ўсіх дурняў!

Чужаеды, культурныя філістэры! Пры спушчаных фіранках, пры бляклым зданьнёвым сьвеце сядзіце вы ў сваіх пышных пакоях, якія адначасна зьяўляюцца памыйніцамі і гнёздамі паразітаў нашага часу.

Эстэтычна вы гніеце, ня глядзячы на лячэньне хараства і здароўя ваннамі з цёплага малака і штучным чорным сонцам!

О, вы, цяплічныя расьліны, з роду ў род ашчадна абараняныя, затуленыя, як ватай, найлепшымі ўмовамі існаваньня!..

Напоўніце свае ранцы трактатамі і катэхізісамі да адвалу, набеце свае брухі да ванітаваньня біблейскімі выслоўямі! Боская свалата! Вы аматары закахваць вочы. Вы—цынічныя мастакі-ашуканцы царквы. Паранейшаму адкармлівайцеся сьвятымі рэліквіямі і да сьмерці марнейце ў вашых ціхіх кельнях пад вашымі тлумнымі софізмамі. Але раз назаўсёды рукі прэч ад усяго жывога, ад усяго таго, што стане па жыцьц па жывым жыцьці, што хоча заваяваць сабе жыцьцё!!!—

Пад сьвіст коўзкіх прыводных пасоў і грукат выбухаў у глыбін рудняў, скрыгат жалезных піл і грабляў, сярод пылу ад сталёвых і жалезных апілкаў

Народжаны

Сярод паражавога дыму—

На негігіненічных, адбіраючых здароўе, вырабляючых гранаты і фосфар фабрыках—

Пры крадзежы бульбы і на селядцовых балях—

Калі жонкі і дзеці пролетараў вырабляюць гранаты—калі жонкі рабочых дзень і ноч стаяць у чарзе крам спажывуных—

Калі рыдаюць у роспачы мільёны ўдоў рабочых, якія былі забіты ў імперыялістычнай вайне—

Там

У бедным памяшканьні пролетара—

Там

У ямах ад гранат, у акопах—



Там

Пад грукат штучных ног інвалідаў вайны, якія дэмонструюць на  
галоўных вуліцах, аздабленых пышнымі магазынамі—

У продасіі беспрацоўных,

У пастанове „агульная забастоўка“,

У першым стрэле ўзброенага паўстання

У першым залпе карнага аддзелу па першых чырвоных салдатах—

З крупамі і кашай—

Са сьлязьмі галодных,

З сухотамі,

З залатухай,

З потам страху перад сьмерцю—

Так

Паўстае Новы Сьвет—

Так

Стаіць новая гісторыя,

Будучына

Паўстае—

Не канчатковая,

Бясформеная,

Як і павінна быць:

Пад курчамі,

З пенай нядужнай помсты на губах, як эпілептыка—

Але

Гэта будзе,

Ужо аформляецца,

Цьвёрдыя, як сталь, абрысы,—

Сэрца пачынае біцца,

Біцца, як молат:

Жалезны тахт—

О, якое дзіўнае гэта сэрца, праменючае, падобна да сонца, чалаве-  
чую цяплыню—

Падважнік—напружаныя мускулы—сучляненні—

І

Шматмільённая хваля, паднімаючыся, паўзе, згінаючыся, як для  
скоку, і вось яна ўжо ідзе.

І рэвалюцыя ўжо паўстала

Перад вамі

Неўлітаваная,

Спакойная, глядзячы на вас мільёнамі вачэй, якія блішчаць элек-  
трычнасьцю—

Ахапляючы вас мільёнамі зубчастых абцугоў—

Проста,—

Чалавек проці чалавека— — —

„Як лявіна—“

„Як гураган—“

„Як маса лявы, якая коціцца ў ваш сьвет “

Жывая постаць!!!

Мужнейце, вы—комэдыянты гісторыі, з усімі вашымі багамі, героямі, волатамі, з усім вашым малакаштоўным рызвём і духоўным барахлою мінулых часоў!..

Угледзьцеся ў сябе, у гэтае бяздоньне паражнечы...

Перакідайцеся, вы—блазны мэтафізікі!

Хутчэй! Сальтомортале (скок) у тамтэйшае!

Пачынайце!

Перасяленьне дум!

Паказвайце вашы здольнасьці ў нябескім цырку!

Вітаю вас, эмігранты!

Хутка пакінуўшыя шэрагі зямнага сьвету!

Тамтэйшыя духі нецярпліва чакаюць на вас.—

## VIII

Вы—ажыццёўленыя прылады катаваньня чалавецтва ў абліччы людзей! Вы вялікія магутныя помпы! Вы—дэмакратычныя багі-забойцы, боскія млыны для касьцей! Вы—акторы сусьветнай гісторыі, якія здаюцца сабе ўсемагутнымі.—

(да пары толькі).

Зямлю, усю зямлю абхапілі вы сваімі лапамі, як таемны вялізны павук: вашы члены цела перарастаюць, вашы органы падаўжаюцца: вашы пасьці, рукі, вашы ногі, вашы мускулы маюць свой працяг у жалезных злучэньнях, вялізных параходах, паравых молатах, падважніках, крантах, колах, машынах, прыладах. Вашы мазгі магутны рахунковы апарат. Цьвёрда стаіце вы сваімі нагамі, не мільёнамі сваіх ног, на зямлі, злучаеце бліскучымі сталёвымі рэйкамі найдалейшыя часткі сьвету, запіхаеце ўсе куткі сьвету сваім нікому непатрэбным рызвём і называеце гэта культурнай місіяй. „Мы—пачатак“, гэта хвалецца вы, „цэнтр і канец сьвету“. „Сапраўдныя цэзары“—

„Ці не зьяўляемся мы духоўнымі патомкамі будаўнікоў пірамід -!?“

Вось набліжаюцца, з лёкайскай усьмешкай, натоўпы вашых служак і хорам выплёўваюць: „паважаньне капіталу! паважаньне страшыдле! паважаньне!“—і мільёны служачых, тэхнікаў, хэмікаў, папоў, урачоў, настаўнікаў, профэсараў, мастакоў; тонка, чыста, як эмалёвыя; генэралы—іх варты. Рух вашай рукі, націск на сыгнальную кнопку—і аўтаматычна вароты фабрык адчыняюцца, і цёмэнтавае жарало выплёўвае на вуліцу

сотні тисяч беспрацоўных, вы абвяшчаеце а рабоце, і зграі людзей завальваюць адзін аднаго, кульгаюць, паўзуць, сьпяшаюцца, шалёныя, каб атрымаць ад вас, абраныя, літасьцівы дазвол на працу. Бурчачы, вы дазваляеце, калі гэта адпавядае вашым разбойніцкім вытворным плянам, калі-ж зноў сыгнал, і вы хутка ўмаўляецеся: войска выходзіць—ручныя гранаты, бомбы з самалётаў, кулямётныя залпы—як акомпанімент, і вы выкідаеце мільёны людзей з вуліцы жыцця ў джунглі галадчы...

„Чарвякі, сьмяцьцё, гной гісторыі—“

Вы констатуеце: гэта гісторыя ваша гісторыя. Бо там, дзе канчаюцца самыя высокія фабрычныя коміны, там узвышаюцца вашы вілы з пышнымі садамі, найноўшыя памяшканьні багоў, царскія палацы нашага часу, нябачна забарыкадаваныя ад нападу бунтаўнікоў, і ўсё, утворанае рукамі працоўнага народу, знаходзіць тут канчатковае разумнае выяўленьне...

„О, вы, якія даруеце літасьціва нам сьвятое жыцьцё, шчыра ўдзячны мы вам! Якім каштоўным падарункам зьяўляецца для нас ваша на-гарода!.. Хай мы апрануты ў рызэ, хай мы жывем у закутках, хай нам не хапае есьці і піць, хай з намі пакутуюць нашы жонкі ды дзеці. хай баляць нашы косці — о, вашаў сьмешка—бальзам на нашы раны, а наш чатырнаццацігадзінны рабочы дзень ні больш ні менш, як набажэнства—“

Але рачаіснасьць гаворыць другое.

Камякі тае сажы, што выдыхаюць шахты, зьбіраюцца па небе ў вялікую хмару. Подыхі гарачага ветру барозьняць краіну.

Цэлымі вагонамі рассыпаеце вы сярод наракаючых і афярованых на сьмерць грошы, якія забіваюць клясавую сьвядомасьць. Нанятая вамі правадзіра рабочай клясы, згодна вашым загадам, крышаць кожную пролетарскую баявую арганізацыю. Зрада, падкуп, подласць, якой роўнай няма на сьвеце. Рабочыя ўжо ваююць адзін з адным. Пад шыльдай „Дабро рабочых“ і „аднаўленьне народу“ арганізуюцца саюзы, якія занявольваюць рабочых. Недавер'е да спрактыкаваных рэвалюцыйных правадзіроў вырасла з вашага атрутнага насеньня ў кожным сэрцы. Вось зноў радасна выпускаеце вы яшчэ аднаго ў пышным гарнітуры з анархіцкіх фраз. Другія вяшчуюць з трыбун і вы надта здаволены імі: „павольна наперад, але часта адхіляючыся ад простага кірунку!“ І рабочыя мазгі, якія інстынктыўна знайшлі правільны шлях, пачынаюць хістацца, сілы да барацьбы пакідаюць рабочых, барацьба вядзецца бяз мэты, пляну ды адзінства, і, урэшце: чалавечы крываваы камяк.

А там, дзе няма сыстэмы падкупу, вы карыстаецеся проці паўстаўшых вашай самай вострай зброяй—узброенымі сіламі дзяржавы.

\*

А ўсё ідзе, маршыруе, ідзе.

Быццам сама вуліца ідзе да вашых вышыняў,—вы няпрыступныя.

Ідзе, быццам галодная сьмерць, ідзе беспрацоўе, ідуць сухоты, пранцы, п'янства, агідныя негігіенічныя памяшканьні рабочага насельніцтва: усё



ідзе, цяжка ступаючы, павольна і цяжка. Маршыруюць і масавыя могілкі сусветнай вайны і самагубства, распач у жыццці, а за імі зноў—зала-  
туха, пачварства, а побач колёніяльная ганьба, амэрыканскае лічовае  
правасудзьдзе, кара сьмерцю, прысуд за прысудам, мільёны гадоў васт-  
рогу, дзіцячая праца, сардэчная лян, расстройства думак... вялікая  
брудна-жоўтая дрыгвяністая маса мільёнаў людзей з разьбітым жыццё-  
вым шчасьцем.

Ідзе ўціск людзей, высіленьне, скажаныя прыроды, лютая барацьба за існаваньне:

Гэта патоп недарэчнасьці існаваньня, патоп „Нішто“.

Ці ня Вальгалу, ці Олімп хочаце вы штурмаваць?

Напышліва плячучы псалмы, уносяць папы модлы да хрысьціянскага неба, але дарма, бо ўжо градам сыплюцца па ўсяму сьвету, абярнутыя ў сталёвыя кулі, людзкія сьлёзы...

Песня ідзе.

### Маршыруе „інтэрнацыянал“...

Як пакойна, бясконца пакойна стаяць перад сваімі судзьдзямі ся-  
мёра рэвалюцыянэраў, абвінавачаных у „падрыхтоўцы ўзброенага паў-  
станьня“.

Чатыры, пяць, дзесяць, дванаццаць, пятнаццаць гадоў катаргі.

Вось чаго патрабуе прокурор.

Абвінавачаным даюць апошніяе слова.

„Мы стала, няўхільна ішлі да сваёй мэты. Я не пярэчу проці кары, на якую вы мяне засудзілі, калі яна зьяўляецца карай за камуністычны настрой, за камунізм я гатоў на ўсё“.

„Для мене ўсё роўна, што прысудзіць суд. Дагэтуль я і маю тава-  
рышы пакутвалі, я гатоў, калі так трэба, і далей быць у астражным  
зняволенні за свае пераконанні“.

„За своє пераконання я сядзеў дагтуль у вастрозе. З-за іх я быў прымушаны адмовіцца ад свайго прызначэння. Я патраплю, калі вам падабаецца, пакутваць і далей“.

„Грамадакі лад, які кінуў мільёны людзей у найглыбейшыя няшчасці, не павінен існаваць далей. У востры момант зазірнуў я ў найглыбейшае бяздонне. Мы мяркуем усё гэта змяніць. Ваш прысуд дасць мне, як нагороду, лаўровы вянок на галаву, якога я зусім не заслужыў, бо я толькі звычайны рабочы рэвалюцыі. Ня глядзячы на гэта, я горда падніму галаву“.

„Мне зусім зразумела: пакутны шлях пролетарыяту патрабуе вялікіх афяр. Я прывык змагацца і пакутваць за камунізм. Я і далей патраплю прыносіць афяры. Але я разумею—і гэта надае мне сілы—што ўрэшце мы пераможам і перавысім гразь сучаснага абанкручанага грамадзкага ладу“.

І моладзь рэвалюцыйнага пролетарыяту героічна далучае свой голас:

„Я горды тым, што з-за сваіх пераконанняў стаю цяпер перад вамі, высокі суд. Вялікі рабочы правадыр сказаў нам калісь: калі вашы сучаснікі будуць гуляць у рэсторанах і шантанах, вы з усмешкай пойдзеце ў вастрог. І вось, калі вы хочаце пасадзіць мяне ў вастрог, я гатоў аддаць усё сваё жыццё за барацьбу моладзі і з пагардай займу сваё месца ў вастрожнай камары“.

„Калі вы мяне засудзіце, добра: я спраўджу гэта. Я думаю, што гэта каштуе таго“.

Што гэта за спакой?

Гэта спакой тых, хто ўпэўнены ў сваёй поўнай перамозе. Толькі адзін крок, адзін малы крок—і справа зроблена. Заўтра, паслязаўтра яна ідзе, прыдзе, яна павінна прысці. Выйсьце барацьбы ўжо вырашана, а калі для замацавання перамогі патрэбна яшчэ і пячатка твайго жыцця, ты дасі яе адразу-ж бадзёра і радасна.

Што гэта за мова?

Гэта мова, на якой гавораць то голасна, то ціха, але ясна і аразумела ва ўсіх часьцінах сьвету. Гэта асноўны тон новай сусьветнай мовы, мовы будучыні. І кожны сапраўдны пясняр павінен быў-бы на ёй гаварыць.

Ага вышыня кары; гэта ёсьць цепламер рэвалюцыйнай здольнасьці, цепламер тваёй адказнасьці перад чалавецтвам. „Да сыценкі“—ёсьць для рэвалюцыянера, калі гэта патрэбна, крывавая пячатка, якую ён кладзе з крыві свайго сэрца пад весткай: Надыйдзе калісь дзень...

Бо—

„Хто пачынае барацьбу проці бальшавізму, той гіне ўсё глыбей і глыбей. Ён робіцца саюзнікам монархістых, прыладай імперыялістых, потым шпегам і бандытам. На гэтым шляху вярнуцца больш няма куды“. Гэтым шчырым прызнаньнем перад чырвоным рэвалюцыйным трыбуналам скончыў адзін самы няўмольны вораг савецкай сыстэмы сваю нясумленную барацьбу проці рабочай і сялянскай рэспублікі—Савінков. Так яно і ёсьць.

## IX

Выбавіцца з гэтых клешчаў, з гэтых нябачных клешчаў, плыўкіх, якія, падобна да мільёнаў мадзалаў, пранікаюць праз твае думкі ды пачуцьці якраз у той момант, калі ты лічыш сябе вольным ад іх жалезнай сілы, скінуць усе ланцугі і путы, бо сучасныя вымаганьні, як агнёвыя загародны пояс, паклалі граніцы твайму абмежаванаму існаваньню, вырвацца з нажом у зубях з тысячы спакус, сетак, засад. І якія-б ні былі падчалавечыя і вялікія сілы чалавека, але аднаго жыцця чалавечага мала для гэтага. А ты жывеш далей, жывеш жыццём барацьбітоў,

якія стаяць каля цябе і з табой, жыццём цэлых пакаленняў барацьбітоў, якія прыдуць пасля тваёй сьмерці. Яны будуць змагацца лепш за цябе, з большай верай у канчатковую мэту, больш сур'ёзна, лепей узброеныя. Яны даведуць барацьбу да канца, і аб ёй вос, што будзе сказана:

Яна была найвялікшая, самая прыгожая, самая багатая на перамогі, ня было яшчэ падобнай да яе.

Змагаліся вы ў лятунках, змагаліся запальнымі словамі, малёдыямі, плякатамі, спрэчкамі, аднастайнымі рытмамі вашага дыхання, кожным штурхам вашага сэрца, цвёрдым, адрывчастым у парных, закураных памяшканнях ваших фабрык: вы—жывыя машыны.

Цэлыя сьнегазвалы чалавечых мас выкідае з сябе зямля. Лява чалавечай крыві, як пара, паднімаецца з зямлі.

Горы чалавечых трупаў паднімаюцца з глыбіні. Масавыя магілы глынаюць, як тваннае жарало, найлепшых людзей.

Пятля, расстрэл, электрычнае крэсла:

Да дна выпіты келіх горкачы!

Ніводнай кроплі нязвяданай чалавечай пакуты не даруе вам чалавечая зямля, якая прагне чалавечых афяр!

На гэтым, што выгінаецца як параненая вужака, шляху крок за крокам паднімаюцца ў блакітны метал неба піраміды чарапоў. Струмені крыві рассыпаліся перлямі. Скідаліся крывавыя хвалі, каціліся. Вялікія гураганы, б'ючы градам, баразьнілі мора крыві.

Хто вы?

Колёны закапцелых мужчын—

Колёны рабочых кашуль—

Колёны таварышоў, ленінскіх камуністых—

Колёны таварышоў жанчын—

Колёны маладых камуністых—

Колёны беспартыйных-спачуваючых—

Пролетарыят.

Граніт чалавецтва.

Чалавечыя масы, як горы вады змора гісторыі.

Заваёўнікі сьвету.—

З гор навісалі лясы, як жалобны зvon. Скалы грывелі высока ў беспаветранай прасторы.

Ні на воднай дошцы не зьмясьціць імён герояў, якія загінулі ў вялікай клясавай барацьбе.

Будучыя пакаленьні знойдуць струмант, які дасьць магчымасьць адначасова назваць прозьвішча герояў і барацьбітоў усяго сусьвету, палі баёў, вялікія героічныя ўчынкі; гэта будзе гучэньне як мільёнагалосны арган, а ўсё жывое будзе падпяваць хорам.



Кожны зрок тваіх вачэй—барацьба, кожнае валакно твайго сэрца—  
барацьба, кожны рух тваіх рук—барацьба.

Адзін наперад!

Адзін у сяродак.

Адзін пачынае.

Небаскляпеньне зноў агалашаецца прыпеўкай першай тысячы.

Другая тысяча—

Трэцяя—

Чацьвертая...

Першая сотня тысяч—

Шагам! заварот! стой!

Масавыя протэсты—агульная забастоўка масавы рух—узброенае  
паўстаньне— — —

Разьвінаюцца, як вахляр—

Трыумфальны рух гісторыі кідае вялікія штурмовыя хвалі.

Усё—барацьба і рух.

Сама прырода адбівае такт барацьбы.

„Хто гэта?!

„Што гэта?!

„Проста—вар’ят?!

„Альбо—?!

„Кінутая гісторыяй бомба нязвычайнай сілы?!”

Ленін

„Э гэтага цеста замешаны Робэсп’еры, Мараты і яшчэ больш  
вялікія...”

Вы, адзетыя ў сталёвыя панцыры, вялікія баявыя машыны пад  
чырвонымі сьцягамі, вітаю вас!

Туды!

Ужо бліскае штось, мільгаючы над равамі, поўнымі трупамі загінуў-  
шых ад газаў.

Сталь, руда, вугаль, медзь, мэтал, вада, цэмант, атрута, карэньчыкі  
глыбіні, самая ценкая кветка на зямлі: пакажы мне рэч, пакажы куток  
на зямлі, пакажы элемент, якія сёньня не змагаюцца.

Таксама птушкі, сонца, зоркі, мора ад чорнага да пурпуравага,  
горныя сьцежкі і спады:

Усё радуецца і кліча ў бой.—

Тысяча год прайшло—я ня лічыў —: але я адчуваю выразна, як песьня  
перамогі, якую пье вызвалены народ сусьвету, урываецца ў вір сучаснай

клясавай барацьбы. Нясецца яна з горда і ўрачыста ўзвышаючайся над усімі эпохамі чалавечтва будучыны.

„Таварышы! Баявыя аддзелы!

„Глядзеце, вось жыццё, якое вы нам заваявалі! На сонечных гарах: акрылёныя людзі мы з вяршыні на вяршыню, як па плошчы коўзаемся мы па ветру...

Кранеце нашы целы! Не па гадох жывём мы цяпер: мы—блукаючыя ліхтары жыцця, мы жывімся вечным, нягасным усёажыўляючым агнём жыцця...

„Без панавання пануем мы!

„Яскрава ад адухаўленьня праходзіць кожны чалавек, як зорка па шляху зямлі.

„Што гэта за цяплыня, якая перакачваецца з сьветлавай хваляй праз краіны, да краін, праз моры, да мор, праз поўночнае і паўднёвае канцавасьці? Гэта не го́льфшторм, не самум, гэта наша новае лета, гэта цяплыня чалавечага сэрца.

„Што гэта за навальніца, што бязмоўна насоўваецца, паднімаецца ўгару, як крышталёвае небаскляпеньне, прылівае гукавымі хвалямі і зноў распадаецца ў праменьні шматкалённымі віханьнямі? Гэта няўтомнае тыханьне чалавечага сэрца.

Як віно шумуе цераз край, так пеніць ад уродлівасьці зямля на кругавідзе. Гэта чалавечая няўмірушчасць. Гэта чалавечая моц.

„Таварышы! Баявыя аддзелы!

У глыбокай цемры ляжаць нявыказанымі вашы словы. Вы—масты, спляцёныя з чалавечых цел, перакінутыя ў краіны невычарпальнага жыццёвага сьвятла!..

Таварышы! Хавайце памяць аб героях мінулага, аб ранах, якія нанеслі калісь людзі чалавечтву!

„Хавайце радасную памяць!“

*(Канец будзе)*

Перакл. з ням. мовы Ю. Замель.

## НАД АБРЫВАМ

*Аповесць*

Я. Ліманаўскі

Вясна ў тым годзе наступіла неяк рана. Подыхам некалькіх цёплых сонечных дзён змяняўся зімовы малюнак так, што яго аднавіць ужо было нельга. Сьнег пачаў хутка сходзіць, дзе-ні-дзе толькі ляжалі гурбы яго, але і яны страцілі свой задорна белы зімовы колер. Цьмяна-зялёная рунь чаргавалася з шэра-аднастайнымі палосамі старога іржышча і цёмнай, прасякнута вільгаццю ральлёй. Абмывае вясна зямельку, поіць яе сокамі, асвятляе да пладавітае чыннасьці. Даліны заблішчэлі сьветлымі люстэркамі вясновага разводзьдзя, засьвяціліся дымэнтавымі іскрамі раскалыханых лёгкім ветрыкам хваль. Бурныя каламутныя струмені тысячамі маленькіх вадаспадаў, нібы сьпяшаючыся кудысьці, нібы ўцякаючы ад вясны, пераганяючы адзін аднаго, пераліваюцца з горкі ў далінку, запаўняюць яе, шукаюць выйсьця, разьліваюцца па хмызьнякох каля канаў і рэчак. Так чыста і сьвежа ў паветры, кудзеркамі дзіцячых галолак выглядаюць адзіночныя белаватыя хмаркі на небе, гучна разносіцца кожны гук жыцьця над абуджанымі прасторамі. Маўкліва-сумны лес ажывіўся і яскравей віднеюцца праз шызы дымок далі, цяпер больш празрыстыя, быццам прачышчанае цьмянае шкло. Блізкія гаі скінулі з сябе вёлюм, выразна калышучца ў паветры бязьлістыя верхавінкі дрэў.

Яшчэ з астуджаных нетраў зямлі вее рэшткамі сьцюжы. Ня хоча яшчэ яна ўступіць, чакае прытоена, калі сонца схавецца за хмарку, ды не ад залітых балот прасяклым дакучным холадам. Але прабяжыць нясупынная вандроўніца-хмарка, прыгрэе сонейка, і ўжо адчуваецца раніца вясны, а за ёй і цёплае лецеўка. Нельга зімовай сьцюжай спыніць прыход вясны, нельга рэшткамі мінулага перамагчы магутны поступ будучыні.

Прыгожая бывае бязрупатлівая раніца ў жыцці ды імкліва-бурная раніца прыроды.

На дарозе яшчэ ня зышоў лёд, і толькі на горках, дзе больш прыгравае сонца, яго амаль ужо няма. Яшчэ некалькі дзён—і санная дарогі ня будзе. Ужо і цяпер мала хто едзе. Дроў навязлі зімой, везьці прадаваць у горад няма чаго, ды і коні нядужыя, каб езьдзіць па гэткай дарозе: трэба даць адпачнуць крыху перад цяжкай працай, перад ворывам. Пуста ў полі на дарозе.



Некалькі фурманак мусіць дзеся пільнай патрэбы павольна цягнуліся адна за другой. У развальнях былі наладаваны скрынкі, сталы, лавы, крэслы ды іншыя рэчы. За фурманкамі ішлі мужчыны, некалькі кабет сядзела на вазох. Там, дзе дарога была заліта вадой, або дзе было больш лёду на дарозе, сядалі на вазы і мужчыны. Ажыўленая гутарка далёка была чутна ў пустым полі.

Люба глядзець на гэтыя прасторы былых панскіх уладанняў, па якіх гаспадарчым крокам пройдзе сялянскі лапаць. Толькі як ты там, Батурскі, пасьпееш разьмеркаваць зямлю да пачатку сяўбы,—звярнуўся да свайго суседа па фурманцы сярэдніх гадоў невялічкага росту мужчына, белабрысы, з шчуплым, няголеным шурпатым тварам, з сьветлымі і так падстрыжанымі вусамі, што прыдавалі твару не па веку маладаваты выгляд.

Той, да каго гаварыў, відаць, быў старэйшы, аб чым можна было меркаваць па пустых навіслых брывох і вялікіх, нядбайна апушчаных вусох. З першага погляду можна было пазнаць, што ён негаваркі, замкнуты, сконцэнтраваны ў сваіх думках. Не сьпяшаючыся, пацягнуў разы са два з люлькі і потым, гледзячы неяк убок, адказаў.

— Было-б такой бяды, як дзяліць панскія абшары, як больш. Калі мы, тав. Глебаў, патрапілі ўсю гэту зямельку апрацоўваць калісьці для паноў, апрацоўваць пад бізуном іхнім, то пэўна патрапім яе падзяліць і выкарыстаць,—адказаў Батурскі, нібы незадаволены, што яго трывожаць пытаньнем, якое ён даўно вырашыў.

— Я ведаю, што заўладалі мы гэтай зямлёй, але разьмеркаваць яе правільна і хутка, абсеяць—гэта іншая рэч. Вось мяне і цікавіць: якія ў цябе, як загадчыка зямельнага аддзелу, ёсьць пляны ў гэтым сэнсе.—Апошнія словы Глебаў выказаў, нібы просячы ў Батурскага прабацьняна за сваю цікавасьць, у больш лагодным тоне.

— Разьмеркаваць, ведама, можна будзе толькі часова, а абсяваць прыдзецца больш сродкамі саміх сялян. Якія ў нас сродкі, ты-ж ведаеш сам. Ня ўсё пойдзе гладка, як нам пажадана, але-ж хіба аддамо назад зямлю і яшчэ шмат чаго. Справімся сваімі агульнымі сіламі. А ты мне ляпей скажы, ці хутка нам удала адбіцца ад зграі, што абкружае нас?—спытаў Батурскі, каб толькі зьмяніць гутарку і не закранаць справу, якая яму даручана і з якою ён справіцца.

Пры апошніх словах Батурскага да іх падышоў малады хлапец, з крыху разкімі рысамі бледнаватага твару, якому цёмныя валасы і неяк шырока адкрытыя карыя вочы надавалі ўдумліваю выразнасьць.

— Праўду ты кажаш, Батурскі, што зграя абкружыла нас. На ўсходзе дыміцца барацьба, на захадзе віднеюцца таксама цёмныя хмары. А калі будзе ў нас сапраўдны супакой, магчымасьць мірнае працы—невядома. Мусіць, ня хутка,—дадаў ён свае заўвагі, папярэдзіўшы адказ Глебава.

— Трэба яшчэ тут у нас жорсткай мятлой правесьці. Усюды яшчэ поўзаюць і сыкаюць гады, шмат яшчэ бруду. Трэба шчысьціць усё гэта, абмыць, крывава абмыць, асьвяжыць паветра. Тады толькі ніякія там хмары, пра якія кажа Карпіцкі, не засьцелюць кругавіду,—разважаў Батурскі, і ў голасе яго чулася пагроза і злосьць.

— Ты занадта вялікае значэньне прыдаеш барацьбе з адзінкамі, тады як нам трэба весьці барацьбу з масавым, арганізаваным ворагам,—супярэчыў яму Глебаў. —Калі з гэтым галоўным ворагам ня справімся дык усякае іншае змаганьне будзе дарэмным.

— Не, трэба душыць і адзінкі, душыць зараз гэтых вінавайцаў нашага прыгону, крыўды і нэнды. Яны спрабуюць павярнуць усё назад, а мы будзем іх шкадаваць. Мы іх павінны біць, дзе-б яны ні былі і што-б яны ні рабілі, калі толькі вінаваты за мінулае. Перш за ўсё...

— У цябе, Батурскі, шмат упэўненага задору маладога байца,—перабіў яго Глебаў,—толькі тое, што ты кажаш, ня зусім правільнае і зусім не галоўнае, куды трэба было-б зьвяртаць увагу. Вось у цябе шмат ёсьць упартасьці і настойлівасьці, толькі ўсё гэта нейкае асабістае, накіраванае на нешта спрэчнае, нявырашанае.

Батурскі нічога не адказаў. Навіслыя, як кусты лавьяку над рэчкай, густыя бровы згусьціліся яшчэ больш, хаваючы глыбока запалыя вочы. Погляд іх быццам шкадаваў за выказаную ў гутарцы шчырасьць, быццам гаварыў „гэта так сабе, выпадкова сказана“.

Карпіцкі таксама спыніў пачатак гутаркі, бо лічыў за дарэмнае спрачацца з Батурскім. З Батурскім ён ня мог ніяк зблізіцца, дзякуючы замкнутаў неабыходлівай натуры апошняга, тады як Карпіцкі, самы бадай малодшы з сваіх таварышоў па працы, быў больш уражлівы да захапленьня падзеямі і сваёй рольлю актыўнага ўдзельніка іх. Вось і цяпер вясновае надвор'е ўзвыміла ў ім настрой бадзёрай сьвежасьці, а пераезд на новае месца абуджаў цікаўнасьць да новага, неадчутага. Наогул, апошнія гады жыцьцё кідала яго ў розныя месцы і паказвала шмат незабыўных малюнкаў. Вайна, фронт, рэволюцыя, нямецкая окупацыя, ізноў прыход савецкае ўлады, праца ў выканкоме, пашырэньне тэрыторыі павету і цяпер пераезд выканкому ў сваю, на нова абраную, павятовую сталіцу. Колькі за гэты час давялося перажыць, адчуць, колькі зьяў прайшло перад вачыма, зьнікла, зьмянілася новымі, пакінуўшы часам незацёрты след. Мала часу—шмат жыцьця. Бурліва хутка бяжыць, не дае пазнаць, глыбей адчуць. Мяняюцца малюнкi так вась, як сёньня малюнкi раньняе вясны на ціхіх прасторах.

З узвышша, па якому ехаў цяпер абоз, ужо відаць былі кляштарная вежа, верхавінкі старых ліп каля кляштару і побач верхавінкі дрэў нейкага гаю ці гарадзкога саду. Была відаць дальняя частка гораду, а бліжэйшая хавалася ў зломе паміж горкамі. Спусьчаючыся па ўзвышшы бліжэй да гораду, раскрываліся больш шырока малюнкi ўсіх іншых частак

гораду, ад магілак-жа можна было акінуць вокам ужо і ўвесь горад,— невялічкі, з шэрымі амшэлымі стрэхамі. Праз некалькі завільх вузкіх завулкаў з маленькімі драўлянымі домікамі, невялічкімі гарадамі каля іх. часам з садкамі і гародчыкамі, фурманкі выехалі на галоўную вуліцу. Тут таксама мала было падабенства да сапраўднага гораду. Купкі гною па бакох вуліцы і нязгрэбены пласт гною па ўсёй вуліцы, залітай вадой, якая ня мела стоку, рабіла ўражаньне нейкага выгану. Каля крамак, з нявысокімі драўлянымі сходкамі і з паўжавелымі шылдамі, было нацярушана багата сена, саломы ды іншага сьмецця. Па вуліцы бадзяліся каровы, козы, падбіраючы нацярушанае сена. Аднапаверхнія мураваныя дамы чаргаваліся з драўлянымі. Старыя іржавыя шылды над крамамі і былымі ўстановамі, некаторыя з іх на нямецкай мове, сьведчылі, разам з іншымі рэшткамі мінуўшчыны, што тут зьмены жыцця пасля рэвалюцыі адбываюцца няпрыкметна, павольна.

Каля партыйнага клюбу, які месціўся ў доме былога фабрыканта, невялікім, драўляным, памаляваным у зялёны колёр, з разьбой каля вокан і страхі, сабралася каля паўтары сотні людзей для спатканьня падарожных. Частка, відаць, прышла арганізавана, бо мела чырвоныя сьцягі; рэшта пазьбіраліся, мусіць, дзеля цікавасьці. Пачаўся мітынг. З балькону дома пачалі рабіць прамовы. Першым выступіў сакратар партыйнага камітэту Штэйнман. Ад размаху рук шырока растапырваліся полы стараватага паліта. Скамканая кепка вандравала ў паветры разам з рукой, валасы, ускудлачаныя ветрам. Усё гэта, разам з простымі выказанымі са шчырасьцю думкамі, прыцягвала да Штэйнмана ўвагу, прымушала слухаць адных уважліва, іншых з усмешкай на твары. Штэйнман вітаў прыездных і выказваў упэўненасьць, што, пасля такога пашырэння тэрыторыі, можна будзе наладзіць ляпей працу на карысьць працоўных.

Пасля Штэйнмана выступала яшчэ некалькі таварышоў. Нарэшце, прышла чарга выступаць Карпіцкаму. Як заўсёды, з пачуцьцём і са ўздымам пачаў ён гаварыць пра падзеі, пра задачы ў працы. „Ворагі плывуць цёмнай хмараў... незакончаная барацьба, цяжкаясьці голаду і зруйнаваньне патрабуюць упартай, напружанай працы... барацьба павінна быць упартай, бязьлітаснай...“—адно за другім пералічаў Карпіцкі. „Мы пераможам, калі асабістае, прыватнае прынясем у ахвяру агульнаму, грамадзкаму. Мы дасягнем шчасьця, калі сваё ўласнае шчасьце будзем гатовы знішчыць, адракачыся ад яго дзеля шчасьця ўсіх...“—гаварыў Карпіцкі са шчырым пачуцьцём у заканчэньне сваёй прамовы. У гэтую хвіліну, акідаючы поглядам грамаду, Карпіцкі з усяе грамады больш выразна прыкмеціў адну дзяўчыну. Стаяла яна збоку ад натоўпу на бярвеньнях, каля парка. Яна, відаць, увесь час глядзела на Карпіцкага, а цяпер яе пранікліва-пытлівы погляд спаткаўся з яго поглядам пры заключных словах і выклікаў нечаканае замяшаньне ў думках. Скончыў Карпіцкі прамову, адышоў у кут балькону і, схаваны вецьцём хвоек, якімі аздобілі балькон,



пакуль гаварылі іншыя прамоўцы, пачаў няпрыкметна аглядаць дзяўчыну. Стаяла недалёка і разгледзець яе можна было досыць добра. Эграбая, хілкая постаць, абрысы якой адзначаліся з-пад лёгкай, адпаведнай часу вопраткі, прыдавала ёй выгляд вясеньняй жывасці. З-пад капялюша часам выбівала ветрыкам пасмы цёмных валос; праворным рухам рукі яна лавіла іх і хавала зноў пад капялюш. Але большае ўражанне выклікаў яе праніклівы погляд. Было ў ім нешта нязвычайнае, асаблівае, моцнае, што не праходзіць бяз сьледу. Дакор, а мо' адабрэнне? Запытанне, згода ці прарэчэнне? Усё аднолькава глыбока пранікала ў душу і пакідала там свой адбітак. І ўсё ў ёй гэтак проста, натуральна, так загадкава, незразумела толькі таму, што Карпіцкаму цяжка было разабрацца ад нечаканасці і моцы ўражання.

Кончыўся мітынг, пачалі разыходзіцца прысутныя, даўно ўжо ад'ехалі фурманкі ў вызначанае месца. Карпіцкі таксама накіраваўся паглядзець, дзе размяшчаюцца аддзелы, а ў думцы і перад вачыма стаіць вобраз нейкай незнаёмай дзяўчыны.

Побач з кляштарам, пасярод старога цыністага парку, стаяў няветлівы, пануры, як мінуўшына, стары драўляны палац (кажуць, што ўладар яго і пабудаваў калісьці гэты кляштар). Вялізны будынак палацу толькі ў адным канцы быў двухпавярхны, а пад ім цёмныя з маленькімі, каля самай зямлі, вакенцамі памяшканьні для службы. Памяшканьні яшчэ больш зацямяняліся старымі, напалову высохлымі кустамі бэзу і язьміну, што раслі каля сьцяны палацу. Гонтавая страха пачарнела, месцамі струхлела, прадзіравілася і абліпла высохлым мохам. Нявысокая драўляная вежа, адзіная на ўвесь палац, абгніла, вецер пазрываў кавалкі яе страхі, і тырчэла яна аголенай асновай, у цёмных кутках якой вераб'і зьвілі гнёзды. Сходкі высокага, з драўлянымі слупамі, ганку прагнілі і рыпалі пад нагамі; на гэтых-жа слупох трымалася шырокая вэранда-балькон з узорнымі дошкавымі поручнямі, калісьці памаляванымі ў жоўты колер.

У сярэдзіне будынак прарэзан удоўж цёмным калідорам. Шырокія пакошаныя дзьверы, сьцёртая брудная падлога рабілі ўражанне, што гэта не палац, а кашары.

І запушчаны, без пасыпаных пясочкам дарожак, стары парк навокал, і няпрытульна-стары будынак палацу сьведчылі аб тым, што ён ужо даўно страціў сваю веліч і прыгожасьць і стаіць, асуджаны на руіны і забыцьцё.

Цяпер у панурых, прытульных пакоях будынку аддавалася гучнае рэха. Пасьля пэўнага часу заняпаду стары палац ажыў нязвычайным для яго жыцьцём. Сталы, шафы, лаўкі, крэслы размяшчаліся па пакоях і кутках. Рэзка, няпрыемна рыпалі цьвікі пры распакоўцы скрынак. Спрачаліся паміж сабой супрацоўнікі за лепшыя больш сьветлыя месцы ў пакоі. У гэту мешаніну гукаў уразаўся часам звяночкам ценкі галасок

і сьмех супрацоўніц. Пакоі напаўняліся ня зусім зграбнай мэбляй. Карысталі кожны куток. У палацы разьмясьціўся выканком, некаторыя з яго аддзелаў і павятовы ваенны камісарыят. Два пакоі займалі аддзелы камісарыяту, а трэці—габінэт Карпіцкага. Зайсьці ў гэты пакой можна было не з калідору, а з канцэлярыі праз маленькія дзьверы, так шчыльна дагнаныя да сьценкі, што выглядалі, нібы тая шафа з палічкамі да начыньня. Пад вакном пакоіку равложысты куст язьміну, роўны, зялёны газон, а за ім парк.

Паміж палацам і кляштарам парк быў стары, цянiсты, ён спускаўся нястромакімі спадамі да ракі, там радзеў і каля самай вады канчаўся кромкай вербалозаў. А ў тыле, за палацам, выламаны ветрам і недагледжаны, меў выгляд недасечанай дзялянкі, дзе паміж рэдкімі старымі дрэвамі не ўзняліся яшчэ маладыя парасткі. З гэтага боку парку, за часовай, з калючага дроту, агароджай расьцілалася роўнае поле. У парку здаўна разьвівалася нязвычайна многа гракоў. З крыкам, лопатам скрыдлаў уюць цяпер яны гнёзды, б'юцца за старыя, гатовыя, зграямі кружаць над паркам. Штодзень далёка ў ваколіцы чуваць іх карканьне.

Пакуль супрацоўнікі выканкому разьмяшчаюць свае канцэлярыскія варштаты, супрацоўніцам рупіць аглядзець парк. Асабліва рупіць гэта тэхнічнаму сакратару выканкому Зосі Некруш, досыць маладой, каб захапляцца прыродай і... цікавейшым хлопцам. Ніна Лапко, журналістка Сабезу, менш захапляецца прыродай і менш вымагальна да якасьці аб'ектаў свае ўвагі. Маленькая, худзенькая, з востранькім сьмешна-кірпатым носам, шырокім ротам і густа пасеянымі цёмна-рыжымі, колеру ільнянага насеньня, плямкамі на твары і з нейкім асаблівым закаханьнем да шырокай, сфалдаванай, як гармонік, спадніцы з фальбонамі. Не пратэндуючы быць прыгожай, яна лічыць, што лепш ня траціць часу на адшуканьне надта добрага хлопца і браць таго, які пападзецца.

— Ты глянь толькі, Ніна, які прыгожы парк. Ну проста нейкі рай. Вось добра будзе летам у месячную ночку памарыць з кім-небудзь. Шкада толькі,—дадае Зося з пэўным расчараваньнем,—няма лавак, спалілі, пэўне, мяшчане.

— Было-б толькі з кім, а месца для спацыру можна знайсці і бяз парку. За горад можна пайсьці,—адказвае тонам практычнага чалавека Ніна.

— Чаму ня будзе з кім, горад не маленькі, живуць-жа, пэўне, у ім людзі, живуць ня толькі старыя, але і маладыя. Пазнаёмімся з тутэйшымі.

— А ня будзе тутэйшых—і сваіх ёсьць шмат.

— Мне свае неяк не падабаюцца, адказвае Зося, зморшчыўшы лобік:—Шатур нейкая няздара, Батурскі стары ўдавец, Шпідэльскі нішто сабе, а Карпіцкі быў-бы зусім цікавы, толькі нейкі паважны, не даступіцца. Забалотны хіба больш-менш нішто, але раней ён мне больш падабаўся.

— Памойму, дык Рагульскі куды цікавей за Забалотнага.

— Дык гэтаму-ж Баханская галаву закруціла, мусіць, хоча выйсьці за яго замуж. З Прытульскім, напрыклад, няможна зьлюбіцца, ён толькі жарты строіць і нічога сур'ёзнага не прызнае. Так, вясёлы хлапец.

— Навошта трэба табе яшчэ зьлюбіцца. І так добра.

— Няцікава так. Ах, як шкода, што няма лавак! А можа выканком зробіць у парку парадак і паставіць лаўкі. Пойдзем на бераг ракі, паглядзімо, дзе там можна будзе купацца. Толькі тут каля парку, пэўне, будуць перашкаджаць.

— А ты не зьвяртай увагі, купайся ды і годзе.

\* \* \*

У пакой Карпіцкага ўвайшла Зося Некруш. У белай кофточцы, з шырокім адкладным пад дэкольтэ каўнерыкам, вузенькай і кароткай чорнай спаднічцы яна была вельмі падобна да гімназісткі, і толькі рост (вышэй сярэдняга) і зачасаныя высокім чубам над лобам валасы прыдавалі ёй выгляд дарослай і досыць прыгожай дзяўчыны. У меру востры ценькі носік, белы худаваты твар, жывыя рухлівыя вочы дадавалі ёй лёгкай прывабнасці.

— Таварыш Карпіцкі, зараз у пакоі тав. Рыбакова будзе пасяджэнне прэзыдыуму выканкому, дык вось я зайшла паведаміць вас, — прамовіла яна з задорнай усмешкай і павярнулася для большай, мусіць, эlegantнасці бокам да стала, прыстаўшы больш на адну нагу.

— Пасяджэнне? А чаму вы ідзеце паведаміць самі, раней гэта рабіў пасыльны.

— Я толькі да вас зайшла, — і праз хвілінку дадала, як-бы інтрыгуючы, хацелася пабачыць вас і зайшла.

— А, вось яно што, дзякую за ўвагу, — засмяяўся Карпіцкі і зусім паважна адказаў, — добра, я зараз прыду.

Зося пастаяла хвілінку, як-бы шукаючы, што яшчэ сказаць, але, убачыўшы, што Карпіцкі ўзяўся за ручку, каб нешта пісаць, павярнулася і лёгкімі, частымі крокамі пайшла да дзвярэй.

Скончыўшы разглядаць паперы, Карпіцкі падняўся на другі паверх, дзе месціўся прэзыдыум выканкому. У першым пакоі, занятым канцэлярыяй, дзеве сцяны былі застаўлены да самай столі палічкамі з кнігамі ў старых скураных аправах. Густы пласт пылу і павуціння сьведчылі аб тым, што гэтымі кнігамі ўжо даўно ніхто не карыстаўся. Побач са старымі канцэлярыскімі сталамі выканкому і старой канцэлярскай шафай, гэтыя кнігі і ўся мэбля пакою напаміналі сабой памяшканьне архіву.

— Сядзіце вы тут, як профэсары, — пажартаваў Карпіцкі, кінуўшы галавой Зосі, і, адчыняючы дзверы ў пакой старшыні, дадаў, — а тут нібы танцкляс. — І сапраўды, гэты пакой быў здатны толькі для танцклясу. Вялікі, з гладкай, немалёванай падлогай, бяз усякай мэблі; раней за



ўладаром палацу тут, мусіць, спраўлялі балі Воіны—толькі ў аднай канцавой сьцяне, паўкруглай па форме. Адсюль адкрываўся прыгожы малюнак на парк і раку ў доле.

Бліжэй да вокан, навакол невялікага століку старшыні выканкому, сядзела ўжо некалькі чалавек, гутарачы паміж сабой да адкрыцця пасяджэння.

— Я думаю, што пара нам адкрыць пасяджэнне, — прамовіў старшыня выканкому Рыбакоў, з поўным круглым тварам, крыху цмянага колеру ад няголенай твдні два барады. Нерасчэсаныя валасы, вузкія, прыжмураныя, хітраватыя вочы, незашпілены каўнер „касавароткі“ рабілі ўражанне, быццам ён не даспаў. Пры гутарцы ня мог утрымацца, каб не махаць рукамі, асабліва там, дзе яму быццам не хапала слоў выказаць думку.

Няма яшчэ загадчыка грашовага аддзелу, — азваўся Батурскі.

— Паставім раней тваё пытанне, тымчасам надыйдзе і ён. Даклад ты сам будзеш рабіць?

Не, рабіць даклад я даручыў лесаводу Рэксу.

Няма прызначэнняў, каб пачаць пасяджэнне? Слова мае т. Рэкс.

Рэкс высокі, гадоў пад 40, блёндын, з закручанымі ўгару вусамі, азірнуўся на прысутных, нібы жадаючы запэўніць аб сваёй гатоўнасці ня толькі рабіць даклад, але і выканаць даручэнне, пачаў дакладваць, чытаючы праз кожныя дзве-тры хвіліны паперкі, якімі багата была запоўнена яго папка. Даклад датычыўся самавольных парубак лесу. З лічбамі і табліцамі ў руках, Рэкс падлічаў, колькі было лесу да вайны, колькі яго высечана за вайну, колькі высакаецца цяпер, па плошчы і па ліку драўніны, і нават падлічаў, на які час хопіць лесу, калі ён у далейшым будзе высакацца гэтакім парадкам.

Рыбакоў слухаў вяла дакладчыка, маляваў сабе нешта на каробцы ад папярост, рэшта курылі адну папяросту за другой, расьсеўшыся выгаднай на старых, абдэртых ужо, мяккіх крэслах. Над сталом плылі хмаркі шызага дыму, радзелі, расьсяваліся па вялізным пакоі.

А ты ведаеш, Карпіцкі, што Рэкс хоча запісацца ў камуністыя, — прамовіў седзячы побач з ім сакратар партыйнага камітэту, Штэйнман. — На гэтых днях зайшлі яны з Батурскім у партком пагутарыць наконт водпуску дрэва на пабудову пагарэльцам Забалоцкай воласьці. Пагутарылі аб справе, потым, калі Батурскі пайшоў, Рэкс астаўся чамусьці, і мы пачалі гутарыць з ім аб розных прыватных рэчах. Перайшлі да пытання аб камуністых, ён мне і кажа: „вы ня лічыце мяне буржуйскім спадам, я калісьці ў Інстытуце, як быў студэнтам, вельмі блізкі быў да соцыялістычнага гуртка, я і цяпер спачуваю камуністам і нават часам думаю, ці не запісацца мне ў камуністыя. Вось толькі паеду дадому і з жонкай параюся“. Дык, бачыш, у нас адным камуністам і болей будзе, — яшчэ цішэй прамовіў Штэйнман і засьмяяўся разам з Карпіцкім.

— Ну, што-ж ты яму адказаў?

— Згадзіўся з ім, што гэткія справы трэба вырашаць у сям'і, колектыўна, — адказаў Штэйнман і замахаў рукой каля носу, адганяючы дым. Адшпіліў гузікі сваёй аксамітнай стараватай сьвіткі і слухаў далей даклад. На твары барада і вусы чамусьці не расьлі, а толькі паасобныя валаскі кусточкамі дзе-ні-дзе тырчалі, як расьліннасьць на неўрадлівай глебе, ды яшчэ зморшчкі на шчоках і каля шыі клалі на твары адбітак прастаты і дабрадушнасьці.

Рэкса папрасілі, каб не зацягваў даклад, і ён цяпер сыпяшаўся, відавочна шкадуючы, што не патрапіць прачытаць усіх паперак і асабліва шкадуючы, што ня прыдзецца раскажаць падрабязна пра парадкі, якія існавалі ў казённых і, асобна, у панскіх лясах.

— Вы бачыце, канчаў ён, што я ўсё раблю, каб захаваць лес, каб ён не вынішчаўся, і нічога не магу зрабіць. Дайце загад, якія меры ўжыць у далейшым. А я ўжо буду як мага бараніць і ахоўваць лес, бо калі ён загіне, дык уся наша гаспадарка прападзе без яго, гаварыў Рэкс і ў тоне яго гучэлі ноткі, нібы сапраўды ён здольны ратаваць ад загубы нешта каштоўнае, вялікае.

— Трэба ўжыць жорсткія меры, каб завесьці парадак у лесе, — пачаў першы гаварыць Рыбакоў. — Там, дзе ў гаспадара нарублены лес і няма дазволу на гэта, трэба конфіскаваць, аштрафаваць, для злоўленых на месцы пасечкі павысіць кару, павялічыць штат ляснікоў, падцягнуць увесь лясны і міліцэйскі апарат.

— Далёка з гэткімі сродкамі не паедзеш, — перабіў яго Глебаў. — Чаму высыкаюць лес? Палова павету вынішчана старым фронтам, паласа ў вёрст сорок ня мае нават маленькай лазьні, ня то што хаты, — усё спалена і зьнішчана. Насельніцтва жыве ў зямлянках.

— Трэба адпусчаць лес па пляну, арганізаваным парадкам, а не згаджацца з вынішчэньнем яго самавольнымі пасечкамі, — перабіў яго Рыбакоў.

— Паспрабуй скласьці хутка такі плян, калі яшчэ ва ўстановах няма сталоў, няма на чым сядзець, — адказаў Батурскі і змоўк, як-бы ўпэўнены, што яго не зразумеюць і палічаць вінавайцам зьнішчэньня лесу.

— Дайце толькі загад — усе сталы і мэблю ў горадзе пазабіраю і зьвязаў у аддзелы, — уставіў сваё загадчык комунальнага аддзелу Прыпечка, карыстаючыся тым, што ўсе змоўклі.

Абмяняўшыся думкамі, прышлі да вываду — не напіраць асабліва на карныя мерапрыемствы і адначасна з барацьбой проці самавольных пасечак павялічыць водпуск лесу.

Пасяджэньне зацягнулася дзякуючы гарачым спрэчкам, якія разгарнуліся па пытаньні барацьбы з зялёнымі. Батурскі не згаджаўся з тым, што адабраную ад удзельнікаў у зялёных бандах маемасьць павінен быў разьмяркоўваць паміж бяднейшых сялян земадзел абавязкова з удзелам

міліцыі. Паміж ім і начальнікам міліцыі Арцюхіным узнікла сапраўдная лаянка.

— Прычым тут міліцыя, абыйдзеца і без яе, самі ведаем, каму аддаць,—супярэчыў Батурскі.

— Батурскі з кожным не згаджаецца, абы толькі сваё я паказаць. А я кажу, што бяз міліцыі нельга. Калі міліцыя будзе адбіраць, дык павінна ведаць, каму маемасць будзе аддавацца, павінна праконтроляваць,—гарачыўся Арцюхін, малады яшчэ хлапец, у цёмна-бурдовым френчы, падпязаным шырокім паясом з наганам так, нібы гэты пояс проста падтрымліваў живот, а не павешаны на ім наган.

— Бачыце, які контроль знайшоўся, без яго дык ніякай справядлівасці ня будзе. Ты сапраўдных злодзеяў праконтролюй і вылаві,—ня ўнімаўся Батурскі.

— А вось-жа я цябе праконтролюю, такі загад выдадуць, і ты яго будзеш выконваць. Час ужо табе пазбыцца сваіх анархічных прывычак і стаць камуністам ня толькі па білету.

— Ад цябе буду вучыцца? Справа міліцыі—ня тыкаць носу куды ня трэба, не валэндацца з каровамі, якія і бяз міліцыі знойдуць сваё месца. Нарутовіч вунь ходзіць па горадзе і адкрыта бунтуе, адкрыта выступае проці савецкай улады, дык міліцыя не дагадаецца яго арыштаваць, ніхто не дагадаецца выдаць міліцыі такі загад.

— А ўсё гэтыя кудлатыя і стрыжаныя, што гавораць са сваіх свых амбонаў і прапаведваюць анафему савецкай уладзе,—падтрымаў загадчык аддзелу асветы Шатурскі, які лічыў сваёй задачай больш энэргіі аддаваць барацьбе з рэлігіяй і духоўнікамі. На сялянскіх сходах ён так захапляўся сваёй антырэлігійнай прапагандай і часам так неасцярожна выступаў, што выклікаў якраз адваротныя настроі.

— І годзе табе, Батурскі, спрацацца,—знайшоў каго арыштоўваць—Нарутовіча: той ужо здэяцінеў ад старасці, ніхто з ім ня лічыцца і ня слухае яго брэдняў, перапыніў спрэчку Глебаў. А Шатуру таксама варта не забываць, як я яго бараніў на кірмашы ад сялян. Паўна забілі-б, каб ня я,—так пераканаў іх у адсутнасці бога. Робіцца ўсё тое, што мета-агодна, і няма чаго тут шукаць нейкіх вінавайцаў. Пытаньне досыць яснае, я прапаную паставіць на галасаваньне.

Глебаў мала выступаў, але яго прапановы былі добра абдуманя і практычныя. У часе гарачых спрэчак яго выступленьні былі, нібы халоднай вадой на галаву. Даставалася абодвым баком ад яго трапных заўваг. Вось і цяпер Арцюхін ускочыў, хацеў яшчэ чымсьці ўкалоць Батурскага, але спыніўся і сеў на сваё месца.

Пасьля вырашэньня яшчэ некалькіх дробных пытаньняў, пасяджэньне закрылася, і Карпіцкі пайшоў у свой пакой скончыць разгляд папер. Праз поўгадзіны і ён накіраваўся дамоў. На верхавінах старых ліп,



апанутых густой зелянінай лістоў, ня сьціхаў гоман гракоў. Пасьля душнага накуранага пакою, пасьля шумных спрэчак і напружаных думак агарнула прыемным цяплом засені і пахам маладой зеляніны. Глыбокім подыхам грудзі набіралі разам з вясновым цяплом нейкіх неадчутых новых настройў, жаданьняў жыцьця, новыя далі адкрываліся думкам. Так лёгка на душы, такое гарэзьліва-радае адчуваньне чакае цябе, шчасьлівае, неспрабаванае.

Карпіцкі ішоў павольным крокам праз цяністыя прысады парку, вымашчаныя ў часе вайны драўлянымі плашкамі ад ганку да брамы парку.

На вуліцы ня было высокіх дрэў і нізенькія драўляныя домікі не перашкаджалі сонечным праменям дасягаць няроўнага бруднага бруку. Вуліца пачыналася ад брамы парку. З аднаго боку яе быў кляштар, атулены такімі-ж, як у парку, старымі ліпамі цьвінтару, адгароджанага старой мураванай сьцяной, а з другога—на пэўнай адлегласьці паміж сабой стаялі драўляныя домікі з гародчыкамі, лавачкамі ў іх, пад кустамі бэзу ці язьміну, з ганкамі, часам аплеценымі дзікім вінаградом ці хмелем.

Карпіцкі заўважыў, як у гародчыку перад кляштарнай брамай пара дзявочых вачэй пільна прыглядаюцца да яго, мусіць, з таго часу, як ён вышаў з парку ды ішоў па пустой вуліцы. На каленях у дзяўчыны ляжала разгорнутая кніжка, і яна, як здалося Карпіцкаму, неяк бязудзельна, дзеля звычайнай цікавасьці, разглядала яго. Карпіцкі не павярнуў нават галавы, толькі няўцямкі скіраваў погляд у яе бок, каб разгледзець лепей. Прыемна здзівіла яго тое, што дзяўчына з кніжкай на каленях аказалася тэй самай, якую ён бачыў калісьці з балкона на мітыngu.

Карпіцкі, хоць не выпадала яе пільна разглядаць, пераканаўся яшчэ раз у нязвычайнай прывабнасьці гэтай незнаёмай дзяўчыны. У летняй сукенцы, з непакрытай галавой, сярод кустоў зеляніны яна здалася Карпіцкаму нейкім сымболом вясны, яе ажыццяўленьнем. Можна агульны настрой Карпіцкага, усхваляваныя думкі былі прычынай, што на гэты раз вобраз дзяўчыны пакінуў яшчэ больш выразны і глыбокі след у яго выбражэньні.

Цяпер Карпіцкі ўжо ведаў, дзе яна жыве. Ідучы дадому, амаль штодня ён бачыў яе ў гэтым самым гародчыку. Здавалася Карпіцкаму, што яна быццам знарок чакала, калі ён пойдзе дадому, выходзіла ў гародчык, сядала на лаўцы і або чытала што-небудзь, або проста сядзела і прыглядалася да высокіх ліп на цьвінтары. І ня было ўжо цяпер у яе абьякасьці, а погляд быў такі пранікліва-востры, як калісьці там, каля балкона. Амаль штодзённыя сустрэчы не давалі, аднак, магчымасьці Карпіцкаму пазнаёміцца з ёю. Цікавасьць да дзяўчыны ўсё больш і больш нарасталала, прыцягвала павабнасьцю і разам з тым здавалася, што яны так і астануцца далёкімі, незнаёмымі.

## II

Пасля полудня Карпіцкі зайшоў да Глебава, каб разам з ім пайсці на мітынг, арганізаваны партыйным камітэтам у народным доме. Пераступіўшы парог, Карпіцкі спыніўся неяк ад здзіўлення і нечаканасці. Каля століку, на крэсьле, проці Глебавай жонкі, Тацяны Мікалаеўны — кабеты нявысокага росту, поўнай, з адзнакамі патлусьцення, досыць значным покатам грудзей і амаль з заўсёднай усмешкай на круглым твары, сядзела тая самая незнаёмая дзяўчына, якая так часта займала думкі Карпіцкага ў апошнія дні. Калі ўвайшоў Карпіцкі, яна разам з Тацянай Мікалаеўнай устала, глянула ў бок Карпіцкага, потым перавяла погляд на Тацяну Мікалаеўну ды зноў села на крэсла, нібы ня ведала, што ёй рабіць. Карпіцкі падышоў да гаспадыні, прывітаўся і нерашуча чакаў, пакуль яго пазнаёмяць. Тацяна Мікалаеўна спачатку не здагадалася гэтага зрабіць і, калі ўжо пастаялі хвілінку, скапілася.

— Выбачайце, што я запомніла вас пазнаёміць, гэта, — Тацяна Мікалаеўна звярнулася да дзяўчыны, наш павятовы вайсковы камісар, таварыш Карпіцкі. пазнаёмцеся. калі ласка, а гэта, — сказала Карпіцкаму, — мая суседка па месцы нараджэння. Дзяўчына ўстала з крэсла, падала Карпіцкаму руку і назвалася „Мірская“. — І такі, — дадала Тацяна Мікалаеўна, — камісар, што, уяўшыся за свае камісарскія справы, не заўважае нават ні вясны, ні такога цудоўнага паветра, ні ўсіх пякнот навокал.

— А чаму вы думаеце, што не заўважае, — спыталася з усмешкай тая.

— Я, Таіса, ведаю добра т. Карпіцкага. Ён вельмі падобны вось на майго мужа. Для таго таксама нічога ня існуе на сьвеце. Нават папалуднаваць часам запамінае. Пачнеш аб чым гаварыць, дык кажа, што ўсё глупства, бабскія развагі. Ну, дык ён ужо старэйшы, яму можна дараваць, а вам, тав. Карпіцкі, ніяк нельга гэтага.

— Ды я зусім, Тацяна Мікалаеўна, ня супроць ні вясны, ні яе лагоднага паветра, ні зеляніны, — адказаў, сьмяючыся, Карпіцкі, — малавата толькі вольнага часу, і я ня хочу занадта захапляцца ўсім гэтым. Спакайней жыць так.

— А можа прыдзецца захапляцца паміма вашага жадання, — прамовіла, першы раз звярнуўшыся да яго, Таіса. — Вы, пэўне, ведаеце прыслоўе: „гані прыроду ў дзевы, яна ўляціць праз вакно“.

— Калі шчыльна зачыніць вакно і дзевы, тады не ўляціць.

— Хіба-ж прыдзецца сядзець у цемры, бо сьвет пранікае толькі праз адчыненыя вокны.

Можна запаліць сьветач у пакоі і будзе сьветла нават пры зачыненых вокнах. Пры тым вакно душы нешта іншае, чымся вакно ў пакоі.

Але-ж для сьветачу патрабуецца гаручы матэрыял. Трэба мець пэўны запас гэтага матэрыялу, бо без яго ўсё роўна сьветач згасне.

Вось і прыдзецца не сядзець з зачыненымі вокнамі, а пайсьці кудысьці, шукаць гэтага гаручага матэрыялу,—спрачалася Таіса.

— Ну, цяпер гаручага матэрыялу ў такую прыгожую вясну, мне здаецца, аж занадта ёсьць, — напірала Тацяна Мікалаеўна, абапершыся на сыпінку крэсла сваёй тлустай, адкрытай амаль да пляча, рукой.

— Не, Тацяна Мікалаеўна, і...

— Таіса Андрэеўна, падказала яму Тацяна Мікалаеўна.

— І Таіса Андрэеўна, паўтарыў Карпіцкі.— гаручы матэрыял трэба мець у сабе, а ня шукаць дзесяці. Трэба мець такі гаручы матэрыял заўсёды з сабой...

Карпіцкі хацеў яшчэ больш вытлумачыць, як ён разумее гаручы матэрыял для асьвятленьня закуткаў чалавечых пачуцьцяў, але прыслухаўся да свайго шчырага па тону голасу і спыніўся, не жадаючы выказваць адкрыта свае сардэчныя думкі.

Дык наваг і для сьветачу ў такім разуменьні таксама патрэбны элемэнты асьвятленьня, якія можна браць толькі ў жыцьці,—азначыла Таіса.

— Бязумоўна, усё можна браць толькі ад жыцьця. Нічога вялікага і карыснага нельга прыдумаць і зрабіць, адрываючыся ад людзей і ад жыцьця,—гаварыла Тацяна Мікалаеўна з перакананьнем, відаць, што выказвае сапраўды мудрую думку.

— Я згаджаюся, што іх трэба браць ад жыцьця. Але-ж, акрамя ўсяго таго, што нам прынесла вясна: сьвет, цяпло, зеляніну, кветкі, пах і ўсе іншыя надворныя зьявы, якія мы бачым і якія ў нас выклікаюць адпаведныя настроі, як жаданьне жыць, кахаць, быць каханым і г. д., ёсьць яшчэ і іншае жыцьцё, іншыя зьявішчы, што закранаюць, хвалююць наш розум і пачуцьцё.

— Не апраўдвайцеся, не апраўдвайцеся, т. Карпіцкі. Старым яшчэ пасьпеець быць, а вось маладым хоць і захочацца потым быць, ня будзеце,—дакарала Тацяна Мікалаеўна, бо Таіса, ня маючы што адказаць Карпіцкаму на апошнія яго словы, маўчала.— Калі хочаце з намі спрачацца, прыходзьце часцей і мы з Таісай вас пераканаем.

— Па большасьці хіба галасоў?

— Не, і па праўдзівасьці нашых думак, адказала Таіса.

— Аб гэтым яшчэ трэба спрачацца.

Жвавая спрэчка, узаемна дружная, адбывалася аж да прыходу Глебава, якога ня было ў доме. У часе гутаркі Карпіцкі меў магчымасьць бліжэй прыгледзецца да Таісы, прыгледзецца бліжэй да некаторых дэталей. Цёмна-шатэнавыя валасы капрызна не хацелі ўкладацца пад грабні. Карым вочам з цёмнымі густымі вейкамі надавала прывабнасьць нейкая вільготнасьць куткоў вачэй, быццам пасля сьлёз, радых сьлёз. Маленькія, амаль прыкметныя ямачкі на ў меру ружовых шчочках пры-



давалі ўсьмешцы асабліва бязрупатную прыгожасьць. Правільна акругленья лініі постаці рабілі прыгожа-натуральным кожны яе рух.

Шчырасьць і захапленне, а разам з тым прастасьць, з якой яна спрачалася ў гутарцы, нешта асаблівае, неспатканае часта ў жыцьці, ва ўсёй яе постаці і рухах уздымала захапленне Карпіцкага. Няпрыкметна хутка бег час, і, калі зайшоў Глебаў і напамніў, што ўжо трэба ісьці на мітынг, Карпіцкаму яшчэ хацелася пасядзець тут, пагутарыць, паспрачацца, бліжэй азнаёміцца з думкамі і настроямі Таісы. Не жадаючы выдаць сваё захапленне, Карпіцкі згадзіўся пайсьці, і, калі яны вышлі на вуліцу, запытаўся ў Глебава.

— Хто гэта твая госьця, што сядзела з жонкай?

— Яна, бачыш, даўняя прыяцельніца мае жонкі, хоць значна маладзейшая. Калі я жаніўся, дык яна была яшчэ маленькай дзяўчынкай, падросткам. Жонка мая, дачка садоўніка ў маёнтку грапа Браніцкага. Жыла яна там увесь час да замужу. А бацька Таісы Мірскай працаваў у гэтым самым маёнтку бухгалтарам. Вось яна з маёй жонкай даўно знаёма. А прыгожы маёнтак быў, ты, мусіць, памятаеш: узімку, калі мы ехалі на адчыненне народму ў Падбярэзье, дык праяжджалі праз яго. Памятаеш, вялікі прыгожы парк, возера з трох бакоў, прыгожая такая мясцінка і на ёй руіны ад пажарышча.

— Цяпер прыпомніў. Багаты маёнтак, відаць. Як гэта яго спалілі?

— У часе, калі вышлі немцы і яшчэ не надышлі чырвоныя, узлаваныя сяляне напалі на маёнтак і спалілі яго дашчэнту. Вельмі дрэнны быў грап Браніцкі да сялян, і вось яны спагналі сваю злосьць, зьнішчылі маёнтак, каб ня было куды вярнуцца грапу. Спалілі палац, бровар, усе службовыя будынкі, стайні, гараж, у якім было некалькі аўтамабіляў, гумно, дзе было на некалькі тысяч пудоў неабмалочанага збожжа. Спалілі таксама і разрабавалі дамы, службы і ў тым ліку дом, дзе жыў Мірскі. Вось пасля гэтага ён і прыехаў у горад жыць. Цяпер служыць у выканкоме, загадвае там грашовым пададдзелама. Эх! прыгожы маёнтак быў—я туды пару раз заяджаў проста казачнае месца. Колькі там усякіх дрэў, квітнеючых кустоў, кветак. А спалілі вось дашчэнту,—несьведомасьць людзкая.

Шкада, што зьнішчылі,—азваўся Карпіцкі, можна было-б гэта багацьце скарыстаць для патрэб тых-жа сялян. Так ужо гэта, відаць, няўхільна. Набалела за дзесяткі год, задушыла нэндза, ахутала цемра, вось цяпер і выліваецца ў нясупынную помсту. Але гэтая дзяўчына зусім, здаецца, не падобна да тых, якія жывуць і выходзяюцца ў такіх вась, хоць-бы і не сваіх, маёнтках, скіраваў Карпіцкі гутарку на тэму, якая больш яго цікавіла.

— Добрая дзяўчына, іншага ня скажаш пра яе. Вучылася, напрыклад, у Вільні ў гімназіі. Толькі гарадзкое жыцьцё ёй не падабалася, не захапіла яе так, як іншых. Відаць, таму, што дзяцінства правяла сярод

прыроды, дык і з гораду яе цягнула на провінцыю. Ведаю гэта па сабе. Паехаў калісьці ў горад. Здаецца, і весела, і жыць нішто можна, а вось цягне цябе ў вёску, цягне на палі, на сенажаці, ну, проста шчыміць сэрца. Потым ужо прывык.

Бацька яе, здаецца, жыве якраз проці кляштару? Што, сям'я ў яго вялікая?—пацікавіўся Карпіцкі.

— Так, праўда, ён там і жыве. А сям'і—усяго трое чалавек: сам, жонка і вось гэтая дачка. Жонка нешта ўсё недамагае. А сумленны, ведаеш, чалавек, хоць і служыў у грапа. Па праўдзе кажучы, ён ніякіх там адміністрацыйных абавязкаў ня выконваў. Сядзеў у канторы і падлічаў панскія прыбыткі і выдаткі. Але цябе нешта зацікавіла, якя бачу, відаць, спадабалася дзяўчынка, спытаўся Глебаў, падміргваючы.

Ды не, я так сабе. Зайшоў, твая жонка пазнаёміла, новы чалавек, вось і цікавіць,—адказаў неяк няўдала Карпіцкі.

— Дык ты ўжо ня хітруй, я крыху старэйшы за цябе і можа больш ведаю жыццё. Але-ж калісьці і я быў малады. Ну, вось мы прышлі, толькі, відаць, спазьніліся ўжо, скончыў гутарку Глебаў.

Пад нардом быў абсталяваны доўгі мураваны будынак з малымі рэдкімі вокнамі і забруджанымі шыбамі,—раней тут быў склад гарбарнага заводу. Насупроць дому, які стаяў крыху воддаль ад вуліцы, двор парос пустазельлем, ня было яе толькі на выдратаванай сьцежцы. Некалькі чалавек стаялі групкамі, курылі, гутарылі паміж сабой. Унутры нардом быў яшчэ больш няўтульным: нетынкаваныя цагляныя сьцены, белая немаляваная столь, брудная падлога, пабудованая з паступовым спадам у бок сцэны, як гэта бывае ў кіно. Доўгія з тоўстых дошак лаўкі былі цяпер усе заняты людзьмі; рэшта, каму не хапала месца на лаўках, стаялі каля сьцен на праходах. На тыльных лаўках амаль ня слухалі прамоўцы, а больш гутарылі паміж сабой. Калі ўвайшлі Карпіцкі і Глебаў, гаварыў кіраўнік мясцовай арганізацыі „Бунд“ Лібман.

Рыжаваты блёнды з вузенькай стрыжанай клінком бародкай, у панашаным ужо, з кароткімі рукавамі, гарнітуры і лілёвай, з шэрым гальштукам, кашулі,—Лібман, відаць, спрачаўся з папярэднім прамоўцам. Крытыкаваў працу выканкому, дакараў яго ў тым, што закрылі прыватны гандаль, гаварыў пра яўрэйскае пытаньне, што яўрэі павінны арганізавацца паасобна ад іншых, успамінаў часам пра Палыстыну і г. д.

Некалькі чалавек, відаць, бундаўцаў, час-ад-часу пляскалі ў далоні, а рэшта крычалі, стукалі нагамі, не згаджаліся з прамоўцам. І калі скончыў Лібман, дык у зале падняўся такі шум і гоман, што нейкі час нельга было з трыбуны гаварыць. Присутныя горача спрачаліся наконт выказаных Лібманам думак. Змоўклі толькі тады, калі ў залі раздаліся гучныя воплескі. Усе глянулі на трыбуну. Там ужо стаяў Кац—комуністы з рабочых—і чакаў, пакуль сьціхне заля. Кучаравыя, цёмныя скудлачаныя валасы, худы твар, сьветла-зялёнага колёру, вышмальцаваная гім-

насьцёрка выклікалі ўражаньне нейкай узварушанай жывасьці. Кац ня ведаў добра расійскай мовы і расійскія словы мяшаў з яўрэйскімі. Гэтая мешаніна і шчырае простае захапленне асабліва падабаліся прысутным, і хутка ад выступленьня Лібмана не асталася амаль ніякага ўражаньня. Прамова Каца часта перапынялася гучнымі воплескамі.

— Лібман кажа, што трэба адзіны фронт арганізаваць,—разважаў Кац,—а чаму Лібман ня ідзе на гэты адзіны фронт, туды, на польскі фронт. Комуністыя пайшлі, паслалі свае атрады. Бундаўцы тут, а там іх няма. Адзіны фронт патрэбны там, на фронце, і няма чаго мяньціць языком тут аб адзіным фронце. Трэба ісьці на буржуазію і яўрэйскую, і расійскую, тады будзе адзіны фронт. А Лібман тут на мітынгу кажа пра адзіны фронт, а ў рабоце, у барацьбе ня робіць адзінага фронту. Выканком дрэнна працуе,—а што робіць там, у выканкоме, Лібман, чаму ён не дапамагае наладзіць працу. Яго абралі ў выканком, а ён нічога ня робіць, толькі крытыкуе. Ходзіць і крычыць на кожным кроку, што дрэнна працуюць. Не, ты сам вазьміся за працу і працуй добра. Вось тады ў Лібмана будзе праўда. А яшчэ пра Палястыну. Хай сам Лібман едзе ў Палястыну. Там яўрэйскі рабочы будзе яўрэйскаму буржую будаваць гэтакія вялікія помнікі, як іх зваць ня памятаю.

— Піраміды,—падказаў нехта ў залі.

Буржуй адзін ня хоча ехаць у Палястыну, ня будзе каму працаваць на яго. Дык ён і кажа—яўрэям трэба ўсім арганізавацца, рабочым і буржуям. Арганізаваўшыся, частка тут будзе дружна жыць, а частка пaeдзе ў Палястыну. Не, трэба рабочаму з рабочым, буржую з буржум, тады будзе хаўрус. А які хаўрус з буржуазіяй можа быць у яўрэйскага рабочага? Ці яны абодвы добра жывуць? На шабас яўрэйскі буржуй мае цымэс і халу, фаршыраваную рыбу і курыцу. А рабочы мае селядца і бульбу. Дык які тут хаўрус? Я вось і кажу, хай буржуй едзе ў Палястыну. Ізноў наконт крам. Не патрэбны нам крамы, замест крамы арганізуем коопэратыў, дзе рабочы купіць усё, што яму патрэбна. Крама патрэбна гультаю буржую, вось ён і плача, што закрылі гандаль, не даюць магчымасьці працаваць, крыўдзяць яўрэяў. Не, гандляр павінен узяць мятлу і рыдлёўку і пайсьці на працу. Досыць яму гультайнічаць.

Па сканчэньні прамовы заля доўга пляскала ў далоні. Пасьля Каца выступіў з прамовай поалей-сіёністы Шапіра. Малады хлапец, з выглядам вучня сярэдняй клясы гімназіі, ён нічога прынцыпова не сказаў. У частцы прамовы ён паўтарыў тое, што сказаў Лібман, а ў іншым месцы нібы-та згаджаўся з Кацам.

Выступіла яшчэ некалькі таварышоў, якія гаварылі пра харчовае становішча, пра становішча на фронце. Батурскі панура і злосна лаяў памешчыкаў і пагражаў усіх іх перадушчыць. Абураўся, чаму дагэтуль не арыштаваны стары пан Нарутовіч.

А Шатур асабліва напіраў на неабходнасьць самай рашучай барацьбы з духавенствам, патрабаваў у першую чаргу арыштаваць усіх ксяндзоў, пазамыкаць касцёлы, потым, каб нікому крыўдна ня было, зрабіць тое самае з цэрквамі і сынагогамі.

Глебаў таксама меркаваў выступіць. Пакінуў Карпіцкага і прабіраўся бліжэй да сцэны. Але мітынг зацягнуўся доўга, прысутныя, відаць, ужо стаміліся слухаць, некаторыя пакідалі залю, і таму сакратар партыйнага камітэту Штэйман выступіў сам з заключнай прамовай.

Карпіцкі ўвесь час стаяў каля сьцяны, недалёка ад выходных дзвярэй, слухаў прамоўцаў і бязудзельна аглядаў прысутных, нікога не заўважаючы асабіста. Часам яго думкі адрываўліся і пераносіліся да Таісы, да балькону, гародчыку, першай сустрэчы. Ізноў гучныя воплескі варочаюць яго да сапраўднасьці, ізноў ён слухае прамоўцаў, прыглядаецца да прысутных.

Пад канец мітынгу да яго падышоў Рагульскі, адзін з больш блізкіх прыхільцаў, з якім Карпіцкі часта дзяліўся сваімі думкамі, нават тымі, якія ўтоіваў перад іншымі.

У той-жа час, калі падышоў Рагульскі, хлопчык падаў Карпіцкаму складзеную акуратна ў пакецік паперку.

— Што гэта за ліст ты атрымаў?

— Ня ведаю. Зараз прачытаем,—разьвярнуў паперку і абодва пачалі чытаць: „Аб чым вы так задумаліся і дзе лётаюць вашы думкі? Можна сумуеце? Хацела-б даведацца аб прычынах вашага суму і разьвясць яго. У выпадку згоды можна спаткацца каля дзвярэй нардому. А. Н.“

— Ну вось бачыш цяпер, што за ліст. Хто-б мог пра такое глупства пісаць?—усьміхнуўся Карпіцкі.

— Почарк нешта знаёмы,—сказаў Рагульскі, прыглядаючыся бліжэй да пісулькі,—яно, мусіць, так і будзе,—піша гэта Ніна Лапко, супрацоўніца Сабезу. Ведаеш, такая маленькая, рабенькая, парасонам спадніца.

— Не, нешта ня памятаю такой.

— Як-жа ты ня памятаеш, яе нават прывязьлі сюды з сабой.

— Гэта можа тая, што часта ходзіць з нашай тэхнічнай сакратаршай у выканкоме—Зосяй Некруш?

— Ну, ну, вось тая самая. Цяпер яна круціцца з Шатурам. Напрыкрыўся, мусіць, вось і хоча зьмены,—растлумачыў Рагульскі.

— Тады мая кандыдатура не падыходзіць,—адказаў Карпіцкі, рвучы паперку.—Калі ты ёй крыху спачуваеш, дык парай каго-небудзь іншага. А што, Зося Некруш таксама часта мяняе сваіх прыхільнікаў?

— Не, мне здаецца, тая крыху іншага складу. Цяпер ёй хапае аднаго Забалотнага, намесніка Батурскага.



— Ты, як бачу я, добра пайнформаваны ва ўсіх справах. Але ў залі так душна, што няма чым дыхаць. Пойдзем хіба крыху пагуляем на мост. Мітынг усё роўна скончыцца бяз нас.

— Пойдзем,—згадзіўся Рагульскі.

Шырокі драўляны мост праз раку Дзевіну быў амаль адзіным месцам, дзе пад вечар збіралася гарадская публіка паспацыраваць. Пыльныя брудныя вуліцы, вузкія паламаныя тротуары і адсутнасць хоць-бы маленькага гарадскога саду рабілі мост лепшым месцам для адпачынку ўлетку. Тут заўсёды было людна, усіх і кожнага можна спаткаць, пабачыцца. І вельмі шкадавалі гаражане, калі а гадзіне 11 ставілі варту на мосьце і праганялі ўсіх спацыруючых. Вось і сёння на мосьце было шумна і гучна. Сонца ўжо нявысока, агністым колерам афарбаваўся захад, паружавелі ўскрайкі рэдкіх дзе-ні-дзе хмараў, далёка ўдоўж ракі лягла цень ад мосту, у гладка бліскачай рачной процьме больш яскрава адлюстроўваліся стромкія берагі ракі, шэрыя домікі і адзіночныя драўкі каля іх. Кружыліся высока ластаўкі, паміж рыштаванняў маста раі камароў „таўклі мак“.

Прайшлі па масьце раз, другі, гутарылі аб нядаўным мітынгу, аб тым, што кідалася ў вочы адсюль, з мосту. Нечакана ў натоўпе спаткалі Таісу з незнаёмым маладым чалавекам. Карпіцкі раскланяўся з Таісай і быў здзіўлены, што яе кавалер раскланяўся, як здавалася Карпіцкаму, з ім. Акінуў яго поглядам: франтавата адзеты, з ядвабнай хустачкай у кішэньку, у лякаваных, але ўжо старых з панашанымі абсацамі, камашах, у шэрай кепцы, з тросьцю ў руках; паваротлівы і, мусіць, надавычайна вясёлы.

— Я зусім незнаёмы з гэтым панічом і вітаўся ня з ім,—прамовіў, не разумеючы у чым тут справа, Карпіцкі. Ты ня ведаеш, што гэта за фрукт?

— Я яго ведаю. Ён, мусіць, са мной і вітаўся, а не з табой. Гэта нехта Шпідальскі. Працуе ён якраз у нас і зьяўляецца нібыта спецыялістам у друкарскай і літаграфскай справах.

— А як чалавек?—пацікавіўся Карпіцкі.

— Чалавек, як мне здаецца, надта ненадзейны і шулераваты. Памойму, яго даўно трэба было прагнаць у тры шыі. Але што зробіш, калі няма каму даручыць справу. Ён у нас загадвае, пакуль што, друкарняй. Толькі загадвае так, што бываюць непаразуменьні заўсёды то з ім, то з рабочымі. Пэнсію атрымлівае, а сам нічога ня робіць, толькі „загадвае“. Рабочыя часта пратэстуюць—нездаволены ім. З часам прыдзецца ўбраць.

— Дзіўная пара,—прамовіў, нібы пра сябе, Карпіцкі.—Дзяўчыну гэтую я ведаю. Мне яе рэкамендавалі якраз з лепшага боку, ды і мяне стварылася добрае ўражаньне. Няўжо яна так не разьбіраецца ў людзях?

— Ды тут не разьбярэш ніяк. Шпідальскі—гэта такі тып, што каля кожнай спадніцы ўвіхаецца. Гэта яго нейкае прызваньне. Асабліва, як

толькі з'явіцца якая-небудзь новая дзяўчына ў горадзе, дык зараз каля яе ўжо круціцца Шпідальскі.

Карпіцкі нічога не адказаў. Апошняе спатканьне няпрыкметна бялоча даццало яго і выклікала няпрыемнае ўражаньне. Было неяк крыўдна за Таісу, а разам з тым крыўдна за сябе. Побач з усім тым, што расказваў пра Таісу Глебаў, побач з сваім захапленьнем Таісай, як асобай нейкай надзвычайнай дасканаласьці, цёмнай сьцюжай падступіла да сэрца першае сумненьне, расчараваньне. Няўжо яе характар, яе пачуцьцё, уся яе істота такая-ж, як у Шпідальскага,—унутраная пустата, лёгкасьць. Як можна пагадзіць гэтыя супярэчнасьці. Двое людзей прайшлі, як відаць, дружныя паміж сабою. І такое супярэчнае адваротнае ўражаньне ад кожнага з іх. Як пагадзіць, што адзін з іх надта мілы і прыемны, а другі—агідны, і разам абодва яны нібы-та ствараюць нешта супольнае.

Бывае часам, спаткаеш чалавека першы раз і створыць ён такое адмоўнае ўражаньне, такая агіда адчуваецца да яго, што ня хочацца блізка быць. А тут разам з ім блізкая асоба. І гэтая блізкая, каханая асоба робіцца няпрыкметна нейкай далёкай у такой меры, у якой яна блізка да чалавека, што выклікае пачуцьцё агіды. Гэтае пачуцьцё няпрыкметна пераносіцца і на ўсіх, хто бліжэй стаіць да агіднага чалавека. І няма нібы прычыны для агіды,—мімавольнае ўражаньне, і няма ў чым дакараць каханую асобу і разам з тым цяжка пагадзіцца з гэтым, лічыш сябе чамусьці пакрыўджаным, абражаным. Хочаш падысьці, выказаць набалеўшае, выказаць сваё сумненьне, а тут стаіць пасяродку нешта агіднае, перашкаджае, прымушае заглушыць хутчэй сваё пачуцьцё, а не падысьці. Нешта падобнае сталася сёньня з Карпіцкім. Было захапленьне Таісай, раптам стаў нейкі чужы чалавек, і сэрца прыціснула ледзяной камлыгай. Ці-ж можна кахаць Таісу, калі нейкі чужы, лёгкадумны чалавек, што ўвіхаецца каля кожнай дзяўчыны, блізкі ёй. Дзе-ж тут месца для пачуцьця. Хвілёвая зацікаўленасьць, аднолькавая ў кожны раз, да кожнай іншай асобы.

Карпіцкі спыніўся каля мосту, абапёрся аб поручні і глядзеў на раку. Рагульскі стараўся падтрымаць спыненую гутарку, але заўважыў, што Карпіцкі неохвотна адказвае і таксама змоўк.

Стромкія берагі паклалі цень на рачную паласу, чырванаватым пляскам абсыпаўся зялёны гушчар вострава на рацэ. Лагодна-ціха беглі туды, да вострава, хвалі, віравалі, як-бы спыняючы свой бег перад адпачынкам, разлучаліся востравам на дзьве часткі, каб ізноў спаткацца ніжэй, дзе вербалозы парку атуляюць бераг. Думкі Карпіцкага беглі за імі, шукалі ў іх адказу на супярэчнасьці жыцця.

„Так,—думаў Карпіцкі,—і струмень жыцця нясупынна бяжыць у будучыну. То ціха супакойна, то бурліва гучна. Спатыкаюцца людзі, разам ідуць, блізка выходзяцца, робяцца нібы-та аднай хваляй у струмені. І ёсьць нейкая перашкода, што разлучае і людзей, як гэтыя хвалі. Разлучае іх там дзесьці, і за месцам расстаньня яны не спаткаюцца ўжо, да

розных паплывуць берагоў. І толькі ўспамін—добры ці дрэнны—уваскрашае ў памяці мінулую супольнасць, імкненне, узаемнасць каханьня і г. д. Але процілеглыя берагі ня зыдуцца, не спаткаюцца, не наблізяцца адзін да аднаго“.

Пастаяў некалькі хвілін, быццам не заўважаючы Рагульскага, потым ізноў павольна пайшоў праз натоўп на мосьце і, як дайшлі да канца мосту, прамовіў:

— Я пайду дадому, мне ўжо досыць, а ты, калі хочаш, яшчэ па-спацыруй.

— Не, і мне ўжо досыць,—адказаў Рагульскі,—заўтра раніцой прыдзецца паехаць аглядаць мылавараны завод у Баршчоўцы, вёрст 40 будзе. Прыдзецца раненька ўстаць.

Разьвітаўшыся з Рагульскім, Карпіцкі пайшоў дадому.

У пакоі павольна запаноўваў змрок. Карпіцкі знайшоў шклянку ма-лака і лусту сьвежага хлеба, пастаўленыя на сталe гаспадыняй. Павячэ-раўшы, лёг на канапе і глядзеў праз вакно. Хмаркі яшчэ мелі адбітак чырванаватых праменьняў, неба рабілася больш яскрава блакітным. Высока над дамамі мітусіліся зграі варон: кракалі, кружыліся, ляцелі туды, у бок парку, варочаліся ізноў, кружыліся чорнай мяцеліцай. Карпіцкі пільна прыглядаўся да іх бяэладнага віраваньня, жадаючы прагнаць, заглушыць сумна-прыкрыя настроі і думкі.

*(Працяг будзе)*

## ПСЭЎДА-ТЭРЭНТЭ

Гергарт Польш

(Мімавольны авантурысты)

*Апавяданьне*

Ці вы цяпер ужо ня ведаеце, хто такі быў Тэрэнтэ? Цяпер цэлы сьвет жыве неяк хутчэй,—сьцьвярджаюць мудрыя людзі. У кожным выпадку, нашая памяць, занадта ўжо нагружаная, зрабілася менш элястычнаю. Прыпамятайце ўсё-ткі, калі ласка, шмат вельмі сэнсацыйных паведамленьняў аб поўным шалёнае адвагі разбойніцкім правадыру ў дунайскай дэльце, аб „багнавым каралі“, што ваяваў з румынскаю дзяржавай, як з роўным сабе супраціўнікам.

Так, ён, мусіць, быў моцны, казачна магутны, калі, зразумела, паведамленьні аб штодзенных рабунках паштовых і падатковых кас, аб нападах на дунайскія параходы і на паязды цалкам адпавядалі сапраўднасьці. Цэлыя тры гады веў ён неадчэпную, упартую партызанскую вайну з румынскай міліцыяй.

Потым ён уцёк, яго злавілі ў Гамбурзе, адаслалі на бацькаўшчыну, ён там зрабіў пралом у турме—і з таго часу зьнік.

Бледы мужчына з моцнаю будоваю цела, але худы, з тварам, зморшчаным ад сухот,—гаворыць мне: „Parlez vous français?“<sup>1)</sup>

Гэта было ў Трыесьце ў адзін дзіўна прыгожы вечар, калі оранжавыя сонечныя прамені прабіваліся ў самыя вузкія партовыя завулкі і бруд ды гнільляе на зямлі зьмянялі ў бліскучы мосенз.

ЛЯ брамы палестынскага бюро, сярод натаўпу яўрэяў з усяго Ўсходу, якія прасілі пропуску, я бачу гэтага чалавека і яго шэрыя вочы.—„Чаму гэта яны шэрыя?“—думаю я, бо яны гавораць аб дабраце. Потым мой погляд паволі адхіляецца ўніз, прайшоўшы па крывым носе, і спыняецца на парванай заячай губе, якая пакідае адкрытым залаты зуб. Зьмяты, але чысты каўнерык і старая манішка былі аднолькавае якасьці; далей можна было ўбачыць камізэльку моднага колеру і добрага крою ды энчаную сьветла-шэрую службовую тужурку. „Нагавіцы па веку і якасьці набліжаліся да камізэлькі, а з тужуркаю знаходзіліся ў гармоніі чаравікі, якія палопаліся і былі ў латках. Ці ня быў гэта нейкі валадуга? Шэрыя

<sup>1)</sup> „Ці вы гаворыце пафранцуску?“



добрыя вочы абвяргалі гэтае дапушчэнне. Мо' бедны польскі яўрэй-рабочы? Залаты зуб, манішка, камізэлька і нагавіцы протаставалі супроць гэтага. Я запрашаю гэтага чалавека да нейкага „Americano“<sup>1)</sup>.

Так, гэты чалавек, значыцца, і ёсць той самы Тэрэнта, чые прыгоды мы ўсе—хто з вераю, а хто і бяз веры,—праглыналі, бы романы Карла Мая і Конан-Дойля! Дрэнная шахрайская штучка—і больш нічога. Аднак тут-жа знаходзіўся ангельскі транспартны ордар: Michael Terente, taken in Liverpool. 12 september 1923 (Міхал Тэрэнта, узят у Лівэрпулі 12-га верасня 1923 году). Разбойніцкі правадыр—гэты лёгачна-хворы, аусім высілены яўрэй? Я ўсьміхнуўся:

„Вось выдатныя псыхолёгі!“ Аднак я прачытаў і другую паперу: „Michael Terente, pris à Marseille le 23 octobre 1923 (Міхал Тэрэнта, узят у Марсэлі 23-га кастрычніка 1923 г.). Пячаткі і самыя дакуманты былі бяспрэчна сапраўдныя, непадробленыя. І ўсё-ткі толькі выпадак або лёс мог у жартлівай гульні перадаць іх у гэтыя рукі.

Тады гэты чалавек моўчкі, з рухам, поўным павагі і годнасьці (у якім заўсёды бывае дамешка чагосьці комічнага), падаў мне свой пашпарт, выдадзены румынскім консульствам у Константинополі.—„Ляйбавіч Маркел“,—прачытаў я. А ў рэшце ён ужо апавядаў мне сваю гісторыю, сьпяраша—часта спыняючыся, а потым—усё хутчэй ды хутчэй, пакуль напала на яго нейкая ліхаманкавая сьпешнасьць, як на пывака, што баіцца не даплыць да другога берагу. Фіналам быў моцны прыпадак кашлю і поўная замкнутасьць у сваіх унутраных перажываньнях.

Пакуль пачалася паміж народамі сусьветная разаніна, а разам з ёю. Эўропэйскі хаос,—да таго часу і жыццё Маркела Ляйбавіча было вельмі супакойным. Яго бацька—дробны яўрэйскі гандляр мануфактурнымі таварамі ў горадзе Тульчы—надзяляў яго хлебам штодзенным і богабойлівасьцю. Малады Маркел, аднак, ня быў ужо добрым яўрэем. Яго апанавала палкае імкненьне пабачыць сьвет. Маленькі Парыж<sup>2)</sup>, сталіца краіны, вабіў яго здалёку, як трамплін для разьбегу, як выходны пункт для далейшага вялікага жыццёвага шляху.

Маркел працуе над сваёй адукацыяй. Ён вывучае французскую мову і зубную тэхніку.

Адночы атрымлівае ён прадмет сваіх некалькі гадавых лятуценняў—ліст, дзе было напісана:

„Вы запрашаецеся ў Букарэст“. Каму не шанцуе, у таго налічваецца ў годзе, мо', з тысячу дзён. Але ў шчаслівага—цэлы год усё роўна, што адзін дзень. Маркелу з ласкі лёсу дасталіся на долю аж два такія дні. Потым прышла, нібы нешта фатальнае для міліёнаў людзей,—сусьветная вайна. Яна зьявілася згубным бяздоньнем і для гэтае паасобнае адзінкі. Ляйбавіч атрымаў загад зьявіцца на прызыўны пункт. Ён

<sup>1)</sup> Амэрыканскі бар—рэстаранчык са сьпірытусавымі вінамі.

<sup>2)</sup> Букарэст.

радасна бяжыць туды. Як і ўсе падобныя людзі, чыя ўпартасць прыму-  
сова выклікала ў іх нейкі штучны ўздрым настрою, — быў і Ляйбавіч  
дробна-буржуазным патрыётам і, дзеля інтарэсаў усемагутнае дзяржавы,  
горда пазіраў зверху ўніз на гэтае маленькае, дробненькае чалавечае  
жыццё. Але ў лёгкіх была кавёрна, была ямінка, магчыма, ня большая  
за ранку ад уколу голкаю, аднак занадта вялікая на погляд штабнога  
лекара. Ляйбавіч Маркел ня мае нікага права памерці за свайго ка-  
раля. Яму прызначана лёсам іншая пакутная, штодзенная, сталая і бяс-  
конца смяротная барацьба, жыццё вечнага вандроўцы — Агасфэра.  
Шостага сьнежня 1916-га году немцы занялі Букарэст.

У этапнай камэндатуры<sup>1</sup> ніхто ня ведае ні румынскае, ні яўрэй-  
скае мовы. Ём патрэбен перакладчык-тлумач. Маркела, чалавека з амбіт-  
нымі імкненнямі, які ў доўгія зімовыя вечары выўчыў яшчэ і нямецкую  
мову, — заахвоцілі і прызначылі на пасаду такога перакладчыка-тлумача.  
Зразумела, ён атрымліваў вельмі добрую плату і вёў жыццё нейкага  
фэўдала. Ён думаў, што ў грамадзкай гіерархіі пераскочыў адразу аж  
тры ступені. Нямецкія афіцэры былі энэргічныя малайцы і вялікія паны, —  
такія людзі, да якіх маленькі Маркел з гораду Тульчы ніколі не адваж-  
ваўся дасягнуць нават у сваіх лятуненьнях. Ён мог-бы зрабіцца немцам.  
Аднак служба была няпрыемная, асабліва тады, калі яго камандыраваў ў  
Плоешты для загадвання матэрыяльнаю часыцю і рахункаводзтвам. Што-  
дзенныя, бясконцыя рэквізыцыі. Узлаваныя, поўныя нуды мужчыны. Жа-  
ночае выццё ды прычыты. Дзіцячыя крыкі. Рэвольвер з узьведзеным  
курком у руцэ вартавога. Ляйбавіч павінен быў перакладаць усе патра-  
баваныя начальства. Свае заданні Ляйбавіч выконваў абы толькі збыць  
з рук, адчуваючы нават нейкую млявасць і дрыжкі ад гэтае агіды. —  
„C'est la guerre“<sup>1</sup>) — гаварыў ён, бо ведаў таксама і французскую мову.  
Але ў сусветнай вайне шчасце бывае зьменным, як у рызыкаўнай  
гульні. Другога сьнежня 1918-га году немцы пакінулі Букарэст, а шос-  
тага сьнежня 1918-га году, — якраз праз два гады пасля свайго адступ-  
леньня, — румыны зноў увайшлі ў горад. Маркел ня выехаў разам з нем-  
цамі. Ён заставаўся ў Букарэсьце і чакаў замірэння. Бо ён любіў гэты  
вялікі горад, сваю сапраўдную радзіму. Аднак сьвет ніяк ня мог знай-  
сьці жаданага пакою, хоць і вяліся солідныя і вельмі глыбокадумныя  
перагаворы. Ну дык што-ж было з Маркелам Ляйбавічам? Румыны пры-  
звалі яго ў войска. Ніводзін штабны лекар не заўважыў цяпер малень-  
кае ямінкі ў лёгкіх, хоць яна, магчыма, была ўжо ня меншаю ад ядра  
ляшчыннага арэху. Ляйбавіча прымаюць у 46-ты пяхотны полк і пасы-  
лаюць на вартавую службу ў форт Донэстэ. Зіма яшчэ панавала над  
усёй краінай, і Румынія была пакрыта глыбокімі сьнягамі. Але Маркел  
стаіць на варце гэтак-жа старанна, як і чырвонашчокі сялянскі хлопец,

<sup>1</sup>) Гэта-ж вайна.

не адчуваючы ані дрыжкаў, ані зморанасьці. Ужо тры месяцы пражыў ён у форце, амаль што пагадзіўшыся са сваім лёсам і маючы зноў сьветлыя надзеі на будучыню. Але прыходзіў паручнік і зноў пасылае яго ў полк: „Ляйбовіч, ты зьменен з варты і павінен адразу-ж, сёньня ўначы, накіравацца ў Букарэст, бо пан палкоўнік патрабуе, каб ты зьявіўся да яго з рапартам заўтра раніцою а восьмай гадзіне“.

Маркел вандруе ў працягу цэлае ночы. Яму здаецца, што рэзкі сівер—гэта пшчотны веснавы вецер, а дваццацікілёмэтровая вандроўка—прыемнае пагуляньне. Ужо а шостаі гадзіне прышоў ён у Букарэст і накіраваўся да свае нявесты.—„Я атрымаў загад зьявіцца з рапартам. Напэўна, мяне звольняць, дадуць адстаўку“,—гаварыў ён з удзячнаю ўсьмешкаю. Тады правёў ён гадзіну, поўную гарачага, пшчотнага пачуцьця, такую гадзіну, якая не магла ўжо паўтарыцца ў працягу многіх гадоў, а мо' і цэлага жыцьця. Калі ён у бліскучым вайсковым убраньні, у параднай форме зьявіўся з рапартам, то дзяжурны вартавы паручнік, не сказаўшы аніводнага слова, рэвольверным дзяржальнам ударыў яго проста ў твар. Кроў пацякла па новым мундзіры, губа разарвалася і трэснула насавае косьць, секачы былі выбіты, сківіца і шыя—зьвіхнуты.

Ляйбовіч больш ужо ня мог гаварыць, толькі падумаў: „Гэты Томаску заўсёды сьпісваў у мяне школьныя заданьні, тады, яшчэ ў Тульчы? Чаму гэта ён цяпер мяне б'е?“ Потым ён ужо хістаўся на нагах, быў падхоплены двума салдатамі, і толькі мог яшчэ пачуць: „Сьвіньня! замардаваў дзевьсьце пяцьдзесят людзей! Тэрэнта!“ Потым яго павалаклі да палкоўніка. Той хацеў выслухаць яго паказаньні. Але пакалечаны ня мог гаварыць. Толькі сьлёзы, што сьветлымі барознамі цягнуліся па крывяных згустках, ды рухі яго рук і нейкае мармытаньне імкнуліся ўпэўніць палкоўніка ў адсутнасьці віны. Палкоўнік адаслаў Ляйбовіча ў шпіталь. Калі ён зноў мог ужо гаварыць, то спытаўся, за што, уласна кажучы, яго білі. Штабны лекар даў яму газэту, якая зьмесьціла яго фотграфію і артыкул аб ім. Чытаньне гэтага артыкулу давяло Ляйбовіча да моцнага прыпадку кашлю. Потым ён адчуваў калоцьце ў грудзях,—„Хто такі Баля Кун? Калі? Дзе? Дык гэта-ж ня я!“—закрычаў ён. Але, зьдаекуючыся, глядзела на яго гэтая фотграфія. Зараз-жа хацеў ён ісьці і растлумачыць памылку. Ён хацеў дамагацца аднаўленьня парушаных сваіх правоў і атрымаць гэтую рэабілітацыю.

Штабны лекар адвёў яго ў бок і сказаў: „Вы былі перакладчыкам-тлумачом пры нямецкай этапнай камэндатуры? Гэты артыкул, відавочна, зьяўляецца актам помсты. Подлы доказ! А, магчыма, адначасна з гэтым яшчэ і дывэрсіійны манэўр. Бо Тэрэнта ніяк ня могуць схапіць. Таму і хочучь паслаць вас на шыбельніцу“. Штабны лекар быў чалавекам у большай меры чым румынам. Ён хацеў даць Ляйбовічу магчымасьць уцячы. Але Маркел, якому здавалася, нібы ён аўропеец, вытрыманы ў барацьбе з жыцьцёвымі навальніцамі, жыў яшчэ глыбока замкнуты ў мудрасьці

свае радзімае Тульчы. Ён верыў яшчэ ў перамогу справядлівасці. „Кіраўнік Румынскае Чырвонае арміі“ (гэтак празвалі яго газеты) — ён ніколі яшчэ ня ўмеў зручна кіраваць сваім уласным маленькім жыццём.

Вылечыўшыся, пайшоў ён у ільвінае логава у рэдакцыю газеты. Тут у вітрыне яшчэ вісеў яго партрэт. Перад партрэтам ён і застанавіўся. Вулічныя разявякі пазналі яго і закрычалі: „Тэрэнтэ!“ Праздзье гадзіны ляжаў ён, абліты крывёю, у такім-жа самым ложку такога-ж шпіталю. Перад домам выў і гарлапаніў дзікі натоўп, трасучы кулакамі.

Калі Маркела ў шпіталі зноў крыху залаталі і зацыравалі, тады ён прамяняў біблійную мудрасць на эўропэйскія хітрыкі. Дзякуючы спрыянню з боку штабнага лекара, паехаў Ляйбовіч на самаходзе ў кірунку да баўгарскае граніцы насустрачу „волі“, — гэта была пакутная вандроўка. Калі ў адным гарадку шукаў ён яўрэйскага кантара, то быў схоплен. Ён апавядаў сваю гісторыю, апэляваў да гуманых людзкіх пачуццяў паліцыі. Ён яшчэ не зразумеў, што гэта парадокс. Бо ён быў бяз ніякіх папераў, а баўгарская паліцыя ня менш прававерна ў сваёй адданасці артыкулам закона, чым ангельская або гішпанская, нямецкая або арабская. Дык вось яго і адвезлі ў Софію, дзе тады панавалі французы. Гэта магутная нацыя, яшчэ п'яная ад захаплення сваёй перамогаю і пры гэтым — прыязная Румыніі. Якую цану мелі тады міжнародныя трактаты? Ляйбовіч апэляваў да дагавораў; як „політычны эмігрант“, ён не падлягае выдачы. Бедны Маркел, ты гаворыш сярод цэлага гурагану магутных сіл! Цябе закавалі ў ланцугі і павалаклі праз усю Баўгарыю ў Рушчук. Ужо бачыш ты, як на процілеглым беразе мігцяць аганькі гораду Джурджы — гэта Румынія, — для цябе яна адразу і радзіма, і магіла. Бо ты — дзээртыр. Аднак пры гэтым ты яшчэ і яўрэй, і даная акалічнасць павінна цябе выратаваць. Паволі апускаюцца вёслы ў ваду. Кожны іх удар як быццам трапляе табе ў грудзі, пад сэрца. Тады нехта з ліку тваіх зычліўцаў размыкае твае ланцугі. Ты ўжо ляжыш у вадзе. Ты яшчэ чуеш словы: „Плыві назад!“ Ты, адштурхнуўшыся з гаркулесаваю моцаю, накіроўваешся да берагу.

Дзесяць тысяч леваў<sup>1)</sup> на хабары ўрадоўцам прышлося сабраць беднай яўрэйскай грамадзе гораду Рушчука, каб выратаваць аднаго з сваіх аднапляменцаў, дзээртира, чужога для краю. Цяпер сядзіць Ляйбовіч у цёмным склепе. Толькі ў поўнач зьяўляецца сьвятло. Яўрэй прыносіць гарачую ежу, а аднойчы падаў і газету. Яшчэ ніколі не адчуваў Маркел такое радасці, як у тую гадзіну, калі ён, сагрэты і сыты, чытаў артыкул з апісаннем свае сьмерці. Цяпер ён ужо памёр, гэты прасьледаваны дзээртыр. Барадаты Аляксандар Фога, з добрым запасам папераў аб ранейшай службе на транспартных караблёх, выходзіць са склепу і накіроўваецца на параход, які займаецца перавозкаю вугля. Ляйбовіч накла-

<sup>1)</sup> Франкаў.



дае вугаль. Гэтаю працай ён займаўся да таго моманту, пакуль узьняліся над паверхняю мора бліскучыя Константынопальскія мінарэты. Параход выладаваў тут свой тавар і накіраваўся на раку Дунай. Аляксандар Фога пастанавіў шукаць сабе іншыя транспартныя карабелі. Бо балканскія краіны ўжо больш не зьяўляюцца прадметам яго лятаваньняў. Ужо ангельцы хочуць высылаць беспрацоўных з Константынопаля назад у Румынію, яго „радзіму“. Тут узяў яго французскі карабель. Ляйбавіч прыехаў у Марсэль і, дзякуючы просьбам капітана, шчасліва высьлізнуў—ня быў угледжаны напоўзакрытымі вачыма пашпартнага контролю. У Сарбурзе ён знаходзіць сабе занятак у аднаго юрэйскага дантыстага і дазвол жыць у гэтым горадзе на працягу цэлага году.

Цяпер сьвет зноў ужо адкрыт для яго, але для шчаслівага чалавека год ня бывае даўжэйшым, чым адзін дзень.

Паліцыя зноў стукае ў яго дзьверы. Маркел цяпер ужо адначасна і аўропеец і бадзяга. Ён „выпараецца“<sup>1)</sup> за граніцу, едзе ў Бэрлін, у Міністэрства Вайсковых Спраў. Ён зьяўляецца да свайго даўнейшага працадаўцы, які няўмысна штурхнуў яго ў бяздоньне няшчасьця. Мусіць, пан радца ўраду быў чалавек з годнаю ўвагі адсутнасьцю бюрократызму і амаль людзкімі пачуцьцямі. Ляйбавіч атрымаў дазвол жыць у Нямеччыне на працягу шасьці месяцаў і быў прызначан на пасаду ў адным гановэрскім прадпрыемстве. Усё ідзе, як належыць.

Маркел ужо ўмелы мэханік для тонкіх работ, улюбёнец кіраўніка аддзелу. Яму ўжо гатовы даць дазвол на сталае жыцьцё. Але д'ябал ужо саўсім апанаваў яго<sup>2)</sup>. Сьледам за адной дзяўчынай ён накіраваўся ў Фленсбург, будучы цвёрда перакананы ў тым, што яму і там удала знайсці добрую пасаду. Бо ён думаў, што Нямеччына—гэта адна непадзельная, без адпачынку занятая працаю фабрыка. Але Фленсбург—гэта маленькі гарадок сярод приморскіх урадлівых нізін, цяпер ужо вельмі блізкі да даўкае граніцы і саўсім мёртвы.

Мала работы там знойдзе сабе тэхнік і з многімі чужынымі выведнікамі сустрэнецца чужаземец. Нямеччыне прыходзіцца ў даны момант утрымліваць міліёны беспрацоўных. Калі прайшлі шасьць месяцаў, дык некарысны для краю чужаземец павінен быць выдален, паколькі ён згубіў свой кавалак хлеба „з свае ўласнае віны“. Ляйбавіч зноў „выпараецца“<sup>1)</sup>, на гэты раз—у Бэльгію. Ён блукае па цэлым Антверпане, цэнтры гандлёвых прадпрыемстваў і юрэйскага насельніцтва. Яго аднапляменцы прапануюць яму служыць у якасьці рабочага, а румынскія суграмадзяне—паступіць на карабель у якасьці матроса. Хоць Ляйбавіч быў дэзэртирам і цяпеў у Румыніі барбарынскае абыходжаньне ды бяссорамныя паклёпы,—ён выбірае службу матроса на транспартным караблі

<sup>1)</sup> Verduftet—жартлівы выраз замест больш паважнага verschwindet—зьнікае.

<sup>2)</sup> Нямецкая прыказка: Der Teufel reitet ihn—літаральна: Д'ябал езьдзіць на ім, як на кані.

„Карнаты“, які робіць рэйсы для сувязі паміж Англіяй і Амэрыкай з аднаго боку і румынскім портам Констанцаю—з другога. У Прэстоне ён пакідае карабель, накіроўваецца ў Ліўэрпуль і там арыштоўваецца ў якасці Міхала Тэрэнта. Капітан вышэйпамянёнага карабля зрабіў доказ на ўцекача, быццам ён разбойніцкі правадыр. Хоць яўрэйская грамада і прапанавала сто фунтаў стэрлінгаў у якасці гарантыі, што ён не ўцячэ,—яго закавалі ў ланцугі і ўпакавалі ў трум карабля „Карнаты“. Паколькі ангельская паліцыя ў перасылачным дакуманце запісала яго, як Міхала Тэрэнта, то цяпер і матросы, даўнейшыя Ляйбавічавы таварышы, пераканаліся ў тым, што ў насавой частцы труму знаходзіцца ў іх каштоўная покладзё. „Адна толькі галава яго забяспечвае вам пяцьсот фунтаў стэрлінгаў грашовае ўзнагароды“,—сказаў капітан, якому толькі яго ўласная власьлівасць прадыхавала гэты доказ, а цяпер удалося знайсці ў ангельскім загадзе аб арышце солідныя пераканаўчыя довады: „Ляйбавіч—гэта Тэрэнта!“ Яшчэ аднойчы зазьвялі прыгожаю кветкаю для вязня чатырнаццаць гадзін, праведзеных на волі, у сьпякоце залітага савецкімі прамянямі Марсэля. Тады ён знайшоў яшчэ адно пацвярджэнне тае акалічнасці, што ён зьяўляецца Міхам Тэрэнта. У ясных, прыгожых сказах французскае мовы, якую ён любіў, быццам гордую жанчыну,—гэта было дакумантальна зафіксавана. Маркел амаль што і сам гатаму паверыў. Потым пачынаецца бясконцы, пакутны, нялюбны падарож. Як пасажыр пятае клясы, ехаў ён, маючы якарны ланцуг сваім адзіным таварышом у гэтай вандроўцы ў далёкае Чорнае Мора. Але ў Константынополі пацякла ў яго кроў з лёгкіх—і яго высадзілі з карабля на бераг. Поўныя літасцівага спачування дагляд і апека і гуманны, людзкі, консул выратаваў яшчэ раз ад аканчальнае згубы гэты разбіты човен які імчалі з сабою хвалі жыццёвага мора. Яўрэі далі яму дваццаць дзяляраў, а консул—румынскі выязны эмігранцкі паспарт, які Маркел з любасцю лашчыў рукою, быццам роднае дзіцятка.—„Нумар 385047!“—мог ён адказаць нават спрасонку, як іншыя людзі называюць дакладна дзень свайго нараджэння. Цяпер, урэшце, мог ён дасягнуць „абяцанае зямлі“ пасыла гэтага поўнага памылак бадзеньня, што цягнулася цэлыя тысячы год (як яму здавалася). Але ямінка ў лёгкіх, гэтая кавэрна—зрабілася занадта ўжо вялікаю. Салёніцкія, Загрэбскія і Трыестаўскія дактары накіроўвалі яго назад, дамоў. Палестына хоча быць краінаю вялікага будаўніцтва,—ёй могуць быць патрэбны толькі здаровыя людзі.

Цяпер Ляйбавіч бадзеецца па завулках Трыестаўскага порту. Шчотка для зубоў, мыла, хустачка-насоўка, каўнерык і пяць лір (франкаў)—вось і ўся яго маемасць. Усе яго надзеі пахаваны, а ўсе сілы выкарыстаны і вычарпаны дашчэнт. Калі італьянскія яўрэі не дапамогуць свайму брату, як дапамаглі рушчуцкія, сарбурскія, ліўэрпульскія і константынопальскія,—дык у хуткім часе карабінары, што наглядаюць за парадкам, выцягнуць мерцвяка з „Народнае Хаткі“, з карчмы або з якога-коlechы месца воль-

нага порту. Маркел лічыць сябе самога за найбольш убогі і варты літасьці экзэмпляр чалавечае пароды. Мы ня будзем пазбаўляць яго гэтае пацехі, гэтага маленькага задавальненьня для яго гордасьці, а лепш падумаем аб міліёнах гэткіх Ляйбовічаў, якіх сусьветная вайна або зжэрла зусім, або, адарваўшы ад караня, выкінула на сухую, неўрадлівую берагавую глебу. Сьмяротна змораны,—можа яшчэ Ляйбовіч адчуваць вялікую радасьць, чуючы пужлівыя крыкі перапалоханых румынскіх газэт: „Тэрэнта знаходзіцца на волі!“ А якраз у Тульчы—радзімым горадзе гэтага беднага яўрэя, з добраю і лагоднаю душою—выплыў зноў з глыбіні на паверхню ненавідны прадмет агульнага жаху, жудасны бандыт, на чале свае банды, як было і пяць год таму,—тады, калі Ляйбовіч Маркел быў яшчэ незагнаным грамадзянінам свае дзяржавы.

З нямецкае мовы пераклаў Л. Цвяткоў.

## КАМРАД

М. Грамыка

Воўчыя вочы гараць у начы.  
Конь падкаваны, скачы і ня бойся,  
Раніца хутка, пачуеш ты: „стройся“,  
Бі у вільготны пясок, грукачы!

Шляхам імчыцца з прымежання коньнік.  
Конь, а на ім, як падвоены цень.  
Гал! Што было за гадзіну там ёёння,  
Заўтра раскажам, хай возьмецца дазень!

Ну, калі хочаш, дык вось што было там:  
Гэта я, браце, іду ля мяжы,  
Бачу, аж нейкі мужчына ляжыць,  
Рукі раскінуў над самым балотам.

Я за вінтоўку, як чую адтуль  
Дзіўныя словы ды наша: „таварыш“.  
Нас, брат, ня лёгка ты гэтым ашпарыш,  
Чулі яго мы в-пад вораскіх куль!

Толькі не, стогне, жалботна, балюча,  
Я падышоў, чыркнуў свой ліхтар,  
Слоў ён падкінуў мне ў вушы жывучых:  
„Уна“<sup>1)</sup> комуна, савет, пролетар!“

Я дапытацца: з астрогу? рабочы?  
Ранены? Дзе там! Лапача сваё!  
Мне-ж ці марудзіць? Ёраз іхні наскоча.  
Узяў, ды на плечы, ды так і панёс.

Несьці нядоўга, мой конь каля елкі.  
Толькі пачуў, што іду,—заіржаў.  
Я—на яго, каб хутчэй з перастрэлкі,  
Ну, а таго да сябе прывязаў...

<sup>1)</sup> Уна—ад унус, уна (унув, уна)—адзім, адна.



У полі іграюць васеньнія скрыпкі,  
Лісьць на гасьцінцы набрак і пажоўк.  
Дражніць каня перавыямі воўк,  
Вочы гараць, як ангельскія піпкі.

Стой! Даскакаў. Аганькі па мястэчку.  
Коннай чырвонай дывізіі двор.  
Гучнай каманды чуваць перабор.  
Іскрамі вабіць паходная печка.

У момант пазьбегліся з розных кутоў,  
У момант натоўпам абкружаны конны,  
Кожны з сваёй дапамогай гатоў.  
Сыплюць гарошкам сухім тэлефоны.

Вось ён у залі, павіты бінтом,—  
Не зразумець чужаземнага брата!  
Звоняць у хату-чытальню, дзет-дом,  
Але-ж знайшлі тлумача камараду.

— Хто і адкуль ты?—Вядома, з краін,  
Дзе распанелі „цяльцы-залатыя“.  
Што мог рабіць там прадымлены сын?  
Ясна, амагацца за лёзунгі тыя.

— Сэрца ад’елі цкаваньні газэт,  
Ажа і хлусьня шовініст-дэмократаў,  
Сквапна цягнула ў саведкі ваш сьвет,  
Ды затрымалі астрожныя краты...

— Досыць, ня трэба! Змарыўся камрад!  
Ведаем, што у вас робіцца, ўсё мы.  
Заўтра вялікае сьвята, парад:  
Быў год семнаццаты, стаў дваццаць сёмы!

Увесь у камрада завогніўся твар,  
З вуснаў істужкай набегла усьмешка,  
Што не спазьніўся сюды пролетар,  
Што-ткі патрапіў у лесе на сьцежку.

— Досыць, ня трэба, змарыўся камрад!  
Выпі, вась, выпі, засьнеш да сьвітання.  
Заўтра-ж, ты ведаеш, сьвята, парад,—  
Ну, дык бывай-жа, бывай да спатканья!

Коньнік, як вышаў, да доктара ўраз:  
— Ну, як? Ці выжыве госьць наш да раньня?  
— Дрэнна. Шкада і яго мне і вас.  
Коньнік схіліў галаву на убраньне...

У голаў падклаўшы будзёнаўскі шлем,  
Так і праспаў ля камрада у залі.  
Зоры зьнікалі з сваіх дыядам,  
Недзе далёка пабудку ігралі.

Так наступіў лістапада дзень сёмы.  
Лісьце сустралася з першым сьняжком.  
Сьніў праз гарачку свой край так знаёмы,  
Жонку, двух дзетак, задымлены дом...

Там—панядзелак штодзённае працы,  
Тут—нават вёскі у чырвані хат.  
Там—гультаёў, працаедаў палацы,  
Тут—у палацы патрапіў камрад...

— О, што было там, было там сягонья!  
Музыка, сьпевы ды залап гармат.  
Эх, каб таварыш той выжыў заходні, —  
Але-ж што зробіш, ды хто вінават!

Ён, як убачыў чырвоныя сьцягі,  
Ён, як пачуў тыя гімны, ура,  
Дык не адчуў і сьмяротнае смагі,  
Зваў толькі голасна правадыра.

Ды загучэў незнаёмаю мовай,  
Мусіць, быў некалі моцны бунтар.  
Мы зразумелі апошнія словы:  
„Віват комуна, савет, пролетар!“

Час перабег, напраходзілі сьвяты,  
Зноў за вінтоўку, газету, каня.  
Кажуць: рыхтуйся, рыхтуйся заўзятая,  
Каб ня пусьціць у наш край груганьня.

Зноў неяк йшоў ад прымежанья коньнік.  
Конь, а на ім ня будзёнаўскі цень:  
Везла жанчына дзяцей на улоньні,  
Коньнік каня кіраваў за рамень...

У полі іграюць жалобныя скрыпкі.  
Твар на кабеціне лісьцем зжаўцеў.  
Воўчыя вочы—ангельскія піпкі.  
Шлях незнаёмаю песьняй шумеў..

Раптам азваўся сыноч-малайчына:  
— Мама, ня трэба нам тут сумаваць,  
Мама, тут лепшая, наша айчына,  
Тата сюды перабег паміраць!

Коньнік пачуцьцем даведаўся мовы,  
Як малады гаварыў камарад.  
Ясна гучэлі апошнія словы:  
Віват Саветы, Комуна—віват!

## ДВА ДРУГІ

Ал. Салагуб

Ў мурах на цэманце сухім  
Кусток разросься малачаю,  
І ён, як я, сарваны з краю  
Віхуры посьвістам глухім;  
Дзянькі юнацтва каратаю  
На грунце чахлым і скупым.  
Мы сябры два—адна ў нас доля:  
І ён бяз сонца, як і я,  
Абодвум нам сьмяецца воля,  
Абодвум сьніцца нам вясна.  
Ад родных ніў, жыцьця, красы,  
Ад сьветла-зьзяючага маю  
Сарваны з роднага мы краю  
Лязвом зьнішчаючай касы.  
Ды верым ў хуткае збаўленьне.  
Міне народны, цяжкі сон.  
Сустрэнем краю адраджэньне—  
Прыход вялікіх, сьветлых дзён.

Лукішкі.  
10-VI—1927 г.



## НОВАМУ БОГУ

*(Прысьвячаецца Янку Купале)*

П. Росіч

Вуха маё ужо болей ня муліць  
Рыпам капуставым сынег,  
Восьпенны твар паказала свой вуліца,  
Брукам сьмяецца вясне.

Раніца новаму моліцца богу,  
Скрогат жалеза і грук...  
Ламавікоў барадатыя ногі  
Цокам грызучь ужо брук.

Тут у ваколіцы цягнецца вуліца  
Пусткай цаглянай сьцяны,  
К небу вужакаю дым чорны туліцца,  
Пяцкае просінь вясны.

Новаму горад моліцца богу,  
Цягнецца к небу лесам антэн,  
Грае на струнах гімн перамогі,  
Ловіць з паветра гукаў струмень.

Ўвечары вочы шкляныя крамаў  
Глянуць хвастамі электра-комэт,  
Моўчкі танцуюць сьвета-рэкламы,  
Цемру трывожачь ўзьлётам ракет.

Ноччу бязворнаю новаму богу  
Моліцца моладзь у новых царквах:  
„Зможам пражыць мы бяз бога старога,  
Шчасьце сусьвету у нашых руках!“

## БЫВАЙ...

(З блёк-мату таварыша)

Аркадзь Куляшоў

Бывай, абуджаная сэрцам, дарагая,  
Бывай, пляёсткамі разьвеяная квецць,—  
Тваё, чарнявая, юнацтва дагарае  
І слоў заранкавая сонечная медзь...

Ці помніш вечару хвіліны агнявыя,  
Хто мог юнацкія імкненьні затрымаць?..  
І песьні новыя, і песьні маладыя—  
На сэрцы ў цвіццены зьвінеў і плакаў май...

Зялёным вечарам ліхое разьвітаньне,  
Апошнім вечарам чаромхі мілай пах...  
Назаўтра ў шэрані пралакала сьвітаныне,  
Туман на ростанях скаціўся, ў травы паў...

А ты, каханая, пад скрыпы жоўтых сосен  
Пашла, трывожачы сьцюдзёную расу, —  
Пашла, дзе гойдала зялёнае калосьсе  
На сьцежках ростані пяшчотна-ціхі сум.

Пашла, чарнявая, каб сэрца болью крануць,  
Палынню горкаю заросьці мне ў душы,  
Хвілінай зробленыя золкавыя раны  
Каб змог у сэрцы я гадамі патушыць...

Пашла за ціхі і дальнія прасторы,  
Як казка сьветлая, ты зьнікла ў сівяве...  
...І сэрца новыя, гарачыя дакоры  
Са званам срэбраным застылі на траве..

Пашла... Забылася... Ня вернешся, Алеся...  
Бывай, чарнявая, каханая, бывай!..  
А дні напорныя ізноў цвітуць і весняць,  
І сэрца ў цвіццены, і сэрца п'яніць май...

Бывай, абуджаная ў сэрцы, дарагая,  
А мне так хочацца юнацтва сыпаць квецць, —  
На сэрцы палкае імкненьне расьцьвітае,  
А ў словах звонкая, заранкавая медзь!..

5/V—28 г. Расна—Самадэвічы.

## МНЕ ЗДЭЦЦА—КАЛЁСЫ НА МЕСЦЫ СТАЯЦЬ...

Уладзімер Хадыка

Мне здэцца—калёсы на месцы стаяць,  
А далі бягуць і бягуць..  
Драбней успаміны ня сьняцца краям,  
Краі краявід сьцерагуць.

Як небаскляпеньня аплатак—ўгары  
Тэ воблачак белы туман.  
Паставілі вокала поля бары  
Густы і вялікі паркан.

Глядзі, маё сэрца, глядзі і згарай—  
Каханьне ня шкодзіць жывым..  
А хто абняславіць за хоча мой край—  
Няхай не зьнясе галавы.

Я ведаю,—гэтакіх водзіцца шмат,  
Я ведаю добра іх сам..  
У нас загатованасьць шэранькіх хат—  
Шацёр беларускім аўсам.

Ёсьць моцнае, моцнае войска у нас—  
Рабоча-сялянская раць.  
Мы выступім сьмела ў прызначаны час,  
Каб клопат чужы пакараць.

Дарэмна рабіцьмуць капляны заклён,  
Ратунку крыжы не дадуць..  
Пад ціхае тыханьне родных хвальбон  
Мне хочацца сёньня заснуць.

Мне хочацца любку аблашчыць сваю  
І так без канца гаварыць,  
Што разам з усімі і я пастаю  
За радасьць і сьпэвы зары.

Я еду насустрач мяцежным краям..  
Краі краявід сьцерагуць.  
Здаецца, калёсы на месцы стаяць,  
А далі бягуць і бягуць...

## ІДЭАЛІЗМ І МАТЭРЫЯЛІЗМ \*)

(З цыкля „Ўводзіны ў філэзофію дыялектычнага матэрыялізму“)

Б. Быкоўскі

### IV

Пярэйдзем да азнаямленьня з матэрыялістычным тыпам філэзофскага пабудаваньня. Якія асноўныя адметныя адзнакі матэрыялістычнай філэзофіі? Першая адзнака, якая абавязкова для ўсякага матэрыялізму і супроцьпалагае матэрыялізм суб'ектыўнаму ідэалізму, зьяўляецца прызнаньне існаваньня знадворнага сьвету, прызнаньне існаваньня аб'ектыўнай рэальнасьці па-за нашай сьвядомасьцю.

Гэта сьцьвярджэньне, якое здаецца для здаровага сэнсу вельмі натуральным і вельмі простым, выклікае, аднак, палкія напады з боку супраціўнікаў матэрыялізму. Матэрыялістычнае прызнаньне існаваньня сьвету па-за нашай сьвядомасьцю нашы супраціўнікі лічаць самым вялікім догматызмам. Яны лічаць, што гэта сьцьвярджэньне матэрыялістыя ня могуць давесці, што яны прымаюць яго некрытычна, догматычна, што яны вераць у існаваньне гэтага знадворнага сьвету.

Ці сапраўды матэрыялістычнае прызнаньне аб'ектыўнай рэальнасьці зьяўляецца догматычным? Адносна гэтага пытаньня магчымы дзьве думкі: альбо знадворны сьвет існуе, альбо знадворны сьвет ня існуе. Трэцяга разьвязаньня, вачавідна, быць ня можа. Калі мы пры дасьледваньні суб'ектыўна-ідэалістычных конструкцый пераканаліся ў тым, што прыняцьце першае з гэтых магчымасьцяў, г. зн. адмаўленьне незалежнага знадворнага сьвету, прыводзіць да абсурду, то адсюль можна зрабіць заключэньне аб тым, што трэба прыняць другую з гэтых магчымасьцяў для таго, каб ня прыйсьці да недарэчнасьці. Дзеся таго што адмаўленьне аб'ектыўнага сьвету прыводзіць да недарэчнасьці, то, як відаць, трэба выходзіць з прызнаньня гэтага сьвету.

Такім чынам, перамога суб'ектыўна-ідэалістычнага пабудаваньня сама па сабе ўжо зьяўляецца важкім аргументам на карысьць матэрыялізму, бо вучэньні гэтыя супроцьлеглы, і адмаўленьне ад аднаго з іх служыць сьцьвярджэньнем другога: альбо—альбо. Наша дапушчэньне знадворнага сьвету зьяўляецца цалком навукова-законным, цалком навукова-правамерным, і ні ў якім разе не адвольным.

\*) Гл. „Полымія“ № 4.



Дапусьцім, што мы ня можам даць простых доказаў існаваньня знадворнага сьвету. Што ў такіх выпадках вучоны павінен рабіць? Ён карыстаецца гіпотэзамі. На кожным кроку навукі дапушчаюцца гіпотэзы. Калі гіпотэза лічыцца апраўданай, калі яна з меркаваньня становіцца цвёрда ўстаноўленай? Калі ўсе зробленыя на яе аснове пабудовы пацвярджаюцца, апраўдваюцца. Калі-б так пытаньне паставілі, то і тады было-б вачавідна, што зусім ня трэба быць закаранелым догматыкам, каб стаць матэрыялістым, што дапушчэньне існаваньня аб'ектыўнага сьвету зусім адпавядае прынцыпам навуковай мэтадолёгіі, калі гэта дапушчэньне вызваляе нас ад усякае недарэчнасьці, ад усякае бязглуздзіцы, калі ўсе веды, усе меркаваньні, пабудаваныя на аснове гэтага дапушчэньня, апраўдваюцца досьледам, калі нельга прывесць ніводнага факту, які-б супярэчыў ёй, калі гэта гіпотэза дае нам магчымасьць шматстаронна і глыбока прасякнуць у таямніцы розных сфэр сьвету. Ва ўсякім выпадку, нават і суб'ектыўныя ідэалістыя ў сваёй дзейнасьці вымушаны вельмі часта адмаўляцца ад сваіх прынцыпаў і дапушчаць знадворны сьвет як-бы існуючым, таму што бяз гэтага дапушчэньня немагчыма ніякая навуковая практыка ў спецыяльных галінах. Такім чынам, калі-б і нельга было непасрэдна давесць існаваньне суб'ектыўнага сьвету, то яно абавязкова даводзіцца ўскосна, бо дапушчэньне яго патрэбна для ўясьненьня фізычных фактаў.

Мы, аднак, зусім не адносімся да знадворнага сьвету як да гіпотэзы; наадварот, мы лічым існаваньне яго пэўным. Калі шляхам чыста лёгічнага адцягнэнага разважаньня гэтага давесць нельга, то адсюль магчыма зрабіць вывад ня толькі аб недаводзімасьці існаваньня знадворнага сьвету, але і другі—аб невыстарчальнасьці адцягнэнага лёгічнага крытэрыя, аб яго недасканаласьці, аб патрэбе больш надзейнага крытэрыя. Такім крытэрыем зьяўляецца досьледны крытэры. Тое, чаго нельга зрабіць чыста наглядальным, чыста лёгічным шляхам, тое дасягаецца дзякуючы дастасаваньню практычнага крытэрыя. Чалавечая практыка, чалавечая дзейнасьць, вельмі ўдала і неабвяргальна даводзіць існаваньне знадворнага сьвету. Сапраўды, тое, што дадзена нам у нашых адчуваньнях, дадзена нам прымуова. Тое, што чалавек павінен штодзённа і штогадзінна дапасоўвацца да таго, што прадастаўляецца цераз пасярэдніцтва адчуваньняў, тое, што чалавек ня толькі павінен дастасоўвацца, але і ўмее дастасоўвацца,—хіба гэта не зьяўляецца лепшым аргументам на карысьць існаваньня знадворнага сьвету па той бок нашае сьвядомасьці? Той факт, што мы можам перамагаць гэтыя зьявы і ўздзейнічаць на іх, ці не даводзіць, што мы ня толькі ведаем аб яго існаваньні, але ведаем і прынцыпы яго існаваньня? Гэты крытэры, ня чыста наглядальны, а практычны, зьяўляецца нашым вырашальным аргументам, абпіраючыся на які, мы прытрымліваемся прынцыпу існаваньня аб'ектыўнай рэальнасьці. У гэтым адначальная рыса нашай мэтадолёгіі. Яна

складаецца з таго, што мы лічым вырашальным крытэрыем ісціны—чалавечую практыку. Апошнія слова ў пытанні аб тым, што зьяўляецца ісцінным, і што ім не зьяўляецца, павінна быць прадастаўлена нашай практычнай дзейнасці. Пры гэтым змяняецца самае разуменне ісціны. Калі з пункту гледжання суб'ектыўнага ідэалізму ісціна складаецца каб узгадніць адчуванні адно з другім, то для нас ісцінным зьяўляецца тое, што адпавядае практычным пытанням.

Другою характэрнаю рысай матэрыялізму зьяўляецца пераконанне ў пазнавальнасці знадворнага свету. Гэта пытанне, вачавідна, ня існуе для тых, хто адмаўляецца ад прызнання знадворнага свету, як і для тых, хто лічыць праблему аб'ектыўнай рэальнасці невырашальнай. Можна прызнаць існаванне знадворнага свету ў мэтах пазбавіцца ад тупіка суб'ектыўнага ідэалізму, але сцвярджаць, што пазнаць яго мы ня можам, які гэты знадворны свет, нам знаць ня дадзена. Матэрыялістыя прытрымліваюцца супроцьлеглага погляду, матэрыялістыя лічаць, што пазнаваць свет такім, якім ён ёсць аб'ектыўна ў рэчаіснасці, мы можам, што выхад за межы суб'ектыўнасці ёсць.

Па пытанні аб пазнавальнасці знадворнага свету маюцца два радыкальна супроцьлеглыя адзін другому погляды. Першы з іх носіць назву найўнага рэалізму. Ён месціцца ў пераконанні, што знадворны свет такі, як ён дадзены ў нашых адчуваннях, што такім, як мы яго ўяўляем, ён ёсць і ў рэчаіснасці. Такі пункт гледжання падзяляецца ўсякім некультываваным, нявыпрабаваным здаровым сэнсам. Найўны рэалізм утоесамлівае змест нашага адчування з тым, што адбіваецца ў нашых адчуваннях, ён характарызуецца сваёю някрытычнасцю ў адносінах да адчуванняў, ён не разумее, ня ўлічвае тых процасаў, тых пераламленняў, якія адбываюцца з прадметамі, калі яны адбіваюцца ў нашых органах пачуццяў. Ён не разумее таго, што калі рэч успрымаецца намі, адбіваецца ў нашай сьвядомасці, адбіваецца не такою, якою яна існуе ў рэчаіснасці, а скажаецца, праходзячы цераз прызму нашых органаў пачуццяў. Нашы адчуванні не дакладна адбіваюць прадметы, яны суб'ектывізуюць іх. Нашы адчуванні абумоўлены ня толькі знадворнымі прадметамі, але і ўласцівасцямі ўспрымальнага апарату. Калі-б нашы органы пачуццяў былі пабудаваны пайншаму, то і знадворны свет імі ўспрымаўся-б іначай. Вось чаму мы, у адменнасць ад найўнага рэалізму, ня лічым дапушчальным змешванне—рэчы і ўяўлення рэчы. Аб'ект успрымання адменны ад успрымання аб'екту, яны ня тожсамыя.

Другі, супроцьлеглы, пункт гледжання на гэта пытанне сцвярджае, што паміж аб'ектам успрымання і ўспрыманнем аб'екту ніякага падабенства няма, што змест нашага ўспрымання цалкам суб'ектыўны, што ён не дае ніякага ўяўлення аб рэчы, якая яна ёсць у рэчаіснасці, што адчуванне ствараецца рэччу, але не адбівае яго. Такі погляд, які

прыдае абсалютную суб'ектыўнасьць успрыманняў, які лічыць, што мы ня можам выйсьці за межы гэтай суб'ектыўнасьці, няўхільна прыходзіць да скэптыцызму, альбо вучэньню аб непазнавальнасьці аб'ектыўнага сьвету, да агностыцызму. Староньнікі гэтага погляду адрываюць сьвет рэчаў ад сьвету зьяў. Яны лічаць, што паміж тым, якою нам рэч здаецца, паміж зьяваю і рэччу, якою яна існуе сама па сабе, існуе непраходная прорва. Што колькі-б мы ні пазнавалі, мы ня выйдзем па той бок зьяў, а будзем кружыцца ў межах гэтых зьяў, што рэчы па-за намі застаюцца схаванамі ад нас, рэчамі ў сабе, не становяцца рэчамі для нас, што яны застаюцца недаступнымі і непасягальнымі. У лепшым выпадку, мы можам пазнаць некаторыя ўласьцівасьці гэтых рэчаў, але існасьць гэтых рэчаў для нас назаўсёды застаецца таямніцай.

Мы, марксысты, не зьяўляемся староньнікамі ні наўнага рэалізму, ні агностычнага скэптыцызму. Мы прытрымліваемся трэцяга пункту гледжаньня, які не супадае ні з адным з іх, а ўбірае ў сябе элемэнты ісьціны, якая маецца і ў тым і ў другім. Мы ня лічым, што зьявы адарваны ад рэчы ў сабе, і ў той-жа час мы ня лічым, што зьявы тожсамыя рэчам у сабе. Наш пункт гледжаньня, які можа быць названы ў супроцьлегласьць агностыцызму—гностыцызмам, вучэньнем аб пазнавальнасьці сьвету, і ў супроцьлегласьць наўнаму рэалізму—крытычным рэалізмам, месціцца ў тым, што хоць зьявы і ня тожсамыя рэчам, але яны суадпаведны ім, што мы можам перамагчы суб'ектыўнасьць адчуваньняў, прасякнуць цераз іх пасярэдніцтва ў пазнаньні аб'ектыўнай рэальнасьці. Зразумела, колеры, гукі і г. д. ня існуюць па-за намі, гэта формы нашага ўспрымання пэўных фізычных процэсаў, але калі я ўспрымаю дзеве рэчы адну чырвоную, другую—зялёную, то хоць „чырвоная“ і „зялёная“ толькі формы нашага ўспрымання, але гэта розьніца ў адчуваньнях, якая зроблена рэчамі, дае веды таго, што за гэтымі суб'ектыўнымі розьніцамі хаваецца аб'ектыўная розьніца паміж рэчамі, што рэчы выклікаюць розныя адчуваньні, аб'ектыўна розныя адзін ад другога, хоць гэта розьніца і не такая, якою яна намі ўспрымаецца, якою яна дадзена ў нашым успрыманьні. Мы цяпер, дзякуючы фізыцы, ведаем, з чаго складаецца гэта розьніца. Для нас важна ў даным выпадку, што суб'ектыўныя адчуваньні зьяўляюць у сабе даныя аб суб'ектыўным сьвеце, што хоць нашы ўяўленьні і ня тожсамыя сваім аб'ектам, гэта ня значыць, што мы цераз іх пасярэдніцтва нічога ня ўспрымаем аб сьвеце самым па сабе, што яны ня злучаюць, а адрываюць нас ад знадворнага сьвету. Мы ў суб'ектыўнай форме ўспрымаем рэальную, аб'ектыўную розьніцу паміж рэчамі. Калі ў рэчы адбыліся зьмены, то хоць тыя зьмены, якія адбыліся ў гэтай рэчы, і ня тожсамыя з тым, як мы ўспрынялі гэтыя зьмены, але аб факце зьмены рэчы на падставе зьмен, што выклікаюцца яго адчуваньнем, мы можам заключаць. Такім чынам, цераз суб'ектыўныя формы нашага ўспрымання, пры дапамозе параўнаньня розных

рэчаў, пры дапамозе параўнання зьмен у адной і тэй самай рэчы, мы выходзім па той бок зьяў, бо хоць нашы ўспрыманы і не адбываюць рэчаў з абсалютнай дакладнасьцю, яны ўсё-ж пераводзяць рэальныя рэчы і іх сапраўдныя адносіны на мову нашых успрыманняў.

Задача навукі месціцца ў тым, каб перамагчы суб'ектыўнасьць нашага ўспрымання. Рэч мы ўяўляем так ці іначай у залежнасьці ад таго ператварэньня, якому яна падпала ў нашым успрыманні. Каб прасякнуць у ісьціну, трэба перамагчы адваротны процэс—вылічыць з успрымання тыя скажэньні, якія адбыліся з рэччу, якая папала ў органы пачуцьцяў. Для гэтага трэба ведаць, вачавідна, законы фізыкі і фізыолёгіі, трэба ведаць мэханізм органаў пачуцьцяў. Калі мы зразумеем сутнасьць тае дзейнасьці, якая адбываецца ў воку, у вуху, калі мы зразумеем той процэс ператварэньня, які там адбываецца, і гэты процэс вылічым са зьяў, што атрымліваюцца, мы атрымаем непараўнана больш дакладнае ўяўленьне аб аб'екце, аб рэчах, якія выклікалі даную зьяву. Ці пазнаем мы органы пачуцьця такім чынам? Так, пазнаем. Мы ведаем мэханізм і хэмізм гэтых органаў, умеем самі ствараць падобныя ім мэханізмы.

Напомнім яшчэ аб тых сродках, пры дапамозе якіх мы перамагаем абмежаванасьць нашых органаў пачуцьцяў, вузкасьць нашага кругагляду і зьмяншаем суб'ектыўнасьць іх паказаньняў. Такім сродкам зьяўляецца ўся навуковая тэхніка. Каб перамагчы суб'ектыўнасьць, умоўнасьць паказаньняў нашых натуральных органаў пачуцьцяў, навука замяняе іх больш дасканалымі і бесстароньнімі судзьдзямі, яна вынаходзіць тэрмомэтр, вагу, гадзіннік,—гэтыя прасьцейшыя прылады, зьяўляюцца сродкам перамогі недасканаласьці суб'ектыўнага паказаньня. Ці можам мы выйсці за межы абмежаванасьці нашых органаў пачуцьцяў? Зразумела, можам. Што такое тэлескоп ці мікроскоп, як не пашырэньне нашых органаў зроку, павялічэньне нашай здольнасьці бачыць у сотні і тысячы разоў? Пры дапамозе навукавай тэхнікі мы стварам сабе штучныя органы, у параўнаньні з якімі нашы натуральныя вельмі скромныя. Пры дапамозе гэтых штучных органаў мы прасякаем у новыя сфэры быцьця. У нас няма натуральнага органа пачуцьця, здольнага ўспрымаць ультрафіюлетаваыя ці інфрачырвоныя праменьні, а спектроскоп зьяўляецца такім органам пачуцьця, створаным намі самымі. У нас няма органаў пачуцьцяў, якія могуць успрымаць рухі зямнае кары на адлегласьці многіх тысяч кілёмэтраў, але сэсмограф выконвае гэту функцыю. У нас няма органу, каб бачыць праз цвёрдыя целы, а рэнтгенаўскія праменьні робяць гэта дасягальным для нас. Нашы пяць недасканалых органаў пачуцьцяў мы разьвілі, пашырылі, удасканалілі ў вышэйшай ступені і розных кірунках. Зразумела, і тут мы дасяглі далёка не апошніх межаў. Тут няма межаў, тут няма пэўнай апошняй ступені. Мы маем безьліч усё новых дасягненьняў, якія паказваюць, што мы ўсё больш і больш будзем прасякаць у таямніцы сапраўднага сьвету, у пазнаньне таго, што яшчэ не пазнана.



Ідэалістыя, патрабуючы ад нас, каб фактычнай пазнавальнай дзейнасці папярэднічала раз'вязанне пытання аб магчымасці пазнання, патрабуюць немагчымага. Усякае вырашэнне пытання аб магчымасці пазнання будзе няўхільна догматычным, бо для вырашэння яго мы ўжо павінны ўжыць тую самую пазнавальную дзейнасць, якая з'яўляецца прадметам гутаркі.

Як-жа выйсці з гэтай труднасці? Як раз'вязаць пытанне аб магчымасці пазнання? Пытанне аб магчымасці пазнання можа вырашыцца толькі ў самым працэсе пазнання. Калі чалавек пазнае, ён выяўляе магчымыя граніцы і межы пэўнасці свайго пазнання. Навука практычна вырашае пытанне аб магчымасці і межах пэўнасці навукі. Ніякага іншага шляху няма і быць ня можа. Толькі ў працэсе самага пазнання мы выяўляем пытанне аб магчымасці аб'ектўнага пазнання. Калі гэта фактычнае пазнанне дасць станоўчыя вынікі, калі навуковая практыка даведзе, што мы рэчы пазнаем правільна,—гэта і будзе раз'вязанне пытання. Вось чаму з нашага пункту гледжання праблема магчымасці пазнання рашчыняецца ў мэтадологіі—у навуцы аб шляхах пазнання.

Мы бачылі некаторыя шляхі да аб'ектўнага пазнання, некаторыя мосьцікі, якія вядуць дераз з'явы да рэчаў. Практычнае ўжыванне, праверка на справе—з'яўляецца спецыфічным крытэрыем, якога прытрымліваюцца марксыстыя ў пытанні аб існаванні і пазнавальнасці знадворнага сьвету. „Каб выпрабаваць пудзінг, трэба яго паспытаць“. Для таго, каб пераканацца ў рэальнасці сьвету, стыкніся з ім. Для таго, каб пераканацца ў пазнавальнасці сьвету,—познавай яго. Хіба той факт, што мы існуем, не даводзіць, што мы мір пазнаем? Калі-б мы не пазнавалі ні ў якой меры законаў сьвету, мы не маглі-б існаваць, мы і кроку не маглі-б зрабіць. Мы прыстасоўваемся да знадворнага асяроддзя, а калі-б наша пазнанне, кіруючыся якім мы прыстасоўваемся, было суб'ектыўным, не давала-б нам вестак аб знадворным сьвеце, мы не маглі-б прыстасоўвацца.

Хіба-ж гісторыя чалавецтва, гісторыя навукі не з'яўляецца найлепшым доказам існавання знадворнага сьвету? Той факт, што мы ўмеем праракаць, умеем прадбачыць з'явы, даводзіць лепей усякіх разважанняў, што мы пазнаем прыроду рэчаў, якімі яны ёсць. Астраномічныя прараканні або біолёгічныя прараканні даводзяць, што мы некаторыя законы жыцця альбо плянётных рухаў пазнаем аб'ектўна. Але мы ня толькі пазнаем тыя ці іншыя рэчы, мы ўмеем імі аўладаць. Мы можам прымусяць іх весці сябе так, а ня інакш, падпарадкаваць іх сваім мэтам, ставіць іх сабе на службу. Навукі, у большай ці меншай ступені, даюць нам магчымасць ня толькі праракаць працэсы прыроды, але і накіроўваць іх, а аўладанне зьяваю, зразумела, прадпалагае аб'ектўнае пазнанне рэчаў. Хіба чалавечая тэхніка не перамагае прасторы—земнае,

воднае, падземнае, падводнае і надземнае? Хіба нашы сродкі руху і сродкі сувязі ня сьціскаюць час? Хіба наша тэхніка ня ёсьць аўладаньне рознымі відамі энэргіі, аўладаньне сіламі прыроды? Хіба чалавек тунэлямі, каналамі, усялякімі пабудовамі, асушкамі і г. д. не зьмяняе самую карту сьвету? —Рэчы ў сабе на кожным кроку ператвараюцца ў рэчы для нас, паміж тымі і другімі няма кітайскай сьцяны. Быў час, калі Амэрыка была невядомай нам „рэччу ў сабе“. Колюмб і Амэрыго Веспучы ператварылі яе ў рэч для нас. Ультрафіялетавыя праменьні — рэч для нас, а быў час, калі яны ёю ня былі.

Пазнаем мы толькі ўласьцівасьці рэчаў, ці мы можам пазнаваць і істоту іх? Гэта пытаньне прадпалагае існаваньне, апрача ўсіх уласьці-васьцяў прадметаў, яшчэ якуюсьці істоту яго, душу рэчаў. Чым больш мы даную рэч пазнаем, чым больш яе ўласьцівасьцяў нам вядома, тым глыбей мы прасякаем у яе істоту. Ніякай анімістычнай існасьці па той бок якасьці рэчы ня існуе. Сутнасьць рэчы ёсьць адзіства, цэльнасьць яе ўласьцівасьці.

Ці сьледуе з сказанага, што мы, марксыстыя, пераконаны ў тым, што пазналі сьвет, якім ён ёсьць у рэчаіснасьці? Ні ў якім разе, не Трэба адрозьніваць два разуменьні: пазнавальнасьць рэчаў і іх пазнанасьць. Мы, марксыстыя, пераконаны ў тым, што сьвет пазнавальны, што, аднак, ня значыць, што сьвет ужо пазнаны. Мы далёка не пазналі яго і не спадзяемся ў скорым часе вычарпаць яго пазнаньне. Наадварот, мы думаем, што ніколі ён абсалютна да канца ня будзе пазнаны. Мы, оптымістычна, бадзёра і ўпэўнена глядзім на разь-віцьцё навукі, мы бачым, што навукa з кожным крокам усё больш і больш пазнае сьвет, што пазнаньне гэта ёсьць пазнаньне рэчаіснай рэальнасьці, што пазнаньні нашы бязмержныя, што ім няма граніц, што перад намі яшчэ многа і многа работы, каб пасягнуць гэты сьвет.

Трэба разрозьніваць аб'ектыўныя ісьціны і абсалютную ісьціну. Аб'ектыўнае пазнаньне — пазнаньне рэчаў такімі, якімі яны ёсьць у рэчаіснасьці. Такім зьяўляецца наша пазнаньне. А абсалютнае пазнаньне — гэта пазнаньне вычарпальнае, закончанае. Ці можам мы аўладаць абсалютным пазнаньнем? Не, мы ня ўсё ў гэтым сьвеце пазналі. Мы ведалі раней менш, цяпер ведаем больш. Граніца паміж пазнаным і непазнаным заўсёды перасоўваецца. Прогрэс навукі азначае большы захоп тэрыторыі ў сфэры непазнанага. Пазнаньне адносна. Яго адноснасьць абумоўлена прычынамі гістарычнага парадку, узроўнем, дасягнутым культурай.

Таксама трэба адзначыць, што пазнанасьць сьвету кожным паасобным індывідуумам, зразумела, вузей, чым пазнанасьць сьвету чалавецтвам. Пазнаньне ўсякага паасобнага індывідуума мае індывідуальныя граніцы, біялёгічныя і псыхолёгічныя. Веды кожнага паасобнага чалавека ня вычэрпваюць таго, што дасягнута грамадствам. Калі мы гаворым аб пазна-

насьці, то мы гаворым аб ступені, якая дасягнута на даным гістарычным этапе грамадствам у цэлым.

У нашым пазнанні надзвычайна шмат прабелаў. Ёсць безліч пытанняў, на якія мы адказу даць ня маем магчымасьці. Толькі той, хто ніколі не займаўся навуковаю работай, можа думаць, што ўсё падаецца тлумачэнню. Але гэта ні ў якім разе ня хістае правільнасьці нашых філэзофскіх поглядаў. Мы, марксысты, на шмат якія пытанні ня можам вычарпальна і дакладна адказаць. Але гэта зусім не даводзіць няпрыгоднасьці матэрыялістычнага мэтаду, бо ўсё, што мы ведаем, аб усім мы даведаліся дзякуючы матэрыялістычнаму мэтаду. Практыка навукі даводзіць правільнасьць мэтаду. Зробленыя дасягненні гарантуюць вернасьць мэтаду, вучаць, што іменна яго трэба прытрымлівацца, каб пазнаць тое, што яшчэ не пазнана. Навука ёсць бясконцы процэс, бясконцы і бязмержны пераход ад няведання да пазнання. Навука ёсць бясконцае і неабмежаванае набліжэньне да мяжы. Гэтаю мяжой зьяўляюцца абсалютныя веды. Прогрэс навукі азначае, што мы ўсё больш набліжаемся да гэтае мяжы, шлях да якога бясконцы.

Трацье сьцьвярджэньне матэрыялістых складаецца з таго, што сьвет матэрыяльны. Што такое матэрыя? Разуменьне матэрыі мае два сэнсы, пытаньне гэта мае два бакі: філэзофскае разуменьне матэрыі і яе фізычнае разуменьне. Гэта ня два супярэчныя разуменьні, а азначэньне двух розных пунктаў гледжання. Філэзофскае разуменьне матэрыі—гэта тое разуменьне, якое характарызуе яе адносіны да пазнання. Філэзофскае разуменьне матэрыі кажа: „матэрыя ёсць тое, што існуе па-за нашай сьвядомасьцю і выклікае нашы адчуваньні“. Усё, што існуе па-за нашай сьвядомасьцю і здольна выклікаць нашы адчуваньні, ёсць матэрыя. Адсюль вывад, што тое, што ня існуе па-за нашай сьвядомасьцю, ня ёсць матэрыя. Гэта азначэньне выражае сабою дзьве азначаныя рысы матэрыялізму: прызнаньне аб'ектыўнай рэальнасьці і адчувальныя паходзіны пазнання аб ёй. Фізычнае разуменьне матэрыі мае на ўвазе не тэарэтыка-пазнавальны, а онталёгічны бок справы, пытаньне аб тым, які гэты аб'ектыўны сьвет.

Прыпам'ятам, як наогул даюцца азначэньні. Што такое чалавек? Жывёла, двуногая, сысун. Чалавек—жывёла, але і сабака і птушка таксама жывёлы. Вы падводзіце разуменьне чалавек пад больш шырокае радавое разуменьне, адным з відаў каторага ён зьяўляецца. Апрача паказання на радавое разуменьне, вы азначасце адметныя адзнакі гэтага віду, які адрозьнівае яго ад усіх іншых відаў таго-ж роду,—двуногая, сысун. Такім чынам, азначэньне даецца цераз агульны род і відавую адменнасьць.

Ці можна даць вычарпальнае азначэньне матэрыі гэтымі адзнакамі паводле ўсіх правіл лёгікі? Не, нельга. Ці можна матэрыю азначыць цераз род і відавую адзнаку? Нельга. Матэрыя ёсць усё існуючае. Усё,

што ёсць, зьяўляецца рознымі відамі матэрыі, сама-ж матэрыя ня можа азначацца як прыватны выпадак якогасьці роду. З гэтае прычыны нельга даць і відавую адзнаку матэрыі. Калі матэрыя ёсць усё існуючае, то нямысльма шукаць яе адметныя адзнакі ад чаго-небудзь другога,— гэтым другім можа быць толькі няіснуючае, г. зн. яго ня можа быць. Азначыць матэрыю, такім чынам, можна, пералічыўшы ўсе яе ўласьці-васьці, гэта значыць ўсё, што ўласьціва існуючаму. Вось чаму можа быць заўсёды толькі адноснае фізычнае азначэньне матэрыі, бо абсолютнае азначэньне было-б абсалютным пазнаньнем існуючага.

Электрычная тэорыя матэрыі зьяўляецца пануючай на цяперашняй ступені разьвіцьця навукі, яна дае адноснае фізычнае азначэньне матэрыі, якое пераважае над папярэднімі, але яно ня ёсць канчатковае. Фізычнае азначэньне матэрыі, якое давалі матэрыялістыя 300 год таму назад, мы цяпер прыняць ня можам. Ці значыць гэта, што мы перасталі быць матэрыялістамі? Ні якім чынам. Абсолютнага, пастаяннага *фізычнага* азначэньня матэрыі быць ня можа. У залежнасьці ад прогрэсу фізычных навук матэрыя будзе азначацца іначай, больш дасканала. Папярэдняе азначэньне аказваецца не абсалютна непраўдзівым, а павярхоўным, недакладным.

Сьвет адзіны, адзінства яго грунтуецца на тым, што сьвет матэрыяльны. Усё, што існуе, матэрыяльна. Пазнаньне матэрыі— адзіная задача навукі. Гісторыя сьвету зьяўляецца ні чым іншым, як гісторыяй разьвіцьця матэрыі, процэсам трансфармацыі матэрыі, можна сказаць у процівагу азначэньня Гегеля, што гісторыя сьвету ёсць самаразьвіцьцё матэрыі. Што такое пазнаньне сьвету? Ні што іншае, як самапазнаньне матэрыі. Калі мы пазнаем сьвет, гэта значыць, што адна з матэрыяльных рэчаў—чалавек—пазнае законы матэрыяльнага сьвету, часткаю якога ён зьяўляецца. У Гегеля пазнаньне—гэта самапазнаньне абсалютнай ідэі. Абсалютную ідэю гэту абалонку над матэрыяльным сьветам мы адкідаем. Усё існуючае зьяўляецца выяўленьнем матэрыі. Матэрыя ёсць першае і адзінае існуючае.

Сьцьвярджаючы матэрыяльнае адзінства сьвету, мы адмяжоўваемся ад усякага дуалістычнага разрыву сьвету. Дух, сьвядомасьць—павінны быць зразумелыя, як зьвеньні матэрыяльнага адзінства, як формы існаваньня матэрыі, як сваеасаблівыя выяўленьні фізычнага сьвету.

Адкідаючы аб'ектыўна-ідэалістычныя абалонкі, мы парываем з адухаўленьнем сусьвету, з прыпісваньнем яму разумнага мэтанакіраванага быцьця з фізычным антропоморфізмам. Не навукі аб прыродзе рашчыняюцца ў лёгіцы, а лёгіка зьяўляецца адной з навук аб прыродзе, якая вывучае асаблівы, вельмі складаны продукт эвалюцыі матэрыі. Эвалюцыя сьвету пазбаўляецца рысаў разумнасьці і тэлеолёгіі, яна адбываецца згодна прычыннай канечнасьці. Ня ў лёгіцы сусьветнага розуму, а ў законамернасьцях разьвіцьця матэрыі ключ да разуменьня сусьвету.



Так адмяжоўваецца матэрыялізм ад суб'ектыўнага ідэалізму (об'ектыўны сьвет), ад дуалізму „онтолёгічнага“ (адзінства сьвету) і „гносеалёгічнага“ (пазнавальнасьць сьвету) і ад об'ектыўнага ідэалізму (матэрыяльнасьць і прычынная канечнасьць).

Часта задаюць пытаньне аб тым, што першая прычына ўсяго існуючага? У чым пачатак усіх пачаткаў, першая прычына сьвету, адкуль паходзіць матэрыя? Гэта ўнутрана-супярэчнае, недарэчнае пытаньне. Калі той, хто пытае, лічыць, што ўсё існуючае мае сваю прычыну, калі ён, як і мы, староньнік прычыннага тлумачэньня, то ніякае *першае* прычыны ён шукаць ня можа, бо ўсякая прычына заўсёды будзе другою, а ня першаю. Шуканьне першай прычыны азначае шуканьне чагосьці бяспрычыннага, што недапушчальна з прынятага пункту гледжаньня. Пытаньне будзе бясконца адсоўвацца, бо на што-б мы ні згадзіліся, апошняе будзе вымагаць далейшага тлумачэньня. Бог справе не дапаможа, бо і ў адносінах да бога захоўваецца пытаньне аб прычыне. Калі-ж хто дапусьціць бяспрычинную істоту, то якое права ён можа патрабаваць ад нас адмовіцца ад таго, што ён дазваляе сабе?

Зачапіўшы рэлігійныя прэрэчаныя супроць матэрыялізму, спынімся ў некалькіх словах на пытаньні аб нашых адносінах да існаваньня тамстароньняга сьвету. Мы староньнікі тамстароньняга сьвету, бо матэрыялістыя лічаць, што па той бок сьвядомасьці існуе сьвет. Мы лічым, што існуе многа непазнанага, стала быць, мы дапушчаем, што існуе „тамстароньні сьвет“, аб якім мы ня маем уяўленьняў. Але сьвету па-за прыродаю, не-матэрыяльнага, звышпачуцьцёвага, на які не пашыраюцца фізычныя законы,—такога тамстароньняга сьвету мы, зразумела, не прызнаем.

Якім чынам могуць людзі сьцьвярджаць аб існаваньні надпачуцьцёвага сьвету? Калі ён не пазнавальны, то і гаварыць аб ім нельга. Калі людзі сьцьвярджаюць аб існаваньні чагосьці, стала быць яны аб ім штосьці ведаюць. Але ён недаступны звычайным сродкам пазнаньня па сваёй прыродзе. Але, магчыма, гэты сьвет не пазнавальны проста, але ён пазнавальны ўскосна, сваімі выяўленьнямі? Так, мы эфір, напрыклад, проста не сустракаем, а прадпалагаем яго існаваньне па яго дзеяньні на грунце ўскосных даных.

Пытаньне зводзіцца да таго, ці патрабуе наша навуковая практыка такое гіпотэзы. Але мы ня ведаем такіх выпадкаў, калі-б нам такая гіпотэза была патрэбна. Існуе пераконаньне, што практыкаю, разумным шляхам мы даведацца аб тамстароньнім сьвеце ня можам, мы пасягаем яго асаблівым шляхам, шляхам звышнаданьня (адкравеньня), інтуіцыі.

Мы, людзі навуковай працы, маем рацыю патрабаваць ад староньнікаў гэтага звышнаданьня, каб яны давалі, чаму іх звышнаданьне павінна прэтэндаваць на об'ектыўнае значэньне. Мы патрабуем дастасаваньня да яго об'ектыўнага крытэрыя ісьціны. Калі вы гэта зробіце, мы з ахво-

таю прызнаем існаванне бога. Мы не павінны даводзіць, што тамстаронь- няга сьвету ня існуе, яро такога роду доказаў павінна ляжаць на тых, якія даводзяць яго існаванне. Навука ў сваёй практычнай дзейнасці ў гэтай гіпотэзе ніколі ня мела патрэбы, усё, што дасягнута, што зроблена навукай, усе нашы поспехі дасягнуты намі не з дапамогаю гіпотэзы надпачуццёвага сьвету, а наперакор ёй. Пакажэце мне хоць на адно навуковае дасягненне, адно тэхнічнае дасягненне, якое было-б зроблена пры дапамозе гіпотэзы боскага і надпачуццёвага сьвету? Такіх няма. Калі гэта давесьці нельга, як факт, то, як гіпотэза, яна нам і да- рам не патрэбна.

Мы, староньнікі прычыннага, матэрыялістычнага тлумачэння зьяў, людзей з „звышнаданьнем“, з гэтага роду суб'ектыўнымі ілюзіямі вывучаем, стараемся карані гэтых ілюзіяў зразумець. Мы ведаем тую соцыяльную і психолёгічную глебу, на якой вырастаюць такога роду погляды і ўспрымальнасць да ўсякага роду звышнаданьняў. Мы ведаем сродкі перамагаць гэтыя ілюзіі. Гэта—калі ня лічыць психо-патолёгічных скажэнняў уяўляе з сябе ідэолёгію пэўных клас на пэўных ступенях разьвіцця, яна мае пэўную соцыяльную абумоўленасць і прызначэнне. Для на- вукі-ж усё гэта ня толькі не патрэбна, але ў адносінах да яе іграе ў вышэйшай ступені шкодную і рэакцыйную ролю. Спасылкаю на бога прытупляюць шуканьне непазнаннага, гэта—лапкіла на дзірках навукі, лапкіла, прышытае іглою бяз ніткі. Кожны крок у прогрэсе навукі пры- мушае староньнікаў рэлігіі выбраць новую разьдэнцыю надпачуццёвага сьвету. Гэта—бясшкодная бацыла, якая можа жыць толькі там, дзе тканка навукі маладая і слабая. Гэта тормаз, палкі ў калёсы жывой наву- ковай творчасці.

Пяройдзем да разгляду таго разьвязаньня, якое дае матэрыялізм у процілегласць дуалізму, проблеме суадносін мыслення і быцця, у фізычнай пастаноўцы пытання. гэта значыць, у якім стасунку знаходзіцца сьвядомасць, як нешта існуючае, да матэрыяльнага, фізыч- нага быцця.

Адказ на гэта пытаньне павінен быць дадзены не лёгічнымі разва- жаньнямі, а фактычнымі назіраньнямі і экспэрымэнтамі. Мы ў цяперашні час маем з практыкі вялізарны матэрыял, які неабвяргальна даводзіць, што нідзе, ніколі сьвядомасць, мысленне, ня існуюць без некаторых матэрыяльных процэсаў, што для наяўнасці тых актаў, якія носяць назву псыхічных і сьвядомых, абавязковаю ўмоваю зьяўляецца наяўнасць пэўных матэрыяльных процэсаў. Сьвядомасць мае месца толькі ў аднэй групе рэчаў, сярод той часткі арганічнага сьвету, якая надзелена пэў- нага роду арганізацыяй—нэрвовай сыстэмай.

Нэрвовая сыстэма, хоць-бы ў самай прымітыўнай форме, зьяўляецца абавязковаю ўмоваю таго, што носіць назву псыхічнай дзейнасці. Гэтыя два роды зьяў—псыхічная і фізычная, знаходзяцца ў непарыўнай сувязі адна

з другою. Больш уважливає вивучэньне пераконвае ў тым, што залежнасьць гэта цясьней яшчэ больш непарыўна, як гэта нам здаецца пры павярхоўным поглядзе на рэчы. Калі карыстацца мэтадам экстырацыі, г. зн. выключаць то тыя, то іншыя часткі нэрвовай сыстэмы, мы можам пазбавіць організм тых ці іншых сфэр, тых ці іншых выяўленьняў псыхічнай дзейнасьці. Пры такога роду экспэрымэнтальнай рабоце становіцца зусім вачавідным, што псыхічная дзейнасьць ёсьць дзейнасьць, самым цесным чынам залежная ад функцый і конструкцыі мазгоў. Такіх даных з практыкі маецца вельмі многа. Калі мы будзем карыстацца мэтадам хэмічнага ўздзеяньня на організм, мэтадам атручваньня, напрыклад, наркотыкамі, мы будзем выклікаць іншы кірунак псыхічнай дзейнасьці, іншы кірунак сьвядомасьці. У цяперашні час устаноўлена, што псыхічная дзейнасьць праводзіцца з затратай фізычнай энэргіі організму, як і ўсякага роду іншая дзейнасьць, і можна з большаю ці меншаю дакладнасьцю вылічыць тыя затраты організму, якія вынікаюць пры нэрвовай мазгавой дзейнасьці, якая справодзіцца дзейнасьцю сьвядомасьці.

Тая галіна ведаў, якая носіць назву рэфлексолёгіі, умее вивучаць дзейнасьць жывёл, зусім адцягваючыся ад так званых зьяў сьвядомасьці, вивучаючы выключна матэрыяльны фізычны бок справы, вивучаючы выключна процэсы, якія маюць месца ў нэрвовай сыстэме, зусім бяз увагі да суб'ектыўнага боку, вивучаючы выключна матэрыяльныя ўздзеяньні на організм, тыя матэрыяльныя процэсы ператварэньня, якія робяць яны ўнутры організму, абумоўліваючы яго рэакцыю. Мы можам у некаторых выпадках і штучна выклікаць тыя ці іншыя зьмены ў сьвядомасьці пры дапамозе ўздзеяньня выключна на фізычныя элемэнтны організму. Прыняты намі крытэры для таго, каб азначыць, што зьяўляецца ісьцінным і што несапраўдным, — гэты крытэры пры яго ўжываньні паказвае, што паміж псыхічнымі і матэрыяльнымі процэсамі існуе самая цесная непарыўная сувязь, што носьбітам псыхічнай дзейнасьці зьяўляецца не якаясьці духоўная істота, а істота фізычная. Чалавек ва ўсёй сваёй матэрыяльнасьці, ва ўсёй канкрэтнасьці зьяўляецца носьбітам таго, што носіць назву сьвядомасьці. Сьвядомасьць зьяўляецца ні чым іншым, як аднаў з дзейнасьцяў, адным з выяўленьняў, аднаў з функцый матэрыяльнае істоты ва ўсёй яго фізычнай цяльнасьці. Абстрагуючыся ад гэтага матэрыяльнага носьбіта сьвядомасьці — і сьвядомасьць перастае існаваць, бо псыхіка зьяўляецца толькі аднаў з уласьцівасьцяў гэтае матэрыяльнае істоты. Іншымі словамі, мы прыходзім да вываду, што сьвядомасьці, суб'ектыўнасьці няма і быць ня можа; там, дзе няма матэрыі, там няма аб'екта. Без матэрыяльнага аб'екта ня можа быць сьвядомасьці, якая зьяўляецца толькі формаю выяўленьня, толькі ўласьцівасьцю гэтага матэрыяльнага аб'екта.

Няма сьвядомасьці без матэрыі. Але ёсьць матэрыя без сьвядомасьці. Існуюць матэрыяльныя аб'екты (яныносяць назву няжывых), якія належаць да неарганічнай прыроды, якія пазбаўлены сьвядомасьці

якія пазбаўлены псыхікі, але няма псыхікі, якая-б ня была ўласцівасцю матэрыяльнае істоты, бо псыхічная свядомасць ёсць ні што іншае, як уласцівасць пэўнага роду матэрыі, матэрыі, пэўным чынам арганізаванай. Ня ўсякая матэрыяльная арганізацыя мае ўласцівасць свядомасці; апошняя зьяўляецца прадуктам пэўным чынам арганізаванай, вельмі складанай па сваёй будове матэрыі, якая вынікла на вельмі высокім узроўні эвалюцыі прыроды. Няма такое псыхічнае дзейнасці чалавека, якая-б не справодзілася фізічнымі процэсамі ў яго арганізме, але, наадварот, можна адшукаць цэлы рад фізічных процэсаў у арганізме, якія зусім ня звязаны з свядомасцю, ці будзе гэта ў той час, калі свядомасць перастае існаваць, ці ў цэлым радзе бесьвядомых паводзін—непадконтрольных свядомасці, недаступных для яе актаў.

Асаблівасць матэрыялістычнай пастаноўкі гэтай праблемы месціцца ў тым, што мы не разрываем суб'ек і аб'ект, мы не супроцьставім іх адзін аднаму, як два супроцьлежныя полюсы: я і быццё, суб'ект і аб'ект. Наадварот, матэрыялістычная пастаноўка пытання месціцца ў тым, што само я, суб'ект, разглядаецца як аб'ект. Мы ставім праблему свядомасці, бяручы замест асабовага займеньніка я асабовае займеньне ён, мы разглядаем чалавека, які зьяўляецца для сябе суб'ектам, як аб'ект у радзе другіх аб'ектаў. Калі гэтага не забываць, калі глядзець на кожную мыслячую істоту, як на адзін з аб'ектаў, уласцівасцю якога зьяўляецца здольнасць быць для сябе суб'ектам, мы засыпаем прорву паміж суб'ектам і аб'ектам. Няма такога суб'екта, які ня быў-бы аб'ектам.

Кожны я, які супроцьставіць сябе ўсім другім аб'ектам, сам зьяўляецца ня толькі я, але і ты і ён, г. зн. аб'ектам. Калі мы так глянем на ўсякую мыслячую істоту, на суб'екта, як уласцівасць аб'екта, тады мы дасягнем разумення матэрыялістычнай пастаноўкі гэтай праблемы.

Мы кажам, што свядомасць ёсць ні што іншае, як выяўленьне, як уласцівасць асаблівым чынам арганізаваных матэрыяльных істот. З чаго гэта ўласцівасць складаецца? Матэрыяльным бо рэчам уласцівы розныя выяўленьні. Тое, што носіць назву свядомасці, зьяўляецца толькі адным з іх. З чаго складаецца гэта ўласцівасць у адзнаку ад другіх уласцівасцяў матэрыі? Яна складаецца з здольнасці матэрыі да ўнутранага адбіцця, з таго, што матэрыя ня толькі функцыюе, падлягаючы матэрыяльным уздзеянням, але і мае ўласцівасць унутранага адбіцця тых процэсаў, якія з ім адбываюцца. Камень—ён і рухаецца і мяняе сваё становішча, але гэтаму каменю не ўласціва здольнасць успрымаць процэсы, якія з ім адбываюцца, ён пазбаўлен свядомасці, ён ня існуе, як я. Толькі пэўным чынам арганізаваная матэрыя мае здольнасць успрымаць, унутрана адбіваць, усведамляць некаторыя процэсы, якія адбываюцца ў ёй.



Сама гэта ўласцівасць сьвядомасці таксама мае доўгую гісторыю разьвіцця, і мы можам зазначыць цэлы рад ступеняў, цэлы рад зьвёненьняў рознае вышынні сьвядомасці—ад прасьцейшай чуласці да філёзофскага мысленьня: ад первястковых рэфлексаў да больш складаных цэнных рэфлексаў—інстынктаў, да яшчэ больш складаных рэакцый умоўных, рухальных рэфлексаў і заснаванага на іх, зьвязанага з моваю, мысленьня—ляжыць доўгі шлях эвалюцыі.

Які-ж тут тып сувязі паміж сьвядомасцю і матэрыяй? Ці можна сказаць, што сьвядомасць знаходзіцца ў прычиннай залежнасці ад матэрыяльных процэсаў, што матэрыя ўздзейнічае на сьвядомасць, у выніку чаго адбываецца зьмена сьвядомасці? Не, сказаць нельга. Застаецца ў моцы палажэньне, што матэрыяльная зьмена можа выклікаць толькі матэрыяльную-ж зьмену.

Якім-жа чынам процэсы сьвядомасці абумоўлены матэрыяльнымі процэсамі? Справа ў тым, што сьвядомасць і матэрыя не зьяўляюцца рознастайнымі рэчамі. Гэта адна і тая самая рэч, адзін і той самы процэс, але толькі з двух бакоў разгляданы. Гэта ні дзьве рэчы, а два бакі аднэй і тэй самай рэчы, суб'ектыўны і аб'ектыўны бакі аднаго і таго самага адзінства. Матэрыяльны процэс і духоўны ёсьць ня што іншае, як ліцавы бок рэчы і яе выварат. Тое, што звонку, з ліцавага аб'ектыўнага боку, зьяўляецца матэрыяльным процэсам, тое з сярэдзіны для самой гэтай матэрыяльнай істоты ўспрымаецца як зьява волі, як зьява адчуваньня, як нешта духоўнае. Тут ня два розныя процэсы, а два бакі аднаго і таго самага процэсу.

Сьцьвярджэньне аб тым, што мы, матэрыялістыя, лічым, што быццам мысьль ці жаданьне ёсьць штосьці матэрыяльнае, выдзяляецца мазгамі падобна таму, як жоўць выдзяляецца печанню, зусім скажае нашы ўяўленьні на гэтым пытаньні. Мысьль, валявы акт—гэта ня штосьці, што можна памераць, вылічыць, а ўласцівасць таго, што можна памераць падобна таму, як кулявіднасьці неўласцівая вага, а абодва яны ёсьць розныя ўласцівасьці аднаго і таго самага цела.

Разьвязваючы такім чынам праблему быцьця і сьвядомасці, мы пазбаўляемся дуалістычнага тупіка, няўвязкі таго і другога, з другога боку, мы ўхіляемся і ідэалістычнай пастаноўкі пытаньня. Наадварот, мы лічым сьвядомасць уласцівасьцю фізычнага процэсу (уласцівасьцю, але не выдзяленьнем). Гэта разьвязаньне моністычнае, тут няма разрыву паміж фізычным сьветам і чалавекам, чалавек не зьяўляецца грамадзянінам двух сьветаў—напоўзверам і напоўанёлам, які належыць у значнай меры не да матэрыяльнага, а да сьвету духоўнага, тамстароньняга.

З другога боку, монізм месціцца і ў тым, што быцьцё і сьвядомасць зьяўляюцца ня дзьвума разарванымі, аддзеленымі адна ад другой існасьцямі, а адзінствам матэрыі і яе ўласцівасьці. Яны не супроцьстаяць адна аднэй, а адна зьяўляецца аднэй з выяўленьнем другой.

Матеріялізм зьяўляецца такім чынам вучэннем моністычным, якое даводзіць матэрыяльнае адзінства сьвету. Але яго монізм ня вычэрпваецца гэтым, а пашыраецца і на гносеалёгічныя праблемы. Мы ўжо бачылі, што матэрыялізм перамагае дуалізм рэчаў і зьяў, ён перамагае таксама дуалізм тэорыі і практыкі.

Матэрыялізм моністычны і ў тых адносінах, што ўстанаўляе адзінства тэорыі і практыкі. Гэта надзвычайна важная адначальная рыса нашай марксыцкай мэтадолёгіі. Мы прызнаем ня толькі адзінства быцця і сьвядомасьці фізычнага сьвету і чалавека, пазнаючага і пазнавальнага, але і адзінства тэорыі і практыкі. Мы разглядаем тэорыю як частку практычнай дзейнасьці чалавека, як адну з прылад нашай практычнай дзейнасьці. Мы лічым, што навукa ёсьць ні што іншае, як служанка практычнай дзейнасьці людзей. Мы зьяўляемся рашучымі супраціўнікамі разрыву паміж тэарэтычнай мысьлю і практычнай дзейнасьцю. Мы лічым, што ад гэтага цягнэ і тое і другое. Наіўная, непрадуманая практычная дзейнасьць зьяўляецца самым сьляпым, самым непрактычным спосабам дзейнасьці; з другога боку, тэорыя, не правяраная практыкай, далёкая ад практычнай дзейнасьці, зьяўляецца самай сумніцельнай, што прыводзіць да самых няправільных вывадаў, тэорыяй.

Мы зьяўляемся староньнікамі сувязі паміж гэтымі двума момантамі, бо сама тэорыя ўзьнікае з практычнай дзейнасьці людзей, служыць гэтай практычнай дзейнасьці і завяршае яе. Але наш погляд ня проста моністычны, ён адрозьніваецца ад ідэалістычнага монізму, як монізм матэрыялістычны.

У чым месціцца матэрыялізм гэтага монізму? Папершае, пры разьвязаньні гносеалёгічнай праблемы мы бяром за первястковае—об'ект. Мы ня лічым, што зьмест нашага пазнаньня, об'ект нашага пазнаньня параджаецца суб'ектам. Мы лічым, што первястковым зьяўляецца об'ектыўны сьвет, які ўзьдзеінічае на сьвядомасьць, азначае яе, параджае яе зьмест.

Такім чынам, у разьвязаньні тэарэтыка-пазнавальнай праблемы мы лічым первястковым об'ект, прыроду і толькі дугарадным—мысьленьне, сьвядомасьць. Суб'ект сам зьяўляецца адным з об'ектаў, суб'ект сам зьяўляецца прадуктам об'ектыўнага сьвету.

Мы, зразумела, зусім не адмаўляем, што адчуваньне павінна падлягаць разумнай, рацыянальнай перапрацоўцы. Сам характар разумнай перапрацоўкі адчуваньня не зьяўляецца чымсьці незалежным ад об'ектыўнага сьвету. Розум зьяўляецца вынікам шматгадовага ўздзеяньня об'ектыўнага сьвету, прадуктам шматвяковага дапасаваньня чалавека да яго. Так-жа сама, як мы не адмаўляем пазнаньня, як мы не адмаўляем розуму, мы зусім не адмаўляем і сьвядомасьці, псыхікі. Матэрыялізм месціцца ў тым, што сама псыхіка разумеецца як здольнасьць матэрыі. Такія рысы, што характарызуюць наш монізм і наш матэрыялізм. У чым

будзе розьніца ў адносінах да суб'ектыўнага і аб'ектыўнага ідэалізму? У адносінах да суб'ектыўнага ідэалізму розьніца месціцца ў тым, што мы прызнаем існаваньне знадворнага сьвету, лічым аб'ектыўны сьвет не прадукцыяй суб'екта, а наадварот.

Матэрыялізм—вучэньне такое-ж даўняе, як і ідэалізм. Уся гісторыя філэзофіі поўна барацьбы паміж гэтымі двума асноўнымі кірункамі. Тое, што пануючай ідэолёгіяй быў ідэалізм, тлумачыцца тым, што пануючая ідэолёгія ёсьць ідэолёгія пануючай клясы. Пануючымі-ж клясамі да гэтага часу былі заўсёды клясыэксплёататарскія, стала быць, рэакцыйныя. Але, будучы матэрыялістычнай па тыпу, матэрыялістычная філэзофія ўвесь час зьменьвае свае формы. Ад атомістычнага матэрыялізму Дэмокрыта (Грацыя, V в. да нашага летазьлічэньня) вельмі далёка да французскага матэрыялізму XVI в., а ангельскі матэрыялізм здаецца нам матэрыялізмам прымітыўным і наіўным. Але, будучы прымітыўным з пункту гледжаньня сучаснай нам навукі, ён быў высока пругрэсыўным у свой час. Матэрыялізм быў заўсёды ідэолёгіяй, якая стаіць на ўзроўні пругрэсыўных навуковых тэндэнцый сучаснасьці. Гэта адносіцца ў роўнай меры да кожнага з названых відаў матэрыялізму. У змаганьні з імі ідэалізм выступаў як выказьнік рэакцыйнай ідэолёгіі. Сучасны матэрыялізм, якім ён аформіўся ў працах Маркса і Энгельса, Плеханова і Леніна, зусім не прэтэндуе на тое, каб быць завяршэньнем разьвіцьця матэрыялізму, ён зьяўляецца толькі агулам, вывадам усёй папярэдняй эвалюцыі навукі. Сучасны матэрыялізм ёсьць толькі самая высокая вяршыня сучаснай нам навукавай мысьлі. Навуковы пругрэс магчымы толькі на яго аснове. Марксызм ёсьць тая вышэйшая ступень, якое дасягло зараз чалавецтва на шляху да магчымай мяжы аб'ектыўных ведаў.

## ПОЛЬСКА-САВЕЦКІЯ АДНОСІНЫ І РЫСКІ МІР <sup>1)</sup>

Проф. У. Пічэта

### Разьдзел III

#### Польшча і ўсходняя політыка

Пасьля заключэньня Берасьцейскага міру окупацыя Беларусі нямецкім войскам ня скончылася. Заключэньне міру паміж Антантай і Нямецчайнай і выбухнуўшая нямецкая рэволюцыя выклікалі адыход нямецкіх войск з тэрыторыі Беларусі. Вызвалена рабоча-сялянская маса абвясціла БССР. Таксама зрабілі і рабоча-сялянскія масы Літвы, абвясціўшы Літоўскую ССР. Калі Літоўская ССР і БССР па ўзаемнай згодзе заснавалі Літоўска-Беларускую Соцыялістычную Савецкую Рэспубліку, дык старшыня Часовага Рэволюцыйнага Савету рабоча-сялянскага ўраду Літвы В. Міцкевіч-Капсукас і старшыня Цэнтральнага Выканаўчага Камітэту Саветаў Рабочых, Салдацкіх і Сялянскіх Дэпутатаў Беларусі А. Мясніков нотай ад 2 лютага 1919 году зьвярнуліся да Польшчы з заявай, што „працоўныя клясы, рабочыя і сяляне Літвы і Беларусі, якія сталі на шлях самастойнага дзяржаўнага існаваньня, выказалі сваю волю аб'яднаць Літоўскую і Беларускую рэспублікі ў адзін дзяржаўны арганізм, утварыць адзіную Літоўска-Беларускую ССР. Працоўныя клясы, якія насяляюць тэрыторыю гэтых рэспублік і якія горача адчуваюць сваю непарыўную сувязь з працоўнымі клясамі ўсяго сьвету, ня маюць ніякіх ваяўнічых імкненьняў. Рабочыя і бяднейшыя сяляне, аб'яднаныя вялікімі ідэаламі міжнароднай пролетарскай солідарнасьці, не жадаюць вырашаць спрэчных пытанняў зброяй“. Нота польскаму ўраду казала „аб няўхільным імкненьні рабоча-сялянскіх мас Беларусі і Літвы вырашыць мірным спосабам усе тэрыторыяльныя пытаньні праз утварэньне Літоўска-Беларускай ССР“. З другога боку, адзначалася, што „Літоўска-Беларуская ССР імкнецца быць у як мага больш блізкай і непарыўнай сувязі з сваімі суседзьмі і імкнецца ўтварыць са ўсіх гэтых рэспублік адзіную Фэдэрацыйную ССР“. Адхіляючы якія-б то ні было ваяўнічыя пляны і імпарыялістычныя імкненьні, рабоча-сялянскі ўрад Літоўска-Беларускай ССР „з асаблівым жалем павінен быў сьцьвердзіць гвалтоўны ўваход у Горадзенскую губэрню, паасобку, у Беластоцкі павет, польскага

<sup>1)</sup> Гл. „Полымя“ № 4.



войска". „Ня маючы замаху на межы Польшчы, рабочыя і сяляне Літвы і Беларусі змушаны протэставаць проці такога замаху з боку Польшчы. Заяўляючы свой протэст проці спроб польскай рэспублікі прымусовым спосабам вырашыць тэрыторыяльныя спрэчкі, Часовы Рабоча-Сялянскі Ўрад Літвы і Цэнтральны Выканаўчы Камітэт Беларусі яшчэ раз падкрэсліваюць, што яны гатовы вырашыць ціхамірна ўсе спрэчныя тэрыторыяльныя пытанні і таму прапануюць ураду польскай рэспублікі паслаць сваіх прадстаўнікоў у аб'яднаную камісію, якая павінна будзе ўстанавіць дзяржаўную мяжу паміж Савецкай Рэспублікай Літвы і Беларусі, з аднаго боку, і Польскай Рэспублікай, з другога“<sup>1)</sup>.

Так мірная нота рабоча-сялянскага ўраду Літбел прапанавала польскаму ўраду мірна вырашыць усе спрэчныя тэрыторыяльныя пытанні. Аднак, з боку Польшчы гэта прапанова не спаткала спрыяльных адносін да сябе. Мірнае вырашэнне пытання не адпавядала сапраўдным плянам польскай буржуазіі. Існаванне Літоўска-Беларускай Рэспублікі, разумеюцца, было непажадана для польскага буржуазнага ўраду. Апрача таго, у Літоўска-Беларускай Рэспубліцы буйнае польскае зямляўладанне, як і зямляўладанне іншых нацыянальнасцяў, было знішчана. Абшарнікам прышлося пакінуць свае гнёзды. Большасць маёнткаў у Беларусі і Літве належала Польскім абшарнікам, і таму зусім зразумела, што польскія паны былі абураны фактам заснавання Савецкіх Рэспублік і ніяк не маглі згадзіцца з тым, што іхныя багацці загінутлі. Лічачы патрэбным далучыць да Польшчы беларускія абшары, польскі буржуазны ўрад ня толькі хацеў аднавіць прыватную ўласнасць наогул і асабліва зямельную, але таксама па магчымасці адсунуць мяжу Савецкай Рэспублікі, каб гэтым самым адмежаваць польскую дзяржаву ад уплыву РСФСР. Польскі буржуазны друк пачынае разглядаць Польшчу, як авангард заходня-еўропэйскай культуры, якая павінна рашуча і няўхільна змагацца з някультурнай РСФСР, бо політыка Савецкай Рэспублікі знаходзіцца ў поўнай процілегласці ў адносінах да політыкі заходня-еўропэйскіх культурных дзяржаў. Польская прамысловая буржуазія, бязумоўна, вельмі многа страціла ад разрыву тых эканомічных адносін, якія былі ў царскія часы паміж былым Царствам Польскім і Расіяй. Польская прамысловасць працавала на расійскі рынак, які фактычна быў у монопольным карыстанні польскай буржуазіі. Польская буржуазія, адмяжованая ад конкурэнцыі з боку заходня-еўропэйскай прамысловасці, нароўні з расійскай прамысловасцю мела ўсе падставы як для далейшага свайго развіцця, так і для атрымання высокіх дывідэндаў. Заснаванне РСФСР і ўвядзенне ў ёй монопаліі замежнага гандлю было фактарам, багатым вынікамі для польскай прамысловасці. Польская прамысловасць страціла свой рынак, а рынак нанова заснаванай Польшчы быў не настолькі

<sup>1)</sup> „Красная книга“ № 29.

вялікі, каб замяніць сабой рынак старой царскай Расіі. З гэтага зусім зразумела, што польская буржуазія імкнецца да захвату зямель на Ўсходзе і да вайны з РСФСР. Пашырыўшы сваю тэрыторыю на Ўсход, польская буржуазія спадзявалася гэтым самым павялічыць свой унутраны рынак і паставіць польскую прамысловасць у больш-менш спрыяльныя ўмовы для свайго развіцця. Польская буржуазія спадзявалася, што барацьба з РСФСР скончыцца на карысць Польшчы і тады Польшча змусіць РСФСР адмовіцца ад монополіі замежнага гандлю. У гэтым сэнсе польская буржуазія адбівала агульныя настроі заходня-еўрапейскай буржуазіі. І таму зусім зразумела, што заклік Часовага Рабоча-Сялянскага ўраду Літвы і Беларусі аб вырашэнні мірным спосабам усіх непаразуменьняў тэрыторыяльнага характару паміж Польшчай і Літоўска-Беларускай ССР ня даў ніякіх вынікаў.

Польшча, заняўшы Вільню, ня толькі ня думала тут спыняцца, а, наадварот, памалу пасувалася наперад, пакуль Беларусь ня была окупавана польскім войскам аж да ракі Бярэзіны. Польскае войска далей за раку Бярэзіну ня ішло таму, што Бярэзіна зьяўляецца прыродным рубяжом, які ня варта пераходзіць. Бязумоўна, окупацыяй Беларусі імперыялістычныя пляны польскага буржуазнага ўраду яшчэ не канчаліся. Польшчы патрэбна была Украіна, правы бераг Дняпра, дзе таксама былі вялізныя маёнткі польскіх паноў, асяродак сельска-гаспадарчага развіцця, які можа мець вялізнае значэнне для эканомічнага развою польскай рэспублікі. Польскі буржуазны друк не таіў сваіх плянаў, якія можна было ажыццэвіць толькі паступова.

Пасля захвату Вільні перад польскім урадам паўстала пытанне аб тым, на якіх падставах арганізаваць кіраўніцтва на захопленай тэрыторыі: на падставах інкорпарацыі ці вуніі. Пасля заняцця Вільні 22 чэрвеня 1919 г., начальнік польскай дзяржавы Пілсудзкі апублікаваў маніфэст да жыхарства былога Вялікага Княства Літоўскага, адзначаючы ў ім, што польскі ўрад жадае вырашыць унутраныя нацыянальныя і рэлігійныя пытанні так, каб яны былі вырашаны самім народам, без жаднага ціску і гвалту з боку Польшчы<sup>1)</sup>. Маніфэст Пілсудскага, такім чынам, адзначаў магчымасць арганізацыі самакіраўніцтва для Літвы, дзякуючы чаму захопленая тэрыторыя павінна была ўвайсці ў склад польскай рэспублікі на падставах вуніі. Аднак, гэтыя унітарныя тэндэнцыі выклікалі рэзкае незадавальненне з боку тых, хто быў прыхільнікам аднаўлення Польшчы да межаў 1772 году. Гэтыя асобы былі прыхільнікамі і адзінай Польшчы, і ніякія спасыланы на гісторыю літоўска-польскіх адносін, якія грунтаваліся на прынцыпах федэрацыі, для іх ня мелі ніякага значэння<sup>2)</sup>. Само сабой разумеецца, што, каб адносіны Польшчы і былога Вялікага Княства Літоўскага будаваліся на прынцыпе федэрацыі,

1) St. Kutrzela. Polska odrodzona. 1914—1922 г. Kraków, стар. 163.

2) „Западная Белоруссия“, Менск. 1928 г., стар. 27—28.

дык беларускія землі пасля ўваходу ў склад Літвы мелі-б усе правы, як частка былой Літвы. Паводле думкі польскіх політычных дзеячоў, Беларусь ня мае тых падстаў, якія давалі-б грунт разглядаць пытаньне аб уваходзе Беларусі ў склад польскай рэспублікі на правах фэдэрацыі<sup>1)</sup> Фэдэрацыйная праграма не сустракала шырокага спачування сярод польскіх буржуазных дзеячоў. Польскія нацыяналістыя баяліся рознастайнага нацыянальнага складу польскай рэспублікі, які сам па сабе будзе затрымліваць консолідацыю дзяржавы. Калі даваць шырокія фэдэрацыйныя правы краінам, дык гэта консолідацыя дзяржавы будзе ісьці яшчэ больш марудна. У польскай дзяржаве павінен панаваць польскі народ, і польская культура павінна стаць тым фактарам, які зьяднае няпольскае жыхарства з польскім. Каталіцкі друк спадзяваўся, што каталікі-беларусы, якіх, да-рэчы, частка польскіх статыстыкаў прылічала да палякаў, зьявяцца тэй сілай, якая будзе дапамагаць консолідацыі польскай дзяржавы на падставах цэнтралізму.

Пісудзкі ў пачатку свайго паходу на Вільню і Менск выказваўся за фэдэрацыйную ідэю. Гэта ідэя была яшчэ мацней выказана ў маніфэстах у часе паходу на Украіну, але фактычна ўрад Пісудзкага ніводнай хвіліны ня думаў, каб даць Беларусі такія самыя правы, якія мае і Польшча, і каб гэта аб'яднаньне ня толькі на словах, але і на справе было, „як роўнага з роўным і вольнага з вольным“<sup>2)</sup>. Сапраўды-ж гэтыя словы ня мелі ніякай вартасці, і рэальная політыка польскіх окупантаў зусім разыходзілася з абяцанкамі шырока абвешчаных маніфэстаў Пісудзкага.

Паход Пісудзкага спачатку на Беларусь, а потым на Украіну разглядалі як „аднаўленьне гістарычнага паходу Стэфана Баторага, які ўмацаваў сваю ўладу пад сьценамі Масквы, як свайго роду крыжовы паход проці барбарскага ўсходу. Беларусь разглядалася ў гэтым паходзе як паднявольны Маскве братэрскі край, які трэба вызваліць з ланцугоў бальшавіцкай няволі“<sup>3)</sup>. Бязумоўна, у сваёй адовольне Пісудзкі меў на ўвазе беларускіх інтэлігентаў і менш за ўсё рабоча-сялянскія масы. Калі частка беларускай інтэлігенцыі паверыла абяцанкам Пісудзкага і орыентавалася на яго, дык здаровае клясавое пачуцьцё рабоча-сялянскіх мас казалася прадоўным, што такая польская ўлада нясе народу прыгон і нядолю. Рэальная політыка польскага ўраду ня раз даказвала правільнасьць такіх адносін рабоча-сялянскіх мас да політыкі Пісудзкага. Рабоча-сялянскія масы ня былі ўлагоджаны маніфэстам Пісудзкага. Яны занялі ў адносінах да польскіх окупантаў вельмі варожыя адносіны і сваёй партызанскай чыннасьцю нарабілі окупантам ня мала прыкрасьці.

Калі Пісудзкі ў сваіх маніфэстах прызнаваў існаваньне беларусаў, дык значная частка польскай буржуазнай інтэлігенцыі не дапушчала

<sup>1)</sup> „Западная Белоруссия“, стар. 31.

<sup>2)</sup> „Красная книга“ № 88.

<sup>3)</sup> „Западная Белоруссия“, стар. 26.

нават думкі аб існаванні якога-б то ні было беларускага народу. Для такога прыхільніка незалежнай Польшчы ў межах 1772 году, якім зьяўляецца В. Студніцкі, беларускі народ не зьяўляецца рэальна існуючым фактарам, бо, паводле думкі Студніцкага, беларускі народ—гэта разуменьне політычнае, а беларусы ніякіх традыцый ня маюць. Ня можа быць і гутаркі пра беларускую культуру, бо ў беларусаў няма культурнага адзінства. Беларусы былі то пад польскім, то пад расійскім уплывам. З пункту погляду этнічнага беларусы неадналітны. Мова беларусаў складаецца з розных дыялектаў, у залежнасці ад польскіх і расійскіх уплываў<sup>1)</sup>. Такія разважаныя пашыраў польскі друк, і гэта спрыяла ўзнікненню польскай буржуазнай думкі аб тым, што на акупаваных тэрыторыях трэба праводзіць політыку цэнтралізму, а ўсякія пляны аб федэрацыі пакінуць<sup>2)</sup>.

Ня глядзячы на тое, што захоп Вільні і далейшы паход палякаў былі надзвычайна важнымі фактарамі, якія сведчылі аб ваяўнічых замерах польскага ўраду, урад РСФСР стараўся трымацца зусім спакойна і сваёй ціхамірнай політыкай імкнуўся ўхіліць магчымасць вайны паміж Польшчай і РСФСР. Уночы ад 3 чэрвеня 1919 г., пасланай на імя польскага міністэрства замежных спраў і ў копіі ўрадам дзяржаў згоды, выказваўся пратэст проці захопу Вільні палякамі і адначасна пералічваліся ахвяры крывавых здарэнняў у Вільні. Таксама было паведамлена і ўсім цэнтральным камітэтам Таварыства Чырвонага Крыжу, а таксама і Міжнароднаму Камітэту Чырвонага Крыжу пра тыя шматлікія пагромы, якімі справоджвалася прасоўванне польскіх войскаў па беларускай тэрыторыі<sup>3)</sup>. Урад РСФСР, аддаўшы сваёй мірнай політыцы, уночы ад 22 снежня 1919 году жадаў давесці непраўдзівасць заявы памочніка статс-сакратара Сержынскага ў польскім сойме аб тым, што „нібыта Расійская Рэспубліка не прапанавала Польшчы міру і што яна нібыта пагражала Польшчы вайной і ня мела нахілу да згоды, адпаведнай жаданням польскага народу“. Савецкі ўрад, жадаючы ўхіліць усякія непаразуменьні, якія маглі-б адцягнуць наладжанне мірных прыязных адносін паміж абодвума народамі, звярнуўся да польскага ўраду з формальнай прапановай „зараз-жа распачаць перамовы, якія мелі-б сваёй мэтай заключэнне тры-валага міру паміж абодвума бакамі на доўгі час“. Уночы ўраду была выказана надзея, што „мірныя імкненні пераважнай большасці польскага народу і разуменьні яго жыццёвых патрабаў перамогуць і зробяць магчымым спыніць вайну, якая служыць толькі чужаземным інтарэсам. Савецкі ўрад прапануе польскаму ўраду вызначыць месца і час для пачатку перамоў, якія мелі-б сваёй мэтай заключыць мірны дагавор паміж

<sup>1)</sup> „Западнае Беларускае“, стар. 31.

<sup>2)</sup> Kutrzela. Polska odrodzona, стар. 167—169.

<sup>3)</sup> „Красная кніга“ № 48, 49, 50 і 51.



абедзвюма рэспублікамі“<sup>1)</sup>. Прапанова савецкага ўраду формальна была прынята, але месцам перамоў быў выбран Барысаў, які ляжаў у паласе ваеннай чыннасці і таму не падыходзіў для расійскага ўраду. Народны Камісар па замежных справах нотай ад 8 красавіка 1920 году, на другі дзень пасля атрымання польскай ноты, прызнаў, што Барысаў не падыходзіць для вядзення перамоў і ад імя савецкага ўраду „прапанаваў выбраць любы горад нейтральнай дзяржавы, або нават адну з дзяржаў Антанты, нават Лёндон або Парыж, і адхіляў толькі выбар гораду, які ляжыць у ваеннай зоне, або недалёка ад яе“<sup>2)</sup>.

Польскі ўрад адмовіўся ад заключэння агульнага замірэння. І таму савецкі ўрад бачыў перад сабой адзіны выхад з утворанага стансвішча: зьвярнуцца да дзяржаў Антанты. Пасля гэтага савецкі ўрад і паслаў сваю ноту<sup>3)</sup>. Адсылаючы сваю ноту, савецкі ўрад яшчэ раз сьведчыў аб сваёй шчырасці, аб сваім жаданні пайсці на ўступкі і на вырашэнне ўсіх спрэчных пытанняў і тым самым зняць з сябе абвінавачанне польскіх імперыялістых у ваяўнічай чыннасці проці Польшчы. Разумеюцца, нота гэта ня мела ніякага поспеху. Заходнія дзяржавы фактычна віталі наступленне Польшчы, спадзяючыся, што яна скіне савецкі ўрад і ўтвораць у Расіі ўладу, якая па сваёй форме будзе больш адпавядаць інтарэсам імперыялістычнай буржуазіі. Адмаўленне Польшчы ад мірных перамоў азначала заклік да вайны. Усе спробы савецкага ўраду вырашыць мірным спосабам тэрыторыяльныя ды іншыя спрэчныя пытанні скончыліся няўдачай, і пачалася савецка-польская вайна.

## Р а з' д е л І V

### Польска-савецкая вайна і мірныя перамовы ў Менску

Адмаўленне палякаў ад вызначэння новага месца для перамоў азначала разрыў дыпламатычных зносін з савецкім урадам. Вынікі гэтага разрыву далі сябе адчуваць досыць хутка. 26 красавіка 1920 году Пілсудскі аддаў загад па польскай арміі аб наступе на Украіну дзеля зьнішчэння там бальшавіцкай улады. Польскі наступ разьвіваўся вельмі хутка, не сустракаючы пакуль што сур'ёзнага адпору з боку савецкага войска. 11 мая 1920 г. палякі забралі Кіеў. У дзень абвяшчэння загаду па польскай арміі аб наступе на Украіну начальнік дзяржавы Пілсудскі зьвярнуўся з маніфэстам да ўсяго жыхарства Украіны, у якім абвешчаў, што „польская армія, ідучы ў вобласці, належачыя украінскім грамадзянам, застанецца на Украіне столькі часу, колькі патрэбна будзе для таго, каб гэтыя вобласці былі прыняты пад кіраўніцтва рэгулярным

<sup>1)</sup> „Красная книга“ № 64.

<sup>2)</sup> „Красная книга“ № 85.

<sup>3)</sup> „Красная книга“ 100—101.

українскім урадам. Калі нацыянальны ўрад украінскай рэспублікі ўстанавіць другую ўладу, тады на граніцах нашай краіны войска украінскага народу зможа бараніць сваю краіну ад новых нападаў; калі вольны народ будзе мець магчымасць вызначыць свой лёс, тады польскія салдаты вернуцца на фронт вольнай польскай рэспублікі, закончыўшы слаўную барацьбу за волю народаў". Пілсудзкі выказаў пэўнасць у тым, што украінскі народ ужыве ўсе патугі да таго, каб „дамагчыся зброяй пры дапамозе польскай рэспублікі свае ўласнае волі і забяспечыць урадлівым абшарам свае бацькаўшчыны шчасце і дабрабыт, якія дадуць ёй спакой пасля аднаўлення міру". Маніфэст Пілсудзкага абяцаў усяму жыхарству Украіны, бяз розніцы кляс, паходжаньня і веравызнаньня, абарону і апеку <sup>1)</sup>. Частка буржуазнай украінскай інтэлігенцыі аднеслася прыхільна да польскага выступленьня і дапамагала палякам. Сялянская і рабочая маса сустрэлі польскае наступленьне таксама ваража, як і на Беларусі. Бязумоўна, другіх адносін з боку сялян і рабочых і не магло быць, бо тая воля, пра якую гаварыў маніфэст Пілсудзкага, азначала для рабочых і сялян прыгон. Аднаўленьне праў уласнасьці на зямлю было адным з вынікаў наступленьня Пілсудзкага, які выступіў на ахову украінскіх польскіх абшарнікаў проці савецкай улады, якая конфіскавала маёнткі абшарнікаў і перадала іх працоўнаму сялянству.

У адказ на польскае наступленьне, Усерасійскі Цэнтральны Выканавчы Камітэт 7 мая 1920 г. звярнуўся з маніфэстам да польскіх рабочых, сялян і салдат. Маніфэст абвяшчаў, што Рабоча-Сялянскі Ўрад „з першых дзён рэвалюцыі прызнаў права польскага народу, як і ўсіх іншых народаў, на поўную свабоду і незалежнасьць". У маніфэсьце адзначалася, што савецкі ўрад некалькі разоў прапанаваў Пілсудзкаму распачаць перамовы для вырашэньня ўсіх тэрыторыяльных непаразуменьняў. Прапанова палякаў весьці перамовы ў Барысаве, які знаходзіўся ў ваеннай паласе, бязумоўна, не падыходзіла для савецкага ўраду, а прапанова апошняга распачаць перамовы ў якім-небудзь іншым месцы спаткала з боку Польшчы адмоўныя адносіны. „Не жадаючы міру,— гаварылася ў маніфэсьце,— польскі ўрад нечакана пачаў наступленьне на тэрыторыю братэрскай нам Украінскай Савецкай Рэспублікі. Разгарэлася вайна, ізноў льецца расійская кроў, льецца польская кроў". Маніфэст абвяшчаў аб імкненьні савецкага ўраду да міру, каб спакойна заняцца сумленнай працай на карысьць рабочай клясы. Маніфэст падкрэсьліваў, што гэта вайна патрэбна „ня польскаму народу, а польскім паном, капіталістам, абшарнікам, патрэбна буржуям Антанты, якія падбухторылі Польшчу на гэту бязглуздную авантуру". Маніфэст прапанаваў палякам ня верыць ураду, калі ён будзе казаць, што вы бароніцеся ад захопніцкіх плянаў савецкага ўраду. Савецкі ўрад ня толькі не пасягае на польскія абшары, але, наадварот, у інтарэсах міру быў гатоў уступіць Поль-

<sup>1)</sup> „Красная книга" № 88.

шчы значныя тэрыторыі, нават не заселеныя ў большасці палякамі. Маніфэст адзначаў, што польскія салдаты, рабочыя і сяляне ідуць адваёўваць для польскіх паноў чужыя землі і падпарадкаваць пад прыгон польскіх паноў мільёны украінскіх, беларускіх і расійскіх сялян і рабочых. „Вам, рабочыя, сяляне і салдаты Польшчы, гэта вайна ня толькі ня дасць ніякай карысці, але зробіць аграмадную шкоду ў выглядзе пралітай крыві, страты вялікай колькасці людзей, новай масы калек, новых зруйнаванняў, эканомічнага разбурэння, росту падаткаў. Мы ня кажам аб безнадзейнасці распачатай вашым урадам вайны, якая кончыцца паражэннем, бо ўвесь працоўны народ цвёрда рашыў да канца змагацца проці злачыннага нападу польскай буржуазіі. Але калі-б нават вайна часова і ўдалася польскаму ўраду, дык рабочыя і сяляне Польшчы ад гэтага нічога ня выйграюць і яшчэ рызыкуюць шмат страціць“. Маніфэст падкрэсліваў, што украінскія сяляне ненавідзяць польскіх паноў, як сваіх спрадвечных прыгонцаў. „За Пятлюру, які прадаўся вашаму ўраду, не стаіць ніхто. Заваяваўшы праваўзбярэжную Украіну, Польшчы прыдзецца трымаць там вялікую армію, траціць на падтрыманьне свае ўлады сотні мільёнаў. Хто заплаціць вам за ўсё гэта? Абяздолены польскі рабочы, зруйнаваны польскі селянін. Вы заваюеце сваім паном новых паднявольных, а сабе набудзеце новых катаў у дадатак да ўласных жандараў. Таварышы, ваюючы з Савецкай Расіяй і Украінай па загаду сваіх паноў і па падбукторваньню чужаземных капіталістых, вы заклёпваеце кайданы ў сябе на нагах і ўвекавечваеце сваю няволю. Вось чаму вы ані не зацікаўлены ў вайне з намі, а ў перамозе над сваім урадам“. Маніфэст закончваўся абвяшчэннем, што „Чырвоная армія ня збіраецца прымусова навязваць вам камунізм. Савецкая ўлада, перамогшы польскіх паноў, дасць права польскаму народу ўпарадкаваць сваё жыццё паводле ўласнага погляду. Ці вы захочаце захаваць у сябе сучасны лад, ці возьмеце зямлю і фабрыкі ў свае рукі—гэта вырашыце вы самі, польскія рабочыя і сяляне. Не вайну і гвалт, а мір, братэрства і саюз прапануем мы. На нашых сьцягох намалёван агнявымі літарамі той пакліч, пад якім змагаліся калісьці польскія барацьбіты за волю: за нашу і вашу вольнасць. Прэч ганебную вайну, няхай живе мір паміж працоўнымі масамі Польшчы і Расіі. Няхай живе вольная Рабоча-Сялянская Польшча“<sup>1)</sup>. Маніфэст Усерасійскага Цэнтральнага Выканаўчага Камітэту яскрава выявіў настрой працоўных мас РСФСР, якія ня мелі настрою весці якую-б то ні было вайну і якія ўсю сваю энэргію накіравалі на тое, каб адбудаваць разбуранае вайной і грамадзянскай барацьбой гаспадарчае жыццё.

Поспех палякаў на Украіне быў ня вельмі доўгі. Праз месяц палякам прыйшлося адступіць ад Кіева, пакінуць усю Украіну, і савецкае войска стаяла пад Львовам. Адначасна з гэтым савецкае войска насту-

<sup>1)</sup> „Красная книга“ № 89.

пала з поўначы, з боку Полацку. Гэтае наступленне таксама ішло з поспехам. 11 ліпня 1920 г. быў заняты Менск, 14 ліпня—Вільня, 20 ліпня—Горадня. Гэтыя ваенныя поспехі адкрывалі шлях на Варшаву, і Чырвоная армія шпарка накіравалася на яе. Заклучыўшы 12 ліпня 1920 г. мір з Літвой, які 6 жніўня быў ратыфікаваны літоўскай кансітуантай, Рэвваенсавет 4-ай арміі аддаў загад пакінуць Вільню і перадаць яе літоўскаму ўраду, бо, паводле мірнага дагавору з Літвой, Вільня павінна была перайсці да Літвы.

Заходня-эўропэйская буржуазія была вельмі ўстрымована ўдалым наступленнем Чырвонай арміі і не жадала дапусціць канчатковага паражэння палякаў. І таму, пад націскам заходня-эўропэйскіх дзяржаў, польскі ўрад 8 жніўня абвясціў аб сваёй згодзе паслаць сваіх прадстаўнікоў у Менск для перамоў. Савецкі ўрад даў на гэта згоду з тым, каб 9 жніўня прадстаўнікі польскага ўраду перайшлі фронт і каб 11 магчыма было распачаць перамовы. У гэты дзень ангельскі ўрад заявіў савецкай дэлегацыі ў Лёндоне, каб з 10 жніўня была спынена ваенная чыннасць паміж савецкім і польскім войскам, з забаронай падвозу зброі і перагрупавання войска. Савецкая дэлегацыя растлумачыла, што спыніць ваенную чыннасць магчыма толькі загадам. Калі ён будзе адданы 10 жніўня, дык фактычна па ўсім фронце ваенная чыннасць спыніцца 13 жніўня. Савецкі ўрад паведамляў ангельскі ўрад, што перамовы з Польшчай яшчэ не пачаліся выключна па віне польскага ўраду і што зараз дасягнута згода распачаць перамовы 11 жніўня. Аднак, 9 жніўня прадстаўнікі Польшчы ня прыехалі ў вызначаны пункт для паездкі ў Менск на мірныя перамовы<sup>1)</sup>.

Хістаньні польскага ўраду былі зусім зразумелыя, бо Варшава рыхтавалася да абароны, і польскі ўрад спадзяваўся спыніць наступленне Чырвонай арміі. Аднак, становішча на фронце пакуль што не мянялася, і гэта змусіла польскі ўрад распачаць мірныя перамовы. Ён паслаў у Менск дэлегацыю ў складзе старшыні Яна Домскага—намесьніка міністра замежных спраў і членаў: Уладыслава Врублеўскага, Антонія Лістоўскага—генэрала, Станіслава Грабскага, Норбарта Барліцкага, Адама Мячкоўскага, Уладыслава Керніка і Людовіка Вашкевіча. Апрача таго, у склад дэлегацыі ўваходзіў тэхнічны персонал, эксперты, сакратарыят. У складзе ўсёй польскай дэлегацыі, разам са слугамі, было 84 чал. Старшыней савецкай дэлегацыі быў назначан тав. Данішэўскі<sup>2)</sup>.

Першае пасяджэнне мірнай канферэнцыі адчынілася 17 жніўня а 8 гадзіне ўвечары. Старшыня расійскай дэлегацыі адчыніў пасяджэнне мірнай канферэнцыі дэкларацыяй, у якой вітаў прадстаўнікоў польскага ўраду, упоўнаважаных, весьці перамовы аб замірэнні і аб папярэдніх умовах міру. Тав. Данішэўскі закрануў у сваёй прамове гісторыю

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 6.

<sup>2)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 9.



ўзнікнення расійска-польскай вайны і шматразовых спроб Савецкай Расіі спыніць навязаную ёй вайну. Політыка Савецкай Расіі і Украіны заўсёды была мірнай у адносінах як да Польшчы, так і да іншых народаў; і зараз Савецкай Расіі і Украіне прыйшлося ўзяцца за зброю, каб адбараціць інтарэсы працоўных мас ад імкненняў наклацца на іх ланцугі польскіх імперыялістых. Расійскі ўрад адхіліў пасярэдніцтва ангельскага ўраду, бо лічыць яго зацікаўленым бокам, як члена таго саюзу імперыялістычных дзяржаў, у склад якога ўваходзіць польская рэспубліка, а таксама і таму, што ўрад Англіі як мага рыхтаваў і падтрымліваў ваяўнічую політыку польскага абшарніцкага ўраду. Старшыня савецкай дэлегацыі „з глыбокім задавальненнем і радасцю“ вітаў гатоўнасць польскага ўраду спыніць праліццё крыві і распачаць перамовы аб міры. Расійскі ўрад „ідзе насустрач цяпер, як і заўсёды, нават дапускаючы і зараз вырашэнне спрэчных этнографічна-тэрыторыяльных пытанняў на карысць польскай дзяржавы. Політыка Савецкай Расіі і Украіны, — кажа старшыня дэлегацыі, — нязменна ёсць політыка міру. Мы не заваявальнікі, мы баронімся ад напаўшага на нас ворага і адразу-ж пакінем межы Польшчы, як толькі нам будуць даны сапраўдныя гарантыі, што Польская Рэспубліка адмовілася ад свае ваяўнічай політыкі і рашыла перайсці да мірнага працоўнага будаўніцтва“. „Калі польскі ўрад, — гаварылася ў дэкларацыі старшыні, — назаўсёды адмовіўся ад замаху на вобласці Украіны і Расіі і цвёрда адмовіўся ад імперыялістычнай захопніцкай політыкі і адварнуўся ад урадаў тых дзяржаў, якія піхаюць польскі народ на праліццё крыві, дык польскі ўрад бяз хістанняў пойдзе насустрач нашым умовам замірэння і ўмовам папярэдняга міру, ажыццяўленне якіх павінна эканомічна і політычна ўзмацніць якраз тыя пласты польскага жыхарства, якія настроены проці вайны з працоўнымі рэспублікамі Расіі і Украіны... Спадзяючыся, што прадстаўнікі польскага ўраду прыехалі сюды з поўнай гатоўнасцю адмовіцца ад ранейшай захопніцкай політыкі, што польскі ўрад гатоў даць польскаму народу і народам Расіі і Украіны магчымыя перайсці, урэшце, да мірнага працоўнага будаўніцтва, спыніць бяссэнсоўнае праліццё крыві і наладзіць мір паміж РСФСР і УССР — з аднаго боку, і польскай рэспублікай — з другога, мы, прадстаўнікі РСФСР і УССР, распачынаем сваю працу расійска-украінска-польскай канферэнцыі па апрацоўцы ўмоў замірэння і ўмоў папярэдняга міру“<sup>1)</sup>. Далей т. Данішэўскі запрапанаваў абмеркаваць пытанні рэгляманту аб мове, пратаколах, стэнограмах, а таксама аб прысутнасці на пасяджэннях прадстаўнікоў друку. Са свайго боку расійская дэлегацыя прапанавала весці пратаколы на расійскай і польскай мовах, а ў спрэчках карыстацца мовамі польскай, расійскай і украінскай, а таксама дапусціць на пасяджэнне прадстаўнікоў друку<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 9 і 10.

<sup>2)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 9.

Па просьбе старшыні польскай дэлегацыі, дэкларацыя і прапановы былі перакладзены на польскую мову. Па прапанове старшыні польскай дэлегацыі, была складзена камісія для апрацоўкі рэгляманту і, пасля ўзаемнай праверкі паўнамоцтваў, пасяджэнне было адкладзена да другога дня.

Пасля аднаўлення пасяджэння старшыня расійскай дэлегацыі звярнуў увагу на тое, што ў польскіх паўнамоцтвах не адзначана аб праве польскай дэлегацыі весці перамовы ня толькі з прадстаўнікамі Расійскай, але і Украінскай Савецкай Рэспублікі. Старшыня лічыў патрэбным, каб польская дэлегацыя атрымала ад свайго ўраду, хоць-бы па радзе, права на вядзенне перамоў і з Украінскай Рэспублікай, але гэта, аднак, не павінна перапыняць або затрымліваць працу мірнай канферэнцыі. Член польскай дэлегацыі Врублеўскі прасіў дакладна растлумачыць яму ўзаемаадносіны паміж Расійскай і Украінскай Савецкімі Рэспублікамі. Атрымаўшы патрэбныя тлумачэнні, польская дэлегацыя згадзілася звярнуцца да свайго ўраду для атрымання дадатковых паўнамоцтваў. У выніку ўзаемнага азнаямлення польская дэлегацыя прызнала паўнамоцтвы расійскай дэлегацыі зусім здавальняючымі. Са свайго боку і расійская дэлегацыя з вышэйпамянянай агаворкай прызнала здавальняючымі паўнамоцтвы польскай дэлегацыі<sup>1)</sup>.

Другое пасяджэнне канферэнцыі адбылося 19 жніўня а другой гадзіне дня. Старшыней другога пасяджэння быў Я. Домскі. У пачатку пасяджэння была агалошана дэкларацыя польскай дэлегацыі. Польская дэкларацыя зьяўлялася адказам на расійскую дэкларацыю і закранала гісторыю расійска-украінска-польскага канфлікту, тлумачы апошні са спецыфічнага пункту гледжання буржуазна-абшарніцкага польскага ўраду. Потым канферэнцыя перайшла да пытання аб Украіне. Старшыня савецкай дэлегацыі т. Данішэўскі агаласіў тэлеграму Камісара Замежных Спраў Чычэрына, якая сцвярджала правільнасць пазыцыі расійскай дэлегацыі ва украінскім пытанні аб неабходнасці атрымаць ад польскага ўраду дадатковыя мандаты на перамовы з Украінскай Савецкай Рэспублікай. У адказ на гэта польская дэлегацыя заявіла, што змест тэлеграмы Чычэрына яна перадасць свайму ўраду і папросіць дадатковыя мандаты. Потым старшыня расійскай дэлегацыі агаласіў дэкларацыю аб умовах міру. Тав. Данішэўскі агаласіў тэзісы, якія былі ўжо апублікаваны ў Лёндоне і якімі былі вызначаны ў агульных рысах расійскія ўмовы міру.

Сутнасць асноўных палажэнняў дагавору аб замірэнні і прэлімінарым міры была ў наступным: 1) РСФСР і УССР безагаворачна прызнавалі незалежнасць Польскай Рэспублікі і права польскага народу ўпарадкаваць сваё жыццё і ўстанаўляць па свайму жаданню форму

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 7.

дзяржаўнай улады. 2) РСФСР і СССР адмаўляюцца ад контрыбуцыі. 3) Граница Польскай Рэспублікі ў асноўным супадае з лініяй, вызначанай у ноце лёрда Керзона ад 11 ліпня, з адхіленьнем на карысьць Польскай Рэспублікі на ўсход у раёне Беластоку і Холму. 4) Войска Польскай Рэспублікі абмяжоўваецца колькасьцю ня больш 50 тысяч чалавек, маючы ў страйвым складзе толькі прызыўны ўзрост, і каманднага вайскова-адміністрацыйнага складу ня больш 10 тысяч чалавек. Гэта колькасьць узброенай сілы дапаўняецца арганізацыйнай з рабочых грамадзянскай міліцыі, прызначанай дзеля падтрыманьня парадку і аховы бясьпекі жыхарства. 5) Урад Польскай Рэспублікі адразу-ж пасьля падпісаньня міру абавязан у працягу аднаго месяца правесці дэмабілізацыю. 6) Польская Рэспубліка пакідае ў сябе тую зброю, якая патрэбна ёй для сваёй арміі. Рэшта зброі, да таго часу, пакуль яна будзе перададзена РСФСР і СССР у працягу месяца пасьля падпісаньня дагавору аб папярэднім міры, пераходзіць у поўнае распараджэньне кантрольнай камісіі РСФСР і СССР. 7) Польская Рэспубліка спыняе выраб ваеннага рыштунку і дэмабілізуе ваенную прамысловасьць. 8) Польская Рэспубліка абавязваецца не прапускаць праз сваю тэрыторыю і не атрымліваць ад замежных дзяржаў дапамогі людзямі, коньмі і зброяй і не дапускаць на сваёй тэрыторыі варожых РСФСР, СССР і саюзных з імі дзяржаў арганізацый, якія прэтэндуюць на ролю ўраду РСФСР і СССР. 9) Ваенная чыннасьць спыняецца праз 72 гадзіны пасьля падпісаньня замірэння, пры гэтым войска РСФСР і СССР спыняецца на дасягнутай імі к таму часу лініі, але не далей на ўсход ад лініі, вызначанай у ноце Керзона ад 11 ліпня. 10) Па меры дэмабілізацыі арміі Польскай Рэспублікі і выкананьня Польшчай абавязаньства наконт ваеннага рыштунку, войска РСФСР і СССР адводзіцца ў тыл, прычым к моманту фактычнага канчатку дэмабілізацыі польскай арміі і перадачы зброі ў паласе, што прылягае да нейтральнай зоны, пакідаецца армія ня больш 200 тысяч чалавек. 11) Польская Рэспубліка абавязваецца вярнуць усю маемасьць, якая раней належала акупаваным краём, і адбудаваць разбураныя яе войскам масты і г. д. 12) Польская Рэспубліка абавязваецца ў законадаўчым парадку дарэмна надзяліць зямлёй у першую чаргу сем'і грамадзян Польскай Рэспублікі, забітых, параненых і страціўшых працаздольнасьць на вайне і ў сувязі з вайной. 13) Урэшце, Польская Рэспубліка дае права РСФСР і СССР свабоднага транзіту людзей і розных тавараў праз сваю тэрыторыю, а вучастак чыгункі Ваўкавыск—Беласток—Граева, які праходзіць па тэрыторыі Польскай Рэспублікі, застаецца ў поўным карыстаньні і распараджэньні РСФСР.

Потым старшыня расійскай дэлегацыі агаласіў дэкларацыю, у якой выказваў жаль з тэй прычыны, што польская дэлегацыя зацягвае перамовы, і выказаў пэўнасьць, што зацяжкі тлумачацца зусім пабочнымі меркаваньнямі. Дэкларацыя заканчвалася пратэстам расійска-украінскай

дэлегацыі проці політыкі сыстэматычных адцяжак і ўскладала ўсю адказнасьць за крываваыя вынікі такой політыкі на прадстаўнікоў Польскай Рэспублікі. У канцы пасяджэньня польская дэлегацыя заявіла, што свой адказ на заяву старшыні расійскай дэлегацыі наконт умоў міру яна дасьць на наступным пасяджэньні<sup>1)</sup>.

Сыстэматычная політыка зацяжкі з боку польскай дэлегацыі была аусім зразумелай. У гэты час наступленьне Чырвонай арміі на Варшаву было крыху затрымана. З другога боку, Урангель, які асталяваўся ў Крыме, атрымаўшы падтрыманьне ад Францыі, стараўся перанесьці свой операцыйны базіс на ўзьбярэжжа Азоўскага мора і ўварвацца ў Данскую і Кубанскую вобласьці. Савецкі ўрад змушан быў змагацца на два фронты і, разумеюцца, гэта брала пад увагу польская дэлегацыя. З гэтым лічылася і Францыя, якая прызнала Ўрангеля і яго ўрад, як законны ўрад Расіі.

Трэцяе пасяджэньне канфэрэнцыі адбылося толькі 23 жніўня. Пасяджэньне адчынілася па-зацарговай заявай польскай дэлегацыі па пытаньні, якое ня мела ніякага дачынення да перамоў. Па-зацарговая заява польскай дэлегацыі была выклікана загадам па Менскаму гарнізону ў сувязі з выступленьнем Урангеля. Польская дэлегацыя ў гэтым чыста вайсковым загадзе ўбачыла зьявагу мірнай дэлегацыі, у той час, як гэты загад быў выдадзён для Менскага гарнізону і выдадзён з мэтай, якая ня мела ніякага дачынення да працы мірнай канфэрэнцыі. Дэлегацыя заяўляючы свой пратэст, патрабавала зьяўцыя загаду, публічнага абвяржэньня яго і прыцягненьня да адказнасьці віноўных у выданьні гэтага загаду, прычым заяўляла, што яна ўстрымліваецца ад удзелу ў працы канфэрэнцыі да атрыманьня офіцыйнага тлумачэньня наконт гэтага загаду. Старшыня савецкай дэлегацыі, каб супакоіць польскую дэлегацыю, заявіў, што для савецкай дэлегацыі зьяўленьне гэтага загаду было зусім нечаканым і што дэлегацыя заявіла Рэвваенсавету аб недапушчальнай бестактоўнасьці, выказанай у гэтым дакуманце; і Народны Камісар Чырвын са свайго боку прызнаў загад недапушчальным і бестактоўным. Рэвваенсавет Рэспублікі зрабіў заўвагу Рэвваенсавету Заходняга фронту аб недапушчальнасьці падобнага загаду. Загад быў аprotэставаны, і аўтары яго былі прыцягнуты да адказнасьці. Са свайго боку расійская дэлегацыя зазначала, што ваеннае камандваньне ня раз заяўляла ёй аб прысутнасьці сярод тэхнічнага персоналу польскай дэлегацыі асоб, якія маюць дачыненне да контрвыведкі, што прырэчыць нормам народнага права. Пасьля часовага перапынку старшыня польскай дэлегацыі заявіў, што польская дэлегацыя прызнае добрую волю расійска-украінскай дэлегацыі ліквідаваць інцыдэнт, але незадаволена тым, што савецкая дэлегацыя ня выказала жалю з прычыны інцыдэнту і не распарадзілася аб публіч-

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г., № 11.



ным абвяржэнні праз друк і праз расклейку належнага загаду. Апрача гэтага, у заяве дапушчана крытыка па сутнасці складу польскай дэлегацыі. Тав. Данішэўскі ў адказ на гэта заявіў, што расійская дэлегацыя зрабіла ўсё, каб ліквідаваць інцыдэнт, і не дапусціць падобнага выпадку ў будучым з боку савецкай улады і ваеннага камандавання. У самай ацэнцы данага факту сам сабой маецца на ўвазе жаль з прычыны гэтага здарэння. Домскі заявіў, што польская дэлегацыя задаволена і мае шчырае жаданне перайсці да перамоў<sup>1)</sup>.

Затым старшыня савецкай дэлегацыі зрабіў некалькі тлумачэнняў наконт прамовы старшыні польскай дэлегацыі Домскага на другім пасяджэнні канферэнцыі Тав. Данішэўскі зазначыў, што РСФСР нікому не навязвае савецкага ладу і што ў Літве і Беларусі савецкі лад увялі самі працоўныя. Незалежнасць Літвы і Беларусі РСФСР прызнала ў канцы 1918 году. Нашы вайсковыя часці дапамагалі Беларусі па яе ўласнай просьбе, прычым яна ня раз протэставала перад усім сьветам проці нападаў польскага войска. Окупацыя Беларусі палякамі зьяўляецца актам гвалту. Тав. Данішэўскі даводзіў, што ніякай спрадвечнай барацьбы паміж расійскім і польскім народам няма. Сучасная вайна выклікана прагнасцю польскіх абшарнікаў знішчыць волю сялянства Літвы, Беларусі і Украіны.

Надзеі на мір не ажыццёвіліся таму, што польскі ўрад адмовіўся ад мірных перамаўленняў і, распачаўшы наступленне на Украіну, навязаў ёй ярмо няпрызнанага народаў Пятлюры. Тав. Данішэўскі заяўляў, што Чырвоная армія не навязвае Польшчы савецкага ладу, але расійская і украінская ўлада ня могуць забараняць працоўным утвараць свае ўстановы новага тыпу, ня могуць абмяжоўваць свабоду куніістых, або забараняць ім выдаваць сваю літаратуру. Тав. Данішэўскі заявіў, што ўрад РСФСР і УССР ня мае замераў на этнографічныя межы Польшчы і нават згодзен на больш шырокія граніцы, чым тыя, што ўстаноўлены Антантай. Польскі-ж урад мае выразна імперыялістычныя пляны. У сваёй дэкларацыі ён нават і ня ўспомніў пра этнографічныя межы. Такія заявы ня зусім пэўна набліжаюць нас да міру, якога жадае наш урад і прыняцце якога зараз залежыць ад польскага ўраду<sup>2)</sup>.

На гэтым-жа пасяджэнні старшыня польскай дэлегацыі паведаміў адказ палякаў на асноўныя палажэнні замірэнні і папярэдняга міру. У сваім адказе Домскі адзначыў, што ўмовы савецкага ўраду наваяны духам імперыялізму, і ў іх ня відаць, што РСФСР прызнае незалежнасць Польшчы. Падобныя ўмовы можа прапанаваць пераможца народу, які змушан капітуляваць. Такія ўмовы міру Польшча прыняць ня можа, і далейшы абмен думкамі ня дасць карысных вынікаў. Польшча імкнецца да такога міру, які раз назаўсёды спыніў-бы спрэчкі паміж абедзвюма

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г., № 15.

<sup>2)</sup> „Звезда“, 1920 г., № 15.

рэспублікамі. Далей Домскі заявіў, што Польшча, як незалежная дзяржава, ужо існуе і што РСФСР толькі далучаецца да прызнання гэтага факту. Гэты пункт не падлягае абмеркаваньню на мірных перамовах. Другі пункт Домскі прапануе ў такой рэдакцыі, каб з яго відаць было, што абодва бакі ня будуць дамагацца звароту страт. Далей Домскі адзначыў, што лінія Кераона сходзіцца з лініяй трэцяга падзелу Польшчы, а з боку РСФСР відаць імкненьне ўтрымаць за сабой землі, якія цягнуцца далёка за межы, вызначаныя ў гэтым пункце. Скарачэньне ўзброеных сіл Домскі лічыць зьянягай і лічыць недапушчальнай замену ўзброеньня арміі ўзброеньнем пролетарыяту. Домскі адхіляе дэмабілізацыю і выдачу зброі толькі з боку Польшчы, бо гэта паслужыць на карысьць узмацненьня мілітарызму РСФСР. Далей Домскі заяўляе, што РСФСР дапускае існаваньне на сваёй тэрыторыі варажага Польшчы Рэвалюцыйнага Камітэту. Этнографічную лінію нельга вызначыць, пакуль ня выяўлена фактычнае ваенна-стратэгічнае становішча абодвух бакоў. Роўным чынам адхіляецца дзесяты пункт на тых самых падставах, на якіх адхіляецца і пункт аб дэмабілізацыі польскай арміі. Адзінаццаты пункт таксама нельга прыняць, бо ён тоіць у сабе аднакі контрыбуцыі. Спробы РСФСР узяць пад сваю апеку польскіх грамадзян таксама павінны быць адхілены, бо сойм прыняў меры да іх забесьпячэньня. Пытаньне наконт транзіту Домскі прапануе адкласыць да канца канфэрэнцыі. Што датычыць пытання аб політычнай амністыі, дык яна павінна быць абаюднай і пытаньне гэта павінна быць разгледжана пасля заключэньня міру<sup>1)</sup>.

Прамова старшыні польскай дэлегацыі выклікала з боку старшыні савецкай дэлегацыі неадкладны адказ. Тав. Данішэўскі спачатку абмежавўся кароткім адказам, абяцаючы падрабязна адказаць на польскую дэкларацыю на наступным пасяджэньні. Тав. Данішэўскі, падтрымліваючы ўсе вымаганьні савецкага ўраду, адзначыў, што выстаўленыя тут умовы не адрозьніваюцца ад апублікаваных у Лёндоне і вядомых Лёйд Джорджу і польскаму ўраду. Ужо самы прыезд польскай дэлегацыі дазваляў спадзявацца на тое, што рэзкіх рознамоўяў удалку ня будзе, бо прапановы савецкай дэлегацыі адрозьніваюцца ад лёндонскіх толькі ў драбніцах, а ня ў прынцыпе. Данішэўскі пратэстуе супроць параўнаньня політыкі РСФСР з царскай політыкай, і заявы польскай дэлегацыі зьяўляюцца, па яго думцы, нічым іншым, як інсінуіраваньнем. Зазначаючы на тое, што польская дэлегацыя выстаўляе вымаганьні ультыматыўнага характару, як непадлеглыя абмеркаваньню, тав. Данішэўскі лічыць, што калі Домскі пацьвердзіць ультыматыўнасьць гэтых пытаньняў, дык „адказ савецкай дэлегацыі будзе вельмі хуткі і кароткі“. У канцы пасяджэньня тав. Данішэўскі выказаў пратэст проці зацягваньня мірных

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 15.

перамоў, а таксама выказаў сумненне ў шчырасьці палякаў наконт жадання заключыць мір. Тав. Данішэўскі зазначыў, што зацягванне мірных перамоў зьяўляецца прычынай далейшага праліцця крыві на фронце і што ў гэтым віноўна, бязумоўна, польская дэлегацыя <sup>1)</sup>).

Чацьвертае пасяджэнне мірнай канферэнцыі адбылося 25 жніўня. Пасяджэнне адчынілася кароткім адказам польскай дэлегацыі на заўвагі тав. Данішэўскага. Домскі падкрэсьліваў праўдзівасьць заявы польскай дэлегацыі наконт таго, што на Беларусі і ў Літве савецкі лад быў заснаваны прымусова. Але пасля кароткага адказу тав. Данішэўскага гэта пытаньне лічылася вычарпаным і непадлеглым далейшаму абмеркаваньню. Потым тав. Данішэўскі агалашае падрабязную заяву савецкай дэлегацыі ў адказ на ультыматыўныя заявы польскай дэлегацыі. Тав. Данішэўскі адзначыў, што расійска-украінская дэлегацыя шчыра жадала ў адказе польскай дэлегацыі знайсці прапановы, якія яна магла-б параўнаць з савецкімі прапановамі і апрацаваць рэдакцыю, на якой згадзіліся-б абодва бакі. Па словах тав. Данішэўскага, у польскім адказе няма сталага пункту для супольнага абмеркаваньня, ня відаць цвёрдага жадання заключыць мір. „Увесь польскі адказ,—кажа тав. Данішэўскі,—насычан духам адмоўнасьці і няпрыязні, жаданьнем зацягнуць перамовы аднаў толькі крытыкай і адсутнасьцю свае праграмы або зусім спыніць іх. Польскіх асноў міру няма, а ёсьць толькі адмаўленьне нашых і высоўваньне асноў далейшай вайны. „Мы спадэемся,—казаў далей тав. Данішэўскі,—што польская дэлегацыя прыехала не для высуваньня асноў далейшай вайны, і мы таксама не для гэтага сюды прыехалі. Наша задача—адшукаць грунт для міру. А тымчасам старшыня польскай дэлегацыі ў сваім адказе і ў дыскусіі ня раз падкрэсьліваў, што далей працягваць нашу працу няма сэнсу, ставіў ультыматыўна пытаньне аб зьняцьці з абмеркаваньня цэлага шэрагу нашых прапаноў. Нашы прапановы не ультыматыўны, бо мы ідзем на мір. Ультыматум з польскага боку ёсьць выразны зрыў мірных перамоў, бо ён выключае абмен думкамі, адхіляе апрацоўку ўмоў міру. Польская дэлегацыя, як і яе ўрад, жадае вайны, бо словы аб гістарычным праве яшчэ не адышлі ў даўнасьць, мары аб ім яшчэ не разьбіты на полі бойкі. Яны жадаюць зноў вярнуць іх да жыцьця“.

Зьвяртаючы ўвагу польскай дэлегацыі на тое, што праіграная опэрацыя ня ёсьць праіграная кампанія і нават праіграная кампанія ня ёсьць праіграная вайна, тав. Данішэўскі заяўляе аб шчырым жаданьні з боку РСФСР заключыць мір незалежна ад становішча на фронце. Разьбіраючы адказ на ўсе пункты асноўных мірных палажэньняў, тав. Данішэўскі адзначыў, што польская дэлегацыя лічыць ультыматыўна немагчымым прыняць адзінаццаць пунктаў нават для абмеркаваньня. Толькі

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г. № 15.

па двух пунктах польская дэлегацыя знайшла магчымым даць іншую формулёўку. „Так весьці перамовы нельга,—кажа тав. Данішэўскі.—Мы жадаем міру; польская дэлегацыя ня чула ад нас ультыматуму. Мы прапануем польскай дэлегацыі адмовіцца ад ультыматыўнай прапановы, зьняць з абмеркаваньня адзінаццаць пунктаў і даць станоўчую праграму, якую польская дэлегацыя хацела-б параўнаць з нашай праграмай для супольнай апрацоўкі ўмоў міру і папярэдніх перамоў“<sup>1)</sup>. Старшыні польскай дэлегацыі ў сваім адказе паведаміў, што ўсе заявы старшыні савецкай дэлегацыі ён прымае да ведама і што польская дэлегацыя ня лічыць пунктаў міру ультыматыўнымі. Калі польская дэлегацыя і глядзела адмоўна на цэлы шэраг пунктаў, дык „гэта было вынікам першага пункту расійскай дэкларацыі, якім прызнаваўся суверэнітэт Польшчы“. Домскі дадаў, што ён пакідае за сабой права пасьля перамоў са сваім урадам на наступным пасяджэньні даць канкрэтны станоўчы адказ<sup>2)</sup>.

Палітыка старшыні польскай дэлегацыі выклікала належны адказ з боку расійска-украінскай дэлегацыі. Тав. Данішэўскі адзначыў няправільнасьць пастаноўкі пытаньня няконт суверэнітэту Польшчы. Дарэмна польская дэлегацыя лічыць гэта ўмешваньнем. Гэта ня мае пад сабой падстаў, бо на канфэрэнцыях міжнароднага характару ставіцца пытаньне соцыяльнага законадаўства, вайсковыя і г. д. і такую пастаноўку ніхто ня лічыць умешваньнем у суверэнныя правы бакоў. Адзначаючы, што польская дэлегацыя адхіляе адзінаццаць пунктаў, як пярэчныя суверэнасьці, тав. Данішэўскі пытае польскую дэлегацыю,—што-ж яна ставіць замест гэтых пунктаў? Для давядзеньня працы да станоўчых вынікаў, па думцы тав. Данішэўскага, палякі павінны выказаць выраэныя палажэньні побач з расійска-украінскімі, каб магчыма было адшукаць такую рэдакцыю, на якой згадзіліся-б абодва бакі. У адказ на гэта Домскі абяцае падаць канкрэтны адказ „на расійскія заўвагі ў пісьмовай форме“. Данішэўскі ў заключным слове выказаў пэўнасьць і надзею, што прапановы польскай дэлегацыі ня будуць толькі крытыкай і адхіленьнем высунутых намі асноў працы канфэрэнцыі і што іх магчыма будзе параўнаць з нашымі прапановамі<sup>3)</sup>.

Адказ польскай дэлегацыі, у якім прынцыпова адхіляліся ўмовы міру, запрапанаваныя савецкай дэлегацыяй, хоць гэтыя ўмовы былі фактычна ўхвалены ангельскім урадам, які гэтым самым жадаў спыніць наступленьне савецкага войску на Варшаву і выратаваць Польшчу, супаў з пагоршаньнем становішча на подступах да Варшавы. Гэта дало магчымасьць палякам заняць іншую пазыцыю на мірнай канфэрэнцыі і адмоўна аднесьціся да ўсіх прапаноў савецкай дэлегацыі. Ноччу з 26 на 27 жніўня а 2 гадзіне адбылася экстраная нарада прэзыдыумаў мірных

1) „Звезда“, 1920 г., № 17.

2) „Звезда“, 1920 г., № 17.

3) „Звезда“, 1920 г., № 17.



дэлегацый, на якой старшыня польскай дэлегацыі заявіў, што па вымаганьню польскага ўраду ён з некалькімі членамі польскай дэлегацыі павінен выехаць у Бярэсьце для нарады з прыехаўшым туды міністрам замежных спраў Сапегам і Дашынскім. Старшыня польскай дэлегацыі выказаў пэўнасьць у тым, што спатканьне з прадстаўнікамі польскага ўраду дасьць яму магчымасьць хутчэй павесьці працу ў пажаданым для абодвух бакоў кірунку— да хутчэйшага заключэньня міру<sup>1)</sup>.

Наступленьне Урангеля на Савецкую Расію і пагоршаньне становішча на подступах да Варшавы, бязумоўна, былі фактам аграмаднай важнасьці ў гісторыі мірных перамоў у Менску. Было зусім ясна, што гэтыя перамовы ня могуць даць пажаданых вынікаў і што палякі не жадаюць згадзіцца з прапановамі савецкай дэлегацыі.

Пасьля звароту Домскага з Бярэсьця абодва бакі дамовіліся прыпыніць мірныя перамовы ў Менску і перанесьці іх у які-небудзь нейтральны горад, паводаль ад фронту, у якім атмасфэра для мірных перамоў была-б больш спрыяльнай.

Мірныя перамовы спыніліся. Урангель у гэтай справе вельмі дапамог Польшчы.

Месцам для мірных перамоў, са згоды латвійскага ўраду, была выбрана Рыга.

*(Працяг будзе)*

<sup>1)</sup> „Звезда“, 1920 г., № 18.

# ПЭРСПЭКЦЫЙНАЕ ПЛЯНАВАНЬНЕ НАРОДНАЕ ГАСПАДАРКІ СССР і БССР <sup>1)</sup>

М. Карклін

1

XV партэезд УсеКП(б) падагульніў першы пэрыод нашай працы ў галіне пэрспэкцыйнага плянаваньня народнае гаспадаркі і даў пры гэтым дырэктывы, што першы падрыхтоўчы плянавы пэрыод павінен быць зьменены ў шырока разьвінутую канкрэтную праграму соцыялістычнага будаўніцтва на бліжэйшыя пяць год.

Плян соцыялістычнага будаўніцтва настолькі-ж патрэбная рэч для народнай гаспадаркі Савецкага Саюзу, як вольная конкурэнцыя для гаспадаркі капіталістычнай, і ён асабліва будзе ясны, калі мы падумаем, як увязаць вялізную колькасьць распыленых сялянскіх двароў (а яны выраслі з 16 міл. двароў у 1913 г. да 25 міл. у 1928 г., а ў БССР такіх двароў было ў 1924 г. 758.000, а ў 1927 г. — 796 000 двароў), гэтую вялізную масу гаспадарчых адзінак з усімі яе асаблівасьцямі (уласьцівымі інстынктамі) у клясавых адносінах і блізкія (бедната, парабкі) і далёкія ад рабочай клясы (кулакі) і ў соцыялістычных адносінах розныя (бедната, сьраднякі ды кулакі). Але мы павінны плянаваць увязаць іх з адзінацэлым соцыялістычным плянам, накіраваць па адзінаму шляху і па шляху соцыялістычнага будаўніцтва. Гэта зусім неабходныя патрабаваньні нашай палітычнай і практычнай праграмай працы.

Ажыццяўленьне нашых плянаў і атрыманьне вынікаў ад пэрспэкцыйнага плянаваньня будуць адбывацца ва ўмовах барацьбы з соцыяльна-клясавым супярэчаньнем як у самой краіне, так і па-за краінай, і будзе таксама яшчэ затрымлівацца шэрагам іншых канкрэтных перашкод.

Возьмем апошні выпадак з „шахцінскай контр-рэвалюцыяй“.

Тут мы маем выпадак умешваньня з боку пры дапамозе заразуемай групы спэцыялістых, г. зн. „шкоднікаў“, якія нарабілі шмат шкоды разьвіцццю прамысловасьці і ажыццяўленьню соцыялістычнага пляну.

*Другі выпадак.* Першае „выступленьне“ ў гэтым годзе кулацкай верхавінкі пры нэпе проці нашых крокаў у справе рэгуляваньня ды плянаваньня народнае гаспадаркі (загатоўка збожжа і сыравіны).

<sup>1)</sup> Лекцыя прачытана на выпускным курсе Комвузу, на курсах раённых агітатараў і пропагандыстаў і на курсах настаўнікаў і краязнаўчых працаўнікоў (чэрвень—1928 г.) і перадава ў рэдакцыю „Полымя“ згодна просьбы слухачоў гэтых курсаў. М. К.

Прычым ўмешваньне гэта было даволі значным, асабліва, калі прыняць пад увагу, што дзяржава на 80 проц. забесьпячае промтаварамі вёску і сельска-гаспадарчую сыравіну загатаўляе на 90 проц., гэта знача мелася велікая магчымасьць рэгуляваньня.

*Трэці прыклад.* Гэта ўсё яшчэ незадавальняючае разьвіцьцё індустрыялізацыі краіны, слабае ўкараненьне колектыўных форм у сельскую гаспадарку, а таксама ўсё яшчэ значная някультурнасьць, тэхнічная адсталасьць і агульная беднасьць краіны, як спадчына мінулага.

Адгэтуль і *пралікі, памылкі, няхваткі, нядбаласьць, злачынствы* і розныя „балачкі“ ды „гноінікі“ і пэсымізм і *залішні* оптымізм.

Таму і неабходна пры складаньні перспэкцыйнага пляну мець на ўвазе стан соцыяльна-клясавых сіл ды іх суадносіны, і цвёрда захоўваць пролетарскую дысцыпліну пры ажыццяўленьні нашых гаспадарчых плянаў.

Кастрычнікавая рэволюцыя вызначыла на сваіх чырвоных сьцягах пэўную агульна-політычную і гаспадарчую ўстаноўку на пролетарскае соцыялістычнае будаўніцтва. І каб гэтага дасягнуць, патрэбны ня толькі вялікія гаспадарчыя зьмены ў краіне, але і культурныя зьмены (культурная рэволюцыя), асабліва ў масавай кваліфікацыі ўсёй працоўнай арміі, трэба наўчыць яе культурна працаваць. Бяз гэтага немагчыма дабіцца шпаркага пасьпеху ды эфэкту ў справе перабудовы і тэхнічнага пераабсталяваньня ўсяе народнае гаспадаркі.

Мы ажыццяўляем цяпер хуткім тэмпам задачу соцыялістычнай рэканструкцыі. Але пакуль што практыка апошніх двух гадоў гэтай рэканструкцыі ўвогуле надта мала дае нам належных вынікаў.

А мы ведаем, што без досыць яснага агульна-эканамічнага фону цяжка плянаваць ня толькі народную гаспадарку ў цэлым, але і асобныя элемэнты народнае гаспадаркі.

Возьмем для прыкладу:

1) наша эканамічнае раёнаваньне пакуль ня скончана і яшчэ шмат давядаецца працаваць вакол яго (як па СССР, так і ў БССР);

2) па прыродных багацьцях СССР стаіць на першым месцы сярод эўропэйскіх краін, а сярод усіх краін сьвету—на чацьвертым месцы.

Што-ж тычыцца дасьледаваньня і выкарыстаньня прыроднай энэргіі, то мы стаім на 8 або 9 месцы.

Мы гаворым пра малазямелье, пра аграрную перанаселенасьць ды г. д., але ёсьць і „такія людзі“, якія кажуць, што ў нас не *малазямелье, а малаўмелства.*

Можна было-б падаць шмат такіх прыкладаў, якія сьведчаць, як мала мы зрабілі ў справе выкарыстаньня ўсіх магчымасьцяў. Усё гэта павінна ўзяць пад увагу наша перспэкцыйнае плянаваньне і паставіць яго выразна перад усёй савецкай грамадзкасьцю.

*Індустрыялізацыя* Савецкага Саюзу зьяўляецца касьцяком новага соцыялістычнага грамадства, а таму яна стаіць на першым месцы сярод усіх проблем перспэктыўнага пляну.

Мы ўжо бачылі, што пры слабым тэмпе разьвіцьця індустрыялізацыі краіны нам цяжка ўплываць на 25 мільёнаў сельска-гаспадарчых двароў (на іх-жа карысьць і на карысьць усяго соцыялістычнага пляну).

Таму і XV зьезд УсеКП даў дырэктыву *„працягваць неаслабным тэмпам політыку соцыялістычнай індустрыялізацыі, якая ўжо дае свае першыя станоўчыя вынікі“*. Вось чаму, зразумела, нам неабходна павялічваць тэмп працы ў справе індустрыялізацыі Савецкага Саюзу.

Проблема індустрыялізацыі вельмі цесна звязана з двума самымі вялікімі задачамі: гэта электрыфікацыя краіны і коопэрацыя насельніцтва.

*Электрыфікацыя*—гэта танны энэргетычны грунт для індустрыялізацыі краіны.

Рэканструкцыю народнай гаспадаркі немагчыма ажыццявіць бяз гэтай энэргетычнай базы. Электрыфікацыя ў нашай краіне зьяўляецца найважнейшым рэволюцыйнізуючым фактарам для эканомікі нашай краіны. Таму так заўзята і абараняе рабочая кляса ажыццяўленьне пляну Гоэро. („Волхаўбуд“, „Шатурна“, „Балахна“, „Тыфліская“, „Днепрабуд“, „Асінабуд“ ды інш.).

Коопэрацыя прызначана для мобілізацыі грамадзка-арганізацыйных рэсурсаў краіны. Мы часта неяк забываемся на тое, што дае і што можа даць энэргія 100 мільёнаў насельніцтва Савецкага Саюзу (адкідаючы дзяцей і старых),—гэтая вялікая сіла пры правільнай арганізацыі і лепшым скарыстаньні можа даць цудоўна вялікія вынікі ў нашай народнай гаспадарцы.

Такім чынам, коопэрацыя, арганізуючы матэрыяльныя сілы ды людзей, і ажыццяўляе вялізную грамадскую працу.

Апрача таго, электрыфікацыя, арганізуючы стыхійныя сілы прыроды, ператварае ня толькі эканомічна і тэхнічна адсталую дробную індывідуальную гаспадарку, *але стварае і эканомічныя ўмовы для таго, каб зьнішчыць тыя супярэчнасьці паміж горадам і вёскай, што склаліся гістарычна.*

Яшчэ 45 год таму назад (у 1883 г.) наконт гэтага *Фрыдрых Энгельс* пісаў *Эдуарду Бэрнштэйну* наступнае:

„Найноўшая вынаходка *Дзэпрэ*, што электрычнасьць можа перадавацца па звычайным тэлеграфным дротце на нячуваную дагэтуль адлегласьць і прымацца на канцовым пункце, канчаткова зьнішчае бадай усе мясцовыя граніцы і для прамысловасьці робіць магчымым ужываньне нават самых аддаленых вадзяных сіл; калі нават спачатку скарыстаюць гэта толькі гарады, дык урэшце яна павінна стаць самым магутным падважнікам для зьнішчэньня антагонізму паміж горадам і вёскай“.



Вось чаму асаблівае значэнне і асаблівае месца даецца ў пяцігадовым плане электрыфікацыі, як арганізатару стыхійных сіл, і коопэрацыі, як арганізатару грамадзкіх сіл ды сродкаў. І дзякуючы гэтаму, наша і арганізацыйная і эканомічная ўвага ня слабне, але ўсё павялічаецца.

З усіх, што існуюць у БССР, эканомічных формацый пераважнымі зьяўляюцца дзве:

Соцыялістычная і простая таварная (сялянскія гаспадаркі, за выключэннем кулацкай часткі вёскі).

Хоць колькасна, па масе прадукцыі, у краіне і пераважае не аграмаджаная сялянская гаспадарка, усё-такі кіруючая роля належыць соцыялістычнаму сектару, на чале якога стаіць рабочая класа. Соцыялістычны сектар, займаючы першае і бадай монопольнае месца ў прамысловай прадукцыі, маючы чыгуначны транспорт, аграмаджанае разьмеркаваньне тавараў і грашовых сродкаў, зьяўляецца пры гэтым сапраўды эканомічным ды соцыяльна-політычным „правадыром“ ва ўсёй эканоміцы краіны. Але гэта ані ня значыць, што ня трэба быць увесь час на „чеку“ супраць свайго актыўнага ворага, — ворага рабочай класы і сялянства — прыватнага капіталу.

Прыватны капітал галоўным чынам знаходзіцца ў сялянскай гаспадарцы, дзякуючы чаму і задачай пэрспэкцыйнага пляну зьяўляецца ўзмоцніць, разьвінуць шырэй аграмаджаны сектар у сельскай гаспадарцы, выціскаючы ўсё больш і больш прыватны сектар.

Мы бачылі, як варожа пры няспрыяльных кон'юнктурных абставінах выяўляе сябе прыватны капітал; у гандлі — прыватны гандаль, на вёсцы — кулак. Мы ведаем, што там, куды не даходзіць дзяржаўны плян, туды можа запаўзіць, снуючы сваю павуціну, капіталістычны павук, раздатчык, арандатар, ліхвяр, спэкулянт, скупшчык збожжа ды сыравіны.

І калі мы яшчэ дапушчаем прыватніка, дык гэта зьяўляецца толькі часовай мерай, дзякуючы яшчэ слабасьці нашых матэрыяльных сродкаў, але гэтае дапушчэньне мы павінны паставіць так, каб ён, прыватнік, служыў справе соцыялістычнага будаўніцтва, даваў карысьць. Інакш ён непатрэбны для нашых гаспадарчых плянаў.

Такім чынам, мы бачым, што асноўнымі ўстаноўкамі нашага народна-гаспадарчага пэрспэкцыйнага плянаваньня зьяўляецца:

1) ад гадовых опэрацыйных плянаў перайсьці на больш доўгія, г. зн. пэрспэкцыйныя пяцігадовыя і генэральныя пляны. Бяз гэтага ня можа быць ніякай пэрспектывы ў нашым будаўніцтве — соцыялістычным будаўніцтве;

2) без пэрспэкцыйнага пляну савецкая дзяржава ня можа ажыцьцявіць і дасягнуць сапраўднага рэгуляваньня ды ўвязкі інтарэсаў дробных вытворцаў (сялянства) з дзяржаўным прамысловым разьвіцьцём;

3) пляны даводзіцца складаць і ажыццяўляць ва ўмовах барацьбы з соцыяльна-клясамымі супярэчнасьцямі як у самой краіне, так і па-за межамі яе, што патрабуе вялікай удумлівасьці і вытрыманасьці ў нашай працы;

4) наша беднасьць, наша някультурнасьць не дала яшчэ пакуль магчымасьці выўчыць усё тое, што мы маем, і выкарыстаць яго,—але гэтага трэба дасягнуць у бліжэйшы перспэктыўны перыод працы;

5) асновай у нашым пяцігадовым пляне была і ёсьць індустрыялізацыя краіны, і ўсе магчымасьці павінны быць уцягнуты ў яе ўмацаваньне: і культура, і навука, і ўсе магчымасьці краіны павінны быць мобілізаваны на гэта, бо трэ́ ведаць, што гэта дасьць магчымасьць падняць і культурнасьць, і сельскую гаспадарку, і дабрабыт насельніцтва;

6) электрыфікацыя ды коопэрацыя зьяўляюцца вялікімі арганізуючымі фактарамі ў народнай гаспадарцы і павінны заняць найважнейшае месца ў пяцігадовым пляне, але трэба памятаць, што гэта зьяўляецца непадзельнай часткай пляну індустрыялізацыі краіны;

7) варожы сэктар толькі тады будзе няшкодны і зьліквідаваны, калі соцыялістычны сэктар будзе расьці з дня ў дзень, прычым выкарыстаньне прыватніка магчыма толькі тады, калі яго існаваньне ня шкодзіць ажыццяўленьню соцыялістычнага пляну;

8) вакол усіх гэтых пытаньняў групуецца і арганізуецца ўся савецкая грамадзкаясьць і, у першую чаргу, рабочыя ды сяляне, як і наша чырвоная новая пролетарская навуковая ды тэхнічная сіла пролетарскае дзяржавы, якая ўжо ў гэтым канкрэтным пляне (5 год) зойме вялікае месца.

## II

Мы маем *тэмп росту народнай гаспадаркі СССР, які штораз, то больш узмацняецца*. У шэрагу галін адзначаем нябачаны ў сусьветнай практыцы тэмп разьвіцьця (маючы на ўвазе пры гэтым усе тыя цяжкасьці, што перажыла савецкая ўлада за гэтыя дзесяць год).

*Прыкладам:* 1) Саюзная горная прамысловасьць павялічыла здабычу вугалю ў параўнаньні з 1913 годам на 22 проц. (вугалю і антрацыту +130 проц. дае 1927-28 г.).

Нафты на 25—27 проц.

Здабыча торфу ў параўнаньні за даваеннай у чатыры разы большая.

2) Або ва ўсёй цэнзавай прамысловасьці СССР рост процантаў агуловай прадукцыі к даваеннаму часу выяўляецца так:

1913 г.—100 проц.; 1919 г.—16 проц.; 1920 г.—13 проц.; 1921 г.—22 проц.; 1922 г.—30 проц.; 1923 г.—38 проц.; 1924 г.—61 проц.; 1925 г.—89 проц.; 1926 г.—105 проц. і 1927-28 г.—123 проц.

А паводле першага варыянту ВСНГ Саюзу ў 1931-32 г. г. рост вызначаецца ў +213 проц.

3) *Электрыфікацыя СССР*: У 1913 г. было 780 тысяч кіловат.

У 1928 г. мы маем ужо 2.130 тысяч кіліват.

У 1931-32 г. спадзяемся на 3.611 тысяч кіліват.

Гэта ўсё сведчыць аб вініках вялікай ды напружанай працы і вялікай мэтавай устаноўкі ўсёе рабочае клясы.

Пры гэтым тэмп росту электрыфікацыі дае магчымасць хутка пераводзіць нашу народную гаспадарку на новую і выгудную энэргетычную базу развіцця, і тым ажыццяўляецца адно з самых галоўных патрабаванняў сацыялістычнага пляну.

*Па сельскай гаспадарцы* (якая вырасла з 16 мільёнаў індывідуальных сялянскіх двароў да 25 мільёнаў) маем таксама шпаркі як колькасны, так і якасны ўздым.

Рост агульнай таварнай прадукцыі сельскай гаспадаркі па СССР. (Паводле даных Дзяржпляну Саюзу ў мільёнах рублёў па старой цане):

Гады	Агульная прадукцыя сельскай і лясной гаспа- даркі.	У % 0/0	Таварная частка бяз унутры-ся- лянскага звароту	У % 0/0	Увага
1923-24 г. . . .	8.821, 4 м. р.	100	1. 494, 7 м. р.	100	У 1926-27 г. агульная прадукцыя с. гаспадаркі па даваенным цэнам склала 95,6% 1913 г.
1926-27 г. . . .	11.901, 3 м. р.	134,9	2 341, 6 м. р.	156,7	

У прыватнасці пасяўны клін тэхнічных культур, паводле падліку мінулага году, павялічыўся на 30 проц. у параўнанні з 1913 г.

Гэта сведчыць, што наша адсталася сялянства пераходзіць ад апошніх рэштак натуральнай гаспадаркі да таварнай, ад экстенсіўных форм да інтэнсіўнага гаспадарання.

Асноўныя фонды Савецкага Саюзу к пачатку

1924-25 г. складалі . . . . . 48.576 м. р.

Новыя ўкладаныя за 3 гады складалі . . . . . 10.854 „ „

Папсаваныя за 3 гады складалі . . . . . 6.632 „ „

Чысты прырост, значыць, складае . . . . . 4.502 „ „

А на 1/X-1927 г. асноўныя фонды

СССР складалі . . . . . 53.078 м. р.

(Падлік Дзяржпляну Саюзу).

Гэты рост народнай гаспадаркі Саюзу з'яўляецца не выпадковым, але дасягнуты дзяржаўным рэгуляваннем і плянаваннем пры капітальных укладаннях і страхах на народную гаспадарку ды тэй вялікай палітыка-культурнай працай, якая праводзіцца ня толькі дзяржаўнымі арганізацыямі, але і рабочымі і грамадскімі арганізацыямі вакол народна-гаспадарчых назапленняў.

Але важна яшчэ тое, куды ішлі гэтыя сродкі. І дзе гэтае накіраваньне скарыстоўвалася па сэктарах, бо савецкая ўлада не дамагаецца толькі агульнага росту народнай гаспадаркі, але імкнецца да ўзмоцненага росту соцыялістычнага сэктару нашай народнай гаспадаркі. На гэтае пытаньне дае адказ наступная табліца:

Разьмеркаваньне асноўных фондаў паміж дзяржаўным, коопэрацыйным і прыватным сэктарамі (паводле цаны 1925-26 г.):

С э к т а р	На 1-га кастрычніка		
	1924 г.	1927 г.	1928 г. (плян)
Дзяржаўны . . . . .	27.105	29.488	31.578 м. р.
Коопэрацыйны . . . . .	481	680	1.051 . .
Прыватны . . . . .	20.990	22.734	23.478 . .
Р а з а м . . . . .	48.576	53.078	56.107 м. р.

Такім чынам крок за крокам прыватны капітал аддае месца соцыялістычнаму сэктару, інакш кажучы, „соцыялізм ідзе пераможна наперад, ня глядзячы на ўсе цяжкасьці“.

У прыватнасьці: 1) па лініі сельскай гаспадаркі даныя сьведчаць, што, побач з агульным ростам сельскай гаспадаркі, сельска-гаспадарчыя групы, найменш забяспечаныя пасевам, скарачаюцца з 6,9 проц. у 1922 г. да 4,2 проц. у 1926 г.; сярэдняя група сялян (ад 2—6 дзес.) з 40,3 проц. у 1923 г. паднялася да 49,3 проц. у 1926 г. Такі самы, прыблізна, маюнак мы маем і ў стасунку да жывёлаў або кароўнасьці.

Вынік: лінія савецкай улады ў стасунку да сялянства была ня толькі паднімаць агульны дабрабыт сялянства, але асабліва падняць бядняцкую ды сярэдняцкую часткі яго.

Значна пайшло наперад коопэраваньне сельскай гаспадаркі. Так, у 1913 г. было 2 мільёны пайшчыкаў, а ў 1927 г.—24 мільёны, г. зн. у 12 раз больш. Такім чынам, процэсы аграмаджаньня сельскай гаспадаркі ўсё павялічаюцца ды павялічаюцца (калектыўныя гаспадаркі, комунны, таварыствы, сябрыні).

2) Па лініі прамысловасьці лічбы сьведчаць, што бурны тэмп росту прамысловасьці ствараў і тэмп росту рабочай клясы:

У 1923-24 г.—1.552—100%

„ 1924-25 „ —1.852—119%

„ 1925-26 „ —1.926—150%

„ 1926-27 „ —2.510—162%

(Гэта толькі ў дзяржаўнай прамысловасьці).



У параўнанні з 1913 годам рост рабочай класы ў 1928 г. павінен дасягнуць каля 105—110 проц., а ў канцы 1932 году—каля 125—130 проц.

Заработная плата ва ўсіх галінах прамысловасці, апрача вугальнай і часткова металургічнай, перавысіла даваенны ўзровень, напрыклад: у 1923-24 г.—137 проц.; у 1924-25 г.—119 проц.; 1925-26 г.—114,2 проц.; у 1926-27 г.—каля 112 проц. (тэмп у процантах паказаны да папярэдняга году); паводле пяцігадовага пляну, новы проект росту рэальнага ўзроўню мяркуецца каля 70—75 проц.

Апрача таго, ужо пераведзена на сямігадзінны працоўны дзень з васьмігадзіннага больш як 100 тысяч рабочых, ды апрача таго, крыху паляпшаюцца і жыллёвыя ўмовы (у гэтыя дні пераводзіцца яшчэ каля 60 тысяч чалавек на сямігадзінны працоўны дзень).

Ня глядзячы на тое, што хоць сацыялістычны сектар усё расце, а доля варожага прыватнага сектара ў народнай гаспадарцы ўсё змяншаецца (у гандлі: ва ўсім звароце ў 1923-24 г. прыватны сектар складаў 40,8 проц., а ў 1926-27 г. ён складаў 21,5 проц.; адносна капітальных укладанняў: у асноўныя фонды прыватны капітал у 1923-24 г. укладаў 23,6 проц., а ў 1926-27 г.—толькі 31,2 проц.), усё-ткі трэба ва ўсіх мерапрыемствах яго стрымліваць і гэтым у гаспадарчай галіне сацыялістычныя суадносіны год ад году выціснуць капіталістычныя і дакапіталістычныя адносіны.

Такім чынам, гэты здаровы рост агульна-саюзнай народнай гаспадаркі стварае здаровы і цвёрды пачатак для росту сацыялістычных элементаў і ў БССР.

Але адначасна гэта не пазбаўляе ад самай дакладнай дапасаванасці ў развіццё ўсіх элементаў у народнай гаспадарцы паміж саюзнымі рэспублікамі. Ён патрабуе правільнай раённай (рэспубліканскай) увязкі работ з агульна-саюзнымі практычнымі задачамі ды забеспячэння бязупыннага ажыццяўлення гаспадарчых культурных плянаў.

### III

У БССР мы маем ня менш поспехаў, а ў некаторых галінах маем нават і большы тэмп, чым у Саюзе; як, напрыклад, у сельскай гаспадарцы пасеўны клін у Саюзе блізкі да 100 проц. у параўнанні з даваенным, а ў БССР большы на 20 проц.—таксама значна павялічыўся засеў тэхнічных культур.

У капітальным будаўніцтве прамысловасці тэмп у гэтым годзе і ў мінулым куды большы, чым сяродня-саюзна. Гэта зразумела, калі прыняць пад увагу адсталую прамысловасць БССР, разбуранасць гарадзкіх жыллёвых фондаў, а таксама нізкі ўзровень сельскай гаспадаркі ды вялікую аграрную перанаселенасць, якая ўвесь час выкідае новыя кадры нескрыстанагай вясковай рабочай сілы.

Таму ў далейшым *асноўная лінія разьвіцьця* народнай гаспадаркі формулюецца так:

а) Узмоцненае прамысловае разьвіцьцё ня толькі на базе пераапрацоўкі мясцовай сыравіны, але і прывознай, прычым вельмі-ж патрэбна разьвіваць пабудову працаёмстых прадпрыемстваў, і асабліва апрацоўчай ды пераапрацоўчай прамысловасьці для забесьпячэньня промтаварамі ўнутранага рынку, а таксама і вакольных раёнаў.

б) Прамысловае разьвіцьцё павінна быць забясьпечана ўсімі момантамі рацыяналізацыі ды тэхнічных палепшаньняў для таго, каб атрымаць большую прадукцыйнасьць і зьменшыць сабекошт.

в) Уздым сельскай гаспадаркі шляхам узмацненьня інтэнсыўных яе форм—павялічэньне долі тэхнічнай сыравіны ў сельска-гаспадарчым балянсе ды ўзмацненьне разьвіцьця інтэнсыўнай жывёлагадоўлі з пераходам на колектыўнае гаспадараньне.

г) Лясная гаспадарка, якая займае вялікае месца ў народна-гаспадарчым балянсе, ад экстэнсыўных форм эксплёатацыі павінна перайсьці да інтэнсыўных, прычым гэта павінна быць ня толькі ў лясным гаспадараньні, але і ў пераапрацоўцы лясной сыравіны (лясная прамысловасьць, хэмічная і г. д.).

д) Усё-ж разьвіцьцё народнай гаспадаркі павінна перайсьці ня толькі на новую палепшаную машыновую тэхніку, але і на новую энэргетычную базу—электрэнэргію, асабліва ў прамысловасьці з паступовым, але сталым укараненьнем у сельскую гаспадарку, пачынаючы з прадпрыемстваў, якія пераапрацоўваюць на месцы сельска-гаспадарчую сыравіну.

е) Транспартная сувязь—тыя чыгункі і вадзяныя шляхі, што мы маем,—ня можа цалкам задаволіць тэмп разьвіцьця народнай гаспадаркі БССР. Сельскія і акруговыя дарогі з прычыны сваёй разбуранасьці могуць стаць папярком дарогі ў справе нормальнай сувязі гораду з вёскай—прамысловасьці ды сельскай гаспадаркі. Гэта патрабуе арганізацыйных і значных матэрыяльных крокаў.

Інакш кажучы, БССР павінна з аграрнай краіны шпарчэй перайсьці да *аграрна-прамысловай* краіны і потым прамыслова-аграрнай.

У лічбах (па дынаміцы) гэтая лінія партыі савецкай улады ў БССР азначаецца так:

#### 1) *Агульная прадукцыя цэнзавай прамысловасьці*

(у даваенных рублёх складае):

1924-25 г.—35.100 тыс. руб.	.	.	100	проц.	} Процэнт росту да папярэдняга году.
1925-26 г.—53.795 " "	.	.	153,2	"	
1926-27 г.—62.061 " "	.	.	115,4	"	
1927-28 г.—72.535 " "	.	.	116,9	"	

(Контрольныя лічбы).

Да вайны ў 1913 г. яна складала 47.395 тыс. руб.

2. *Колькасьць рабочых буйнай цэнзавай прамысловасьці* паднялася з 24 тысяч у 1924-25 г. да 47 тысяч у 1926-27 г., ці, паводле контроль-

ных лічбаў, да 51 тысячы чалавек у 1927-28 г. У 1913 г. рабочых у Беларусі было каля 23 тысяч чалавек.

3) *Таварная маса па прамысловосці (буйной цэнзавай)*

(процант росту папярэдняга году):

100	проц.—1924-25 г.—	69.700	тыс. руб. паводле даваеннай цаны.
166,7	" —1925-26 г.—	116.100	" " " " "
109,8	" —1926-27 г.—	127.500	" " " " "
111,5	" —1927-28 г.—	142.200	" " (паводле проекту контроль- ных лічбаў).

4) *Агульная продукция сельскай гаспадаркі (у тым ліку і лясная)*

(у даваенным вылічэнні):

1924-25 г.—	399.416	тыс. т. руб.—	100	проц.	} Процант росту да па- пярэдняга году.
1925-26 г.—	418.895	" " " —	104,9	"	
1926-27 г.—	414.585	" " " —	99	"	
1927-28 г.—	442.153	" " " —	106,7	"	

У канцы 1931-32 г. рост у параўнанні з 1926-27 г. павінен быць на 25 проц.

5) *Унутраная сельска-гаспадарчая таварная маса (бяз унутры-сялянскага звароту):*

1924-25 г. (лічб. акругл.)	67.000	т. р.—	100	проц.	} Процант росту да па- пярэдняга году.
1925-26 г.	96.000	" " —	143,8	"	
1926-27 г.	87.700	" " —	91	"	
1927-28 г.	90.000	" " —	102,7	"	

Паводле пяцігадовага пляну таварная маса павінна падняцца за чатыры гады на 50 проц. (1931-32 г.).

6) *Па тэхнічных культурах* таварная маса павялічылася так (акруглёна):

1924-25 г.—	3.900	т. р.—	100	проц.	} Процант росту да па- пярэдняга году.
1925-26 г.—	7.200	" —	181	"	
1926-27 г.—	5.200	" —	72,5	"	
1927-28 г.—	7.500	" —	145	"	

Паводле пяцігадовага пляну агульная продукция тэхнічных культур павінна вырасці на 32 проц. (1931-32 г.).

7) *Новае жыллёвае будаўніцтва ў дзесяці акруговых гарадах* дало наступны прырост:

	У акругах.	У раёнах.
1925-26 г.	52.000 кв. м.	31.000 кв. м.
1926-27 г.	86.000 "	37.000 "
1927-28 г.	102.000 "	42.000 "
1931-32 г.	201.000 "	50.000 "

Усе пяць год павінны даць прырост у акруговых гарадах больш чым на 750 тыс. кв. м.

Такім чынам, з усяго паданага мы бачым і колькасны і якасны рост народнай гаспадаркі з адначасным ростам рабочае клясы і адноснае вагі прамысловасьці ў народнай гаспадарцы (таварная маса прамысловасьці ў агульнай таварнай масе па даваеннай цане паднялася з 45,8 проц. у 1924-25 г. да 61,8 проц. у 1927-28 г. паводле пляну).

Да агуловай прадукцыі прамысловасьці ў канцы 1931-32 г. (паводле матэрыялаў пяцігадовага пляну) у народнай гаспадарцы паднімецца з 18,8 проц. (1926-27 г.) да 26,3 проц.

Гэтага магчыма было дасягнуць праз політыку капітальных укладаньняў з боку дзяржавы ў народную гаспадарку.

Капітальныя ўкладаньні ў аграмаджаную гаспадарку (лічбы круглыя) (у сучасных рублэх):

1924-25 г.—16.500 т. р.—100 проц.	} Процант да папярэдняга году.	(проект)
1925-26 г.—36.800 " —223 "		
1926-27 г.—50.800 " —137 "		
1927-28 г.—70.900 " —137 "		

Паасобку ў прамысловасьці:

1924-25 г.—3.700 т. р.—100 проц.	} Процант ад папярэдняга году.	(проект)
1925-26 г.—8.600 " 230 "		
1926-27 г.—15.170 " —176 "		
1927-28 г.—21.570 " —140 "		

У сельскую гаспадарку:

1924-25 г.—3.600 т. р.—100 проц.	} Процант да папярэдняга году	(проект)
1925-26 г.—7.000 " —193 "		
1926-27 г.—9.600 " —137 "		
1927-28 г.—13.090 " —127 "		

На электрыфікацыю:

1924-25 г.—106 т. р.—100 проц.	} Процант да папярэдняга году.	(проект)
1925-26 г.—622 " —586 "		
1926-27 г.—1.456 " —234 "		
1927-28 г.—5.100 " —326 "		

Гэта дало магчымасьць падняць магутнасьць электрастанцый да 9.730 кілёват, г. э. у чатыры разы больш як у 1913 годзе, а ў перспэктыве гэтая магутнасьць можа вырасьці да канца 1931-32 г. да 64.630 кілёват.

Такім чынам, год ад году расьце капітальнае ўкладаньне як у прамысловасьці, так і ў сельскую гаспадарку і ад правільнага скарыстаньня яго можна чакаць і большага і хутчэйшага эфэкту, а гэта могуць даць толькі тыя гаспадарчыя апараты, якія прызначаны для плянаваньня, рэгуляваньня ды ажыццяўленьня опэрацыйным парадкам, дзе сабрана належа-навуковая, тэхнічна-інжынерная, агрономічная ды організацыйна, сіла.

У гэтай вялізнай працы павінны прымаць удзел мы ўсе як асабіста, так і колектыўна.



Гэта магчыма дасягнуць з асаблівым поспехам пры наліччы *ля-навасьці, якая ўсё ўзмацняецца*, ва ўсёй народнай гаспадарцы, у прыватнасьці, у капітальным будаўніцтве ды энэргічным ажыццяўленьні, *конкрэтна*, агульных дырэктыў куністычнай партыі, асабліва ў пытаньні індустрыялізацыі краіны, пашырэньні калектыўных форм у сельскай гаспадарцы, разьвіваньні культурнай працы і культурных прывычак у насельніцтва. Мобілізацыя ўсіх сіл і сродкаў пролетарскай дзяржавы дасьць яшчэ большыя магчымасьці і соцыялістычны эфэкт, асабліва, калі мы кожны дзень будзем памятаць і ажыццяўляць наступную дырэктыву красавіковага пленуму ЦК УсеКП(б), якая кажа так:

„Аб'яднаны пленум ЦК і ЦКК прапануе ўсім партарганізацыям звярнуць найбольшую ўвагу на *ўстанаўленьне бязумоўнай рэволюцыйнай дысцыпліны* пры выкананьні агульна-гаспадарчых плянаў, бо пры шпаркім тэмпе соцыялістычнага будаўніцтва і разьвіваньні поруч з гэтым капітальных работ, пры найвялікшым напружаньні ўсіх сіл ды рэсурсаў пролетарскай дзяржавы, толькі пры ажыццяўленьні *суровай, пролетарскай дысцыпліны ва ўсім гаспадарчым апарате* можна бяз больш-менш значных перапынкаў ісьці наперад па шляху да соцыялізму“.

(З рэзолюцыі красавіковага Аб'яднанага Пленуму ЦК і ЦКК УсеКП(б) „Известия“ 12 красавіка).

#### IV

*Асноўныя падагульняючыя даныя ды пэрспэктывы па найважнейшых момантах разьвіцьця народнае гаспадаркі БССР вызначаюцца так:*

Эфэктыўнасьць укладаньняў па *электрыфікацыі БССР* выяўляецца ў наступных паказальніках:

	1924-25 г.	1926-27 г.	
1) Сабекошт кав. гадзіны . . . . .	16,3 кап.	12,8 кап.	—21,5%
2) Адпусковы кошт кав. гадз. . . . .	26,6 „	20 „	—25%
3) Спажываньне на 1 гар. жыхара . . . . .	6,9 кав. гадз.	10,9 кав. гадз.	+58%
4) Спажываньне на 1 гар. жыхара (разам з прам. спажыв.) . . . . .	7,15 „ „	18,7 „ „	+161,5%
5) Асноўны капітал электра- станцыі . . . . .	3,01 млн. руб.	5,2 млн. руб.	+73,2%

Асабліва кідаецца ў вочы ня толькі павялічэньне тэй, што адпускаецца, энэргіі, якое ў параўнаньні з даваенным часам узрасло больш як у чатыры разы, але ўсё яшчэ высокі сабекошт і адпусковая цана.

У пэрспэктыве мы маем ужо распачатую вялікую работу па *набудове раённай электрастанцыі ў Асінаўцы*, якая павінна даць у першую чаргу энэргію ў 22 тыс. кілёват у 1929-30 годзе і ў другую чаргу 33 тыс. кілёват.

Гэта станцыя адразу павінна даць моцны штуршок па лініі зьніжэньня сабекошту энэргіі—у 3-х акругах: Ворша, Віцебск і Магілёў.

Далейшае будаўніцтва другое раённае электрастанцыі павінна, прыблізна, прыпасьці (у канцы пяцігодкі) у раёне Менску і Гомелю.

Па сельскай электрыфікацыі пераломным трэба лічыць гэты год, калі ўпяршыню плянам вызначана выдаткаваць 462 тыс. руб. (у гэтым годзе 300 тыс. руб.), на 14 станцый сельскага значэньня.

Задачы: 1) Яшчэ больш узмоцніць разьвіцьцё электрастанцый.

2) Зьнізіць існуючы вялікі сабекошт.

3) Паскорыць пабудову Асінабуду і назначыць новае будаўніцтва ў другім раёне.

4) Сваячасова падрыхтавацца да скарыстаньня электраэнэргіі ад Асінабуду.

5) Сельскую электрыфікацыю больш укараніць у быт вёскі, саўхозаў ды комун.—Тут вялікая задача стаіць і перад савецкім агрономам і сельскімі калектывамі, каб стварыць належную грамадзкую думку.

Буйныя капітальныя ўкладаньні ў падрахунку далі магчымасьць распачаць, скончыць і назначыць шэраг буйных мерапрыемстваў, прыкладам:

- 1) Скураны завод „Бальшавік“ (скончылі)
- 2) Мэталюргічны завод „Энэргія“ „
- 3) Запалкавая ф-ка „Днепр“ „
- 4) „ „ „Чырвая Бярэзіна“ (будуем)
- 5) 2 цагельні Менск—Барысаў „
- 6) Дрэваапрацоўчы комбінат—Бабруйск „
- 7) Крухмальня—Талочына „
- 8) Фанэрная ф-ка—Віцебск (гатова)
- 9) Хлебны завод—Менск „
- 10) 2 Швейні (намячаем)
- 11) 1 жэлятыныны завод „
- 12) 1 фосфорытны „ „
- 13) 3 галятэрэйных ф-кі—Орша—Менск (намячаем)
- 14) Завод будаўн. дэталей (будуем)
- 15) „ сел.-гасп. машын—Гомель „
- 16) „ штучнага шоўку—Магілёў (проект)
- 17) Беконная фабрыка (будуем)
- 18) Маслабойны завод—Віцебск „
- 19) Ёльнапрада. комбінат (проект)
- 20) Цэлюлёзны завод—Бабруйск „
- 21) Ф-ка абутку—Менск „
- 22) Завод мастоўя—Магілёў „
- 23) і г. д... ідзе цэлы шэраг дробных заводзікаў мясцовага значэньня ў сувязі з разьвіцьцём сельскае гаспадаркі ды гарадскога будаўніцтва.

Адным словам, увесь пяцігадовы плян капітальнага будаўніцтва ахапляе больш за шэсьць дзесяткаў новых прадпрыемстваў (толькі рэспубліканскай прамысловасьці). Гэта, бясспрэчна, сьведчыць аб вялікай ініцыятыве ў прамысловым будаўніцтве.

*Аналіз выдаткаў мінулых гадоў.* хоць-бы толькі ў справе капітальнага будаўніцтва, ВСНГБ сьведчыць, што ня ўсё ішло так, як трэ́ было-б, і гэта трэ́ба зараз мець на ўвазе.

Прыкладам:

У Паператрэсьце быў	ня	выкананы	плян	на 47 проц.
„ фабрыцы акулераў	„	„	„	41 „
„ „Труду“	„	„	„	75 „
„ шчацінавым комбінаце	„	„	„	78 „
„ Лесбеле наадварот—перавыдатак сродкаў				
(паводле пляну)	„	„	„	14 „
„ Тэкстыльтрэсьце	„	„	„	15 „
„ Шклотрэсьце	„	„	„	38 „
„ Белспірытусе	„	„	„	46 „
„ Скуртрэсьце	„	„	„	52,5 „
„ Мэталтрэсьце	„	„	„	56 „

Па сельскай гаспадарцы будаўніцтва, калі ўзяць агропункты, вэтпункты, школы, пляны выконваліся толькі ў разьмеры 50 проц., г. зн., прыкладам, у 1925—1926 г. г. трэ́ было пабудаваць паводле пляну 150 школ, а пачалі будаваць толькі 76 і скончылі 30.

Усё гэта вельмі адбілася на фінансава-каштарысных разрахунках, амортизацыйных фондах і зваротных сродках прамысловасьці, бо каля 54 проц. сродкаў узята было адтуль.

Чаму так здарэцца?

На гэта адказ можна даць наступны:

1) Часта ідэю высоўвалі на-сьпех і давалі малы тэрмін на тое, каб абгрунтаваць заяўку.

2) Найбольшая колькасьць дэфэктаў залежыць ад падрыхтоўчай стадыі—праектаваньня ды плянаваньня.

Возьмем паказальны прыклад: Бабруйскі комбінат.

У 1926 г. спачатку каштарыс быў складзены на суму 1.192.500 руб.

У студзені 1927 г., як зьездзілі ў Швэдэю і даведзілі аб кошце машын, складаецца новы каштарыс на суму 3.606.815 рублёў (новыя разрахункі).

У момант дасьледваньня РСІ—ужо на суму 4.400.000 руб. (электрастанцыя).

Ад такога хуткага „эфекту“ павялічэньня кошту зьмяняецца, зразумела, і эфэкт пакрыцьця выдаткаў дзяржавы, чаго можна чакаць ня ў 5 год, як гэта трэ́ба было, а ў значна даўжэйшы тэрмін.

У чым зьмяняюцца канкрэтна памылкі ў даным выпадку?

1) Калі фундамент быў закладзены ўжо на 91 проц., пададзена была прапанова аб зьмене праекту—пляну будовы.

2) Таўшчыня сьцен была зроблена большай, як трэ́ было.

3) Няўвязка цэхаў і разьмяшчэньня іх.

4) Наўвязка электрастанцыі з горадам Бабруйскам.

5) Няплянавае атрыманы абсталяваньня.

6) Праліку кошту адзінак будаўніцтва.

7) Высокія накладныя будаўнічыя выдаткі.

8) Няўважлівыя адносіны спэцыялістых да плянаў.

9) Несваячасовае фінансаваньне.

10) Невыстарчальны нагляд за будаўніцтвам.

Гэтыя недахопы, адначасна ў Бабруйскім камбінаце, зьяўляюцца паказальнікам і для іншых работ; і таму пры выкананьні пяцігадовага пляну трэба як мага паўней прыняць пад увагу ўсё і з гэтых недахопаў зрабіць адпаведныя вывады, каб іх ухіліць. Прычым, галоўнае—гэта каб абавязкова зьнізіць будаўнічы індэкс (вызначаем на 25—30 проц. у канцы пяцігодкі).

*Узрост сельскае гаспадаркі* пойдзе па лініі стварэньня такіх умоў, каб прамысловасьць была поўнасьцю забясьпечана сыравінай, горад—хлебам і зьменшылася роля кулацтва ў вёсцы, каб палепшыўся дабрабыт як бедняка, так і серадняка шляхам пашырэньня калектыўных форм у вёсцы.

Гэта пяцігодка павінна канкрэтна палажыць пачатак для таго, каб пазбавіцца тых труднасьцяў, якія мы маем з хлебам.

*Прыкладам:* Па Ёсесаюзных даных к 1 красавіка мы маем на 100 міл. пуд. хлеба больш, чым летась, і на 230 міл. пуд. больш, як пазалетась.

Пасеўная плошча даведзена ўжо да даваенных памераў, а агуловая прадукцыя хлеба ўжо ў мінулым годзе была роўна даваеннай норме.

*Але хлеба ўсё-ткі не хапае*, ня глядзячы на тое, што заганіду мы вывозім хлеба ў 20 раз менш.

А гэта здарэцца таму, што сельская гаспадарка дае таварнага хлеба менш у два разы, чым у 1913 годзе. Савецкія гаспадаркі даюць нам таварнага хлеба толькі каля 47,2 проц., а дробная сялянская гаспадарка—толькі 11,2 проц.

Такім чынам, усе труднасьці з хлебам залежаць ад тых зьмен, якія маюцца ў пабудове нашае сельскае гаспадаркі.

*Выхад з такога становішча:*

1) *У пераходзе ад індывідуальнае сялянскае гаспадаркі да калектыўнае, да аграмаджанае гаспадаркі ў зямляробстве.*

(Паводле даных ЦСУ, у 1927 г. агуловая прадукцыя калектыўных гаспадарак складала ня менш як 55 міл. пудоў з агульнай сярэдняй таварнасьцю ў 30 проц.).



„Трэба дабіцца, каб цераз тры-чатыры гады колектыўныя гаспадаркі далі таварнага хлеба 40—50 міл. пудоў“ (Сталін).

2) Сыстэматычна паднімаць ураджайнасьць *дробных і сярэдніх індывідуальных сялянскіх гаспадарак.*

(У БССР ураджайнасьць ў цэнтнерах з 1-го гектара).

	1924 г.	1927 г.
Жыта . . . . .	6,9	7,1
Пшаніца . . . . .	7,6	8,3
Авёс . . . . .	8,2	6,3
Ячмень . . . . .	7,3	6,6
Крупяная . . . . .	5,1	4,8

Гэтыя паказальнікі сьведчаць аб тым, якая нязначная ўраджайнасьць; тут хэмічная прамысловасьць павінна актыўна дапамагчы штучнымі ўгнаеньнямі.

3) Пашырыць і ўзмоцніць старыя сав. гаспадаркі, арганізаваць ды разьвіць новыя (у БССР вызначана арганізаваць 30 буйных сав. гаспадарак з 150 міл. пудоў агуловай прадукцыі хлеба).

Прычым уся работа на вёсцы павінна весьціся пад лёзунгам *Леніна: „Абапрыся на беднату, наладжвай моцны саюз з сярэдняком, ні на мінуту ня спыняй змаганьня з кулаком“.*

Інтэнсыфікацыя ды індустрыялізацыя сельскае гаспадаркі ў БССР цесна звязана з нашымі прыроднымі магчымасьцямі, у прыватнасьці, лён, бульба і жывёлагадоўля павінны атрымаць моцны штуршок.

Жывёлагадоўля павінна пры гэтым разьвівацца і выклікаць пабудову цэлай сэрыі спецыяльных заводаў па пераробцы жывёлаводчае сыравіны і г. д. (бэконныя заводы, консэрвавныя, скураныя і г. д.).

Ва ўсёй гэтай рабоце *контрактацыя* і правільная дастава вёсцы промтавараў павінны адыграць вялікую ролю.

*Гандлёвы сэктар* у канцы пяцігодкі амаль пераходзіць у рукі дзяржавы і коопэрацыі. Роля прыватніка зьмяншаецца да 10 проц. (у таваравароце).

Коопэраваньне павінна будзе значна пасоўвацца наперад і мець вялікія зваротныя сродкі. У канцы пяцігодкі магчыма будзе падняць процант коопэраваньня звыш 70 проц.

Асабліва павінны *будуць разьвівацца спецыяльныя віды коопэрацыі*, а менавіта: малочныя, жывёлаводчыя, машыновыя таварыствы, а таксама і пасёлкава-вытворчыя коопэрацыйныя таварыствы.

Задача коопэраваньня мас і асабліва па вытворчай лініі павінна будзе мець надта вялікае значэньне ў нашых агульна-народна-гаспадарчых разьліках (уласныя ўкладаньні ў коопэрацыйнае будаўніцтва).

У справе *фінансаў* можа быць толькі адна асноўная праблема, гэта—падвышэньне пакупнай вартасьці рубля.

Пры энэргічнай рабоце ў галіне экспарту гэтага магчыма дасягнуць,—мы экспарт павінны падняць на 200—300 проц. (адсюль разгарнуць нашу работу ў справе капітальных укладанняў у экспартную прамысловасьць і сельскую гаспадарку).

Прычым у фінансавай політыцы бясспрэчна ўсё больш ды больш будзе расьці ападаткаваньне кулацкай часткі, вёскі (і часткова гораду) з адначаснай дапамогай бядняцкай частцы вёскі, націск-жа на кулака будзе ня толькі грашовы, але і зямельны (абрэзкі), накіраваны для ўздыму номінальнай нормы і нормы для калектыўных гаспадарак.

Гэта пяцігодка на культурным сэктары патрабуе ажыццяўленьня цэлай рэвалюцыі, г. зн. культурнай рэвалюцыі.

*Мы стаімо перад масавай кваліфікацыйнай усёй працоўнай арміяй і пераходзім на больш культурныя спосабы ў рабоце.*

Мы ня можам быць здаволены тым, што ў нас так паволі ліквідуецца няпісьменнасьць.

...Што спецыяльныя школы пакуль што не даюць яшчэ нам належнай колькасьці патрэбных спецыялістаў.

...Што спецыялістаў—тэхнікаў, інжынераў—на колькасьць рабочых маем у СССР каля 2 проц., а ў БССР 1,3 проц., калі заганіць маецца каля 10—15 проц., а на турбінах у Швайцарыі—каля 50 проц. у стаўку да рабочых.

Трэба цвёрда сказаць, што да цяперашняга моманту работа ішла ў нас бадай па лініі колькасьці, а ня якасьці,—гэта трэба зараз прыняць пад увагу і ўхіліць. Сьстэматычнае будаўніцтва патрабуе ня толькі колькасьці, але, галоўным чынам, якасьці.

*Над усімі нашымі гаспадарчымі плянамі павінна высока стаяць плянаваць ва ўсёй нашай рабоце, прычым плян павінен быць ня толькі гадавы, але і перспэктыўны (пяцігадовы, генплян), які адбівае ня толькі ўзмацненьне накіраваньня ў народнай гаспадарцы, але і ажыццяўляе перспэктывы соцыялістычнага будаўніцтва (так у асноўным формулюе XV Зьезд УсеКП(б).*

Мы мелі ад нашай „плянавай“ будаўнічай хапаніны (у мінулым) і шэраг недахопаў, гэта было няўхільна, дзеля таго што ня мелі-б рацыі тых:

...Гаспадарнікі, індустрыялісты, што не баранілі-б павялічэньня здабычы мэталю і вырабу машын—прылад вытворчасці.

...Сельска-гаспадарнікі, якія не націскалі-б на ліквідацыю адсталай сельска-гаспадарчай тэхнікі і не патрабавалі-б таго, каб ужыць тэрміновыя меры ў справе ўздыму дабрабыту вясковай беднаты.

...Хэмікі, калі-б яны не папулярызавалі сучасных магчымасьцяў хэміі і дапасаваньня яе ў прамысловасьці ды сельскай гаспадарцы.

...Транспартнік быў-бы недабачлівым, калі-б ён не патрабаваў больш увагі ня толькі да асноўных чыгунак, але і да другарадных шляхоў, уключаючы да сельскіх.

...Асвѣтнік, які павінен дамагацца павялічэння тэмпу адукацыі насельніцтва, тое-ж самае і працаўнік аховы здароўя—лячыць насельніцтва.

...Профсаюзынік—у стасунку кватэрнага пытання, дэфектаў аховы працы, беспрацоўя і г. д.

Іначай кажучы, усе маюць права патрабаваць і гэта трэ' было зрабіць.

А выхад з гэтага становішча, калі ўсе маюць рацыю, можа быць толькі ў наступным:

„Ва ўсталеванні правільнай прапорцыі сіл, што дзейнічаюць на гаспадарчым пляне.

„Захаванне строгай чаргі ў задавальненні грамадзкіх гаспадарчых заявак.

„У напружанай абароне правільных перспэктыв усяго савецкага будаўніцтва ў яго грандыёзным цэлым“.

Тут можа паўстаць яшчэ адзін момант,—ці ня варта перагледзець лінію ў стасунку ўкладанняў у народную гаспадарку асабліва з узмацненнем работ на культурным фронце і патрэбы павялічэння хлебных фондаў і ці нельга зьменшыць тэмп разьвіцця цяжкае індустрыялізацыі краіны?

На гэта пытаньне вось які адказ дае тав. Сталін:

„Ні ў якім разе. Гэта было-б самагубствам, падрываю ўсёй прамысловасьці, у тым ліку і дробнай прамысловасьці“.

„Гэта абазначала-б адыход ад лёзунгу індустрыялізацыі нашай краіны, зрабіла-б нашу краіну прыдаткам да капіталістычнай сыстэмы“.

Такім чынам, мы бачым, што мэтавая лінія ў перспэктыўным плянаваньні народнае гаспадаркі ў БССР вызначаецца так:

1) У павышэньні эаномічнага і культурнага ўзроўню насельніцтва.

2) У зьмяншэньні аграрнай перанаселенасьці і зьвязанага з ім беспрацоўя.

3) Ва ўзмацненьні соцыялістычных элемэнтаў народнае гаспадаркі. Разьвязаць гэтыя задачы магчыма толькі шляхам:

1) Узмацненьня індустрыялізацыі БССР.

2) Інтэнсыфікацыі сельскае гаспадаркі і павялічэння яе працаёмкасьці.

3) І ўзмацненьня аграмаджанага сэктару народнае гаспадаркі Беларусі.

**Якімі матэрыяламі карыстацца пры выўчэньні закранутага ў гэтым артыкуле пытаньня:**

1. Матэрыялы да пяцігадовага перспэктыўнага пляну народнае гаспадаркі БССР на 1927-28—1931-32 г.

(Выданы Дзяржплянам БССР).

2. Кантрольныя лічбы народнае гаспадаркі СССР на 1927-28 г.

(Выданы Дзяржплянам СССР).

3. Пэрспэкцыйная орыентыроўка СССР на 1927-28—1931-32 г.  
(Выданьне Дзяржпляну Саюзу).

4. Контрольныя лічбы народнае гаспадаркі БССР на 1927-28 г.  
(Выданы Дзяржплянам БССР).

5. Рэзолюцыі (дырэктывы) па складаньні пяцігадовага пэрспэкцыйнага пляну—XV-га Зьезду ЎсеКП(б) і XI Зьезду КПБ(б).

Даклады на гэту тэму т. т. Рыкава, Кржыжановскага („Правда“), Галадзёда („Зьвязда“ ды „Савецкая Беларусь“) і Каркліна („Савецкая Беларусь“).

6. Шэраг артыкулаў за апошнія паўгодзьдзе ў „Большавік УсеКП(б)“, „Экономической жизни“, „Промышленной газете“, „Плановом хозяйстве“ і „Савецкім будаўніцтве БССР“.

7. Народная Гаспадарка БССР (даклад аб пяцігодцы і прамовы).  
(Выданьне Дзяржпляну БССР).

8. Матэрыялы да пяцігадовага пляну разьвіцьця прамысловасьці СССР (1927-28—1931-32 г.).

(Выданьне ВСНГ СССР).



## ХВЕДАР ЕЎЛАШЭЎСКІ, БЕЛАРУСКІ ПРАКТЫК-ЮРЫСТЫ XVI ВЕКУ

С. Барысёнак

Хведар Еўлашэўскі, наўгародзкі шляхціч, які жыў у другой палове XVI і пачатку XVII в. в., пакінуў пасля сябе мемуары <sup>1)</sup>. Аўтэнтык рукапісу мемуараў захаваўся і, стала быць, у гэтых адносінах сумненняў быць ня можа. Зьмест мемуараў дае магчымасьць прыпісаць іх іменна Еўлашэўскаму. Мемуары зьяўляюцца не свабоднай літаратурнай творчасцю, а ўяўляюць апрацоўку Еўлашэўскім сваіх уласных запісаў на працягу ўсяго жыцця. Так, напрыклад, пад 1603 годам ён гаворыць, што атрымаў тры лісты ад свайго сына Якіма з Неаполю, дзе той быў са сваім сынам.—„А ямь ту дома того жь 23 вресня, але сны о нем видель и написалемь былъ въ минудыхъ тогорочныхъ... Далей въ томъ року 1603 не было въ моей ведомости, чтобы писаня годно было“... Вось чаму яго апавяданьне ідзе ў строга хронолёгічным парадку.

Еўлашэўскі быў чалавек бывалы, літоўскае княства зьезьдзіў удоўж і ўпоперак, пражываў пры каралеўскім двары ў Варшаве і, зразумела, быў у курсе грамадзка-політычнага жыцця Літвы, самай цікавай яе гістарычнай паласы, а іменна другой паловы XVI веку; ён ведаў віднейшых сучасных яму політычных дзеячоў,—і тым ня менш ён амаль не закранае ў сваіх запісах гэтага боку. Аб бурных падзеях пасля сьмерці караля Жыгімонта-Аўгуста Еўлашэўскі кажа толькі некалькі слоў: „опускаю то, яко ведаючи достаточне то отъ иныхъ выписано“, аб найвялікшай політычнай падзеі яго часу—Вуніі 1569 году ён гаворыць вельмі каротка і бяз зьместу. Затое ён надзвычайна падрабязна апісвае сваеасабістыя перажываньні ў часе эпідэміі 1566 году, расказвае аб пакражы шапкі, аб зьяўленьні зданяў і г. п.

Вузка-асабісты характар запісак Еўлашэўскага дае падставу меркаваць, што яны прызначаліся для яго дзяцей, быць можа з зусім натуральнага жаданьня паказаць, як ён, дзякуючы толькі сваім асабістым высілкам, матэрыяльна сябе забясьпечыў і заваяваў ганаровае месца ў навакольным грамадстве. Так, успамянуўшы аб тым, што сваю службу кн. Радзівілу ён пачаў у 1572 годзе і служыць і цяпер, ён раіць тое самае рабіць і дзецям сваім: „і деткомъ своим раду мою zostавую, абы се

<sup>1)</sup> Мемуары, относящиеся к истории Южной Руси. Вып. II К. 1896.

при мне и по мне его княжеской милости *прикладом* моим служить се не выговлял<sup>1</sup>. Наўрад ці маглі запісы Еўлашэўскага цікавіць каго-небудзь, апроча яго сям'і і прыяцеляў, усе гэтыя драбязьлівыя дакладныя весткі аб нараджэньні дзяцей, аб снох і прадчуваньнях, аб асабістых сяброх-„приятелях“ і ворагах-„неприятелях“, аб хваробах, службовых поспехах і г. п.

Сам Еўлашэўскі зьяўляецца цалкам гістарычнай асобай. Аб гэтым сведчыць, напр., выпіс з кніг Наўгародзкага земскага суда за 1606 г., у якой гаворыцца, што Еўлашэўскі, які напісаў свае мэмуары ў 1604 годзе, быў яшчэ жывы і служыць падсудкам у 1606 годзе, а старэйшы яго сын Ярош, аб якім ён ня раз успамінае, займае пасаду пісара ў тым-жа судзе<sup>1</sup>).

Такім чынам, мэмуары Еўлашэўскага, маючы характар унутранае і знадворнае пэўнасьці, прадстаўляюць усебаковую гістарычную цікавасьць. Аднак, вывучэньне Еўлашэўскага, як гістарычнай асобы, азначаецца перш за ўсё і галоўным чынам яго клясавым становішчам і асноўнаю профэсіяй. Ён быў дробным шляхціцам, які дасяг, дзякуючы адвакацкай профэсіі, забясьпечанага матэрыяльнага становішча і ганаровае ў павятовым шляхецкім грамадзтве пасады падсудка земскага суда. Характарыстыцы асобы Еўлашэўскага з такога іменна пункту гледжаньня і прысьвячаецца наш нарыс.

## I

Аб часе і месцы свайго нараджэньня Еўлашэўскі паведамляе дакладна: „уродилемсе отъ выше помененыхъ родичовъ моихъ въ Ляховичохъ, въ року отъ нарожения Сына Божого 1546, мѣсяца февраля 7 дня, въ неделю ночи пришлое, около полуночи, а дано ми име ведля свята руского, которое было на онъ часъ понедѣлокъ мѣсеца февраля 8 дня, а у римляновъ положоно есть мѣсеца марта 2 дня,—Теодора, гетмана отъ Лициниуша заму-чоного“. Такім чынам пахаджэньнем сваім Еўлашэўскі быў беларус і пры тым з Наўгародзкае зямлі, тае Русі, якая раней другіх здаўна-рускіх зямель увайшла ў склад Літвы і заўсёды лічылася яе неадрыўнаю часткаю. І таксама дакладна Еўлашэўскі, расказваючы аб сойме 1578 году, заўважае: „маршалковалъ межѣ послами *наш литвин*—князь Лукаш Болько Свирский“.

Аб бацьку сваім у пару свайго дзяцінства Еўлашэўскі нічога ня кажа. Мяркуючы па тым, што яму амаль усё жыццё давялося служыць у вельможных паноў і што свайго становішча ён дабіўся сваімі асабістымі

<sup>1</sup>) „Аѣта отъ нарожения Сына Божого тысяча шесть сот шостого мѣца февраля девятого дня... Передъ нами Василемъ Зеновичемъ Тихинскимъ, маршалкомъ его королевское милости судьбою а Федороуъ Евлашевскимъ подудкою и Ярошомъ Евлашевскимъ писаремъ, вриадниками судовыми земскими земаи Новгородское постановившесѣ очевидно у суду вельможный панъ его милость панъ Станиславъ Станиславовичъ Кошка“. Археогр. Сборн. докум., отнес. к ист. Сев.-Зап. Рос.

высілкамі, можна думаць, што бацька яго быў з беднае шляхты. Быць можа, Еўлашэўскі сьвядома нічога ня кажа аб сваім бацьку, каб ня знізіць свайго гонару. Але затое ён з пачуцьцём задаволенасьці расказвае аб тым, як яму на 26 годзе яго жыцьця ўдалося адшукаць пасаду для свайго бацькі. Бачачы свайго бацьку асірацелым, які сумуе пасьля сьмерці маці—Еўлашэўскага, ён надумаўся стварыць для бацькі пакойнае існаваньне і парашыў дамагчыся для яго месца пінскага і тураўскага епіскапа. Ня лёгка яму было ў тую пору гэта зрабіць—„чинилем всяке старане не жалуючи праць, накладовъ и розныхъ практикъ“, дзеля бацькі свайго мілага. Не хапіла грошай на выдаткі і ня мог ён дастаць іх ні ў кога ў Ляхавічах, нават у тых, каму ён зрабіў паслугі. Зусім нечакана яму дапамог п. Андрэй Дароўскі. У 1573 годзе бацька яго быў пасьвечаны на пінскае епіскапства. Але гэта яшчэ ня быў канец. Трэба было дамагчыся пасады епіскапа ў Тураве, якая залежала ад усемагутнага князя Кастуся Астроўскага,—„для чого знову переездовъ, накладовъ не мало быти мусело“. Князь доўга адцягваў справу і толькі ўмельства Еўлашэўскага, як адваката, канчаткова дапамагло яму: „ажъ въ Кракове на коронацией короля Генриковой року 1574, кдымъ му послужилъ до отысканя именей Острога и иныхъ, предъ пана Лаского, восводу сирацкогo, королеви Августови заведенныхъ, тожъ былъ въ Туровъ пану отцу моему поступити казалъ“. Паміж іншым, бацька яго служыў ня доўга і ў 1575 годзе памёр, пакінуўшы яму „ховане детокъ и плачене не мало долговъ его“<sup>1)</sup>.

Такім чынам, Еўлашэўскі адносіўся паводле свайго соцыяльнага становішча да сярэдняга, калі не да ніжэйшага, пласту шляхецтва. У маёмасных адносінах акты называюць такіх шляхціцаў, як Еўлашэўскі-бацька, „убогаю шляхтою“. Паміж іншым, эканомічнае становішча і большасьці павятовай шляхты было наогул мала забяспечана. Яно было такое, кажа проф. Лаппо,—„что лишь под условием весьма небольшого развития потребностей владельца давало ему возможность существовать на свои средства“<sup>2)</sup>.

Еўлашэўскі стаў досыць рана навучацца грамадзе. Паводле расказаў яго бацькоў ён цешыў іх тым, што на першым годзе свайго жыцьця вымавіў слова „абба“, аднак пачаў гаварыць параўнаўча позна—у тры з паловаю гады, а вучыцца пачаў на пятым годзе.

Больш ці менш шырокая адукацыя была недаступна Еўлашэўскаму. Ён не паведамляе, хто яго вучыў, быць можа і бацька, бо месца епіскапа,

<sup>1)</sup> У судовых актах спатыкаюцца паказаньні на епіскапа Макара Еўлашэўскага. Так, у судовым працэсе 1672 году паміж членамі прычту Пагосцкае царквы адзін бок прад'явіў ліст: „Четвертый листъ маючи тамъ въ датъ по Божом Нароженью 1574, мѣсеца мая 24 дня—епископа Пинского и туровского святобливое памяти *Макария Евланевскаго*“. Арх. Сбор док. относ. к ист. С.-З. Рос., т. VI, стр. 227. Гл. таксама т. IX, стар. 48, 414, 415, 456.

<sup>2)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, т. I, СПб. 1901, стар. 498.

нават пры парадку прадажлівасьці, вымагае мінімальнай пісьменнасці. Звычайнымі-ж настаўнікамі ў той час былі панамары, дзякі ці іначай „бакаляры“. У першай палове XVI веку нават вяльможныя паны навучаліся ў такіх педагогаў<sup>1)</sup>. Іншы раз хатнімі настаўнікамі паноў былі іх служабнікі<sup>2)</sup>. „Въ пятомъ року,—апавядае Еўлашэўскі,—почато мне бавити наукою рускою, кгдажъ въ тыхъ часехъ въ той нащей стороне не было еще иншихъ наукъ, и для того пришло ми зостати зъ рускою наукою“. Цяжка паясьніць, як ён навучыўся і яўрайскай мове: „и по жи-довскый написати умелемъ, але тоє письмо ихъ потребує уметности языка ебрайского, або хоць немецкого, кгдажъ вже теперъ библия жидовская немецкимъ езыкомъ, а ліцерамі іхъ выдана, чоґобы полскимъ езыкомъ учинити бы се не могло для ортокграфен, якей въ иншихъ языкахъ не маш“. Польскую мову ён вывучыў, відаць, ужо сталым, прычым служба на каралеўскім двары ў Варшаве і ў паноў спрыяла значнай полёнізацыі яго гутаркі, аб чым сьведчаць яго запіскі<sup>3)</sup>. Такая адукацыя для вяльможнага пана магла здавацца назначнаю, але для такога нязначнага шляхціча, як Еўлашэўскі, яна значыла ня мала. Няпісьменнасць шляхты—зьява досыць звычайная паводле дакумантальных даных літоўскіх актаў. Кнігі судовыя досыць часта адзначаюць, што шляхта ня ўмеє пісаць. Сам статут прадпалагае існаваньне няпісьменнай шляхты<sup>4)</sup>. „Вообще необходимо признать, что школ католических и протестантских, взятых вместе, далеко не было числом столько, чтобы они могли быть достоянием шляхты и мещан всего княжества... Православная школа предназначалась главным образом для детей самого духовенства и размеры ее деятельности не были таковы, чтобы она могла считаться действительным фактором большого значения“<sup>5)</sup>.

Ці ведаў Еўлашэўскі латынскую мову? Ставім гэта пытаньне спэцыяльна таму, што латынь была тады канечна патрэбнаю моваю адукаванага юрыстага. Еўлашэўскі нясумненна ведаў-бы латынь, калі-б навучаўся ў якой-небудзь каталіцкай альбо кальвінскай школе.

Старажытнія мовы ў гэтых школах уваходзілі ў склад асноўных дысцыплін выкладаньня, прычым штодзённыя дыспуты на латынскай мове павінны былі паглыбляць свабоднае аўладаньне ёю<sup>6)</sup>. Латынь можна было

<sup>1)</sup> Харлампович. Зап.-Рус. православные школы XVI и нач. XVII в. в. Казань, 1898, стар. 201.

<sup>2)</sup> Рус. Ист. Биб. т. XX, Лит. Метр. I, стар. 832.

<sup>3)</sup> Праўда, у XVI в. заўважаецца цікавая зьява польская мова перадаецца на пісьме расейскімі літарамі, як гэта відаць з лісту ад 1589 году пані Вяяводзінай Хрыстыны Хаткевічавай да пляменьніка свайго Аляксандра Хаткевіча. Арх. сбор. IV, № 33. Можна думаць, што і наогул распаўсюджваньне польскае мовы ня было яшчэ тады значным.

<sup>4)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 503.

<sup>5)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 502.

<sup>6)</sup> Харлампович. Зап.-Рус. православные школы XXI в. и нач. XXII в. Казань, 1898, стар. 174.



пачуць усюды: на сьвятах і ўрачыстасяцях, на грамадзкіх і політычных сходах, пры каралеўскім двары, іншы раз і на прыватным банкете. Выступаючы на судзе спачатку ў якасьці адваката, а потым як член судовае колегіі, Еўлашэўскі ня мог не спатыкаць адвакатаў, якія добра былі знаёмы з рымскім правам. Такія адвакаты ня былі рэдкасьцю. Так, напрыклад, у адной грамадзянскай справе 1591 году, якая разьбіралася ў Віленскім земскім судзе, павераны п. Ян. Вялічка спасылаўся на кодэкс Юстыніяна і вядомага коментатара Бартольда, прыводзячы поўнасьцю тэксты цытуемых месц<sup>1)</sup>. У сваіх мемуарах Еўлашэўскі, аднак, выяўляе знаёмства з хадзячымі латынскімі слоўкамі і выразамі. Так, паведамляючы аб сьмерці П. Валента Чаркоўскага, ён кажа: „умеръ суседъ и приятель мой, человекъ бардао добрый“, і паясьняе далей ня зусім дакладна палатынску, але рускімі літарамі—*„беатус вир“*.

У другім месцы Еўлашэўскі прыводзіць палатынску прыказку. Успамінаючы аб адным „бардао добромъ“ чалавеку з Наўгародзкага павету—Альбрэхце Кавячынскім, які, наперакор ўсякім забабонам, адсьвяткаваў у адзін дзень вясельле трох сваіх дочак, Еўлашэўскі кажа: „а гды му се так трофило отдати замужъ разомъ тры цорки, люди посполитые практиковали не долго быть малженству такъ одного дня отданных; якожъ потомъ врыхле умеръ му старший зять Москалницкий, а въ року 1603 померли два: Вировский и Высоцкий“.

З гэтай прычыны Еўлашэўскі выказвае і сваю ўласную думку: „О-во не легце потреба важити и голосу людского, ведля оне приповястки: „*вокс попули—вокс Деи*“, бовем о вере оного человека жаден вонтипити не може. Былъ и в том *пробатусъ*, и того се онъ противъ той людской практике, ему певне ведомой, важиль се зъ зупелности веры своей, же се ведля практики той не могло стати ничего такого“.

З прыведзенага рызыкаўна было-б рабіць вывад, што Еўлашэўскі ведаў латынь,—надта популярныя гэтыя выразы,—ва ўсякім выпадку, калі ён і падвучыў латынь, то наўрад ці ён мог гаварыць палатынску. Ён апавядае, што ў 1572 годзе паны-рады прымаі турэцкага „чауша“, слуга якога зрабіў прамову палатынску; аднак, асабістыя свае ацэнкі яе Еўлашэўскі не дае, а прыводзіць агульную думку: „мовиль турчинъ, слуга чаушовъ, за его указованем турецким по латине, *которому признавана, же добре мовиль*“.

<sup>1)</sup> „Я привожу и показую на подобенство прикладъ и науку о томъ въ праве цесарскомъ описанную“—и показавъ намъ двои книги цесарские, въ которыхъ около спривованья testamentовъ, меновите, въ книгахъ вторыхъ такъ названныхъ, где пишеть тыми словы въ тыхъ книгахъ вторыхъ артыкулъ десятый на книги Юстиниана цесара у выкладе о testamentе въ поветре чыненымъ“ (далей прыводзіцца поўны пераклад тэксту) „...а ў другіхъ книгахъ, которыхъ называють Барътулюсь, въ праве цесарскомъ въ книгахъ двадцать семыхъ, когда есть тытуль трынаццатый о посеганью добръ и testamentохъ рыцерскихъ, выкладае тыми словы“... (далей ідзе тэкст). Акт. Вилен. Арх. Ком., т. XX стар. 67.

Знаёмства з самымі рознастайнымі людзьмі не маглі не пераканаць Еўлашэўскага ў невыстарчальнасці яго хатняе адукацыі. Ён марыць аб пашырэнні свайго разумовага кругагляду модным у яго пару спосабам—падарожаю заганіцу. Яшчэ ў 1447 годзе Казімер прызнаў за каталіцкаю і праваслаўнаю шляхтай права вольнага выезду з Літвы ў чужыя краіны для адукацыі і лекаў. Статуты ўстанаўляюць для ўсёй шляхты права бесьперашкоднага выезду ў Заходнюю Эўропу „для наукъ у пісмѣ, цвiчєня, учынкoв рыцєрских и лѣпшoгo счaстья свoгo, и тежѣ будучи неспoсoбнoгo здрoвья свoгo для лєкарств“<sup>1)</sup>. Карысьць паездак заганіцу была агульнапрызнана; але замежная адукацыя была цалкам даступна толькі магнатам. Аднак Еўлашэўскі кажа катэгорычна аб сваіх плянах паездкі заганіцу, вачавідна ў яго мелася якаясьці канкрэтная магчымасьць: „За смерцю пани матки моей розерване мыслей моих стало *втрое*: былі ехати до Угор и до Турции, зведати иише краины далеке, научить се ремесль розныхъ,—кгдажемы былъ жалосный. За смерцю пана отца моего детокъ ховане и опатроване, албо опека детокъ их, братей і сестеръ моихъ, на мя припадши, въ тыхъ кутехъ света мне затримали“. Еўлашэўскі, як і ўся маса радавога літоўскага шляхецтва, ня мог падарожнічаць па чужых краінах на свае ўласныя сродкі. На 25-ым годзе свайго жыцця, будучы толькі бедным каралеўскім дваранінам, Еўлашэўскі мог паехаць толькі ў якасьці панскага служэбніка. Камандыроўкі заганіцу за кошт дзяржавы, хоць і бывалі, але рэдка<sup>2)</sup>.

Але калі сам Еўлашэўскі і не пабываў заганіцай, то затое сын яго Якім жыў некалькі гадоў у Італіі разам з панам Янам Каралем Хаткевічам, аб чым ён з задаволенасцю паведамляе: „тот на сесь часъ вже тому три роки, ве Влошехъ у княжати Мантуанского. Пане Боже му благословы!“

Ня глядзячы на сваё параўнаўча добрае матэрыяльнае становішча, Еўлашэўскі выправіў свайго сына заганіцу не на свае сродкі: „Въ томъ року 1603 меломъ трое писане отъ милого сына моего Иоахима, яко того лета з паномъ своимъ, княжатемъ Мантуанскимъ, было въ Неаполи, моремъ тамъ ездилъ, яку тамъ веліку учтивость неаполчицы указовали княжати, не мней яко великому монарше. Былъ тамъ княже для лекарствъ“.

Сам Еўлашэўскі ў марах ды ў сьне бачыў замежныя краі: „року 1587 styczня 9 сніло мни се о чимъ не мыслить, жемъ-былъ въ месте влоскимъ Мانتун, видель кнежей Мانتуи положене замку, места, водъ, мостовъ мурованыхъ. А кдымъ то оповедалъ пану Андрееви Скорулскому, который тамъ бывалъ, поведилъ, же есть положене влосне такє, яко ми сніло“.

Але калі Еўлашэўскаму не ўдалося пабываць заганіцаю, то княства Літоўскае ён зьездзіў удоўж і ўпоперак. Ня рэдкія былі яго паездкі на Украіну. Увесь час яму прыходзілася езьдзіць у Польшчу. Вось,

1) Лит. Стат. 1529 г., III, 8; 1566 III; 13; 1588 г., III, 16.

2) Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 510.

напрыклад, яго паездкі, у параўнаўча маладым узросьце, калі яму было 30—31 год. Так, у пачатку 1574 году ён быў у Тураве па справе аб зацьверджанні бацькі яго эпіскапам тураўскім. Быў у Кракаве на коронацыі караля Генрыха, у Сыценжыцах на выбарах новага караля. Адтуль паехаў у Остраў—мястэчка паблізу Любліна, па судовай справе, якую вёў. Быў у Берасьці. Увосень быў на Валыні, у Олыку. У канцы зімы 1574-75 г.г. быў дома, у Ляхавічах. У верасьні 1575 году быў на камісарскім судзе ў Менску па справе паміж кн. Саламарэцкім і горадам Менскам і вярнуўся дамоў. Потым выехаў у Тарунь, адтуль у Белую, дзе выступаў па судовай справе кн. Радзівіла. Адтуль паехаў у Варшаву на сойм, потым зноў вярнуўся ў Тарунь.

Такія пераезды Еўлашэўскага ў межах польска-літоўскай Рэчы Паспалітай былі далёка нязвычайнымі для масы шляхецтва. „Поездка в корону,—кажа проф. Лаппо,—это действительно должно было быть явлением нередким, но и по отношению к таким поездкам можно с уверенностью сказать, что было достаточное число шляхтичей, не бывавших в Польше ни разу в течение всей своей жизни, хотя и должны были бы все *virgini* собираться на избирательном поле в часы бескорольевя“<sup>1)</sup>.

## II

Дзякуючы сваёй службе пры двары, а галоўным чынам, з прычыны сваёй асноўнай профэсіі адваката, Еўлашэўскі сустракаўся з людзьмі самага рознастайнага соцыяльнага становішча. Нават зусім выпадковыя запісы яго ўражаньняў даюць поўнае ўяўленьне аб шырокім кола асоб, з якімі ён styкаўся пры самых рознастайных акалічнасьцях. Пры яго несумненнай цікавасьці і ўдумлівых адносінах да жыцьця гэтых знаёмства павінны былі пашыраць яго разумовы кругагляд і паставіць яго на галаву вышэй усякага радавога шляхціча. Дзевятнаццацігадовым юнаком ён паддаецца ўплыву кальвінізму: „мел великую втеху, слушаючи слова Божого въ зборе христианскомъ за министровъ вчонихъ: Вендгорского и Костеницкого“. Розьніца ў рэлігійных пераконаньнях у той „золотой век“—паводле яго слоў, не перашкаджала яму тады-ж набыць „великую ласку мужа годного“, князя Яна Маковецкага, архідыякана варшаўскага, кустоша і каноніка віленскага, які яго „веля людямъ въ знаемость подаль и залецилъ“. Гутаркі і апавяданьні выпадковых і пастаянных знаёмых, парады спрактыкаваных людзей формавалі яго сьветапогляд. У 1566 годзе (яму тады было 20 гадоў) ён жыў у Вільні, у часе пошасьці,— „мешкалемъ подъ нимъ не мало, бачечи тамъ доктора Сапреза и иныхъ канониковъ и людей разныхъ, которе тежъ въ тымъ поветрю живо zostали были“. Па дарозе дадому з ім здарыўся прыпадак хваробы, у часе якога ён змагаўся нажом з зданьню, бо доктар яго папярэдзіў,

<sup>1)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 509.

каб ён у часе хваробы не палохаўся зданяў, — „жебымъ шедль противъ тому безпечно и во броне се мелъ; то мело згинуты“. Гэта доктарская па-рада, якая так ярка характарызуе тагачасную мадыцыну, урэзалася ў яго душу на ўсё жыццё; паводле слоў Еўлашэўскага — „прэзь увесь животь мой почувалемъ я въ себе той припадокъ“. Тады-ж у дарозе ў яго пра-пала „ручница зъ олстромъ“, якую ён адшукаў копным судом, — а гэта была складаная процэдура. Там-жа ён сустрэўся з адняю старою шляхціянкаю, якая пераконвала яго, што сама бачыла „лятовца“, — лётаючага духа.

Пры двары Еўлашэўскаму здаралася знаёміцца з чужаземцамі. Так, напрыклад, у 1575 годзе ён пазнаёміўся з венграмі, якія прыехалі разам з каралём Сьцяпанам, „которыхъ найчастей панове до себе на обеды про-шивали; и я помню: Занчунъ Янушъ, Барити Юригай, Нодохъ Петерь“ і інш. Другі раз Еўлашэўскі расказвае аб знаёмстве з італьянцамі: „Помню бовемъ и недавно прешлыхъ часовъ, кгда дисейший папёжъ Клеменс еще кардиналомъ былъ у короля его милости Стефана у Вилне, *сидилемъ у столу* кнезя Бартломея Недызвицкого, каноника виленского, *з предней-шими слугами (влохами)* его, тые же се кгда довели, жемъ евангеликъ, дивовались бардзо, яко ме смель князь каноник на обѣдъ свой взывати, а кгда имъ онъ преложилъ, же въ насъ зъ того жадна ненависть не была и милуемосе яко з добрыми приятели, хвалили то влохи, мовечи, же ту Богъ живе, а ганили свои домовы правы а родини неснаски“.

У ліку „правдивых“ прыяцеляў Еўлашэўскага былі шляхцічы вы-шэй звычайнага ўзроўню, як, напрыклад, пан Ян Адзіхоўскі, „человекъ въ чужыхъ краинахъ долго бывалый и велце человекъ добрый“. Еўлашэў-скі быў блізім да некаторых вяльможных паноў, як Хадкевічы, Радзі-вілы і інш. „Мелемъ на тотъ часъ у себе, — піша Еўлашэўскі пад 1583 г., — великимъ приятелемъ старосту ляховицкого пана Симона Шлятковского“. Аб пане Ўладзімеру Заблоцкім, знатым маскоўскім выхадцу, забітым у 1580 годзе з помсты Крыштофам Радзівілам, ён кажа: „Ямъ былъ добре ведомъ Володымира“... Спэцыфічныя знаёмствы павінны былі быць у Еўлашэўскага, дзякуючы асабістай службе каралю Жыгімонду-Аўгусту“. „Втечение нескольких лет догорал еще больной и истощенный последний потомок Ягеллонов, давая в последние минуты пример бешеной распу-щенности. Королем, оттолкнувшим от себя все более высокие умы, овладели люди, угождавшие его страстям, извлекавшие из него громад-ные выгоды, наконец даже грабившие его в последние минуты жизни... Народ с сожалением и отвращением отворачивался от этого грустного зрелища“<sup>1)</sup>. Еўлашэўскаму даводзілася рабіць каралю падобныя паслугі: дваццацічатырохгадоваму нязнатнаму шляхцічу, каралеўскаму двараніну, наўрад ці можна было адмаўляцца ад выканання моральна-сумніцельных даручэнняў караля. „Спысковалемъ въ потребахъ короля его милости, — піша Еўлашэўскі, — хоть ми послуга мерзила“, — дадае ён.

<sup>1)</sup> Бобринский Очерк ист. Польши. Рус. пер 1891 г., т. II, стар. 101.



Еўлашэўскі выступіў на жыцьцёвую арэну ў шасьцідзiesiąтых гадох,— у эпоху грамадзкага і політычнага ажыўленьня і дзяржаўных рэформ у Літоўска-рускай дзяржаве. Уздым эаномічнага жыцьця ў першай палове XVI веку справодзіцца ростам політычнага ўсамасьвядомленьня шляхты, якая сконцэнтравала ў сваіх руках правы на зямлю і на рабочую сілу сялянства. Але панаваньне ў эаномічных адносінах не магло існаваць без забяспечаньня праў свабоднай асобы шляхціча. Павятовая „судова-адміністрацыйная“ рэформа павінна была забяспечыць праўнае панаваньне шляхецкае клясы, арганізаваць шляхту ў павятовыя корпарацыі, адкрыць радавой шляхце шырокі доступ да ўдзелу ў кіраванні дзяржаваю<sup>1)</sup>. „Самый уклад жизни, в которой была вдвинута литовская поветовая шляхта реформами шестидесятих годов XVI столетия,—кажа проф. Лаппо,—являлся громадным развивающим средством и давал все более и более толчков к умственному развитию, сознательно искомому или бессознательно усвояемому литовскими шляхетскими обывателями“<sup>2)</sup>.

Нясумненна, што Еўлашэўскі падлягаў уплыву гэтага фактару. Скупы на паведамленьні аб фактах грамадзка-політычнага характару, ён усё такі адзначае ўвядзеньне ў жыцьцё судовай рэформы: „тогож року 1565 на перше роки земске были во всем панстве Литовскомъ о светомъ Михаиле; а Новгородски, за заповетренемъ места Новгородского, въ Ляховичахъ сужоны были; а старостою на онъ часъ былъ ляховицкимъ панъ Володимиръ Семеновичъ Заболоцкий, зацного дому человекъ зъ Москвы“.

### III

Каб ахарактарызаваць Еўлашэўскага ня як чалавека наогул, а як адваката і судзьдзі, трэба адзначыць яго веру ў вядзьмарства, заговоры, здані, прадракальныя сны. Ня гледзячы на немалое разьвіцьцё навуковае мысьлі ў Заходняй Эўропе ў XVI сталяцці (трактаты польскага аббата Капернікэ, працы Кеплера, радыкальныя вынаходкі італьянскага вучонага Галілея, стварэньне навукі фізыкі і хэміі і г. п.), у шырокіх грамадзкіх масах Заходняй Эўропы, а тым больш Літвы, панавалі анімістычныя прадстаўленьні і вера ў чуюдоўнае, якія стварыліся яшчэ ў застоінных рамках фэўдальнага грамадзкага жыцьця. Веды ўяўлялі з сябе мешаніну сапраўдных эмпірычных вывадаў і назіраньняў і фантастычных перавалічэньняў і магічных прымет. Крупінкі досьледных ведаў, ва ўмовах верхавенства ў тадышнім жыцьці рэлігіі, не маглі захавацца ў чыстым відзе, а скажаліся. Змаганьне за веды і досьлед, за зьнішчэньне фэўдальнага ладу, за зьвяржэньне царквы, за поўнае задавальненьне патрэб чалавека,—г. зн. тое, што ахарактарызуе XVI век, як эпоху гандлёвага

<sup>1)</sup> Рожков. Русск. ист. в сравн. ист. освещ., т. III, 1923 г., стар. 76—156; И. Лаппо. Литовско-Русский повет, 10 1911, стар. 220 і далей.

<sup>2)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 540.

капіталізму, які нарадзіўся і рос, не змагло, аднак, адразу знішчыць у грамадзкіх масах веры ў знахарства.

Калі ў цяперашні час вера ў знахарства юрыдычна зьяўляецца проста-на-проста выяўленьнем малакультурнасьці, то ў разгляданую эпоху яно было зьяваю вялізнага соцыяльна-юрыдычнага значэньня. Пры панаваньні дуалістычнага сьветапогляду крыніцаю зла лічылі д'ябла, які дзейнічае цераз сваіх хаўрусьнікаў. Найбольш жахлівым зьяўляецца нябачнае і таму няўхілёнае ўздзеяньне ведзьмара на чалавека пры дапамозе д'ябла. І дзеля таго што ў д'ябла верыла перш за ўсё ўсеагульная царква, а крытычны ўплыў досьледных ведаў быў яшчэ надта слабы, то містычныя зносіны з д'яблам уяўляліся фактам непакільным

Законадаўства Заходняй Эўропы лічыла вядзьмарства злачынствам больш цяжкім, як забойства і нават герась. „Явілася цэлая спецыяльная юрыспрудэнцыя о волшебниках, которые были подведены под строгую классификацию; установлены были признаки каждого вида, способы открытия и доказательств“<sup>1)</sup>. Лік замучаных за вядзьмарства ва ўсёй Заходняй Эўропе вялізарны. Так, напрыклад, у Францыі пры Гэнрыху IV, недаўгавечным каралі польскім, яго камісары Эспанье і Дзялянкр, пасланыя ў Бордо для знішчэньня вядзьмарства, на працягу чатырох месяцаў спалілі 80 чалавек. У знішчэньні вядзьмарства больш за ўсіх выславілася Германія. Так, напрыклад, з 1590 по 1600 год у Брауншвайгу кожны дзень спальвалі ад дзесяці да дванаццаці вядзьмарак і на месцы пакараньня так многа стаяла абгарэлых слупоў, што іх можна было палічыць за невялікі лес<sup>2)</sup>.

Зразумела, Літоўскае княства ня было выключэньнем у гэтых адносінах. Хоць Літоўскі Статут і не азначае дакладна склад злачынства вядзьмарства, аднак судовыя процэсы супроць ведзьмароў і вядзьмарак былі ня рэдкія<sup>3)</sup>. Адсутнасьць дакладнай законадаўчай кваліфікацыі гэтага злачынства ня спыняла ні судзьдзяў, якія выносілі прыгавары аб пакараньні сьмерцю цераз спальваньне, ні адвакатаў, што выступалі абвінаваўцамі, дзеля таго што судовая практыка кіравалася ў такіх выпадках Каралінаю, у тым відзе, у якім яе папулярываваў Гроіцкі ў сваім „Porządek sądowy“. Абараняць пры абвінавачаньні ў вядзьмарстве, як відаць з судовых процэсаў, было вельмі цяжка, дзякуючы ўсеагульнай веры ў вядзьмарства. Так, напрыклад, калі ў адным падобным процэсе XVII веку адвакат абвінавачанай спрабаваў даводзіць абсурднасьць абвінавачаньня

<sup>1)</sup> Кистяковский. Исследование о смертной казни. СПб 1896, стар. 186.

<sup>2)</sup> Там-жэ, прыклады, гл. стар. 169.

<sup>3)</sup> Гл. артыкул (які, паміж іншым, ня мае юрыдычнага значэньня) проф. Доўнар-Запольскага — „Чародейство Сев.-Зап. края в XVII—XVIII в. в.“ Исследования и статьи, т. I. К. 1909.

з пункту гледжаньня досьледу і ведаў, то адвакат-абвінаваўца кінуў яму западозраньне, што ён сам такі самы знахар<sup>1)</sup>).

Такім чынам пераконаньні Еўлашэўскага ў сфэры вядзьмарства зьяўляюцца вельмі характарнымі ў яго дзейнасьці адваката. і асабліва судзьдзі. Заметкі аб містычных зьявах займаюць у яго мамуарах вельмі значнае месца.

Вельмі моцнае ўражаньне зрабіла на яго здань, якая зьявілася яму яшчэ ў юнацкія гады. Папярэджаны доктарам аб тым, што больш за ўсё трэба не паддавацца ў часе хваробы перад зданьмі, Еўлашэўскі ў дарозе, начуючы ў стадоле ў Дарогаве, убачыў на досьвітку ў хаце „огнистого человека“. Калі ён рынуўся проці здані, тая таксама выступіла ўперад. Еўлашэўскі схпіў нож і ўдарыў гэту здань-чалавека, якая, зьнікнуўшы, зноў зьявілася ў тым самым куце і накіравалася да яго; тады Еўлашэўскі кінуў у яе шапку, адчыніў вакно—і здань зьнікла. А гаспадар з жонкаю і парабкам спалі і нічога ня чулі. Аб сваёй здані Еўлашэўскі расказаў трохі пагадзя нейкай старой шляхціццы Жолнеравай, якая, „указавши недалеко свой домекъ, зъ окна, поведила, виделаъ завше, яко *лятавецъ* приходитъ до той ту невесты господарской“.

У другі раз, апісваючы выпадак самазабойства п. Васіля Рагачэўскага, Еўлашэўскі кажа: „я, жемъ се былъ барзей пристрашилъ, бовемъ першого жъ дня, зваща въ ночи, былемъ тамъ у паней Рогачевской, и знову въ Ляховичахъ, мелемъ се недобре ве спаню, а *летавцамъ што начастей виделъ, не только въ ночи, але и ве дне, же и иншие люди, при мне будучи, видели; мне тежъ не диво было: на давнейший припадокъ, о которомъ в року 1566 писалемъ*“.

Еўлашэўскі кажа аб *летавцах*, лётаючых духоў, як аб чымсьці зусім рэальным, аб чым сьведчаць іншыя вачавідцы. Як паказваюць судовыя процэсы аб вядзьмарстве ў Беларусі, лічылася агульнапрызнанаю здольнасьць вядзьмароў і знахароў лётаць. Суд ніколі не сумняваўся ў гэтым, і калі падсудныя адмаўлялі гэта, то іх звычайна катавалі і вымушалі прызнацца. Але цікавей за ўсё тое, што вельмі часта абвінавачаньня сьвядома і дабраахвотна расказвалі аб сваіх лётах. Еўлашэўскі таксама глыбока верыў у знахарства і, паводле яго слоў, яму давялося быць пад узьдзеяннем чужога вядзьмарства. Ён, відаць, шчасліва жаніўся; аб сваёй жонцы ён гаворыць вельмі цёпла, з закаханасьцю, расказвае аб яе дабраце, літасьці і вернасьці ва ўсіх надзенных турботах, аб добрых пастаянна адносінах, ня гледзячы на розьніцу веравызнаньняў: „а хоть у вере русской трывала, але такъ бачне и не упорне, же то на-

<sup>1)</sup> Арх. Сborn. док., стар. 126.—Проф. Антановіч думае, што строгія палажэньні Майдэборскага права амаль не знаходзілі ўжываньня ў судовай практыцы гарадоў правабярэжнай Украіны XVIII в.—Антонович. Колдовство. СПб. 1877, стар. 6. Гэта, можа быць, справядліва для Украіны XVIII веку, але ў Беларусі XVI в. суды засуджвалі і спальвалі абвінавачаных у вядзьмарстве.

мнейшей незгоды не указовало“. Людзі зайздросьцілі іх спакойнаму жыццю і „мовамі сваімі фальшывымі насъ щипали и розными способы иными; а наконецъ и чарами прешкодити то усиловали“, ад чаго іх ратавала толькі божая дапамога.

Еўлашэўскі цвёрда верыў у прадраканьні. Папярэдніка яго па пасадазе мастаўнічага П. Сыцяпана забіў у полі гром пад хваінаю, пад якою той схаваўся ад дажджу. Аказваецца, што мастаўнічаму „еще молодому въ Кракове отъ якогась переежучога кгваздара практыковано, же мель метъ смерть отъ грому живота шестдесятымъ“. Мастаўнічы не звярнуў увагі на гэта прадраканьне: „рекль ми на то: же не дбает, ежели где потреба была з душнымъ збавенемъ“. Аднак праз дзесяць дзён пасля іх спатканьня ракавое прадраканьне збылося.

Еўлашэўскі верыў у прадчуваньні. У 1582 годзе памёр у Вільні яго родны брат Ян. Дзякуючы веснавой раздарожы, вестка аб гэтым дайшла да яго толькі праз тыдзень. У той-жа самы час Еўлашэўскі сумаваў, нудзіўся і гаварыў жонцы, што напэўна памёр брат: „такъ то сердца людскія чуюць зъ далека припадки детокъ и милыхъ приятелей своихъ“. У другі раз ён паведамляе, што сын Якім, які знаходзіўся ў 1603 годзе ў Італіі, цяжка захварэў 23 верасня: „а ямъ ту дома, тогожь 23 вресня, эле сны о немъ виделъ и написалемъ былъ въ минуцияхъ тогорочныхъ, утешивши се, же было то въ первши кварталъ месеца; ажъ зъ писаня его тотъ же день 23 вресня обачивши, дивовалемъ се чудомъ и справомъ Божиимъ, хвалечи светое име его“.

Ведаючы містычную перакананасьць Еўлашэўскага ў існаваньне духоў, у рэальнасьць узьдзеяньня знахарства і г. п., лёгка ўявіць сабе яго адносіны да судовых процэсаў аб вядзьмарстве. Калі яму даводзілася прымаць удзел у такіх процэсах, то ён, вачавідна, мог сумленна дамагацца, каб абвінавачаны ў вядзьмарстве быў спалены, як практыкавалася ў той час у судовай практыцы.

#### IV

Па сваіх мамуарах Еўлашэўскі абмалёўваецца як глыбока веруючы чалавек. Як судзьдзя—ён ня мог ня быць хрысьціянінам, хоць-бы толькі формальна, бо адным з істотных патрабаваньняў, якія вымагаліся законам да кандыдата на судовую пасаду, было „не иное веры (быть) только христианское“<sup>1)</sup>. Грамадзкая ідэолёгія тады ня выходзіла надта з рамак хрысьціянскай рэлігіі, незалежна ад яго адценьняў. Таму крыніцаю ўсяго справядлівага і моральнага лічылася воля божая. Парушэньне закону ёсьць ня толькі парушэньне волі чалавечай, але і волі божай. Літоўскі Статут лічыць злачынствам забыць „боязни божое и повинности своее христианское“, злачынствам „панъ Богъ бываетъ ображонъ“<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Лит. Стат. 1566. IV, 1.

<sup>2)</sup> Лит. Стат. 1588. XIV, 29, 30.



Свае мамуары Еўлашэўскі пачынае хвалою богу: „Самому пану Богу мому зо всякихъ добродѣйствъ его насветшое милости нехъ застава честь и хвала, за которого презренемъ и я, Федоръ Евлашевский, уродилемсе“... „Дзякую я тебе, Боже мой отче пана нашего Исуса Христа, же межъ иншими дары твоими далесь ми то былъ, жемъ задросты устеречи могъ“...

Еўлашэўскі быў пераконаны, што ўсімі падзеямі чалавечага жыцця кіруе рука божая. У 1570 годзе ён захварэў на гарачку, аднак—„то была дивна справа Божа, же ми въ дорозе уфолкговать рачилъ“. Яго бацька пакінуў пасля сваёй сьмерці ня мала даўгоў і ўвесь цяжар апякунства над братамі і сёстрамі: „але панъ Богъ мой не опускалъ ме и въ тыхъ речахъ розумови моему трудныхъ, але ме значне ратовалъ и зе въ техъ выбавити ихъ рачилъ; нехай будзе зе втехъ добродействъ своихъ панъ Богъ похвален на веки. Аминь“.

Многа няпрыемнасьцяй рабілі Еўлашэўскаму яго ворагі, ад якіх яго „только Панъ Богъ хвалы вечное къ годный вызволилъ“. „Панъ Богъ“ дапамагаў яму ў сямейным жыцці, з яго блаславеньня ў яго родзяцца дзеці, дзівоснае цуда божэе выратаўвае яго, калі ён тапіўся, бог бароніць яго ад нападу разбойнікаў. Па яго словах, рэлігійнае пачуцьцё ратавала яго ад пачуцьця помсты ў такім цяжкім няшчасці, як забойства сына. У яго выпрацаваліся фаталістычныя адносіны да ўсяго таго, што пасылаў яму лёс. Ён глыбока верыць, што бог асабіста яму „скутечну справядлівасьць и екзекуцыю учинити рачить“. Цьвёрда перакананы ў тым, што бог дапамагае яму, ён сам, паводле яго слоў, ніколі ня імкнуўся адпомсьціцца ворагам сваім, а чакаў помсты ад бога, „котра тежъ никгды не омешкивала“, а іншы раз здзіўляла яго нават сваёю законамернасьцю, „уважаючи такъ вшехмоцного и великого Бога незапамятане мне, межі незлічонымъ людом, яко робачка малого, и непожаловане трапити можнейшихъ над мене ку обороне моей“. Калі ён даведаўся аб раптоўнай і дзіўнай сьмерці аднаго з сваіх каварных сяброў, ён запісаў, што адбылася прыказка: „зрадливе сердце само се поразить“. Але гэта ня столькі ўзрадавала, колькі пераканала яго яшчэ раз ў тым, што мае „Бога правдивого и всемогучого, боронячого мене отъ всихъ неприятелей моих“.

Гэта глыбокае пераконаньне Еўлашэўскага, што бог умешваецца ў людзкія адносіны з мэтай пакараць парушыцеля справядлівасьці, магло быць яму прышчэплена асноўнымі прынцыпамі крымінальнага права 2-га і 3-га Статутаў. У другой палове XVI стагоддзя, асабліва пад канец яго, у крымінальным законадаўстве Літоўскага княства досыць яскрава выяўляецца ўсведамленьне аб пакараньні, як публічнай заплаце і запалохваньні. Аднай з галоўных мэт каральнай політыкі высоўваецца прынцып „око за око“<sup>1)</sup>. Маючы ўсё жыццё справу са Статутам, Еўла-

<sup>1)</sup> Демченко. Наказание по Лит. Стат. К. 1894. стар. 173.

шаўскі мог успрыняць некаторыя яго прынцыпы і для свайго асабістага сьветапогляду. Як кажа Лаппо, — „Литовский Статут был фактором умственного развития, ибо он вводил в шляхетские головы литовских обывателей высшие идеи и понятия по сравнению с теми, которые имелись там прежде“<sup>1)</sup>.

## V

З маладых гадоў Еўлашаўскі пачынае служыць, відаць, з прычыны дрэннага матэрыяльнага становішча. Яго невялікая хатняя адукацыя ўсё-ж такі дала яму магчымасьць выявіць свае здольнасьці: „удавши се на службу трафляли ми се таки паны, которые ме оборочали до браня поборовъ и чиненя личбъ, порозумевши на то зъ натуры способного“. Вайна з Масквою перарвала ў 1564 годзе яго прыватную службу і прымусіла яго несці, звязаныя з вайною, звычайныя турботы, пакінуўшы ў ім на ўсё жыццё няпрыемны асадак: „памятне зостали для утерпеня великихъ пригодъ, трудностей, шкодъ и невыповеденыхъ невчасовъ“.

У 1565 годзе Еўлашаўскі зноў варочаецца да грамадзянскай службы, зьбірае пабор-пагалоўшчыну. К гэтаму часу адносіцца яго першае пашырэнне знаёмства з уплывовымі людзьмі. Ён карыстаецца пашанаю і пратэктаратам кустоша і каноніка віленскага Яна Макавецкага, які ўласна і прызначыў яго на гэту службу—збіраць пагалоўшчыну, пазнаёміўшы і рэкомэндаваўшы шмат якім асобам і „добраго пожитку набавилъ“. Тады-ж пачалася яго служба пры двары, як відаць, па той-жа рахункаводзкай спецыяльнасьці. Аб гэтым сьведчыць, напрыклад, дакладны яго запіс ліку людзей і коняў у паслоў маскоўскіх, якія былі ў Літве ў 1565 годзе. Такую дакладнасьць можна тлумачыць толькі тым, што ён быў прыкамандыраваны для абслугоўваньня ці, можа быць, загадваў выдачаю харчавання ім. Яго запісы за час 1570—1571 г. г. проста сьведчаць аб яго службе пры двары.

У 1571 годзе, 25-ці гадоў ад роду, Еўлашаўскі першы раз выступае як адвакат: „потребы короля его милости правные ку отправованю элцоны были“. З гэтага часу вядзеньне чужых спраў становіцца для яго на ўсё жыццё асноўнаю профэсіяй.

У сярэдзіне XVI стагоддзя ў Літоўскім княстве ўжо цалкам сфармаваўся інстытут адвакатуры, які набыў законадаўчую рэгляментацыю ў Статутах 1566 і 1588 гадоў. Складанасьць законадаўства, натуральна выкліканая развіццём грашовае гаспадаркі ў XVI в., ужо з часу выданьня першага Статуту зрабіла цяжкім асабістае вядзеньне стараною свае справы на судзе. Зьяўляецца кляса профэсійных юрыстых, знаўцаў закону, у руках якіх сконцэнтравана юрыдычная дапамога насельніцтву. Статут не арганізаваў з такіх павераных асобную замкнё-

<sup>1)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 511.

ную корпорацыю, падобна французскай адвакатуры, і выдзеньне ў судзе чужых спраў было, паводле агульнага правіла, даступным усім.

Судовыя акты выяўляюць надзвычайнае суцяжніцтва літоўскае шляхты. Цяжка сабе ўявіць шляхціча, які ня судзіўся-б з кім-небудзь. Эканомічнае становішча агульнай масы шляхецтва было такое, што прычын для сутычак маемасных і галоўным чынам зямельных было вельмі многа. Пры слабасці дзяржаўнае ўлады і пры занадта вялікім наданні шляхце вольнасці ўмацоўвалася пачуццё лёгкае абуджальнасці да самапраўства і гвалту. Слабейшая старана мела толькі адзін шлях—звярнуцца ў суд, хоць той, хто пацярпеў, з большым задаваленнем, абы толькі сіла, сам-бы ўжыў гвалт для аднаўлення парушаных прававых адносін. Затоеная крыўда пацярпеўшага заўсёды магла прачнуцца і пры зручным выпадку выяўлялася элачынным спосабам. Калі справа даходзіла да суду, то і тут не заўсёды правая старана магла разлічыць на поспех, бо большасць шляхецкіх абываталей была бездапаможна ў складаным законадаўстве Літоўскага Статуту. Сам суд пры разборы працэсу не выяўляў ніякай актыўнасці, каб адшукаць ісціну. Такім чынам, хочаш-ня-хочаш прыходзілася зварацца да дапамогі анаўцаў закону профэсійнальных павераных, якія звычайна групаваліся навакол кожнага павятовага суду.

Закон не вымагаў спецыяльнае юрыдычнае асветы для дапушчэння весці чужыя судовыя справы. Гэта ня значыць, аднак, што юрыдычнае адукацыі ў Літоўскім княстве зусім ня было. Тут, як і ў Польшчы, юрыспрудэнцыя карысталася з боку шляхецтва вялікімі сымпатыямі. „Из всех гуманитарных наук,—кажа проф. Бобржыньскі,—польскай шляхце больше всего нравилось право, которое могло готовить ее к судопроизводству, к исправлению должностей и к политической жизни... Шляхетские умы приобрели ту юридическую окраску, которая осталась характерной чертой уже до канца Речи Посполитой“<sup>1)</sup>

Для літоўскага магнатства вывучэнне права лічылася канечна патрэбным элементам адукацыі. Так, напрыклад, князь Мікалай Хрыст. Радзівіл адносна адукацыі, якая прыпадносілася езуітамі яго сынам, казаў: „В то время, как людям такого положения, как мои дети, нужно бы читать право и политику, им предлагают какую то смешанную с политикой теологию“<sup>2)</sup>. У абмежаваным аб'ёме права вывучалася і ў калёвініцкіх школах. У 1566 годзе ў Вільні пры касцёле св. Яна была заснавана вышэйшая юрыдычная школа (яна існавала 13 год), у якой выкладалася права рымскае, майдэборскае і літоўскае. Такім чынам пашыраліся веды ў Літоўскім княстве, якія стварылі ня толькі вузкіх „начет-

<sup>1)</sup> Бобржыньскі. Оч. ист. Польши, II, стар. 52.

<sup>2)</sup> Харлампович. Зап.-Рус. православные школы XIV и нач. XVII в. Казань 1798, стар. 116.

чиков“ закону, але больш ці менш адукаваных юрыстых, якія ўмелі на грунце аналёгіі даваць тонкі аналіз літоўскіх законаў.

Еўлашэўскі такое тэарэтычнае юрыдычнае падрыхтоўкі ня меў і юрыдычныя веды набыў чыста практычным шляхам. Да гэтае справы ён прызвычаіўся, відаць, яшчэ, калі быў на каралеўскай службе ў якасці каралеўскага двараніна. Паслугі многіх дваран мелі чыста юрыдычны характар. Іх пасылалі „увязываць“ у маенткі, рабіць паасобныя сьледчыя дзеянні, выконваць судовыя прыгаворы і г. п., для чаго, зразумела, патрабавалася хоць-бы мінімальнае знаёмства з процэсуальным і матэрыяльным правам. Толькі шляхам такое практычнае вывучкі і мог Еўлашэўскі набыць веды законаў, тым больш, што, як кажа Крашэўскі, і ў тадышніх юрыдычных школах „ученики учились тоже практически, как ремесленники у мастеров;—такова была отчасти наука права или скорей традиций правовых и судебных даже в более просвещенных странах“<sup>1)</sup>.

Такіх вучняў меў потым сам Еўлашэўскі. Ён расказвае аб адным сваім „непрыяцелі“ Іване Крэчатоўскім, які забыў аб тым добрым, што зроблена Еўлашэўскім яму і яго родным: „и его отъ продаваня дровъ въ Ляховичахъ голца взявши до пани виленское залетилъ и при себе до права способиль и приучати се праву казалъ“. Потым Крэчатоўскі, навучыўшыся весьці судовыя справы, адплатіў Еўлашэўскаму чорнаю няўдзячнасцю. Ня трудна сабе ўявіць, як адбывалася такое навучаньне „праву“. У судовым процэсе было ня мала момантаў, калі можна было выступіць „сь мовеньем“, у вельмі абмежаваным абёме, асабліва калі патрабавалася зрабіць толькі якую-небудзь заяву ад імя даручыцеля, не ўдаючыся ў абгаварэньні справы па існасці. Такім спосабам прывучаліся гаварыць на судзе прамовы. Апрача гэтага, навучаньне складалася з складаньняў пазваў, протэстацый і масы іншых юрыдычных актаў.

Абраўшы адвакацкую профэсію, Еўлашэўскі на 27-м годзе свайго жыцьця падаўся па сваёй спэцыяльнасці на службу да князя Мікалая Хрыст. Радзівіла. Уладаючы вялізарнымі латыфундыямі, раскіданымі ў розных мясцох дзяржавы, і будучы занятым справамі дзяржаўнымі, такія вяльможныя паны, як Хадкевічы, Радзівілы і інш., ня мелі магчымасьці асабіста весьці ўсе дробныя справы, што вынікалі з зямельных адносін, і мелі асобных служэбнікаў-адвакатаў, выступаючы асабіста ў судзе ў найбольш важных справах. У 1572 г. кн. Радзівіл першы раз даручыў Еўлашэўскаму судовыя справы: „которыхъ потребъ, яко у пана великого, досыть было“. Асабліва шмат клопот тады меў князь ад справы з землянінам княскім Шахна, які „задарши се зъ паномъ Миколаемъ Служкою... давне штуки выржалъ и паны затруднилъ“. Еўлашэўскі расказвае аб

<sup>1)</sup> Харлампович Зап.-Рус. православные школы XVI и начала XVII в. в. Казань. 1896 г., стар 37.



вялікіх клопатах, якія прышлося мець ад п. Матвея Воўка, які распачаў судовы процэс у 1584 годзе супроць пані віленскай з-за фальшывага дакуманту: „для чого ажь сама ездить до права мусила и очевидно перве у земства, а потомъ и у гроду фальш задавала“. Вяльможныя паны калі і зьяўляліся на суд, то ня толькі з адвакатамі, але і са слугамі, паказваючы гэтым сваю магутнасьць і ўплыў, а іншы раз і магчымасьць пусьціць у ход і гвалт<sup>1)</sup>.

Наогул прыметаю арыстократызму лічылася патрэба выступаць на судзе не асабіста, а цераз адваката: „Ludziom zasnym a wysokiego stanu, przystoyna rzecz jest miec Procuratora swego dla uczciwości: tze też oni pospolitą rzeczą są zabawieni, y dla innych przyczyn w Prawie opisanych<sup>2)</sup>“.

Пачаўшы службу ў 1572 годзе, Еўлашэўскі ня спыняе служыць „въ потребахъ его княжеской милости пана воеводы нынешнего троцкого, хоть потымъ не завше притомне, однакже правдиве и пилне ажь до той старости моей, въ которой то а меновите въ року панскомъ 1603“...

Вельмі скорэ Еўлашэўскі напрактыкаваўся ў юрыдычных справах. К 30-м гадам ён лічыць, што ён „ухлопотанный вже... працамі и волонкитами уставичными“. Я о спрактыкаванасьць вельмі скорэ была адзначана караём у 1517 годзе ён быў прызначаны на мастаўніцтва пінскае і сэрвецкае.

Трэба думаць, што яго адвакацкая профэсія спрыяла абраньню яго ў 1779 годзе паслом ад Наўгародзкага павету на Варшаўскі сойм. Апошні выдатны, паміж іншым, тым, што на ім быў складзены проект Статуту Галоўнага Літоўскага Трыбуналу, які меў у юрыдычным жыцьці Літоўскага княства вялізарнае значэньне ў якасьці вышэйшага суду. Еўлашэўскі прымаў удзел у складаньні проэкту; ён і п. Андрэц Трызна, паслы Наўгародзкага павету, „процовалисмы, пишучи трибуналь; якожь увесь написанный и король его милость подписалъ его нам, але выдати не могъ безъ констытуцыей, который зъ того сейму не было, толко универсаль поборовый“.

Асноўнаю работаю Еўлашэўскага ў гэты час зьяўляецца вядзеньне судовых спраў. Практыка ў яго была не малая, ня раз ён кажа, што меў „вяликия sprawy“, пераважна ў вялікіх паноў. Гэтыя гады праходзяць у бязупынных разьездах і выступленьнях у судах у розных гарадох. Напрыклад: „въ томъ року 1583 пани валенская въ повете новгородскомъ мешкала, а я з роковъ на другие роки уставичне и въ розные поветы: до Новгорода, Минска, Слонима и Волковыйска ездити мусилемъ; а въ после мусилемъ у Вилни и знову о съвяткахъ тамже быти для справъ задворныхъ, которыхъ се намножило было мандатовъ (г. зн. судовых дарученьняў) *всихъ* было 17“.

1) Параўн. Лит. Стат. 1585, IV, 52, 53.

2) *Przrządek sądow*, выд. 1760 г., стар. 21.

Цяжка меркаваць аб здольнасцях прамоўцы і чыста юрыдычных ведах Еўлашэўскага, ня маючы пад рукамі судовых актаў па справах, дзе ён выступаў. Да пэўнай ступені аб яго мове сьведчаць яго запіскі. Пры нясумненнай профэсіянальнай дакладнасьці, нават пратакольнасьці ў выкладаньні, можна адзначыць ня мала ўрыўкаў, якія выяўляюць і вядомыя літаратурныя здольнасьці. Аб адным удалым выступленьні ён сам выпадкова паведамляе: „Потомъ была его милости справа, 31 стычня (1589), о аренде мытъ старыхъ литовскихъ, также о аренде зъ маестности Бирштанское и иныхъ; меновано того на 50 тысячей копъ литовскихъ. И указовано на то истоты пана небожника, а въ насъ наинейшей квитанцией не было. *Ямъ въ той справе мовилъ якъ налепей,—панъ Бог здарить рачилъ,—большей се спускаючи на ласку его королевское милости, а указуючи веле заслуги пана его милости и иншие правные причины*”.

## VI

Нясумненная вядомасьць Еўлашэўскага, як здольнага практыка-юрыстага, спрыяла вылучэньню яго ня толькі на грамадзка-політычную работу, як, напрыклад, дэпутатства ў сойм, але і на ўрадавыя пасады. „В марцумъ (1584 г.),—піша ён,—мель справъ панскихъ сила у Вилни пред королемъ, и въ речахъ королевскихъ пиновалемъ, и взывано ме на инстыгаторства“.

Яго здольнасьці былі адзначаны пры двары і яму была прапанавана пасада інстыгатора. Ці прыняў Еўлашэўскі гэту прапанову, а калі не—то якія прычыны адмаўленьня, — ён нічога не гаворыць. Трэба толькі сказаць, што гэта быў значны па сваёй адноснай вазе судовы ўрад. „Инстикгаторъ его королевское милости великого князства Литовского“ зьяўляўся ня толькі прадстаўніком на судзе інтарэсаў гаспадарскіх „подданныхъ“, але наогул на яго абавязку была „защита мирных и исполняющих закон бога и государа обывателей от дурных и преступных. Это был своего рода *прокурор*, обязанный бороться и с преступностью и с беззаконностью гражданской жизни великого княжества Литовского”<sup>1)</sup>.

Сваю юрыдычную кар’еру Еўлашэўскі закончыў судзейскім месцам земскага падсудка. 1-га верасьня 1592 году на соймаку ў Цырыне былі абраны, як вымагалася законам, чатыры кандыдаты, з прычыны сьмерці п. Керсноўскага, на пасаду падсудка Наўгародзкага павятовага земскага суда. Гэта былі: Ян Маскевіч, Анікей Уніхоўскі, Мікалай Падароўскі і Хведар Еўлашэўскі. У члены земскага суда паводле закону трэба было абраць „людей добрыхъ, цнотливыхъ, роду шляхецкого, въ томъ повѣтъ добръ оселыхъ, не иное вѣры, только христіанское“. Канчатковы выбар належаў каралю. З чатырох кандыдатаў падсудкам быў зацьверджан Еўлашэўскі, вачавідна з прычыны свае вялікае вядомасьці ўраду. „Отдано

<sup>1)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское, стар. 394—398.

то подсудковство мне,—кажа Еўлашэўскі,—и привилей мне на то принесено до дому безъ великого стараня моего, 28 дня тогожь месяца вресня“.

Для сярэдняга служылага шляхціча, якім быў Еўлашэўскі, дабіцца пажыццёвага, ганаровага і выгоднага месца члена земскага суда значыла зрабіць вялікую кар’еру. „Вряды судовые имели особенное значение в повете. И взгляд общества и правительства на „справедливость“, как на „фундамент покою посполитого“ вместе с „обороною“ государства, и действительное, реальное значение судебных приговоров, решений и книг судов в жизни шляхты ставили суды поветовые и их врядников на значительную высоту в ряду учреждений и дигнитарей великого княжества Литовского“<sup>1)</sup>.

Самым блізкім шляхам прасунуцца ў магістратуру Літоўскага княства была адвакатура. Хто не адзін раз выяўляе сваю юрыдычную спрактыкаванасць выступленнямі на судзе, той натуральна вылучаўся, як прыгодная асоба, і для ўдзелу ў законадаўчых работах, і на судава-адміністратыўныя пасады. Нават па сухіх актах судовых кніг можна лёгка прасачыць, як блізка стаялі літоўскія адвакаты да судовых устаноў. Прывядзем адзін з шматлікіх прыкладаў. У кнігах Упіцкага гродзкага суда за 1586 год часта сустракаецца прозьвішча Станіслава Волгкевіча. Як-жа абмалёўваецца яго дзейнасць?

У сакавіку 1586 году Волгкевіч быў абран Упіцкаю шляхтаю замест адсутнічаўшага старосты Упіцкага п. Валменскага. Ён выконвае абавязкі гродзкага судзьдзі на працягу сакавіка, красавіка і мая. А далей ён выступае павераным на судзе, прымае ўдзел пры заключэнні юрыдычных зьдзелак, едзе з судзьдзёю на „увязанне“ маёнтку, зноў выступае ў вялікай крымінальнай справе аб падробцы дакументаў<sup>2)</sup>.

З другога боку, закон забараняў судовым ураднікам гродзкім і земскім быць „прокураторами“ толькі „въ тыхъ поветехъ и пры тыхъ судох, где суть сами врядниками“. Па сваіх справах яны могуць выступаць і ў гэтых судох. Больш таго, яны могуць весці чужыя справы ў судох другіх паведаў, альбо ў другім судзе таго павету, хоць такія выступленні закон ня лічыць профэсійнальнаю адвакацкаю дзейнасцю, а „приятельскою“ паслугаю<sup>3)</sup>. І сапраўды, акты паказваюць, што часцей за ўсё звярчаліся за юрыдычнай дапамогаю іменна да судовых ураднікаў. Так-жа сама і Еўлашэўскі, будучы і земскім падсудкам, прадаўжаў выступаць у судох па справах Хадкевічаў і іншых паноў.

Такое становішча літоўскае адвакатуры нагадвае адвакатуру ў Францыі, „где право на занятие судебных должностей было лучшей

<sup>1)</sup> И. Лаппо. Великое княж. Литовское стар. 352.

<sup>2)</sup> Акты Вил. Ком., т. XXVI. № № 29, 48, 133, 289, 298, 308, 309, 314, 310, 312, 313, 315, 316, 338, 447, 553.

<sup>3)</sup> Лит. Стат. 1588, IV, 58.

привилегией французской адвокатуры в средние века, а перспектива достигнуть высших мест в адвокатуре—самым побудительным стимулом к ревностному исполнению профессиональных обязанностей... Канцлеры, президенты, члены парламента и других судов, прокуроры назначались преимущественно из числа адвокатов<sup>1)</sup>.

## VII

Адвакацкая дзейнасць адкрыла Еўлашэўскаму шлях набыць багацце. У Літве, як і ў заходняй эўропейскіх дзяржавах, за адвацкую працу плацілі, як за ўсякі наём асабістых паслуг. Лічылася зусім натуральным, што адвакат павінен быць узнагароджаны за асаблівую працу, якую ён укладае, вядучы чужую судовую справу. Такі погляд выражаны популярным у Польшчы і Літве вучаным-юрыстам XVI в. Гроіцкім у яго працы: „Porządek sądow u spraw mieyskich“, якая набыла звычайнае права шляхам агульнага прызнання, як існуючага законадаўства. Гроіцкі кажа: „...prokurator za pracę swoją, którą podejmie w sprawowaniu rzeczy od kogo, słusznie ma mieć zapłatę: jako u nauczni w prawie, Rady swej używać mogą za zapłatę; albowiem niż się tego nauczyli pracę też około tego niemają podzieli z niemającym nakładem. A tak słuszna rzecz jest aby też z tą pożytek mieli“<sup>2)</sup>.

Ня глядзячы на прагавітасць да нажывы, якая разьвілася ў асяродзьдзі профэсыянальных адвакатаў, што выклікала патрабаваньне шляхты на Берасьцейскім сойме 1547 г. поўнае забароны профэсыянальнай адвакатуры, Літоўскі Статут ня ўвёў таксама адвацкага гонорару і апошні цалкам вызначаўся дабравольнаю згодаю паміж кліентамі і адвакатамі<sup>3)</sup>. Таму цяжка азначыць сярэдні разьмер гонорару, тым больш, што судовыя процэсы нельмі часта не канчаліся ў першай інстанцыі, а цягнуліся доўгія гады. Звычайна адваката наймалі для якога-небудзь паасобнага выступленьня, і часта здаралася так, што розныя адвакаты вялі адну справу ў адным і тым-жа судзе, а яшчэ часцей — адну справу ў розных інстанцыях.

У найбольш выгодным становішчы былі такія павераныя, якія служылі пастаянна ў якога-небудзь магната, дзеля таго што аплата іх працы хоць і не азначалася ў кожным паасобным выпадку, але затое выражалася ў вядомыя прамежкі часу ў форме жалаваньня зямлёю, у каштоўных падарунках і г. п.

Еўлашэўскі не паведамляе ў якой ступені павялічваўся яго маемасны дабрабыт і дае толькі ўрыўкавыя весткі аб сваіх набытках. Так, яму

<sup>1)</sup> Васильковский Организация адвокатуры, ч. I, СПб, 1893, стар. 100, 116.

<sup>2)</sup> Porządek, wyd. 1760 г., стар. 22.

<sup>3)</sup> Рус. Ист. Библ. Отд I—II, ч. 3, т. I. Ю. 1914 г., стар. 159. Гл. маю працу „Утворення проф. адвокатуры в Лит.-руський державі“. Праці Ком. для вивуч. зах.-руста укр. права при Укр. Акад. Наук. Київ, 1297 г., вып. III, стар. 144.



ня зусім пашанцавала спачатку на каралеўскай службе, бо з прычыны сьмерці караля Жыгімонда-Аўгуста і яго ўласнай хваробы ў той час засталіся не падпісанымі лісты, якія яму кароль „на маёнтности даніе напісати казати рачиль, што се великому нещастію моему причитати мусить“. У той час ён яшчэ ня быў настолькі багатым, каб адразу купіць эпіскапскае месца для свайго бацькі, ён нават не карыстаўся ў Ляхавічах крэдытаздольнасьцю і яму цяжка было пазычыць грошы. Аднак не малыя даўгі, пакінутыя яго бацькам, ён мог ужо выплаціць. Іншы раз ён паведамляе і аб сваіх посьпехах; так, пад 1575 годам ён піша: „не мало справъ судовыхъ мель передъ королемъ его милостію и *щастило ми се* за ласкою Божою“. Калі ў маладыя гады ён пазычаў грошы, то пазьней ён сам пазычае другім. Так, у 1586 годзе „до Вилне звротивши се далемъ былъ пенезей Кгославскому на имене Скубятовское; первъ заставою, а потомъ и на вѣчностъ купилемъ“.

Аб разьмерах набыткаў Еўлашэўскага можна меркаваць па тых мясцовасьцях, якіх яму не ўдалося атрымаць дзякуючы перашкодам ворагаў. Так, п. Іван Крэчатоўскі і п. Мікалай Тлухоўскі, служэбнікі пана Хадкевіча, усялякімі няпраўдамі перахапілі тыя маёнткі, на якія зайздрыў Еўлашэўскі: „Тлуховский *маётность кошторну* на Руси, названую Селцо, забралъ, а Кречетовский Малковичи, Конюхи, Мазурковщизну; *што все мне было отъ пана не только обещано, але и листы подавано*, которыхъ потомъ панъ Янъ Кароль Ходкевичъ зъ ихъ направи подписовать и скончить не хотель“. Іншы раз ён выпадкова ўспамінае і аб меншых набытках. Так, расказваючы аб п. Падароўскім і характарызуючы двух яго жонак, Еўлашэўскі кажа: „за небожницу першую и мне былъ *кони зе три далъ*, а за той ни козлятка, а ще ме и великой шкоды набавиль“.

З абраньнем Еўлашэўскага членам земскага суда яго матэрыяльнае становішча павінна было яшчэ больш палепшыцца, асабліва пры той умове, што ён адвакацкай практыкі ня кідаў. Судзьдзі па закону мелі таксаваны прыбытак як за судовую, так і за нотарыяльную працу. Так, у карысьць земскага судзьдзі і падсудка з выйграўшай стараны спаганялася „отъ копы литовское по два грошы литовскихъ“, а з гэтае сумы падсудак атрымліваў трэцюю частку. Пры значнасьці грамадзянскага звароту ў канцы XVI в. і пры не малых ісковых сумах падсудку павінна было даставацца ня мала. У такой-жа прапорцыі азначаўся прыбытак у справах па сысканьню даўгоў. „Памятного“ вызначалася 4 грошы, от „печатования вечностей“ падсудак атрымліваў 2 грошы, „за печатование выпису зъ книгъ“—таксама 2 грошы<sup>1)</sup>.

Маючы кнігі Наўгародзкага земскага суда, дзе працаваў Еўлашэўскі, можна было-б, бадай, азначыць яго штогодны прыбытак. У якасьці

<sup>1)</sup> Лит. Стат. 1588, IV, 5.

прыкладу таго, як расла маемасьць судзьдзяў, можна прывесці весткі (зразумела, далёка ня поўныя) аб набытках сучасніка Еўлашэўскага, вількамірскага гродзкага судзьдзі Андрэя Ўнікоўскага, можа быць, крэўнага таго п. Анікея Ўнікоўскага, які быў конкурэнтам Еўлашэўскага пры абраньні ў падсудкі. Вось сухі пералік судовых запісаў: 6-га красавіка 1598 году А. Унікоўскі купіў у земляніна Гедройця восем азёр; у ліпні ўведзены ва ўладаньне маёнткам п. Багушэвіча; 1-га жніўня купіў пустоўшчыну ў зямлян Міхайловічаў; 28-га жніўня заставіў 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> службы кн. В. Друцкаму-Азярэцкаму. 1-га мая 1603 году купіў у земляніна Я. Усовіча палац Антажавенскі. 3-га студзеня 1604 году ўзяў у заставу маёнтак зямлянскі Вавалічовай. 2-га сакавіка 1906 году купіў у зямляніна Балтроея Станіславовіча отчыча Бобрунца да 30 коп грошай <sup>1)</sup>).

Такім чынам, ёсьць поўная падстава меркаваць, што работай іменна ў адвакацкай і судовай галіне Еўлашэўскі набыў сабе зусім забясьпечанае матэрыяльнае становішча.

## VIII

Кар'ера Еўлашэўскага не зьяўляецца адзінкавай і выпадковай зьявай у сацыяльным жыцьці Літоўскага княства. Ён жыў у эпоху ажыўленага разьвіцьця грашовае гаспадаркі. Зямляробства, якое было галоўнаю галіною народнае гаспадаркі, выходзіць з замкнутага стану і ўдзягваецца ў жывы памен з Захадам, які быў зацікаўлен на ўсходняй Эўропе, як месцы вытворчасці сыру і, галоўным чынам, хлеба. Першапачатковы тэмп разьвіцьця знадворнага таварапамену стварыў спрыяльныя ўмовы для гаспадарак сярэдняга разьмеру. Адсюль упартае імкненьне шляхты да замацаваньня за сабою поўнага скарыстоўваньня сялянскае працы і да неабмежаванай мобілізацыі зямлі. У грамадстве на першы плян высоўваецца іменна шляхта, якая імкнецца кансолідаваць арыстакратычны лад зямляўласьніцкае клясы. „Но развитие денежного хозяйства,—кажа проф. Ражкоў,—было немыслимо без элементарного по крайней мере обеспечения прав свободной личности шляхтича: для того, чтобы эти права не превратились в пустую юридическую фикцию, лишенную юридического содержания и практического смысла, необходимо было создать такую организацию средств управления, которая в главных чертах обеспечивала бы защиту правового положения господствующего сословия; ответом на эту хозяйственную потребность и было развитие судебно-административной техники в Литовско-русском государстве XVI и XVII веков“ <sup>2)</sup>).

З шасьцідзiesiąтых гадоў XVI ст. літоўская шляхта непасрэдна далучаецца да ўдзелу ў кіраваньні політычным і дзяржаўным жыцьцём. Сой-

<sup>1)</sup> Опись докум. Виленск. Центр. Арх. др. акт. книг. Вып. VI, стар. 95, 106, 136, 174, 185, 236

<sup>2)</sup> Н. Рожков. Русс. Ист. в сравнит. истор. освещ., т. III, 1923, стар. 98. 121.

мікі, якія склікаліся для выбараў паслоў соймавых, для выслухоўвання справаздач, для выбараў судзьдзяў панятовых і трыбунальскіх, разьвівалі ў шляхецтве адчуваньне корпаратыўнай солідарнасьці і выхоўвалі яго ў політычных адносінах. Але з павятовых устаноў бліжэй усяго шляхецтву быў выбарны суд. Земскі суд, які зьбіраўся штогодна тры разы, і гродзкі суд, які засядаў раз у месяц, пастаянна і рэгулярна прыцягваў шляхецтва па прычынах надзенных, але затое самых жыцьцёвых, самых палкіх інтарэсаў. Тут іменна, на глебе рознастайных эканамічных адносін, раней за ўсё выяўляліся ўзаемныя сымпатыі і антыпатыі, ствараўся грунт для невялікіх груповак, выяўлялася фактычная няроўнасьць юрыдычна раўнапраўных—вяльможнага панства і звычайнага шляхецтва. Многіх абываталей вабіла сасія суда:—і тых, што шукалі судовай абароны ад самапраўства, якое было самай звычайнай і характэрнай зьявай у тадышнім жыцьці; і тых, што жадалі вырашыць юрыдычную спрачку; урэшце, тых, хто хацеў зрабіць юрыдычны акт, каб агарадзіць сябе законнымі формальнасьцямі ад небясьпекі страціць свае правы. А хто-ж з абываталей Літоўскага княства ня судзіўся з суседзямі, не цягаўся па судовых сасіях, не хаваў у сваёй „скрыньке“ позваў, лістоў і інш. „твердостей“?

Павятовы суд і быў самай зручнай арэнай, на якой выслаўляўся ўсякі, хто намагаўся прабіцца ў людзі. Пабудаваны на пачатках шырокага выпярэдніцтва, які выконваў сваю дзейнасьць адкрыта перад усімі, шляхецкі суд быў найлепшаю школаю для падрыхтоўкі і вылучэньня грамадзкіх дзеячоў сярэдняга тыпу. Заваймаць павятовага абывателя сваімі талентамі зручней усяго было тут, на судзе, удааю абараняльнай альбо абвінавальнаю прамоваю, альбо тонкім аналізам закону. Тут можна было выявіць веды законаў, што зьяўлялася канечнаю ўмоваю для заняцьця па выбарах судовай пасады ў павеце, дэпутацкага месца ў Галоўным Літоўскім Трыбунале, пасольскага крэсла ў Сойме. Вось чаму акты судовых кніг выяўляюць існаваньне ў кожным павеце пэўнай пастаяннай групы юрыстых, пры дзейным удзеле якіх цякло ўсё юрыдычнае жыцьцё павятовага шляхецтва. Гэты пласт шляхецкай корпорацыі займаў прамежнае становішча паміж усёю звычайнаю масаю павятовых абываталей і вельможным панствам. Стаючы вышэй сваёй шляхецкай братвы, гэтыя асобы ня сумненна былі павадырамі, але яны, як агульнае правіла, ня глядзячы на свае асабістыя здольнасьці, ня глядзячы на юрыдычнае раўнапраўства, не маглі прасунуцца ў шэрагі параўнаўча нямногіх арыстакратычных фамілій, якія фактычна кіравалі дзяржаўным жыцьцём Літвы. Наадварот, уваходзячы ў кліентуру вельможнага панства, гэты пласт шляхецтва служыў толькі правадніком уплыву літоўскай арыстакратыі на ўвесь шляхецкі народ. Да гэтага кола шляхецтва і належаў земскі падсудак і адвакат Хведар Еўлашэўскі.

## НАРОДНАЕ МАСТАЦТВА Ў САВЕЦКІМ САЮЗЕ

М. Шчакадзіхін

Па ўсіх рэспубліках Савецкага Саюзу раней прыгнечаныя і прыдушаныя ўрадова-адміністрацыйным уціскам рознастайныя народы былое Расійскае імперыі, пачынаючы з вялікіх народаў з багатай культурнай спадчынай мінулага і канчаючы самымі малымі, учора, можа, амаль што яшчэ невядомымі нават з назвы, плямёнамі атрымалі ў цяперашні час самыя шырокія магчымасці свабоднага і сваеадменнага культурнага развіцця ў формах, якія ўласцівы кожнай паасобнай нацыянальнасці. Магчымасці гэтыя побач з іншым асабліва поўна былі скарыстаны ў розных галінах мастацтва: адны народы шпаркім тэмпам аднавілі і адрадзілі сваю нацыянальную артыстычную творчасць, падняўшы яе з нядаўняга вымушанага прымітыву да болей высокіх і дасканалых формальных дасягненняў; іншыя наогул толькі пасля Кастрычніка абудзіліся да нацыянальнае свядомасці і разам з тым распачалі справу стварэння свайго ўласнага новага мастацтва на грунце народнае творчасці.

Натуральна, што гэтая апошняя набыла асаблівае значэнне. Яна сапраўды з'явілася ў гэтым працэсе першай асновай, тымі падваламі нацыянальнага мастацтва, з якіх у цяперашні час вырастаюць магутныя муры новае артыстычнае творчасці вольных народаў шляхам удасканаленае інтэрпрэтацыі народных стылістычных форм у індывідуальнай дзейнасці паасобных майстроў. Адсюль зразумела бяспрэчна падвышаная цікавасць сучаснасці ласье да гэтага народнага мастацтва, а таксама і тое, што апошнія гады ў шмат якіх рэспубліках Саюзу з'явіліся гадамі новага яго ўздыму, пасля часовага заняпаду, які наглядаўся асабліва ў цягу вайны 1914—1918 г. г. Спрыяла гэтаму ўздыму і належная арганізацыя саматужнае прамысловасці, найлепей, здаецца, наладжана на Украіне і ў Узбекістане.

У гэтым нарысе мы хацелі-б падаць кароткую агульную характарыстыку сучаснага становішча народнага мастацтва, з тым несканчоным багаццем, якое мае ў сабе сапраўдная народная творчасць розных нацыянальнасцей, спалучаных у цяперашні час у вольны братэрскі Саюз. Характарыстыка гэтая можа быць цяпер намі зроблена, можа, і ня зусім поўная, на падставе абмежаванага вядомага нам матэрыялу <sup>1)</sup>,—але

<sup>1)</sup> Мы карысталіся тут, галоўным чынам, матэрыяламі, экспанаванымі ў мінулым годзе ў Маскве ў аддзеле народнага мастацтва і мастацкае прамысловасці на юбілейнай выставе „Мастацтва народаў СССР“, улашчаванай Дзяржаўнай Акадэміяй Мастацкіх Навук.



ў кожным разе яна ўсё-ж здолее даць вядомую агульную карціну і быць, на нашу думку, карыснай хаця-б у інфармацыйных мэтах, бяручы на ўвагу тую глыбокую зацікаўленасць, якая наглядаецца ў цяперашні час да ўсіх краёў культурнага жыцця нашых саюзных рэспублік і да нацыянальных асаблівасцяў іншых, як блізкіх да нас, так і далёкіх народаў Саюзу.

Усё народнае мастацтва ў Саюзе можна разбіць на дзве асноўныя выразна розныя паміж сабой групы: славянскую і ўсходнюю. У першую ўваходзяць народныя артыстычныя вырабы Расіі, Украіны і Беларусі, у другую—народная творчасць рознастайных усходніх народаў, дзе цэнтральныя месцы займаюць вырабы каўкаскіх народаў і Узбекістану. З гэтай другой групы, як найменей вядомай у нас і ў той самы час, можа, найболей цікавай, лепей за ўсё і распачаць наш кароткі агляд.

Сучасны Каўказ у сваім народным мастацтве далёка неаднастайны. Арменія сярод усіх іншых рэспублік Саюзу найболей увабрала ў сваю народную саматужную творчасць новыя элементы савецкае сучаснасці, удала злучаючы іх у дэкарацыйным сэнсе з сваімі старымі традыцыйнымі мотывамі. Мы тут знаходзім, напрыклад, вялікія дываны з партрэтамі Леніна і Маркса, а таксама з дзяржаўным гэрбам Арменіі, абкружанымі старадаўняй дывановай орнаментыкай. Таксама сярэбраныя вырабы эрыванскіх саматужнікаў, надзвычайна тонкія і артыстычныя, з дробным, звільістым орнаментам, нярэдка ў цяперашні час спалучаюцца з савецкімі эмблемамі. Побач з тым, аднак, жывуць яшчэ і старыя вельмі даўнія формы народнага артыстычнага вырабніцтва: звычайныя дываны тканіны, асабліва найменей кранутыя новымі ўплывамі золаташвейныя вырабы, якія нягэмна выяўляюць вялікую, традыцыйна ўзгадаваную артыстычнасць. У параўнаньні да Арменіі, народнае мастацтва Абхазіі адразу ўражае як самы непасрэдны прымітыў, тут мы знаходзім, галоўным чынам, толькі тканіну—ручнікі, абрусы ды іншыя вельмі простыя вырабы, пераважна ў белыя, чорныя і померанцавыя палосы, якія ствараюць вельмі характэрнае і досыць эфэктоўнае спалучэнне фарб. Нязначныя лікам вырабы Дагестана складаюцца з дробных ювэлірных прадметаў: паясоў і пражак да іх, кінжалаў, портсігараў і г. д., вельмі дасканалыя работы, з эмалёвымі аздобамі. Нарэшце найболей цікавы Азербайджан, які вырабляе, галоўным чынам, дываны і тканіны. Розныя тыпы дываноў—кубінскія, карабахскія, ленкоранскія, шамахінскія, гянджынскія і г. д.,—а таксама нухінскія і гянджынскія шаўковыя тканіны, маюць у большасці рысы строгага стылю, часта набліжанага да перскіх узораў, і пераважна цёмны, строгі колёр з перавагай чырвонага і сіняга тонаў у глыбокіх адценнях. Здаецца, што гэтая орнаментыка сялянскіх вырабаў падлягае ў апошнія часы спробам болей удасканаленай артыстычнай апрацоўкі; у кожным разе ў некаторых навучальных інстытутах робяцца проекты дываноў, якія выяўляюць тонкае дэкарацыйнае

пачуццё і добрае веданьне прынцыпаў тканіннае арнаментыкі, што робіць іх вельмі цікавай спробай далейшага ўскладнення і ўдаскамаленьня народнае мастацкае асновы,—праўда, у дапасаванні да таго самага матэрыялу і сродкаў і да тых самых агульных мэт.

У процілегласьць Каўказу, Узбэкістан у сваім народным мастацтве выяўляе пэўную суцэльнасьць і разам з тым яшчэ большы размах і большую глыбіню народнае творчасьці. Сапраўды, Узбэкістан гэта краіна з надзвычайна даўняй і моцнай традыцыяй самага шырокага і рознастайнага дэкарацыйнага вырабу, дзе разам з тым увесь побыт нават сярадняга селяніна наскрозь прасякнуты жывым ужытковым мастацтвам у самых рознастайных рэчах звычайнага хатняга ўжытку, пачынаючы з вопраткі і хатняга ўбраньня і канчаючы начыннем, прыладамі для паленьня і г. д. Здалёку здаецца, што з усіх месцаў Саюзу гэта краіна нейкіх цудоўных казачных форм, дзе пад нязьменным сонечным бляскам, у дзіўных оазісах Бухары, Самарканду ды іншых мясцоў, раскіданых па спаленым гарачынёю стэпе, расквітаюць самыя пышныя і барвістыя кветкі бясконца багатай і нявычарпальнай народнай творчасьці, якая амаль-што з кожнага матэрыялу, да якога яна кранаецца, робіць нешта выключнае і артыстычнае. Мы тут знаходзім чароўныя дываны і тканіны, а таксама безліч рознастайных рэчаў з дрэва, з гліны, з мэталю—самага рознага характару і прызначэньня, але заўсёды з самай складанай, непараўнальна прыгожай і дасканала выкананай арнаментыкай.

Трэба зазначыць, што народнае мастацтва Узбэкістану ўжо зусім ня мае характару хатняга вырабу, у тым сэнсе, як гэта вядома, напрыклад, у нас у Беларусі,—але наадварот: яно складае сапраўдную саматужную прамысловасьць надзвычайна шырокага абхвату, якая разьлічана ня толькі на нутраны продаж у краіне, але таксама і на зарубежны экспарт, дзе занята вялізная колькасьць народу і дзе намячаецца ўжо выразная дыфэрэнцыяцыя па розных галінах артыстычнае вытворчасьці ня толькі паасобных груп саматужнікаў, але і цэлых раёнаў рэспублікі. Лік саматужнікаў спецыялістых, якія заняты выключна тым ці іншым відам саматужнай вытворчасьці, дасягае ў Узбэкістане да 100.000 чалавек, а наагул так ці інакш заняты ў саматужнай прамысловасьці каля мільёну асоб. Важнейшыя асяродкі вырабу—Андыжан (дываны), Бухара (золаташвіўныя вырабы), Ташкент і Самарканд (гафты і галаўныя ўбраньні), Кітаб, Гісар, Маргелан, Самарканд, Бухара і Наманган (шаўковыя тканіны), Ходжэнт, Рыштан, Шахрыязь (паліванае начынне); апроч таго, усюды ў Узбэкістане надзвычайна пашыраны выраб арнамантаванага мядзянага начыння, драўлянае мэблі з аплікацыяй і інкрустацыяй, і нарэшце розных расьпісаных драўляных рэчаў ужытку. Пры гэтых умовах зразумела, што Узбэкістанскія вырабы могуць быць найлепшымі сваёй тэхнікай, сваім артыстычным майстэрствам,—бо сярод саматужнікаў тут

ствараюцца цэлыя „школы“, пэўныя навукі і традыцыі перадаюцца з пакалення ў пакаленне, спрыяючы сталаму захаванню высокай мясцовай артыстычнай культуры і ня меней высокай вытворчай дасканаласці. Калі далучыць да гэтага яшчэ і глыбокую арыгінальнасць дэкарацыйнага мастацтва Узбекістану — здаецца, што характарыстыка яго будзе больш-менш поўнай. Бязумоўна, апошнія гады ўнеслі ў яго крыху новага; некаторыя галіны яго (як, напрыклад, выраб расшытых золатам аксамітных халатоў, кошт якіх дасягае некалькіх сот рублёў) — паступова цяпер адміраюць; іншыя, наадварот, развівваюцца мацней; але наогул Узбекістанскае народнае мастацтва стаіць на моцным грунце — і лепшым довадам гэтага зьяўляецца нядаўняе ўзнікненне спецыяльнае прамысловае кооперацыі, якая ўжо згуртавала ў сабе значны лік саматужнікаў і развівае шырокую дзейнасць у справе арганізацыі прамысловых арцеляў і ў галіне зарубежнага экспарту вырабаў, пераважна за межы Савецкага Саюзу.

Як мы ўжо казалі, народныя артыстычныя вырабы Узбекістану надзвычайна рознастайныя. Але на наш пагляд, на першае месца сярод іх трэба, бясспрэчна, вылучыць вырабы ткацкага і гартавальнага мастацтва. Дасканалыя, барвістыя андыжанскія дываны, побач з перскімі, ужо даўно набылі заслужаную славасць. Побач з імі, аднак, можна вызначыць і яшчэ цэлы шэраг выдатных вырабаў: раскошныя, расшытыя золатам халаты, г. зв. „чапан“, прыгожага і строгага стылю з буйным залатым орнаментам расьліннага характару на цёмна-чорным або глыбока-зялёным тле, выраб якіх, як мы ўжо зазначалі, у апошнія часы памяншаецца, перадаючы сваю тэхніку болей дробнай, але аналёгічнай вытворчасці — вырабу такіх самых расшытых золатам галаўных убранняў — „тупэ“; далей — вялізныя шаўковыя гафты „сузана“, сваяадменнага тыпу, з тонкімі пераплётамі, даўгімі сьцяблямі, розэткамі і кветкамі, пераважна цагляна-чырвонага колеру на жоўтым тле; нарэшце — іншыя тыпы гартаў, так званыя „ірокі“ з Бухары, Кітабу і Гісару, і яшчэ шэраг рознабарвных стракатых тканін, шаўковых і поўшаўковых. Усё гэта зіхаціць пералівамі мяккіх, гармонічных, але яскравых фарб, зліваецца ў адну суцэльную, згодную гаму колераў надзвычайна напружанага і сакавітага тону.

Пасья тканіны найболей віднае месца ў Узбекістане займаюць вырабы з дрэва і з металю. Столікі, зэдлікі, скрыні, шырмы (так зв. „панджара“) надзвычайна дасканала расьпісаны, інкруставана, або зроблены з паасобных кавалачкаў рознакаляровага дрэва. Мядзяныя жбаны, талеркі, вазы ды іншае начыньне пакрыты тонкай, складанай гравіроўкай. Апроч таго, шмат робіцца чыста ювэлірных бліскучых і пышных рэчаў з сярэбра з бірузой, сьврдолікам і да таго падобнымі поўкаштоўнымі каменчыкамі. На апошнім месцы, нарэшце, трэба адзначыць керамічныя вырабы — пераважна зялёныя і сінія з палівай талеркі, жбаны, „чылімы“ і г. д. з Ходжэнту, Кітабу, Лягану і Рыштану, — якія таксама надзвычайна прыгожыя і тэх-

нічна высока дасканалыя, але найменей самастойны ў параўнанні да іншых вырабаў, і найболей набліжаны да перскае керамічнае арнаментыкі расьліннага характару.

Калі Каўказ і Узбэкістан можна лічыць за найболей выдатныя асяродкі ўсходняга народнага мастацтва ў Саюзе, дык і некаторыя іншыя месцы, аднак, ня меней варты нашай увагі. З іх ліку асабліва цікавы шмат болей бедныя, але характэрныя татарскія вырабы з двух галоўных татарскіх асяродкаў: Татарскае рэспублікі і Крыму. Асноўныя віды мастацкіх вырабаў у Татарскай рэспубліцы—гэта рознакаляровы скураны абутак, вышываныя золатам галаўныя ўбраньні і пантоплі, ювэлірныя вырабы і нарэшце тканіна. Найболей пашыраным зьяўляецца выраб нацыянальнага абутку, г.-зв. „ічэгаў“ (ботаў), зробленых з дзесяці рознабарвных скур, адкуль выразаюцца адпаведных форм кавалкі, нашываюцца адзін на адзін, і абшываюцца каляровымі ніткамі, так што ў выніку атрымліваюцца характэрныя стракатыя боты, арнамантаваныя геомэтрэцаваным рысункам. З дапамогаю такой самай тэхнікі робяцца часам і іншыя рэчы, а ласьне падгалоўнікі і спэцыяльныя рытуальныя дываны—„намаздыкі“, гэта, аднак, сустракаецца болей рэдка і паступова ўжо выходзіць з ужытку. Але выраб такога абутку мае яшчэ вельмі важнае значэньне, ня толькі абслугоўваючы сваю рэспубліку, але і ствараючы крам для болей шырокага гандлю па ўсёй тэрыторыі Саюзу, і пераважна ў Крыме і Азэрбайджане. На другім месцы стаіць выраб галаўных убранияў і аздоб, якія разам з вышэйпамянёным абуткам яшчэ і цяпер шырока ўжываюцца ў нацыянальнай вопратцы татар. У большай частцы ўбраньні гэтыя робяцца з чорнага аксаміту і расшываюцца прыгожым арнамэнтам з серабра або золата. Значнае пашырэньне мае таксама ткацтва; тут пераважна робяцца абрусы і ручнікі з строга геомэтрычным арнамэнтам двух гатункаў: адзін з іх, вытрыманы ў чырвоным і белым колерах, дзіўным чынам блізка нагадвае характар некаторых беларускіх тканін і гафтаў, што сьведчыць аб нейкіх глыбейшых крыніцах народнае творчасьці, якія могуць быць аднолькавыя нават у самых розных народаў; другі—мае больш сваяадменныя рысы, далучаючы да двух памянёных тонаў яшчэ зялёны і сіні колеры. Блізка да ткацтва падыходзіць гафтаваньне шоўкам, але яно паступова ўжо зьнікае і застаецца цяпер ледзь ня выключна ў рэчах рытуальнага прызначэньня, а ласьне ў „намаздыках“ ды яшчэ ў гэтак званых „аякчу“—вясельных ручніках, якія нявеста згодна звычайу даруе нарачонаму,—вышываных тонкім залатым арнамэнтам па белым тле. Таксама паступова вымірае ў Татарстане і саматужная ювэлірная вытворчасць, якая калісьці стаяла тут досыць высока; але яшчэ і цяпер усё ж робяцца вельмі цікавыя сярэбраныя рэчы з аздобамі з ажуру і чэрні вельмі характэрнага, сваяадменнага стылю.

Памянёнае зьнікненьне шаўковых гафтаў і ювэлірнага вырабніцтва ў чыста народнай татарскай вытворчасьці выклікала спробы іх захаваньня



і паступовага адраджэньня нанова штучным парадкам. Спробы гэтыя мы сустракаем у другой татарскай рэспубліцы — Крымскай, дзе Бахчысарайскі мастацкі тэхнікум, які асноваўся ўжо пасля рэвалюцыі, у цяперашні час зьяўляецца мастацка-прамысловым асяродкам Крыму, культывуючы выраб рэчаў нацыянальнага татарскага характару. Сярод гэтых рэчаў у першую чаргу варты ўвагі ласьне ювэлірныя вырабы бранзалеты, падвескі, завушніцы і г. д., дзе робяцца спробы злучэньня старога татарскага орнаменту з новай савецкай эмблематыкай, амалёгічна таму, як мы гэта бачылі ў ювэлірных вырабах Арменіі; але таксама досыць удалы і гафты ў рознастайных рэчах практычнага прызначэньня, як, напрыклад, у жаночых сукенках, абрусах, ручніках, торбачках і г. д., зробленыя па белым тле спакойнымі бледнакаляровымі рысункамі ў тыпе татарскага народнага орнаменту. Здаецца толькі, што Бахчысарайскі тэхнікум занадта ўжо вузка абмежаваў сябе выключна ў галіне традыцыйнага народнага вырабу і гэтым самым неяк набыў занадта прамысловы характар, нібыта нейкае майстэрні, дзе дасягаецца высокая дакладнасьць вытворчасці, але не адчуваецца творчага руху наперад, так што народная орнаментыка не зьяўляецца тут выходным пунктам для далейшага разьвіцьця маладога татарскага мастацтва ў новым кірунку.

Каб скончыць з Усходам, нельга абмінуць бяз увагі, нарэшце, вырабы дальня-ўсходніх краін, а таксама народаў крайняе поўначы. Учора амаль зусім невядомыя гольды, арочы, ульчы, нэгідальцы, самагіры, чукчы, каракі, камчадалы ды іншыя народы, якія пры старым ладзе займалі самае апошняе месца ў „імперыі“ і лічыліся за самых першабытных дзікуноў, — у цяперашні час зрабіліся нам вядомы ў зусім новым аспэкце, які сьведчыць аб глыбака закладзенай у іх творчай здольнасьці і артыстычным гусьце, што прасякае мастацкім адценьнем нават самыя звычайныя вырабы іх, прызначаныя для штодзённага ўжытку. Мы бачым тут тонкую артыстычную апрацоўку самых простых матэрыялаў косьці, скуры, футраў, — у нечаканых дэкарацыйных камбінацыях, або ў стылізаванарэалістычных формах. Асабліва цікава аздаба вопраткі, зробленая з аплікацыі рознакаляровых футраў у рознастайных стракатых рысунках; у такі спосаб апрацаваны кашулі, рукавіцы, нагавіцы, боты — „камасы“ і г. д. Другое месца займаюць багата орнамэнтаваныя вырабы з бяросты — рознае хатняе начынне, скрыначкі і да т. п. Нарэшце, найболей здзіўляе і захопляе асобная галіна амаль што „чыстага мастацтва“ — гэта вырабы з мамантавай і маржовай косьці — двух тыпаў: гравіраваныя па паверхні рэалістычна-трактаванымі пабытовымі сюжэтамі з жыцьця чукчаў, і скульптурныя — шэраг надзвычайна тонка выразаных фігур і груп розных паўночных жывёл, маленькія чалавечыя фігуркі і г. д. Высокая дакладнасьць, цярпеньне і дбайнасьць у апрацоўцы нявыгоднага, цяжкага для працы матэрыялу, нязьменная артыстычнасьць форм, багацьце фантазіі усё гэта робіць вырабы невядомых далёкіх майстроў глыбока

каштоўнымі і ў той самы час арыгінальнымі і дазваляе спадзявацца, што ў цяперашні час агульны культурны ўздым гэтых прыгнечаных раней народаў зможа дапамагчы ім і ў галіне артыстычнае творчасці шпарка пасунуцца наперад з тым, каб развіць і ўдасканаліць свае натуральныя здольнасці і тым падняць сваё прыміўнае пакуль што мастацтва на болей высокую ступень.

У групе славянскай асаблівае месца займае народнае мастацтва Расіі. Чыста народнае мастацтва фактычна тут захавалася мала, хаця ў формальных адносінах яно асабліва каштоўна, найболей на поўначы, дзе яшчэ жывы старыя, узгадаваныя шэрагам пакаленняў, дэкарацыйныя традыцыі. Але гэтых народных вырабаў можна знайсці ў цяперашні час ужо зусім нязначны лік, і першае месца займаюць амаль выключна вырабы арганізаванай саматужнай прамысловасці, якая досыць шырока разгорнута ў Расіі і развіваецца пад інтэнсіўным надворным уплывам з боку індывідуальнага мастацтва пэўнага кірунку. Арганізацыя расійскай мастацка-саматужнай прамысловасці— гэта справа ня толькі апошняга часу, але і распачатая ўжо досыць даўно. Яшчэ да вайны ў Расіі быў цэлы шэраг саматужных арцеляў, майстэрняў, паказальных школ і г. д., дзе развіваліся розныя галіны артыстычнае вытворчасці. Усе гэтыя інстытуцыі групаваліся ў розных раёнах, але пераважна ў Маскоўскай, Цвярскай, Уладзімерскай і Разанскай губернях, і існавалі спачатку зусім адасоблена, абслугоўваючы параўнальна вузкі рынак. Болей шырокая арганізацыя саматужнае справы распачалася з утварэннем у Маскве Саматужнага Музею („Кустарный Музей“) і з абуджэннем асаблівага інтарэсу да народнае творчасці з боку некаторых артыстычных колаў. У сваёй першапачатковай структуры Музей гэты сабраў у сабе належны лік экспонатаў з вырабаў вышэйпамянёных арцеляў і майстэрняў, звязаў і імі сыціслую і сталую сувязь, арганізаваў шырокі продаж вырабаў на нутраным і замежным рынку і наогул павёў досыць шырокую прапаганду расійскай мастацка-саматужнай прамысловасці. Адсюль распачаўся сыстэматычны ўплыў Музею ў асобах яго кіраўнікоў і некаторых звязаных з ім мастакоў на самую вытворчасць. Пэўныя заданні, якія ставіў Музей перад тымі ці іншымі саматужнікамі, індывідуальна складаліся ўзоры вырабаў, якія апрацоўваліся пэўнымі мастакамі і перадаваліся саматужнікам для выканання і пашырэння. шырокая арганізацыя гандлю і ў сувязі з тым задавальненне густаў рынку,—усё гэта, на наш пагляд, не пайшло тады на карысць саматужнага вырабніцтва, падмяніўшы ранейшую народную творчасць на масавую вытворчасць, з адзнакамі пэўнага шаблёну. Шаблён гэты, праўда, ня быў цалкам пазбаўлены артыстычнае вартасці. і нават здолеў стварыць нешта накіталт сваяадменнага стылю, добра вядомага ўсім, хто жыў у Маскве ў даваенны час, як стыль „Кустарного Музея“. Стыль гэты шмат каму падабаўся, і ў кожным разе вырабы яго карысталіся на рынку значным

посьпехам, не зважаючы на іх досыць высокі кошт. Што да нас, аднак дык мы ніколі не маглі пазбавіцца зусім адмоўных да яго адносін, я да чагосьці штучнага, надуманага, сьцісла звязанага з г. зв. „сусальным“ нібытарасійскім стылем, які ў свой час наагул быў вельмі моцна пашыраны ў расійскім мастацтве, задавальняючы прымітыўныя патрыотычныя патрэбы пераважна неспакушонах у артыстычных тонкасьцях купцоў. Ніколі, гледзячы на гэтыя вырабы, мы не маглі пазбавіцца жалю аб сапраўдным народным мастацтве, якое было прынесена ў афяру рынку і яго ўсемагутным густам... З таго часу прайшло больш як дзесяць год, і шмат якія ўмовы зьмяніліся; але, на дзіва, і ў цяперашні час яшчэ можна ўбачыць шмат што з гэтых вырабаў, амаль нязьмененых, зноў адноўленых у тым самым стылі і характары: усе гэтыя разьбярчыя скрыначкі, прылады для пісьма, рамкі, палічкі, выпальваныя з расфарбоўкай карцінкі (толькі новы сюжэт: замест „білібінскіх“ казак—політычныя тэмы), вышываныя бювары, падушкі і г. д.,—адным словам, увесь гэты ранейшы асортымэнт мала патрэбных прадметаў, дзе прызначэньне арганічна супярэчыць орнаментыцы, дзе адчуваеш усю безнадзейную штучнасьць элучэньня нібыта народных мотываў з прадметамі, якія з сапраўднай народнай культурай і побытам ня маюць нічога супольнага. Пасьля часовага зацішша ў цягу вайны і першых гадоў рэвалюцыі, „Кустарный Музей“ аднавіў, відаць, сваю ранейшую дзейнасьць, не зважаючы на тое, што ён ужо арганізаваны цяпер як Музэй Вышэйшага Савету Народнае Гаспадаркі і зусім зьменены ў складзе сваіх аддзелаў, наколькі нам ўдалося даведацца.

Праўда, адначасна з гэтым старым, і на наш пагляд зусім непатрэбным, асабліва ў цяперашні час, кірункам у некаторых майстэрнях, звязаных, здаецца, з Музэем і з ВСНГ, наглядаецца і нешта іншае, болей, на нашу думку, каштоўнае. Папершае, тут зварачае на сябе ўвагу Палехаўская Арцель Старадаўняга Малярства ў сяле Палехах Шуйскага павету Іванава-Вазьнясенскай губэрні. Мінулае гэтае арцелі досыць добра вядома ў гісторыі мастацтва, каб трэба было на ім доўга спыняцца: працуючы з даўніх часоў у галіне іконапісу, палехаўскія майстры стварылі ў свой час сваяадменны стыль так званага „палехаўскага пісьма“, які зусім незаслужана лічыўся некаторымі аўтарамі за найболей упадачны кірунак расійскага іконапіснага мастацтва; фактычна, палехаўскае пісьмо, хоць і пагрунтаванае на позьнім маскоўскім іконапісе, было зьявай высокага малярскага майстэрства, а часам і запраўды натхненнае творчасьці, формальныя дасягненьні якой, ня меншыя, як і ў іншых расійскіх іконапісных школах, стала захоўваліся перарыўнай традыцыяй аж да нашых часоў у гэтым маленькім кавалку старой Масковіі. З надыходам рэвалюцыі гэтае майстэрства было-б, зразумела, прызначана на паступовае зьнішчэньне і адміраньне,—але ў даным выпадку адыграў важную ролю ўжо бязумоўна дадатны ўплыў з боку Музэю ВСНГ, які ўлічыў высокую

формальную якасьць палехаўскай тэхнікі і здолеў яе захаваць, пераводзячы палехаўскіх майстроў з ранейшага іконапісу на распрацоўку новых сюжэтаў у дапасаванні да тых ці іншых рэчаў практычнага ўжытку. Вынікі атрымаліся надзвычайна цікавыя: формальнае майстэрства палехаўцаў было настолькі высокім і настолькі моцна ўсталяваным, што ў гэтых адносінах ніякаму ўплыву яны не падлеглі, і цалкам захаваў ўсю сваю характэрную манеру дасканаллага дробнага пісьма, надзвычайна тонкага і барвістага, з зусім асаблівымі прыёмамі кампозыцыі і трактоўкі; але яны з ахвотаю ўзяліся за новы сюжэт, нацыянальна-пабытовага і, часткова, рэвалюцыйнага характару, і першыя спробы іх у даным кірунку, бяспрэчна, варты ўсялякае ўвагі: звязваючы старую традыцыю з сучаснай тэмай шляхам арганічнага ўспрымання гэтае тэмы і ператварэння яе ў прыёмах традыцыйнае формальнае мовы, яны здаюцца майстэрствам высокага маштабу, дзе адчуваецца моц сапраўды народнай артыстычнай культуры. Сярод сучасных палехаўскіх майстроў ужо выдзяляюцца пэўныя імёны найболей таленавітых і арыгінальных: Голікава, Катухіна, Маркічова, Баканава і інш.,—але яны ня ўхіляюцца ў бок індывідуалізацыі творчасці і не адыходзяць ад цвёрдых, супольных усёй арцелі прынцыпаў, што стварае адну суцэльную, выразна аформленую „школу“ і толькі падкрэслівае яе жыццёвасць.

Аналёгічная зьява, хоць і без асабліва рэзкага пераходу ад аднаго сюжэту да іншага, адбылася ў другім, таксама досыць старадаўнім асяродку артыстычнага вырабу, а імя яе ў вёсцы Фядоскіна Маскоўскае губэрні, у арцелі малярства з ліку майстроў вядомае старое фабрыкі Лукуціна, дзе рабіліся ў свой час пераважна табакеркі і іншыя аналёгічныя дробныя рэчы з пап'е-машэ, аздобленыя характэрнымі малюнкамі пабытовага зместу. Гэтае вырабніцтва, найбольшы росквіт якога прыпадае на першую палову XIX стагоддзя, таксама вызначалася сваяадменным стылем роспісу, хоць і значна грубейшым за палехаўскі, але цікавым і характэрным. Захаваць традыцыю тут было, зразумела, лягчэй, як у Палехах, бо часткова сюжэт тут і цалком мог застацца, часткова-ж унясенне сучаснае тэмы магло быць прасцей пры агульна-пабытовым кірунку гэтага малярства. У кожным разе, аднак, і тут трэба адзначыць бяспрэчную заслугу Музею ВСНГ у падтрыманні гэтага цікавага вырабніцтва, якое ў апошнія гады перад вайной ужо пачало прыкметна занепадаць, тады як цяпер наглядаецца жвавае яго аднаўленне, разам з падходам да новага сюжэту, а часткова, нават, і да новых тыпаў саміх прадметаў вырабу. Наогул, музей у апошнія часы ўсё-ж зрабіў вялікую справу захавання некаторых відаў народнае творчасці, якія раней былі прыстасаваны да пэўных мэт, і няўхільна павінны былі-б зусім знікнуць у ўмовах новага рэвалюцыйнага побыту, ня гледзячы на тое, што шмат якія з іх мелі сапраўды высокія формальныя і тэхнічныя вартасці. Уме-лае кіраўніцтва ў даным выпадку, захоўваючы старыя формальныя асновы,



выводзіць з іх зусім новыя фактычна кірункі народнага мастацтва, дзе ёсць шмат цікавага і каштоўнага. У гэтых адносінах варты ўвагі таксама і некаторыя іншыя, толькі нядаўна распачатыя спробы, —напрыклад, стварэнне Растоўскай (у Растове Яраслаўскім) Ювэлірна-фініцыйнай Вучэбна-Паказальнай майстэрні ВСНГ, тэхнічныя прыёмы вырабніцтва якой пагрунтаваны на тых фініцыйных абразках, якія рабілі раней растоўскія саматужнікі, пры пераходзе, зразумела, на выраб іншых прадметаў і на зусім іншы сюжэт.

З ліку іншых расійскіх вырабаў, ужо ня звязаных з Саматужным Музеем і яго спецыфічным кірункам, найболей звяртае на сябе ўвагу шырака разгорнутая ў Расіі анталяжная вытворчасць, якая да цяперашняга часу захавала сваю ўласную тонкую тэхніку і арыгінальны стыль вядомых „расійскіх карунак“, заўсёды забяспечаных рынкам збыту, ня глядзячы на конкурэнцыю з боку аналёгічных фабрычных вырабаў. Пасьля рэвалюцыі вытворчасць гэтая была падтрымана і належным чынам арганізавана ў Прамысловай Коопэрацыі і часткова ў ВСНГ, галоўным чынам у Валагодзкай, Вяцкай і Разанскай губернях, дзе ёсць шэраг спецыяльных асяродкаў, выключна занятых вырабам карунак, а таксама заснаваны адпаведныя школы і майстэрні, напрыклад, Анталяжная Вучэбна-Паказальная майстэрня Разанскае губерні, або Кадомская (таксама ў Разанскай губ.) Анталяжная школа ВСНГ. Гэтыя майстэрні і школы, здаецца, ня ўносяць нічога новага ў традыцыйныя мотывы расійскіх карунак, і толькі захоўваюць старадаўнюю вырабнічую традыцыю, усталяваную ў саматужнай прамысловасці памянёных раёнаў, можа толькі крыху ўскладняючы і ўдасканалючы самую тэхніку вырабу. На наш пагляд, такая сьціслая сувязь з чыстай народнай асновай дае вельмі дадатныя вынікі і значна лепей вырашае праблему сучаснага існавання мастацкай саматужнай вытворчасці, ніж тыя спробы формальнага ёй кіраўніцтва, якія мы бачым у некаторых іншых яе галінах. Амаль тое самае можна сказаць яшчэ і аб гафтах, напрыклад, у працах Гарускай Арцелі Гафтавальніц (Калускае губ.) або Багародзіцкае Коопэрацыйнае арцелі „Женское Дело“ (Тульскае губ.), дзе выяўляецца тая самая строгая залежнасць ад чыстых народных узораў і, разам з дакладнай тэхнікай выканання, нязьменная чыстата мясцовых народных традыцый.

Нарэшце, трэба адзначыць яшчэ адну вельмі цікавую спробу падтрымання і аднаўлення амаль што зусім ужо зніклае і закінутае мастацкае вытворчасці, якая здавалася цалкам ужо забітай фабрычным вырабам: мы маем на ўвазе калісьці значна пашыраную ў Расіі выбайку („набойку“), захаваную ў сваіх найлепшых формах у працах Е. Паўсёцянога (у Маскве) які ўвесь час працуе над удасканаленнем выбойнае тэхнікі, складае новыя рысункі, уводзячы ў іх сучасныя элементы, і сапраўды стварае надзвычайна артыстычныя ўзоры з рознастайнай орнаментыкай і вельмі ўдалым даборам фарбавых спалучэнняў. Аднаўленне гэтага вырабу не

засталося бяз вынікаў, і выбайна сапраўды знайшла сабе досыць шырокае прыстасаванне ў сучасным ужытковым мастацтве, асабліва ў мэблі, дзе яна значна лепей за фабрычную тканіну можа быць узгоднена з тым ці іншым артыстычным замыслам.

У процілегласць Расіі. на Украіне і ў Беларусі на першае месца высоўваюцца ласныя народныя формы мастацка-саматужнае вытворчасці з рысамі цалкам чыстага народнага стылю. Апошнія асабліва каштоўна ў вырабах Украіны, якія пераважна складаюцца з прадукцыі шэрагу прамысловых і прамыслова вучэбных арганізацый, не адарваных, аднак, ад народных асноў і связа зьлітых у сваёй дзейнасці з сапраўдным народным мастацтвам, крыніцы якога на Украіне яшчэ надзвычайна моцныя. У апошнім трэба адзначыць вялікую заслугу Усеукраінскага Коопэрацыйнага Прамыслова-Крэдытнага Саюзу, які ў цяперашні час зьяўляецца галоўным кіраўніком і арганізатарам саматужнага вырабніцтва, забяспечваючы яму шырокі рынак збыту і ў межах рэспублікі і за яе рубяжамі аж да Амэрыкі і ў той самы час накіроўваючы яго на шлях арганічнага развіцця сваіх уласных артыстычных форм, бяз жаднае „дыктатуры“ з боку індыўідуальнага мастацтва, якая парушала-б яго суцэльную стылістычную тыповасць. Адсюль—найболей строгае захаванне чыстых народных прыёмаў і традыцый, умелае выкарыстанне ўсяго таго багацця, якое мае украінскі сялянскі побыт, глыбака прасякнуты сапраўднымі артыстычнымі элементамі. Належнае вырашэнне гэтых задач яшчэ палігчыцца тым, што аналёгічнага кірунку трымаецца на Украіне таксама і профэсіянальна-тэхнічная асвета ў адпаведных навучальных інстытуцыях.

Асновай сучаснае мастацкае прамысловасці Украіны зьяўляюцца яе вядомыя народныя вырабы ў галіне кілімарства, тканіны, гафавання, керамікі і часткова—дэкарацыйнага сялянскага малярства. Усе гэтыя галіны, здаўна пашыраныя і развітыя на Украіне, а ў нядаўнія часы часткова ўжо заняпалыя, як. напрыклад, вырабніцтва цікавых, сваяадменных у сваёй орнаментальнасці і афарбоўцы кілімаў,—адраджаюцца цяпер нанова з буйным размахам і бляскам Ёх артыстычная вартасць даўно ўжо мае заслужаную славасць ня толькі на Украіне, але таксама і далёка па-за яе межамі. Тыя самыя кілімы з поспехам конкуравалі ў свой час нават у Заходняй Еўропе з аналёгічнымі ўсходнімі вырабамі; шырака вядомы прыгожыя украінскія „плахты“—дэкарацыйныя тканіны характэрнага геаметрычнага рысунку ў гармонічна дапасаваных колерах; украінскія гафты з Ёх тонкай, пераважна стылізаванай расліннай орнаментыкай наогул займаюць адно з першых месц сярод аналёгічных вырабаў Еўропы; нарэшце—эфектоўная украінская кераміка з Палтаўшчыны, Мяжыгор'я ды іншых мясцовасцей таксама даўно ўжо знаходзіла сваіх прыхільнікаў і аматараў, якія па заслугах ацэньвалі яе прыгожы і орыгінальны стыль. Усё гэта мы і бачым цяпер на Украіне,—адноўленым,

з замілаваньнем падтрыманым, паднятым да арганізаванае мастацкае прамысловасьці,—але бяз шкоды для сапраўднае артыстычнасьці, часам, нават, яшчэ болей удасканаленага вырабу і з асаблівым выяўленьнем усяе свае характарнае стылістыкі ў чыстых нацыянальных формах.

Першае месца тут, бязумоўна, займае тканіна як напалову прамысловага, гэтак і чыста прамысловага вырабу. Тут асабліва зварачаюць на сябе ўвагу цікавыя Кралявецкія і Багуслаўскія тканіны—першыя ў чырвоных і белых колерах, і ў пазьнейшых вырабах сінія з рознастайнымі рысункамі, а другія—цёмныя ў сіняватых і зялёнаватых тонах. Далей трэба адзначыць вытворчасць ткацкай арцелі „Червона Квітка“ з Раша-цілаўкі Палтаўскага раёну. Вырабы яе, дасканалыя па тэхніцы, вызначаюцца вялікім густам і характам; мы тут знаходзім значных памераў кілімы з буйной расьліннай орнаментыкай, таксама вялікія плахтавыя абрусы, нарэшце, звычайнага тыпу плахты і паяскі з высока дасканалым даборам фарб, асабліва ў лілёвых і залацістых адценьнях. Да гэтае масы далучаюцца яшчэ шматлічныя гафты, пераважна—гафтаваныя жаночыя сукенкі і мужчынскія кашулі, якія ў цяперашні час маюць значнае пашырэньне на Украіне, а таксама зьяўляюцца прадметамі досыць шырокага экспартнага вывазу.

Вырабы іншага тыпу мы бачым у Камянец-Падольскай Профэсійна-Тэхнічнай школе. Тканіны яе і гафты не перавышаюць звычайнага сярэдняга ўзроўню. Але вельмі цікавую і каштоўную працу школа гэтая робіць, папершае, у справе зьбіраньня і выданьня праз уласную літаграфію альбомаў народнага мастацтва, сярод якіх зварачаюць на сябе ўвагу ўзоры народных гафтаў, а таксама цікавай галіны украінскага сялянскага мастацтва—насыценнага малярства, з дапамогай якога аздабляюцца нутраныя і надворныя сьцены хат. Падругое—школа гэтая дае шэраг добрых керамічных вырабаў з мясцовае гліны, якія ў формах сваіх выходзяць беспасрэдна з народных узораў і толькі маюць нахіл да крыху болей цёмных адценьняў палівы і да некаторае стылізацыі орнаменту. Наогул, другое месца ў вырабах Украіны, бясспрэчна, займае кераміка.

Для заканчэньня нашага кароткага нарысу нам застаецца яшчэ разгледзець народнае мастацтва сучаснае Беларусі. У параўнаньні да большасьці іншых краін, яно асабліва вызначаецца сваім выключна народным, пераважна сялянскім характам, з аусім нязначнай дамешкай прымітыўных спроб скарыстаньня народных мотываў у працах Мастацкага Тэхнікуму ў Віцебску. Народнае мастацтва ў Беларусі, апроч вельмі нязначных выняткаў накшталт Барысаўскага гавчарства, цалкам яшчэ знаходзіцца ў стадыі хатняга вырабу, не пераходзячы ў саматужную прамысловасць, разьлічаную на больш-менш шырокі рынак, як мы гэта бачым у іншых краінах. Некаторыя яго галіны, як, напрыклад, разьбярства, ствараюць рэчы, прызначаныя выключна для сваіх уласных патрэб,

у іншых галінах, галоўным чынам у тканіне,—самыя лепшыя вырабы таксама выключна ідуць для ўласнага ўжытку, і толькі болей простая, грубая тканіна часткова пашыраецца шляхам продажу, прычым, аднак, і ў гэтым выпадку выраб яе застаецца ўсё-ж досыць выпадковым і не набывае прамысловага характару. Саматужнікаў у сьціслым сэнсе гэтага слова, г. зн. асоб, спецыяльна занятых у галіне мастацкага вырабніцтва, у Беларусі амаль што зусім няма, і нават у апошнія гады яшчэ нічога ня зроблена ў даным кірунку. Усё гэта мае вынікам тое, што беларускае народнае мастацтва ё найболей чыстым відзе захоўвае ўсю непасрэднасьць чыста народнае творчасці, галоўным чынам беларускае вёскі, і толькі часткова мястэчка і места амаль што не падлягаюць ніякім надворным уплывам. Ранейшыя ўмовы беларускага сялянскага жыцця асабліва гэтаму спрыялі: слабое разьвіцьцё індустрыі і вельмі нязначнае пашырэнне ў вёсцы фабрычных вырабаў дапамагала сталаму захаванню ўласнае хатняе вытворчасці, якой сяляне займаліся ў вольныя ад іншае працы часы. Адносіны гэтыя толькі зусім нядаўна пачалі часткова відзмяняцца: так, вайна, бязумоўна, спрычынілася да часовага паслаблення народнае артыстычнае творчасці, а ў апошнія гады наглядаецца паступовае яе аднаўленьне і часткова зьяўленьне некаторых новых мотываў пад уплывам зьмененых форм сучаснага побыту. Апошнія адбываецца, аднак, надзвычайна павольна і ў асноўным яшчэ не зьмяняе характэрных рыс беларускага народнага мастацтва. Асновы яго застаюцца і да цяперашняга часу глыбака традыцыйнымі і надзвычайна сталымі. У некаторых сваіх галінах яно захоўвае свае найболей старадаўнія тэхнічныя прыёмы і орнаментальныя схэмы самага чыстага стылю. Адсюль мы бачым пераважную геаметрычнасьць беларускае народнае орнаментыкі, асабліва ў тканінах і гафтах, якія зьяўляюцца прадуктам творчасці сялянкі, найболей адданай старым артыстычным традыцыям.

Важнейшае месца сярод беларускіх народных мастацкіх вырабаў займае тканіна і гафтаваньне. Найболей характэрныя ўзоры маюць традыцыйную геаметрычную орнаментыку, прычым выяўляюць багацьце і рознастайнасьць паасобных рысункаў, дзе зьмена дэкарацыйных мотываў дасягаецца ня толькі шляхам зьмены самага рысунку, але і з дапамогай рознае яго афарбоўкі ў характэрных каляровых спалучэньнях, нярэдка пабудаваных на прынцыпе дадатковых тонаў. Сярод гэтых спалучэньняў можна адзначыць некалькі найболей эфэктных, напрыклад, лілёвага з жоўтым і цёмна-сіняга з цёмна-зялёным, што нам ня раз даводзілася бачыць у надзвычайна прыгожых прыкладах. Характэрныя беларускія гафты ўжо ня маюць тае рознастайнасьці колераў, як тканіны, і збудаваны амаль выключна на спалучэньні чырвонага рысунку розных адценьняў з белым або шэрым тлом палатна.

Алеколькасьць паасобных рысункаў тут надзвычайна вялікая, прычым асабліва цікавы ўсе тыя мотывы, якія выходзяць з рознастайнае трак-



тоўкі г. званых „кругоў“, г. зн. квадратаў або ромбаў, а таксама старыя тыпы гафтаў, дзе тло ў прамежках паміж рысункамі стварае аналёгічныя яму, ня меней правільныя фігуры. У пазьнейшых тыпах ўжо зьнікае гэтая строгая залежнасьць між тлом і рысункам, а часткова зьяўляюцца ўжо і некаторыя новыя колеры, а таксама новыя, напрыклад, расьлінныя мотывы орнаментыкі, значна меней строгія і меней тыповыя.

У іншых галінах беларускае народнае творчасьці зьяўляецца высока характэрным драўлянае разьбярства, якое мела калісьці сваю багатую гісторыю ў Беларусі, а ў цяперашні час захавалася ў рознастайных, часта вельмі складаных дэкарацыйных аздобах пераважна ў паасобных надворных частках сялянскіх хат і часткова невялічкіх драўляных будынкаў у местах. Гэтыя разьбярныя аздобы цікавыя і з тэхнічнага боку, бо яны амаль што выключна робяцца спосабам „прарэзу“ і толькі часам, як плоскі рэльеф, маюць апроч таго таксама і ясныя рысы цалкам сваяадменнага дэкарацыйнага стылю, пры большым, нават, як у тканіне, багацьці орнаментальных мотываў, не абмежаваных аднаў толькі геомэтрычнай орнаментыкай, — якая, праўда, пераважае, — але дапоўненых у асобных выпадках яшчэ і шэрагам расьлінных і часткова жывёлавых элемэнтаў.

Далей трэба адзначыць кераміку. Гэтая галіна, у процілегласьці памянёным вышэй, папершае — мае ў Беларусі характар саматужнага промысловага вырабніцтва, а падругое пашырана не па ўсёй тэрыторыі Беларусі, але толькі ў некаторых пэўных мясцовасьцях, першае месца сярод якіх займае места Барысаў, і наагул Барысаўшчына.

Беларуская кераміка, хоць і ня мае такой эфэктынасьці і дэкарацыйнай пышнасьці, як украінская, — але ўсё-ж досыць цікава і не павінна абмінацца бяз увагі сярод іншых галін беларускага народнага мастацтва, тым болей, што, маючы ўжо цяпер характар саматужнага вырабніцтва, яна адна з першых можа разлічваць на далейшы рост і разьвіцьцё. Да таго-ж яна мае ў некаторых сваіх узорах таксама і бляспрэчную артыстычную вартасьць: тут можна адзначыць досыць характэрную, пераважна расьлінную орнаментыку, трактаваную рэльефам у аднакаляровай, цёмна-зялёнай або цынамонавай паліве, а таксама вельмі цікавыя ўзоры зусім орхаічных тыпаў стылізаваных зьвярыных і чалавечых фігурак, часткова ў дзіцячых забаўках, а часткова і ў некаторых рэчах практычнага прызначэньня. напрыклад, у бутэльках, або іншым падобным начыньні ў выглядзе розных жывёл. Керамічныя вырабы Віцебскага Мастацкага Тэхнікуму значна меней цікавы: гэта толькі першыя спробы яго ў галіне керамічнае вытворчасьці, дзе ўжо наглядаецца досыць добрая тэхніка вырабу, прыгожыя фарбы палівы і ўдалы апал, — але дзе зусім яшчэ ня відаць цікавых форм і вартай увагі орнаментыкі і дзе нават самы стыль вырабаў яшчэ надзвычайна спрэчны, маючы вельмі мала супольнага з сапраўднай народнай традыцыяй.

Каб скончыць з беларускім народным мастацтвам, трэба, нарэшце, яшчэ памянуць шэраг болей дробных і меней пашыраных у Беларусі галін вырабніцтва. Так, напрыклад, цікавае ўражанне робяць рознакаляровыя вырабы з стружак, у асноўных рысах сваіх блізкія да тканіны; далей бываюць часам досыць арыгінальныя фігурныя рыначныя пернікі рознастайных форм і афарбоўкі; нарэшце, існуе, зусім мала вядомая галіна беларускага народнага мастацтва, а імяе сваеадменны від сялянскага малярства на паасобных кавалках звычайнае, часам нават газетнае паперы, якія служаць у некаторых мясцовасцях Беларусі замест шпалер для абклейкі вясковых хат; характэрныя мотывы гэтага малярства складаюцца з вялікіх, намаляваных яскравымі фарбамі, сіметрычна стылізаваных букетаў кветак, якія ў сваёй кампазіцыі блізка нагадваюць орнаментыку слудкіх паясоў пазнейшага перыяду, калі асноўныя перскія мотывы апошніх былі ўжо пераапрацаваны пад уплывам народнага густу, і ў гэтым сэнсе зьяўляюцца вельмі каштоўным матэрыялам для высьвятленьня некаторых узаемных стасункаў паміж мотывамі чыстае народнае творчасці і болей складаным дэкарацыйным мастацтвам, якое было ў свой час прадуктам высокага развіцця старой беларускай мастацкай прамысловасці канца XVIII і пачатку XIX стагоддзя.

## АГЛЯД ЧЭХАСЛАВАЦКАЙ ЛІТАРАТУРЫ

Ф. Вейскопф

### I

У Чэхаславакіі, таксама як у Нямеччыне і ў іншых краінах, на долю якіх выпала благаславенства капіталістычнай стабілізацыі, гэта эканомічная і політычная консолідацыя, якая праводзіцца за кошт пролетарскіх мас, зрабіла значны ўплыў на разьвіцьцё літаратуры.

На руінах разьбітых забастовак, на сьпінах ізноў прыдушаных мас, якія паўстаюць, на дзесяты год існаваньня „іх“ рэспублікі ўсталявалася пануючая кляса, якая пасьля ўсіх узрушэньняў і крызісаў першых пасьля вайны год, дэманструе хоць-бы для самаасалоды моц і непарушнасць існуючага ладу і перш за ўсё і ва ўсім шукае „спакою і парадку“. Спакою і парадку на вуліцах і ў парлямэнце, спакою і парадку ў вуглёвых капальнях і ў тэатры.

З гэтай прычыны гусыцкая традыцыя пануючай клясе ўжо не да твару, і яна падмяняе яе больш „сваячасовай“ традыцыяй сьвятога Вацлава і замест састарэлага бунтарскага лёзунгу Масарыка—„Табор—наша праграма, Рым падлягае суду і засуджэньню“—яна сьвядома высоўвае новы, рэакцыйны лёзунг правадыра буржуазнай коаліцыі Годжы—„Сьвяты Вацлаў—сымбаль нашай тысячагадовай традыцыі дзяржаўнага народу“.

З гэтай прычыны супроць дзіцячай хваробы прогрэсызму, пакінутай у спадчыну ад часоў нацыянальнай вызваленай барацьбы, вядзецца ўпартая няўхільная барацьба, і на розныя манеры прапаведуецца „задаровы“ ангельскі консэрватызм (Пенклюб, Стэндард, Лібрэры, сьвецкі клюб, пачкі фэльетонаў і артыкулаў клікі Караля Чапэка).

З гэтай прычыны і да літаратуры прад'яўлена вымаганьне: далоў усякі драматызм, хоць-бы колькі-небудзь выбуховы, далоў трактоўку хваляючых пытаньняў дня—нават пад маскай гісторыі ці утопіі, а яшчэ гады два таму назад гэта было ўлюбёным фабрыкатам „левых“ інтэлігентаў (напрыклад, драма аб Спартаку—О. Фішэра).

Далоў фэйервэрк вершаў, калі ён хоць здалёку пагражае небясьпекаю пажару, далоў нават выключна формальную рэвалюцыю „поэтызму“. Давай акуратную, добранадзейную, няздольную хваляваць, літаратуру! Консолідацыя, і тут консолідацыя!

## II

Модна заселі і адчуваюць сябе ўпаўнена. Ізноў ёсць вольны час, час чытаць і пісаць тоўстыя кнігі, час мусіраваць праблемы і дэбатаваць аб пытаннях, займацца якімі ня было ні часу, ні магчымасці ў дні мітусянны і сусьветнай завірухі.

Роман таўсты, вельмі часта многатомны роман цяпер у росквіце.

Такія зьявы, як А. Ц. Нор, які амаль што з дакладнасцю машыны выпускае адзін за другім романы з жыцця вёскі, ці троха больш дарослы М. Б. Бэнэль, які за адзін толькі апошні год пасьпеў выпусціць два грамадзскіх романы больш як на тысячу старонак, гэта таксама тыпова, як, напрыклад, І. Копта, які ўслед за сваім романам з жыцця Чэхаславацкіх легіянераў у Сібіры пад загалоўкам „Трэця ротa“, напісаным два гады таму назад і за гэты час вытрымаўшым сем выданняў (зусім нязвычайны поспех у чэхаславацкіх умовах), выпускае таўсты (400 старонак) працяг — „Трэця ротa на магістралі“ і адначасна паведамляе аб наступным романае тэй-жа сэр'і.

Калі вясковыя романы Нора „Развал сям'і Кір“ і „Раймунд Халупнік“ звязаны са старымі традыцыямі (бо романы з жыцця вёскі складаюць даволі вялікі процант усёй чэшкай бэлетрыстычнай прадукцыі), дык Бэнэль робіць спробу пашырыць новую традыцыю, прапаведваючы ў сваіх кніжках мужнасць і абмалоджаны здаравенны амерыканізм.

Але і ўцёкі ад мяшчанства, прага ўхілу ад добранадзейнай абыватальшчыны знаходзяць сабе задавальненне ў цікаўным романае, прычым грамадзкая бяспечнасць гэтых „разрываў з абыватальшчынай“ даволі забяспечана ўжо тэй акалічнасцю, што аўтары, якія абслугоўваюць гэтую функцыю авантурных і бясцкіх романаў... соцыял-дэмакраты, рэдактары Цэнтральнага органу соцыял-дэмакратычнай партыі ЧСР (Ф. В. Крайчы—„V антыподаў“, і Э. Вахэк—„Бідылко“).

Вахэк і Крайчы, Копта і Нор—журналісты, і гэта адбіваецца, не заўсёды добра, і на іх літаратурных творах.

Роман Вахэка з жыцця „дна“, ня глядзячы на ўсе недахваты, на неахайнасць мовы і кампазіцыі, на частую расьцягласць і на прарывы, усё-ж твор, варты ўвагі. Герой яго кнігі Фэрдынанд Ставіног—парыскі апаш, правадыр „херувімскай банды“, прадмет барацьбы простытуткі і вулічнай гандляркі, гэты парыскі „пепік“ (хлышч), які ўрэшце робіцца чэсным уласьнікам тытунёвай крамкі (права продажу тытуну, з прычыны монополіі тытунёвага гандлю, даецца „людзям, якія заслужваюць давер“e“) —гэта такая дасканалая жывая фігура, што застаецца толькі пажадаць, каб аўтар зноў (у трэці раз) пераапрацаваў сваю кнігу.

Наадварот, Нор ломіць старую форму роману, ён сам дае сваім кнігам падзагалоўкі нахшталт такіх: „зусім не роман“ ці „ўсё яшчэ не роман“, але і новай формы, напрыклад, формы рэпартажнага роману, замест старой, ня дана.



Вольнага часу шмат: ёсць і вольны час, каб пакапацца ў далёкім мінулым. Яраслаў Дурых, малавядомы нават у межах сваёй краіны, скончыў вялікі роман „Валенштэйн“. Калі меркаваць аб гэтым ромane па адным разьдзеле, выданым у выглядзе самастойнай новэлі (Кур'ер), і яшчэ па некалькіх надрукаваных урыўках, напісаных надзіва дасканалаю адшліфаванаю моваю,—дык можна чакаць твору вялікай значнасьці.

Дурых—містык, веруючы католік. Да нядаўнага часу ён быў адзінай фігурай, якой магла пахваліцца каталіцкая чэская літаратура. І зноў аж занадта характэрны факт для сучаснай эпохі рэакцыйнай стабілізацыі: сярод маладога літаратурнага пакаленьня зьявіўся прадстаўнік каталіцкага містыцызму І. Чэп, і яго першая кніга (Новэлі „Успаміны дзяцінства“) гаворыць аб вялікім таленце стылістага. Калі мы дададзім да гэтага яшчэ цэлы шэраг пісьменьнікаў і поэтаў, якія пачынаюць выдаваць свае зборы твораў (Ольбрахт, Цільшова, Махар, Дык, Шрамэк, Нэйман і інш.), дык „стабілізацыйныя тэндэнцыі“ сучаснага літаратурнага перыяду выступаюць асабліва выразна.

### III

Але і на лягеры той літаратуры, якая варожа ці, па меншай меры, адмоўна адносіцца да пануючай клясы і яе консалідаванага „парадку і спакою“, няўхільна адчуваецца консолідацыйнае гэтага пануючага рэжыму. Адступленьне скончылася, заняты абарончыя пазыцыі. Ізноў зьбіраюцца з сіламі, рыхтуюцца, пачынаецца і новая творчасць упяршыню пасля заката пролетарскай поэзіі, але на гэты раз з іншага, больш моцнага матэрыялу, адпаведна абставінам, якія зьмяніліся, адным словам—ізноў нешта на манер пачатку новай, большага маштабу пролетарскай літаратуры.

Мы стаім толькі каля самых вытокаў новай плыні, але тэндэнцыя гэтага процэсу і яго кірунак пачынаюць ужо выяўляцца. Пачынаюць з таго, што скрозь дасьлядоўнае павялічальнае шкелца разглядаюць нядаўнае мінулае—вайна, барацьба за нацыянальнае вызваленьне, утварэньне рэспублікі,—і ўзьнікае пытаньне: хто прыносіў ахвяры і хто карыстаецца здабытым? Як ланцэтам, ускрываюць гісторыю барацьбы за нацыянальную незалежнасьць, і вось адпадае шалупіньне надзей і ілюзіяў, і адна толькі голая костка застаецца—жорсткае расчараваньне пролетарыяту, спрытна і мэтодычна абдуранага сваёю-ж уласнай буржуазіяй. Літаратура пачынае перажываць тое, што ў політыцы зьяўляецца ўжо амаль што скончаным процэсам.

Так, Ганна Марыя Цільшова піша двухтомны роман „Гальды“. Месца дзеяньня—Востраўскі вуглёвы раён, зьмест—жыцьцё рабочых, вайна, суровае нацыянальнае прыгнечаньне, бессаромная эксплёатацыя, мілітарызм і нацыянальная вызваленчая барацьба. З прычыны надзвычайнай расьцягласьці і расплываўласьці, часта траціцца выразная адзіная нітка сюжэту, але ўсё-ж такі гэты твор варты вялікай увагі.

Так лірык Язэп Гора, які зусім адышоў у сваёй апошняй кнізе вершаў ад соцыяльнага жыцця, піша пасля першай няўдалай спробы роману, роман-хроніку „Галодны год“. Гэта гісторыя првінцыяльнага чэскага гораду ў час вайны і ў першыя гады пасля вайны. Уплыў вайны на жыхароў гэтага гораду, паступовае разбурэнне сталёвага апарату ўлады, нарастаньне адпору прыгнечаных мас,—усё гэта так жыва выяўлена, як і вялікі зьвярынец аўстрыйскіх чыноўнікаў, багатых кулакоў, прагавітых вайсковых дастаўшчыкаў, жандараў, фэльдфэбэляў, падліз-настаўнікаў і г. д.

З новымі романамі выступаюць таксама Венямін Клічка і Кароль Новы. Першы піша гісторыю легіянера, які вярнуўся на сваю вызвалёную бацькаўшчыну і які перажывае ня мала расчараваньняў („Брады“); другі роман—з вясковага жыцця („Хутар Кржэшын“).

Кніга Клічкі, ня глядзячы на яўныя намаганьні, не перавышае каштоўнасьці сярэдняга роману, затое роман Новага зусім такі не блігі. Гэта ня звычайны сялянскі роман, а роман вясковых пролетараў—гісторыя колёніі рабочых-каменяломаў, апальнікаў вапны, цагельнікаў,—гісторыя бязрадаснага, сумнага жыцця, „Жыцьцё—акрайчык хлеба“. У гэтай кнізе відаць паспешная работа над моваю і ўпэўненае панаваньне аўтара над матэрыялам.

Клічка і Новы, як ізноў паказалі іх апошнія творы, знаходзяцца пад модным уплывам Ванчуры, самага лепшага майстра формы сярод маладога пакаленьня. Ванчура ў сучасны момант працуе над вялікім романам з жыцця старога праскага кварталу, населенага бурлакамі „Страшны суд“. Яго апошняя кніга—„Капрызнае Лета“, простая гісторыя прыгод маленькай кампаніі ў маленькім гарадку, паказала гэтага аўтара з новага боку. Той самы Ванчура, які звычайна варочае масьлёнымі брыламі, ці як аб ім удала абазвалася крытыка, „працуе над матэрыялам цяжэй за паветра“, у гэтай кнізе выступіў у ролі гумарыстага. У гэтай маленькай кніжачцы вялічавасьць і лютая сур'ёзнасьць амэрыканскіх гротэсчных танцораў ці фільмовых пэрсонажаў Чапліна, а ў мове, як заўсёды, у Ванчуры апокаліптычная палкасьць прарочага патосу.

#### IV

Уласна кажучы, замест гэтых шасьці кропак павінен стаяць агляд драматычных твораў. Але няма аб чым гаварыць. Толькі хіба можна адзначыць, што Кароль Чапэк напісаў п'есу „Адам творца“, мабыць, з тэй мэтай, каб пацьвердзіць усім абываталю, што ў сучасны момант зусім не патрэбны якія-б там ні было пратэсты і абурэньні, паколькі ўсё-ж жывём у найлепшым за ўсе іншыя сьвеце.

П'еса Ванчуры „Настаўнік і вучань“ не тэатральны твор, а тэма.

Нават вельмі добрая пастаноўка ня здолела давесці, што гэта ня так. Дый сама праблема парэўнаньня абмяшчанага старога юнацтва са старасьцю, якая мяшчанству не паддалася і таму зьяўляецца юнацкай, ня так цікава і ня так нова пастаўлена, каб апраўдаць надмерны лірызм і недахват дынамічнасьці.

## V

І ў лірыцы ўсюды адчуваюцца сьляды стабілізацыі і на вынікі яе мацней за ўсё рэагуе, зразумела, самы малады і жыццёвы адростак лірычнай поэзіі, так званы поэтызм.

Поэтызм—гэта дыялектычная рэакцыя на „ідэалёгічную“ (перш на нацыянальную, потым соцыяльную) поэзію. Гэтая група, якая выступіла з пропаведзьдзю „мастацтва жыцця і асалоды“ і якая імкнулася абярнуць поэзію ў прадмет асалоды („продукт духоўнай акробатыкі“, „новая форма вобразнай творчасьці“) цяпер, так сказаць, пазнае на ўласнай скуры, што ў консолідаваным буржуазным грамадстве нават рэволюцыйнасьць у пытаньнях мастацкіх форм няпэўная і нядобранадзейная.

Памылка канцэпцыі поэтызму ў тым,—гаворыць Д. Ваплавэк, адзін з лепшых маладых крытыкаў, што час для гэтай поэзіі, як прадмету асалоды, яшчэ ня прышоў. Такой напэўна будзе поэзія ў соцыялістычным грамадстве, поэзія новага чалавечтва, аб якім К. Лібкнехт у сваіх артыкулах аб культуры будучыны казаў, што яно будзе „сур'ёзна працаваць і мець вясьлёую асалоду“.

І далей: „Быў крызіс поэтызму і ў той-жа час крызісу ня было. Ня было крызісу поэтызму, як чыстага мастацтва, але быў крызіс поэтызму, як оптымістычнага стылю жыцця. Бо вельмі круты быў паворот эпохі, калі прышла часовая стабілізацыя, і гэта не магло не адбіцца калі не програмна, дык, прынамсі, на творчасьці поэтыстых. Яны рэагавалі на рэакцыю сваёй эпохі смуткам, які прасякнуў іх творы, тады як поэты старога тыпу адкрыта вярнуліся да романтичнай суб'ектыўнай поэзіі.“

Але пасля гэтай першай, у большасьці, сапраўды не ўсьвядомленай рэакцыі надышла другая—сьвядомая і ўжо дыфэрынцаваная.

Сусьветная туга мела яшчэ няпэўна агульны характар: В. Незвал напісаў цэлую кнігу „надмагільных надпісаў“, В. Завада назваў сваю першую многаабяцаўшую кнігу „Паніхіда“, Ф. Галас—другі таленавіты дэбютант (два вершы з яго кнігі „Сепія“, „Невядомы салдат“ і „Мазурскія балоты“, лепш за ўсё, што было за апошні час зроблена ў лірыцы) абхоплены хмураю тугою, якая „як перыскоп тырчыць над зямлёю“, а Яраслаў Сэйфэрт канчае свой апошні збор вершаў радкамі:

„Для тугі сьвету.

Мой мілы поэт,

Дэянна пляюць салаўі“.

Туга была агульнай, але тое, што пасыля надышло, ужо дыфэрын-цавана: Незвал — гэты дзіўны акробат слова, невычарпальны вынаходца новых вобразаў і форм, робіць спробу заместа поэтызму, які памірае, даць нешта новае: сынтэз чыстай лірыкі поэтызму і больш старой традыцыі і абхрышчвае гэтае злучэньне „Сюрымпрэсыёнізмам“. Сэйфэрт зрабіў вандроўку наўкол сьвету: зрабіў некалькі вылазак ў экзотыку, аддаўшы даніну парыскаму захаду, — ён ізноў вярнуўся да таго, адкуль вышаў у сваёй першай кнізе „Горад у сьлязах“, да рэвалюцыі ў Маскве, да прыгнечаных і няшчасных. Вельмі добра ахарактарызаваў гэты процэс І. Фучык, тэмпэраментны рэдактар лепшай левай літаратурна-крытычнай часопісі ў Чэхаславакіі „Кмен“. У сваім пасыляслоўі да кнігі Сэйфэрта „Дрэнна п'е салавей“ Фучык піша: „Горад у сьлёзах створаны з веры, слоў і парываньняў. Дрэнна п'е салавей таму, што ён зразумеў. Перш цягнула і несла яго хваля рэвалюцыі. Ад гэтага часу ім кіруе пазнаньне. Перш салодкая дзіцячая самаўпэўненасьць. У апошніх вершах трывала мужная стрыманасьць. Такая розьніца паміж марай і пераконаньнем...“

Прыходзіцца абмежавацца ўстанаўленьнем асноўных ліній разьвіцьця і таму шмат што з галіны новай лірыкі прышлося пакінуць у баку. Але адначу дасканалую кніжку І. Горы „Струны на ветры“. У формальных адносінах яна напісана пад моцным уплывам тэндэнцыі поэтызму, і гэта асабліва вартна ўвагі ў творчасьці аўтара, які належыць да іншага старэйшага пакаленьня.

Аднак Гора зрабіў сваяасаблівы падзел паміж „ідэолёгічнай“ і „чыстай“ поэзіяй, выдаўшы адначасна са „Струнамі на ветры“ томik са-тырычных тэндэнцыйных вершаў „З політычнай бажніцы“.



## КНІГА ПІС

**Янка Купала ў літаратурнай крытыцы.** Пад рэдакцыяй **З. Жылуновіча** і **М. Байкова.** *Беларускае Дзяржаўнае Выдавецтва. Менск. 1928. Цана 2 руб.*

Заглаўі артыкулаў, зьмешчаных у гэтай кнізе, і самае іх разьмяшчэньне абядаюць чытачу нешта стройнае і закончанае. У пачатку дзесяца вельмі важны для вывучэньня творчасьці нашага славітага паэты крытычна-біяграфічны нарыс **З. Жылуновіча.** Далей—артыкул **М. Байкова,** прысьвечаны некалькім паралелям паміж **Я. Купалай** і **Шэўчэнка.** Потым—артыкул **Ул. Дзяржынскага „Янка Купала ў крытыцы нашаніўскіх сучаснікаў“.** За ім—тры артыкулы, прысьвечаныя тром відам творчасьці—лірыцы, эпосу і драме: проф. **М. Піотуховіча „Асноўныя этапы ў разьвіцьці лірыкі Янкі Купалы“,** профэсара **Ів. Замоціна „Драматычныя творы Я. Купалы“** і проф. **А. Вазнясенскага „Поэмы Я. Купалы (сюжэтная пабудова і стыль)“.** Кніга заканчваецца артыкулам **Ю. Дрэўзіна „Музыка ў творах Я. Купалы“** і **Л. Цвяткава „Я. Купала, як перакладчык“.**

Усе артыкулы кнігі робяць добрае ўражаньне. І ўсё-ж такі кніга не зьяўляецца нечымсь стройным і закончаным, як гэта абядае больш-менш старонка, на якой надрукован зьмест кнігі. Артыкул **Ул. Дзяржынскага** дае вельмі важны матэрыял для гісторыка-матэрыялістага вывучэньня літаратуры нашаніўскае эпохі, але недахопам кнігі зьяўляецца адсут-

насьць артыкулу, прысьвечанага крытыцы пасьякастрычнікавага пэрыоду. Артыкул проф. **М. Піотуховіча** трапна і яскрава адзначае этапы разьвіцьця лірыкі **Я. Купалы** па зборнікам вершаў, але мы не знаходзім ні ў адным артыкуле характарыстыкі лірычнага стылю **Я. Купалы** і яго версыфікацыі. Што датычыцца артыкулу проф. **Ів. Замоціна,** то яго трэба асабліва рэкамендаваць нашым маладым драматургам.

Тое, што многія важныя ў творчасьці нашага паэты пытаньні засталіся неразгледжанымі, тлумачыцца тым, што большасьць артыкулаў кнігі напісаны не для гэтага зборніку, а ў ім толькі перадрукованы.

Кніга зьяўляецца, ня гледзячы на адзначанае, вельмі каштоўным падарункам для ўсіх, хто любіць нашу літаратуру, асабліва для настаўнікаў. Нельга аднак-жа ня выказаць двух жаданьняў:

1) каб пры далейшым выданьні гэткіх зборнікаў рэдактары прасілі-бы аўтараў пераапрацоўваць свае артыкулы, дапасоўваючы іх да мэт гэткіх выданьняў;

2) каб рэдакцыя знаходзіла месца для надрукаваньня таго вельмі каштоўнага бібліяграфічнага матэрыялу, які собран і прыведзён у парадак беларускім аддаленьнем нашае **Дзяржаўнае Бібліотэкі** і якім пакуль што карыстаюцца толькі ня многія меіскія навуковыя працаўнікі.

**А. Барысчэўскі.**

**С. М. Некрашэвіч і М. Я. Байкоў** — члены слоўнікавай камісіі Інстытуту Беларускае Культуры. **Расійска-беларускі слоўнік. Русско-белорусский словарь. Беларускае Дзяржаўнае Выдавецтва. Менск. — 1928, стар. VIII + 728. In quarto.**

Слоўнікарская работа на Беларусі выдзецца ў двух кірунках: а) зьбіраецца лексычны матэрыял, прычым выдаюцца краёвыя слоўнікі і б) выдаюцца практычныя лексыконы. Апошні слоўнік Некрашэвіча і Байкова зьяўляецца найбольш поўнаю сярод падобных практычных дапамог. Значна ніжэй стаяць у гэтым сэнсе ня толькі слоўнік Байкова і Гарэцкага, але і Расійска-Крыўскі слоўнік В. Ластоўскага.

У Некрашэвіча і Байкова такіх важных пропускаяў, як слова „весы“, „вагі“, мы знойдзем ня шмат. Часам сустракаюцца непатрэбныя словы — архаізмы і провінцыялізмы, мала ўжываныя самімі расійцамі. Відавочна, аўтары імкнуліся ахапіць поўнасьцю ўсё багацьце расійскае мовы.

У слоўніку праведзена аканьне (у адносінах да о бязнаціснага). Бязнаціснае э застаецца звычайна ў неславянскіх, а з мэтай лэгічнае дыфэрэнцыяцыі — нават і ў некаторых славянскіх словах: улаўняць, запаўняць, і да г. п. Наўрад ці пажадана ўводзіць гэты прынцып у наш правапіс. Гэта якраз даўнейшае расійскае *мир* ды *мир*. Трэба, каб самы кантэкст не даваў поваду для непаразуменьняў — і больш нічога.

Больш востра мы павінны выказвацца супроць такіх форм, як упрашваць (побач з упрошваць). Расійская і польская мовы маюць гэтую зьяву просіть, выпрашываць, упрасивать, prosić, przpraszać. У нас гэта бывае пад расійска-польскім уплывам, але гэта неўласнасьціва нашай мове. Трэба пісаць *імі*, *іена*, а ня *имн*, *г'ена*.

У слоўнік увайшлі і амаль усе новыя словы з савецкае сучаснасьці, за выключэньнем хіба самых апошніх

навінак, як „вылучэнец“ і да г. п. Апошнімі часамі, як рэакцыя супраць непатрэбных і нязграбных няолэгізмаў (гіпотэнуза — проціпростакутная і да г. п.), зьявілася імкненьне да міжнароднае тэрмінолёгіі. Усё добра ў меры. Гэтае здаровае імкненьне дайшло ўжо цяпер да сваіх нормальных памераў і пагражае перайсьці іх і зрабіцца небясьпечным, зьнішчаючы нават і трапныя, удалыя пераклады. Таму мы шчыра вітаем вышгарад (акрополь), прысады (аллея).

Чаму-ж, аднак, стаіць „кальцы“, а ня „вапень“?

Але ня трэба даваць зусім няправільных перакладаў, як, напрыклад: „гермафродит“ — „мяшанец“ (мяшанец = метис, гибрид, а гермафродит = двохродавец).

Часам славянскае слова перакладаецца неславянскім і незаўсёды удаля, — напрыклад, „инверние“ — „чужая вера, схізма“. Схізма ёсьць „раскол“ у межах хрысьціянства. На яўрэя, татарына — ніхто ня скажа „схізма-тык“. Пры змак ёсьць пераклады змак і палац. Палац ёсьць „дворец“, — ён можа ня мець умацаваньняў, фортыфікацыяў, што звязана з паняцьцем аб замку.

„Землянік“ перакладаць трэба ня „суніца“, „пазёмка“, а „суніцы“, „пазёмкі“ = суніца ж і пазёмка = расійскаму *земляничина*, г. зьн. адна, паасобная ягадка. Паміж перакладамі слова желудок — мы не знаходзім такога важнага, як страўнік. Дрэвяна перакладзена ня толькі „вёска“, але і „сяло“. Сяло тут не падыходзіць, але „дзярэўня“ ня выклікала-б, здаецца непаразуменьняў, стоячы, зразумела, на другім месцы. Гэтае слова сустракаецца ў Фр. Багушэвіча і таму не зьяўляецца ўсходня-беларускім провінцыялізмам, або расізмам.

Але, бясспрэчна, і „вёска“ ніякім чынам ня звязана з польскім уплывам. Якраз, наадварот: „э“ у слове „вёска“ — з агульнаславянскага „в“, што даўшы перш за ўсё е, потым у

беларусаў і расійцаў часам пераходзіла і ў гук *z*, а ў палякаў заўсёды таксама давала перш *e* памякчальнае, якое, аднак, у такіх выпадках і заставалася нязменным. Таму польскае *włoska* сваім *io* бяспрэчна даводзіць, што гэтае слова было запачытана ў беларусаў.

„Заправский“, зразумела, ня толькі „вядомы“, ды „запраўны“, але і „належа кваліфікаваны“. „Напичкивать“ найчасцей—карміць занадта ситна, зыш усяе меры, а гэтае значэнне якраз і прапушчана.

Слова опричник перакладзена шыяхам простае транскрыпцыі апрычнік; гэта і добра, бо слова апрычнік і для нас ня чужое. ( У Насовіча—апрычнік=асаблівы фаворыт, улюбенец). Пантэізм—ня тое, што многабожжа. Гэта „усябожжа“—саўсім асобая філэзофская і тэалёгічная сыстэма.

„Пах“—ня „похва“, а „пахвіна“. Позвонок ня толькі „вужлак“, але і „хрыбетка“.

Пры „поэце“ дармо не паставілі ўжо прывычнага для ўсіх „песьняра“. Слова правёж—перакладзена „кіраваньня“, а больш частага значэння—прымусовае з біцьцём спаганяньне доўгу—чамусьці не паказана.

Прэзыдыя замест прэзыдыум (*praesidium*) зусім ня дрэнна. Гэта тое самае, што расійскія літаратурныя гимназія, семинария і польскія прастанародныя *gimnazya*, *seminaryja* (пры лацінскіх *gymnasium*, *seminarium*).

Причт—гэта царкоўнікі наагул, а ня толькі духавенства. Пробст гэта якраз „пробашч“—апошняе слова ёсьць у слоўніку, але пад расійскім—„протоиерей“. Ставячы „пробст“ і „пробощч“ у сувязь з грэцкім *protopresbyteros*,—ня прыходзіцца спрачацца і з яго сансавою блізкасцю да „протоиерея“.

„Сярод некалькіх перакладаў слова „русская“ (жэнщина) ёсьць „расійка“, а ў мужчынскім родзе—слова „расіец“ няма.

Рюмка ня „кёліх“, бо „кёліх“—„бокал“ і „царкоўная чаша“.

Пры словы „рысофорный“ няма „габітнік“, якое паказана ў Насовіча і падмацована прыкладам. „Самочитель“ найлепш было-б перадаць словам „саманавучальнік“, а не „самавучыцель“.

„Скальп“—гэта ня сыцаты „чэрап“, а садраныя валасы са скураю. „Старое пакаленьне, што захаплялася калісці Майн-Рыдам і Куперам, яшчэ і дагэтуль дакладна ўяўляе сабе гэтую жудасную рэч.

„Скорняк“—кушнер, а рымар—расійскаму шорнік.

Санкюлот—перакладзена санкюлёт, бяштаньнік і галаштаньнік. „Бяштаньнік“ у форме „безштоник“ ёсьць і ў Насовіча і *даслоўна* перадае ня толькі сэнс, але і самае вытварэнне французкага *sans-culotte*.

Пры словы „троглодит“ няма трапнага перакладу „пяхорнік“ (н. т. 11).

Чаму центавр даў у беларусаў слова „цэнтаўра“ ў жаночым родзе, я зразумець не магу.

Добра зроблена, што пры словы „чемодан“ ёсьць ня толькі „клунак“, але і „валіза“, бо „клунак“ слова з даволі шырокім значэннем. Пры „эмалёвы“ лепш было паставіць і „паліўны“. Чэстовать—частаваць—супалі выпадкова і калі будзем пакладацца на польскае *częstować*.

„Ясмин“ замест „жасмин“ расійцы цяпер ужо зусім ня ўжываюць у звычайнай гутарцы.

Знайсьці на 700 староніцах слоўніка гэткую і нават значна большую колькасць уваг, зразумела, ня вельмі цяжка. Але гаворачы *sine iga et studio*—слоўнік, як практычная дапамога, бяспрэчна, добры. Яшчэ лепшым быў бы ён, калі-б рады назоўнікаў іменных ставіліся заўсёды, а ня толькі ў няпэўных выпадках.

Яшчэ лепш сыстэма, прынятая ў некаторых нямецкіх слоўніках. У прадмове сказана некалькі слоў аб тыпах скланеньня, і яны ўмоўна



абазначаны лічбамі, якія потым і ўжываюцца ў тэксьце слоўніка.

Слоўнік Некрашэвіча і Байкова—першая сапраўды ўжо значная спроба практычнага слоўніка—не беззаганная, але ў нашых умовах вельмі карысная. Цана 4 р. 50 к. у аправе—не занадта вялікая. Можна пажадаць, каб гэтая цікавая кніжка пашыралася сярод сьвядомага нашага грамадзтва.

#### А. Цьвяткоў.

Centralna Komisja CKW BSSR ku odznaczeniu 10-ej rocznicy rewolucji październikowej. Komisja Historyczna KC KP[b]B Stefan Heltman robotnik polski w rewolucji październikowej na Białorusi: Minsk.—1927. 136 st.

Удзел польскіх працоўных мас у рэвалюцыі 1917 г., а таксама ў далейшым змаганьні з контр-рэвалюцыйнай ажд гэтага часу не знайшоў сыстэматычнага асьвятленьня. Ня было нават выданьня больш-менш поўнага збору датычных да гэтага матэрыялаў і дакументаў. Раскіданыя па розных часопісах і зборніках дробныя артыкулы і ўспаміны не даюць магчымасьці колькі-небудзь поўна ўявіць удзел польскага пролетарыату ў рэвалюцыйнай барацьбе і савецкай будаўніцтве; ды прытым для большасьці яны недаступны.

„Аднак, кожнаму, хто браў больш-менш чыныны ўдзел у выпадках памятнага 1917 году і ў пазьнейшых баёх ды змаганьні, ані няма сумненьня, што ўдзел польскіх працоўных мас у рэвалюцыі быў ачэным, што польскі пролетарыят упісаў прыгонную старонку ў гісторыю Вялікай Пролетарскай Рэвалюцыі“.

Гэтак піша ў сваёй прадмове да кнігі-брошурь „Robotnik polski w rewolucji październikowej na Białorusi“ аўтар яе, вядомы політычны дзеяч С. Гэльтман.

Паводле яго думкі, найлепшы спосаб для таго, каб абмаляваць удзел польскага работніка ў вялікім рэво-

люцыйным змаганьні, гэта—спосаб монографічнага дасьледваньня. Даць такую монографію, узгрунтаваную на фактычных даных, і спрабуе аўтар у сваёй працы.

Для выкананьня гэтай задачы мае вельмі важнае значэньне непасрэдны ўдзел аўтара брошурь, былога камісара па справах польскіх Заходняе акругі і фронту, у рэвалюцыйным змаганьні польскага пролетарыату. Шмат што з эпізодаў гэтага змаганьня прышлося аднаўляць па памяці. Толькі ад 3 лістапада ст. стылю 1917 г. пачаў выходзіць у Менску штодзённым часопіс соцыялістычнай партыі „Prawda“, а ад 25 нумару „Polska Prawda“, які існаваў аж да нямецкай окупцыі ў лютым 1918 году. Комплект гэтага выданьня, які знаходзіцца ў Польскім Комуністычным Архіве ў Маскве, дае некаторую колькасць паўнага, але ня вычэрпнага матэрыялу. Разьдзел другі брошурь: „Zarys wypadków w 1917 roku“ напісаны пераважна на падставе брошурь В. Кнорына „1917 год в Белоруссии и на Западном фронте“ (Мінск, 1925).

Праца С. Гэльтмана складаецца з наступных разьдзелаў:

Пасьля некалькіх „wstępnych uwag“ даецца: „Zarys wypadków w 1917 roku“ далей; кароткі агляд першых крокаў („Pierwsze kroki“) рэвалюцыйнай дзейнасьці польскага пролетарыату, успаміны аб выбарах у мясттовую Менскую раду, старонка з дзейнасьці Польскага Камісарыату і Польскіх Рэвалюцыйных батальёнаў. З цікавасьцю чытаюцца даныя аб дзейнасьці генэрала Dowbór-Musnick'ага. Брошура канчаецца разьдз.: „Kontrewolucja czasowa zwycięża“ Далей, як дадаткі, ідуць „załączniki“, якія змяняюць у сабе тэксты тэлеграм, загады, адоэвы да польскага насельніцтва Беларусі ды інш. дакуманты.

Вельмі дадатны бок працы С. Гэльтмана адпаведнасьць яе прынцыпам строга-навуковай апрацоўкі.



Ува ўсіх выпадках, дзе аўтар ня меў магчымасці знайсці пэўных крыніц і прымушаны быў грунтавацца на сваёй памяці, ён карыстаецца пыталым знакам, паказваючы гэтым, што ён ня можа адказваць за сьціслую дакладнасьць сваіх паказаньняў.

Гэтая рыса робіць вялікі гонар як аўтару, так і Гістарычнай Камісіі ЦК КП(б)Б.

Магчыма пажадаць, каб быў дасьледваны з такою самаю мэтодэгічнаю дакладнасьцю і аб'ектыўнасьцю і ўдзел польскага пролетарыяту ў рэвалюцыйнай барацьбе, пачынаючы ад 1920 г., калі ва Ўсходняй Беларусі канчаткова ўстанавілася ўлада Саветаў.

*Mikołaj Bajkow.*

R. Z. Piśanki. Warszawa. 1927. Стар. 31.

Гэтая невялічкая монографія прысьвечана вывучэньню народнага фарбаваньня як перад вялікадзем, звычайу, які пачатак свой вядзе ад старадаўных да хрысьціянскіх веснавых сьвяткаваньняў. Кніга разглядае Польшчу і тую частку Беларусі, якая зараз уваходзіць у склад польскае дзяржавы. Для св-ёй працы аўтарам выкарыстана багатая па гэтаму пытаньню польская этнографічная літаратура, бібліографія якой прыводзіцца.

Праца мае наступныя разьдзелы: 1) яйка ў народных забабонах польскіх і іншых народаў; 2) звычай афарбаваньня як; 3) мэтоды афарбаваньня як; 4) тэхніка афарбаваньня як (прылады, фарба і г. д.) і 5) малюнкi на яйках.

Да тэксту даецца 72 здымкі рэальных узораў фарбаваньня як. На жаль, у гэтых здымках няма вызначэньня—якія з іх зьяўляюцца польскімі, а якія беларускімі, што бяспрэчна ў этнографічных адносінах зьяўляецца вельмі буйным недахопам у разгледжанай цікавай працы.

Паміж іншым цікавым зьяўляецца адзначэньне фарбаваньня як на Беларусі ў XVIII ст. ў б. Слоніўскім павеце.

Вывучэньню „пісанак“ у беларускай этнографічнай літаратуры ня прысьвечана ні адной працы, паміж тым, як нашымі пісанкамі цікавіцца польская этнографічная літаратура, як гэта бачым з разгледжанага выданьня, і расійская—гл., напр., расійскую монографію аб пісанках Кулжынскага. Пісанкам прысьвечана шмат месца і ва ўкраінскай этнографіі.

Усё гэта кажа за тое, што вывучэньні пісанак—мае значнасьць пры досьледах над народным мастацтвам, на што, бяспрэчна, трэба звярнуць увагу ў першую чаргу нашым краязнаўчым дасьледчыкам.

*Ал. Шлюбскі.*

## ХРОНІКА БЕЛАРУСКАЕ КУЛЬТУРЫ

### Сярод пісьменьнікаў, поэтаў і літаратараў

\* *Міхайла Грамыка* канчае дзеве п'есы: „Віно бушуе“ ў 4-х дзеях, і „Дзядзька Дам'ян“ у 3-х дзеях.

\* *Н. Былаеўскі* пераклаў на беларускую мову драматычны абразок латвійскага пісьменьніка Райнеса: „Гірт з воўчага логу“. І напісаў кіно сцэнары „З-пад ярма“.

Гэты-ж аўтар піша п'есу „Первуша Шэршань“.

\* *Якуб Колас* рыхтуе да друку другі том збор твораў, у які увойдуць невялічкія тэмы.

\* *Ул. Галубок* напісаў новую драму пад назвай „Рвачы“, у 5 актах, з сучаснага жыцця.

\* Заслужаны актёр БССР *А. Міровіч* заканчвае п'есу, якая напісана ім спецыяльна для першага Белдзяржтэатру на тэму аб разгортваньні будаўніцтва ў БССР. У падставу гэтай п'есы т. Міровіч узяў „Асінстрой“. П'еса пойдзе ў пачатку тэатральнага сэзону ў Менску.

\* *Міцкевіч М.* канчае для Белдзяржтэатру новую п'есу „Жалезны Воўк“ у 4-х дзеях.

\* *Ляжневіч А.* падрыхтаваў для друку пераклад: „Каралеўскі цырульнік“. „Улада цемры“—Талстога. „На вясельлі“—Чахова. „Фіэскова змова ў Гэнуі“—Шылера.

\* *Гарбацэвіч В.* у скорым часе закончыць новую п'есу „Полька какетка“ ў 3-х дзеях.

\* Беларускае аб'яднаньне пісьменьнікаў „Маладняк“ зрабіла ў чэрвені месяцы падарожжа-экскурсію па Украіне.

У падарожжы прымалі ўдзел т. т. В. Коваль, А. Салагуб, І. Барашка,

А. Звонак, А. Моркаўка, М. Нікановіч, Я. Мазуркевіч, М. Лынькоў і В. Маракоў.

У часе падарожжа быў наладжаны шэраг сумесных вечароў маладой украінскай і беларускай літаратуры.

### Тэатр, мастацтва, музыка

\* Другі Беларускі Дзярж. Тэатр у сучасны момант вядзе перагаворы з аўтарам вядомай п'есы „Рэйкі Гудуць“, пісьменьнікам Кіршонам, аб пастаноўцы яго п'есы ў БДТ-2.

Тэатр мяркуе паставіць гэтую п'есу к пачатку новага сэзону.

\* Беларускі Дзяржаўны Музэй загадаў беларускім мастакам карціны з жыцця працоўных БССР на тэмы: Індустрыялізацыя краіны, сялянская праца, грамадзянская вайна, новае юрэйскае сялянства і інш.

Карціны заказаны мастакам: Воўкаву і Эндэ (Віцебск), Грубэ, Бразэру, Кастэлянскаму, Кругеру, Кудрэвічу і Станюце (Менск), Галубкінай (Гомель) і Філіповічу (Масква).

Для выкананьня гэтых тэм мастакі накіроўваюцца ў вёскі і мястэчкі БССР.

Карціны павінны быць прадстаўлены ў кастрычніку гэтага году.

\* Вандроўны беларускі тэатр „Польмы“ быў арганізаваны ў кастрычніку 1927 г. ЦП саюзу працаўнікоў зямлі і лесу дзеля абслугоўваньня батракоў і сяброў саюзу на вёсцы, а разам з тым і сялянства. Колектыў артыстых тэатру, праўда, невялікі—ён зараз налічвае ўжо 11 асоб, але затое гэты колектыў моцна спаяны адзінай ідэяй прасоўваньня беларускага мастацтва ў самыя глухія

куточкі БССР. У складзе колектыву ёсць 2 профэсійналы, а рэшта—аматары; ёсць сярод іх адзін цымбалісты і адзін скрыпач.

Умовы працы тэатру вельмі цяжкія: папершае—увесь час у разьездах, а падругое—вечны недахоп сродкаў, бо спектаклі ставяцца пераважна бясплатныя. У рэпэртуары тэатру налічваецца 10 п'ес, сярод якіх: „Чортава кузня“, „Госьць з катаргі“, „Наймітка“ і інш.

З часу арганізацыі да 1 чэрвеня г. г. тэатр ужо зрабіў вялікае падарожжа па Менскай і часткова па Бабруйскай акругах (праехалі каля 1000 кілёметраў). Тэатр за гэты час пасьпеў наведаць 59 саўхозаў, 17 мястэчак, 10 вёсак і 2 гарады. У гэтых пунктах пастаўлена 158 спектакляў, якімі абслужана 20141 ч., з іх 1200 батракоў, 9760 членаў саюзу працаўнікоў зямлі і лесу, а рэшта, галоўным чынам,—сялянства.

Пасьля спектаклю кожны раз наладжвалася канцэртнае аддзяленьне, у праграму якога ўваходзілі: беларуская нацыянальная музыка, дэклямацыя, сьпевы і скокі.

Ня толькі ў вёсцы і саўхозах, але і ў мястэчках тэатр „Полымя“ карыстаўся надзвычайным посьпехам.

Тэатр не абмяжоўваўся толькі пастаноўкамі спектакляў і канцэртаў: адначасова ён вёў вялікую працу сярод мясцовых драмгурткаў, сябры якіх заўсёды прысутнічалі пры падрыхтоўцы да спектаклю і вучыліся працаваць. Тэатр па ўсім сваім падарожжы інструктаваў і даваў указаньні ў працы мясцовым драмгурткам.

У сучасны момант вандроўны тэатр „Полымя“ саюзу сельгаслесрабочых абслугоўвае батрацтва і сельгаслесрабочых Гомельшчыны.

Да гэтага часу тэатр наведаў Менскую і частку Бабруйскай акругі.

Усюды тэатр карыстаўся вялікім посьпехам сярод батрацкай масы.

\* Пасьля 17 пастановак у г. Полацку Дзяржаўны Беларускі Ван-

дроўны Тэатр пад кіраўніцтвам Ул. Галубка аб'ехаў 14 месц Полаччыны. За 73 дні было дано 69 спектакляў, якія пабачылі каля 45000 гледачоў. Цяпер тэатр, скончыўшы сваё падарожжа на Полаччыне, вярнуўся 10 ліпеня ў Менск, а пасьля адпачынку зробіць новае падарожжа ў Сьмілавічы і Чэрвень.

\* БДТ-2 запрасіў на сталую працу ў якасьці мастацкага кіраўніка і галоўнага рэжысэра тэатру маскоўскага рэжысэра Сяргея Разанава.

\* Першым БДТ, які ў чэрвені закончыў свой гастрольны сэзон па гарадох Віцебску, Магілёве, Воршы і г. д., было дано 168 спектакляў. Найбольшым посьпехам карысталіся п'есы А. Міровіча: „Каваль Ваявода“, „Кастусь Каліноўскі“, „Кар'ера Брызгаліна“, п'еса М. Грамыкі „Над Нёмнам“ і новая пастаноўка сэзону „Мяцеж“—Фурманава-Паліванава.

Падрыхтоўчую працу да наступнага сэзону тэатр пачне з першага жніўня.

Да пачатку сэзону будуць падрыхтаваны дзьве п'есы: новая п'еса А. Міровіча, якую ён будзе ставіць сам і „Броня-Цягнік“ Усевалада Іванова. Апошні пераапрацоўвае сваю п'есу для беларускіх умоў.

У пляне будучага сэзону маюцца акрамя названых новыя пастаноўкі: камедыя М. Грамыкі з жыцця беларускіх студэнтаў, п'еса Дзяржавіна „Шлак“, п'еса пісьменьніка Кузьмы Чорнага і музычная сатыра артыстага Ільлінскага. Піша п'есу таксама артысты Рабіновіч.

У мастацкім складзе мяркуецца зрабіць некаторае перагрупаваньне як драматычнага складу, так і балету.

На пастаноўку „Броня-Цягнік“ мяркуецца запрасіць рэжысэра і мастакоў з Масквы. Зразьядуцца перамовы з Пятроўскім, Смышляевым, Бэртальсам, мастаком Нікіціным і інш.

\* Другі Беларускі Дзяржаўны Тэатр у апошніх лічбах чэрвеня скон-

чыў свой другі сезон. За год ён даў 4 наступных новых пастаноўкі: „Вечар беларускае комедыі“, „Каля тарасы“—М. Грамыкі, „Разлом“—Лаўрэнава і „Калі сьпяваюць пёўні“—Ю. Юр’іна. Апошнія тры пастаноўкі ўжо былі сугучнымі ўпосе і працоўным глядачом прымаліся надта добра.

За год тэатр даў 92 паказы, з іх 78 паказаў у будынку тэатру, рэшту—у рабочых клюбах, дзе пераважна ставіліся мініятуры („Гавань“, „Цырульнік з Барыягу“, „Чорт і Баба“, „Пінская Шляхта“ і інш.).

У тэатры за сезон былі паказаны: „Апраметная“—3 разы, „Астап“—6 раз, „Сон у летнюю ноч“—11 раз, „У мінулы час“—8 раз, „Цар Максімільян“—14 раз, „Каля тарасы“—14 раз, „Бакханкі“—5 раз, „Разлом“—13 раз, „Вечар Бел. Кам.“—3 разы, „Вечар мініатур“—2 разы і „Калі сьпяваюць пёўні“—2 разы перад самым зачыненнем сезону.

\* Белдзяржкіно распачало здымкі новых кіно-фільмаў: „Песня вясны“, па апав. Якуба Коласа „На прасторах жыцця“, „Атаман Муха“ па сцэнарыю Анатоля Вольнага.

\* Гэтымі днямі пачынае працу над статуяй (з гліны) у натуральны рост Францішка Скарыны студэнт Ленінградзкай Акадэміі мастацтва тав. Азгур.

Статуя робіцца па заказу Беларускага Дзяржаўнага Музею.

### Хроніка беларускага друку

\* Беларускае т-ва культурнае сувязі з замежжам выдала першую кнігу на нямецкай мове пад назвай „Welssruthenische Kultur“ (беларуская культура). Кніга прадстаўляе сабой зборнік артыкулаў аб беларускім культурным будаўніцтве за 10 гадоў, агляд гісторыі беларускай літаратуры, мастацтва, тэатру і г. д. Гэта кніга вышла з друку ў ліку 1000 экзэмпляраў і будзе распаўсюджана паміж усімі культурнымі ўстановамі Нямеччыны, Аўстрыі і скандынаўскіх краін.

\* Беларускае Дзяржаўнае Выдавецтва здала ў друк нарысы А. Клейнборта аб беларускай літаратуры на рускай мове пад назвай „Молодая Белорусь“.

\* Перавыдаецца Белдзяржвыдавецтвам другім выданнем зборнік вершаў А. Александровіча „Па беларускім друку“.

Зборнік значна зьменен і папоўнены новымі вершамі.

\* Перавыдаецца Бел. Дзярж. Выдавецтвам другім выданнем творы Цішкі Гартнага: „Прысады“, „На перагібе“ і трэцім выданнем „Трэскі на хвалях“ і Якуба Коласа—„У Палескай Глушы“.

\* Зданы для друку Б. Д. В. проф. М. Піотуховічам „Нарысы па гісторыі новай беларускай літаратуры“, частка другая, разьмерам 10 аракушоў.

\* Колегія НК Асьветы разгледзела выдавецкі плян Беларускага Дзяржаўнага Выдавецтва на 1928-29 г. Колегіяй вызначана 2115 аркушоў да выданьня на 1928-29 г., з іх: на беларускай мове—1615, яўрэйскай—260, польскай—100, латыскай—20, літоўскай—40 і расійскай—80. З вызначаных на беларускай мове аркушоў большасьць разьмеркавана на падручнікі, мастацкую літаратуру, масавую популярную літаратуру, ленінскія творы і г. д. Колегіяй таксама зацьверджаны сьпіс падручнікаў на беларускай мове. Колегія прыняла прызнала патрэбным канцэнтраваньне выданьняў на яўрэйскай, польскай, літоўскай і латыскай мовах на ўсесаюзным маштабе. Беларускаму Дзяржаўнаму Выдавецтву даручана ўгадніць плян выданьня яўрэйскай, польскай і латыскай літаратуры з іншымі выдавецтвамі і дагаварыцца аб тым, каб падручнікі БДВ на мовах нацыянальных меншасьцяў распаўсюджваліся ў іншых рэспубліках.

\* Белдзяржвыдавецтва друкуе „Выбраныя вершы“ беларускага пісьменьніка Багушэвіча.

\* П. Панкевіч напісаў і здаў для друку Барускаму Дзяржаўнаму Вы-



давецтву „Гісторыю Педагагікі“ на беларускай мове.

\* Бел. Дз. Выдавецтва падпісала ўмову з А. М. Кляйнбортам на напісанне ім монографіі аб Янку Купалу. Монографія займае да 14 друкаваных аркушоў.

\* Віленская выдавецтва Клецкіна выпусціла на беларускай мове вядомы твор амерыканскага пісьменніка Марка Твэна „Прынц і жабрак“ у перакладзе Макара Краўцова. Тым жа выдавецтвам выпушчаны „Байкі, гумар, сатыра“ Б. Друцкага Падбярэскага.

\* Белдзяржвыдавецтвам перавыдаюцца другім выданнем кніжкі пісьменнікаў: М. Чарота „Веснаход“, апавяданні, „Завіруха“—вершы; Янкі Купалы „Безназоўнае“—вершы; Т. Гушчы—„На рубяжы“ і „Крок за крокам“—апавяданні; Крапівы „Байкі“, „Крапіва“; А. Александровіча „Угрынь“—вершы.

\* У БДВ друкуецца асобным зборнікам шэсць поэм М. Чарота.

### Хроніка беларускай навукі

\* Інбелкульт адпусціў 10000 р. катэдрах глебазнаўства для правядзення даследчай экспедыцыі ў Магілёўскую і Бабруйскую акругі. Гэтыя экспедыцыямі будзе кіраваць прафэсар Афанасьеў.

\* Нядаўна пад страханствам т. Ігнатоўскага адбыўся арганізацыйны сход навуковых працоўнікоў-марксыстаў.

На сходзе прысутнічалі 23 навуковых працоўнікі Бел. Дзяржаўнага Універсітэту, Комвузу і інш. устаноў.

Арганізацыйны сход паставіў арганізаваць вобчашта марксыстаў БССР з наступнымі секцыямі: філэзофскай, эканамічнай, гістарычнай і літаратурнай.

На гэтым жа сходзе абрана праўленне вобчашта ў складзе 9 т. т.: Ігнатоўскага (старшыня), Панкевіча (нам. старшыні), Кнорына, Абрамчука, Сянькевіча, Гальтмана, Вольфсона і Рыўліна.

А ў чэрвені адбылося пасяджэнне новаабранага праўлення вобчашта, на якім былі разгледжаны пытанні аб персональным складзе секцыі і плянах іх работ, статуте вобчашта, часопісу вобчашта і аб адначасны гадавіні 2-га з'езду партыі, 10-цігодзьдзя абвяшчэння незалежнасці БССР, гадавіна Чарнышэўскага, Плеханава і Талстога.

Кіраўніком філэзофскай секцыі абраны профэсар Вольфсон, гістарычнай—доцэнт БДУ Рыўлін, эканамічнай—рэктар комвузу Гальтман і літаратурнай секцыі—доцэнт БДУ Сянкевіч.

У працы секцыі пастаноўлена звярочваць асаблівую ўвагу на высьвятленне нацыянальнай праблемы.

На гэтым жа пасяджэнні пастаноўлена ўстанавіць сувязь з навуковымі секцыямі Інбелкульту і навуковымі вобчаштамі Універсітэту. Таксама пастаноўлена завязаць сувязь з навуковымі ўстановамі СССР і ў прыватнасці з Усесаюзнай Комуністычнай Акадэміяй. Сталую працу вобчашта разгорне ўвосені з новага акадэм. году.

\* Гэтымі днямі вярнулася ў Менск этнографічная экспедыцыя Інбелкульту і Беларускага Дзяржаўнага Музею на чале з неадменным сакратаром ІБК т. Ластоўскім. Экспедыцыя наведвала шмат паселішчаў Слуцкіны і Мазыршчыны і сабрала шмат рэчаў матэрыяльнай культуры і народнага мастацтва. БДМ закупіў да 1000 розных мастацкіх тканін, рознай вопраткі, разьбы па дрэву і шмат інш. Апроч гэтага, экспедыцыя знаёмілася на мясцох з рознымі прадметамі, якія маюць археалёгічнае і гістарычнае значэнне.

Мастак-фотограф т. Гальмачан зрабіў да 300 фотографічных здымкаў тыпаў, арнаментаў і інш.

Паміж рэчамі вопраткі экспедыцыя здабыла вельмі цікавую мужчынскую кашулю асабага крою, нахштат грэцкага „Сакоса“, праславянскага тыпу, якую даўней апраналі муж-

чыны ў вялікія ўрачыстасці або захоўвалі на сьмерць.

У наступную восень у памяшканьні БДМ будзе наладжана выстаўка ўсіх гэтых рэчаў.

\* З першага кастрычніка 1928 г. пры Ёнбелкульце будзе арганізавана катэдра беларускага права. Гэтай катэдрай будзе кіраваць профэсар Грэдзінгер.

\* АДДЗЕЛ ГУМАНІТАРНЫХ НАВУК ЁБК мае правесць сёлета некалькі навуковых экспэдыцый. Па маршруту: Слуцк—Глуск—Азаровічы—Дамановічы (Мазырская акр.) накіроўваецца этнографічная экспэдыцыя. Археолёгічныя раскопкі будуць праводзіцца ў ваколіцах Менску, сяродняга Сожу, Бэрдыха (палеолітная стаянка). Па Дняпру каля Воршы і Рагачову будуць рабіцца досьледы старажытных стаянак, гарадзішчаў, селішчаў і курганаў. Такія-ж досьледы будуць праводзіцца па заходняй Дзвіне каля Віцебску і Полацку і на Прыпяці.

У Бешанковічах, Віцебскай акругі, Паўтуках, Горацкага р. і ў Мазырышчыне спэцыяльная экспэдыцыя будзе праводзіць вывучэньне месцаў знаходжаньня касцей маманта.

Дзеля вывучэньня народнага мастацтва—народнай музыкі і народнага тэатру—накіроўваецца экспэдыцыя ў Полаччыну і Віцебшчыну ў складзе т. т. Грыневіча і М. М. Ёгнатоўскага (Ленінград), з гэтай-жа мэтай у Бялінкавічы, Касьцюковічы, Хоцімскі Амсьціслаў накіроўваецца т. Шашалевіч, а ў Гомельшчыну—т. Ягораў.

Апроч таго, т. т. Шчакадзіхін і Хазараў выяжджаюць у Полацк і ў некаторыя пункты Слуцкыны і Бабруйшчыны дзеля вывучэньня выяўленчага мастацтва, драўлянай архітэктуры і малярства.

\* Пры Ёнбелкульце ўтворана камісія па падрыхтоўцы да першага ўсесаюзнага археолёгічнага зьезду. Гэты зьезд адбудзецца ў Маскве ў 1929 годзе.

## Рознае

\* У Бэрліне адчынілася міжнародная гістарычная выстаўка. На выстаўцы асабліва багаты аддзелы савецкіх рэспублік: Беларусі, Украіны, Грузіі. На днях Наркамасьветы БССР адправіў у Бэрлін на гэтую выстаўку новыя матэрыялы па гісторыі Беларусі, што вышлі ў сьвет у часе рэволюцыі, а таксама розныя дыяграмы аб новых досьледах у БССР і г. д.

\* Бел. Навуковае Т-ва ў Вільні прыступіла да падрыхтоўчай работы па пабудове „Дому Беларускае Культуры ў Вільні“. У гэтым доме будзе этнографічны музэй, музэй народнай прамысловасьці, цэнтральная беларуская бібліятэка і г. д.

\* Ёнбелкульт узяў пытаньне перад Саўнаркомам БССР аб прызначэньні персональнай пэнсіі сапраўдным членам Ёнбелкульту і народным поэтам Беларусі Якубу Коласу і Янку Купалу.

\* У канцы чэрвеня, у памяшканьні ЦК Чырвонага Крыжу адбыўся справаздачны сход Беларускага Таварыства Культурнай сувязі з замежжам. Разам з гэтым на сходзе быў заслухан даклад Беларускай Дзяржаўнай бібліятэкі аб кнігаабмене БССР з замежжам. Сход прызнаў чыннасьць таварыства вельмі плённай і каштоўнай і абмеркаваў плян яе на будучы час.

\* Польская армія, окупаваўшы частку Беларусі ў 1919 г., арганізавала зьбіраньне ўсялякіх старажытных рэчаў. Ініцыятыву ў гэтай справе ўзяло на сябе „Товарыство Крэсова“, якое арганізавала ва ўсіх гарадох гурткі з аматараў старасьвеччыны. Гэтыя гурткі далі магчымасьць выявіць найбольш цікавыя, рэдкія і каштоўныя рэчы і экспанаты.

Калі польская армія пачала адступіць, пачаўся масавы вываз з Беларусі цэлых музэяў. Так, быў вывезен цэлы музэй Ёльскага з Менску, у якім было некалькі сот бязьмерна



каштоўных абразоў (карцін), музей Эмануэля Булгака, а-пад Быхава, у якім змяшчалася да 16 тысяч высокакаштоўных экспонатаў, музей Ельскага з Замосьця, колекцыя старажытнай краёвай зброі Чапскага з Прылукаў, розныя рэдкія рэчы Радзівілаў, Тышкевічаў і інш. З Менскага Краёвага Музею было вывезена палякамі больш 1000 вельмі каштоўных экспонатаў, як розныя мэбля, дываны, абразы, бронза, гравюры, мармуравыя і бронзавыя барэльефы і статуі, серабро, тканіна, акварэлі і інш.

Толькі ў адзін адрас станцыі Варшава прыбыло ў 1920 г. з Беларусі 2100 пакункаў (па офіцыйным справаздачам „Товарищество Крэсовэго“) старажытныя бронзы, тканін, дываноў, парцэляну, гравюр і інш. Адных абразоў было адрасавана з Менску ў Варшаву 255 пакункаў. Апроч гэтага, пакункі з рэдкімі рэчамі накіроўваліся ў Кракаў, Пазнань і інш. польскія гарады.

\* Дырэктар БДМ т. Ластоўскі набыў у Слуцку вельмі каштоўную гістарычную рэч—парцэляную парфумэрніцу, зробленую ў Сэўры (Францыя) па заказе жонкі Наполеона Жозэфіны.

Трэба меркаваць, што парфумэрніца завезена ў Слуцк у часе паходу Наполеона ў 1812 г.

\* Навуковы супрацоўнік Беларускага Дзяржаўнага Музею набыў у м. Глуску кавалак каменя, на якім вельмі выразна выбіты розныя малюнкi, нахштат эгіпецкіх гіерогліфаў. Па думцы спецыялістаў, гэта ёсць сапраўдныя эгіпецкія гіерогліфы, завезеныя на Беларусь у пазьнейшыя часы.

Камень з гіерогліфамі быў знойдзён у падвале касцёлу.

### Замежныя краіны аб Беларусі

\* У баўгарскай літаратурнай тыднёвай газэце „Накавальня“ надрукаваны два вялікія артыкулы пад

назвай „Культура Савецкай Беларусі“ і „Літаратура Савецкай Беларусі“.

\* „Міжнародная медычная часопісь“, якая выдаецца ў Францыі, змясціла на сваіх старонках артыкул „Ахова здароўя ў БССР“.

\* За апошні час, дзякуючы заснаванай сувязі паміж культурнымі працаўнікамі Украіны і Беларусі,—як вынік падарожжа да нас на Беларусь украінскіх пісьменьнікаў, украінская прэса аддае багата месца іхнім уражаньням, якія вынесены імі з гонняў „сінявокай сястры Украіны“ нашай Савецкай Беларусі.

Орган ЦВК Украіны „Вісти“ друкуе ў літаратурным дадатку „Культура і Побут“ нарысы А. Паніва „7 днів у Білорусі“, орган ЦК КПУ „Комуніст“ выдрукаваў дарожныя нататкі з падарожжа пісьменьніка Арк. Любчанкі „Сіньока сестра Украіны“, часопісь „Чырвоны Шлях“ друкуе яго-ж успаміны з падарожжа, кіеўская газета „Пролетарська Правда“ друкуе нарыс Вал. Палешчука „Майбутний Рур“, у часопісі „Молодняк“ выдрукаваны нарыс Т. Масенкі „Радзяньска Білорусь“, часопісь „Всесвіт“ выдрукавала дарожныя нататкі А. Паніва „В гостях у білорусів“, у часопісі „Робітнічий журнал“ выдрукаваны нарыс П. Панча, газета „Радзяньскае сіло“ змясціла нататкі поэты-маладнякоўца П. Усэнькі, багата матэрыялу выдрукавана аб сёнешняй Беларусі і ў іншых газэтах і часопісах, як „Комсомолец Украіны“.

\* У цэлым шэрагу замежных газэт зьмешчаны артыкулы аб выданні, на эспэранто Беларускай радыё газэты.

\* У украінскай часопісі „Чырвоны Шлях“ 5—6 нумары надрукаваны літаратурна-крытычны артыкул Л. Вороніча пра роман беларускага пісьменьніка М. Зарэцкага „Сьцежкі-дарожкі“.

## ХРОНІКА УКРАЇНСКАГА КУЛЬТУРНАГА ЖЫЦЦЯ.

\* Дзяржаўнае Выдавецтва Украіны пачынае друкаваць поўны збор твораў вядомага украінскага паэты Паўла Тычыны. У хуткім часе выйдзе з друку першы том.

\* У Адэсе і Кіеве рэжысэр ВУФКУ М. Тэрэшчанка робіць здымкі камедыі „Мітрошка—салдат рэвалюцыі“. Фільм малюе быт сялянскай моладзі і прыгоды парабка ў часы грамадзянскай вайны.

\* Пры Галоўнавуцы НКА СССР арганізавана камісія па справе вывучэння Кастрычнікавай Рэвалюцыі на Украіне. У камісію ўвайшлі: ад Кіева—М. Грушэўскі і А. Крымскі, ад Адэсы—Гардзіеўскі і Слабчэнка, ад Днепропетровску—Д. Яворніцкі і інш.

\* Рэжысэр Долина на Адэскай кіно-фабрыцы распачаў работу над новым мастацкім кінофільмам „Буря“. Сюжэт яе—гэроічна-рэвалюцыйны, барацьба чырвоных з белымі. Укарціне прымае ўдзел заслужаны артысты рэспублікі Замічкоўскі.

\* Кнігаспілка пачала выдаваць „літаратурную бібліятэку“, у якой будуць надрукаваны выбраныя творы выдатных украінскіх пісьменьнікаў. Усе выданні кнігаспілкі разьлі-

чаны на 75 томаў. Да кожнага тому будзе давацца адпаведны артыкул, які характарызавацьме этапы і асаблівасці творчасці кожнага пісьменьніка.

\* Украінскія пісьменьнікі Рыжук і Паўлюк прыступілі да перакладу з чэскае мовы вядомага романа Ташэка „Добры ваяк Швэйк“. Гэты роман зараз перакладзены амаль на ўсе еўрапейскія мовы.

\* Рэжысэр О. Даўжанка, які паставіў „Звенигору“, зараз працуе над новай кіно-карцінай „Арсенал“ з часоў грамадзянскай вайны.

\* ДВУ рыхтуе да друку III, IV і XX томы поўнага збору твораў У. Леніна. У гэтым годзе выйдучь з друку I і II томы Леніна.

\* Дзяржаўнае Выдавецтва Украіны выдае вялікую хрестоматыю заходніх літаратур пад рэдакцыяй проф. Білецкага ў 5 томах. У томе першым будзе зьмешчана антычная літаратура—грэцкая і рымская, у томе другім—літаратура сярэдніх вякоў, у томе трэцім—літаратура XVII і XVIII стагоддзяў, у томе чацьвертым—літаратура XIX стал. і ў томе пятым—літаратура канца XIX і XX стагоддзяў.

Рэдакцыйная колегія: М. Жылуновіч,  
Я. Купала, А. Балідкі,  
І. Васілевіч, М. Чарот.

Выдавец: Беларускае  
Дзяржаўнае  
Выдавецтва



## З Ы М Е С Т

	Стар.
<b>Іоанас Бэжэр.</b> Адаіная справядлівая вайна—роман (пер. з нямецкае мовы <b>Ю. Замеля</b> )	3
<b>Я. Ліманоўскі.</b> Над абрываў— <i>аповесць</i>	31
<b>Гергарт Польш.</b> Псэўда-Тэрэнта— <i>апааяданьне</i>	51
<b>М. Грамыка.</b> Камрад— <i>верш</i>	59
<b>Ал. Салагуб.</b> Два другі— <i>верш</i>	63
<b>П. Росіч.</b> Новаму богу— <i>верш</i>	64
<b>Аркадзь Куляшоў.</b> Бывай...— <i>верш</i>	65
<b>Уладзімер Хадыка.</b> Мне здаецца—калёсы на месцы стаяць— <i>верш</i>	66
<b>Б. Быхоўскі.</b> Ідэалізм і матэрыялізм	67
<b>Проф. У. Пічэта.</b> Польска-савецкія адносіны і Рыскі мір	83
<b>М. Карклін.</b> Пэрспэкцыйнае плянаваньне народнае гаспадаркі СССР і БССР	101
<b>С. Барысёнак.</b> Хведар Еўлашэўскі, беларускі практык-юрысты XVI веку	120
<b>М. Шчакаціхін.</b> Народнае мастацтва ў Савецкім Саюзе	143
<b>Ф. Вейскопф.</b> Агляд чэхаславацкай літаратуры.	158
<b>Кнігапіс</b>	164
<b>Хроніка Беларускае Культуры.</b>	169
<b>Хроніка украінскага культурнага жыцця</b>	175

Цана 1 руб. 50 кап.

ПРЫМАЕЦЦА ПАПДІСКА НА 1928

НА БЕЛАРУСКУЮ ЧАСОПІС  
ЛІТАРАТУРЫ, ПОЛІТЫКІ,  
ЭКОНОМІКІ, ГІСТОРЫІ

„ПОЛЫМЯ“



800000025502 1

(СЕМЬ ГОД ВЫДАНИЯ)

пад рэдакцыяй: З. Жылуновіча, М. Зарэцкага і Я. Ліманаўскага.

У ЧАСОПІСІ ПРЫМАЮЦЬ УДЗЕЛ САМЫЯ ВЫДАТНЫЯ  
БЕЛАРУСКІЯ ЛІТАРАТУРНЫЯ І НАВУКОВЫЯ СІЛЫ

У 1928 ГОДЗЕ

У СКЛАД СУПРАЦОЎНІКАЎ „ПОЛЫМЯ“ УВАХОДЗЯЦЬ:

Александровіч А., Байкоў М., Баліцкі А., Бандарына З. (Сібір), Білецкі А. проф. (Харкаў), Бываеўскі Н., Быхаўскі Б., Бузук П. проф., Бонч-Асмаловскі А. (Масква), Барычэўскі Е., Барышын С. (Кіеў), Бехэр І. (Бэрлін), Васілеўскі А., Вельны А., Вольфсон С. проф., Вейскамп Ф. (Чэхаславакія), В. Венчурз (Чэхаславакія), Гартны Ц. (Жылуновіч З.), Гарабурда К., Гарэцін Г., Грамыка М., Гурло А., Грэдынгер М. проф., Герчыкаў І., Глыбоцкі Т., Гора Я. (Чэхаславакія), Даркевіч П., Дзяржынскі ў., Дружыц В. проф., Дудар А., Жарынаў З. проф., Замоцін І. проф., Зарэцін М., Зімёнка А., Івашын Я., Ігнатэўскі ўс. проф., Імшэньнік Ф., Каркін М., Каліноўскі ў., Каган А., Кіпель Я., Коляс Я. (Тарае Гушча), Купала Янка, Кнорын В., Касьпяровіч М., Каваль Г., Кіш П. (Бэрлін), Лецін Яз., Ліманаўскі Я., Лявонны Ю., Ластоўскі В., Ляска Б. (Бэрлін), Лейцен А. (Латвія), Марук Я., Моркаўна А., Мясешка М., Некрашэвіч С., Нёманскі Я. (Пятровіч), Нікановіч М., Оніншэвіч А. (Кіеў), Пічата ў. проф., Пфлаумбаум Е., Піотуховіч М. проф., Прычэпаў З., Панькевіч П., Поль Г. (Бэрлін), Расін А., Руткоўскі Л., Самусь М., Сянькевіч А., Трус П., Фучык Ю. (Чэхаславакія), Харэвіч А., Хэрсонскі Х., Цыткоў А., Цыганевіч А., Цыганекаў Ів., Чарот М., Шатэрынін М., Шыпіла Ів., Шлюбскі А., Шчанаціхін М. і інш.

З ПЕРШАГА ЛІПНЯ г. г. ЧАСОПІСЬ „ПОЛЫМЯ“ БУДЗЕ ВЫХОДЗІЦЬ  
ШТОМЕСЯЧНА (12 КНІЖАК НА ГОД), РАЗЬМЕРАМ КОЖНЫ НУМАР  
12—14 ДРУКАВАННЫХ АРКУШОЎ.

ГАДАВЫЯ ПАПДІШЧЫКІ НА „ПОЛЫМЯ“ НА 1928 г., АТРЫМОЎВАЮЦЬ ПА  
ВЫБАРЫ БЯСПЛАТНА ЛІТАРАТУРНЫ ДАДАТАК: АДЗІН КОМПЛЕКТ „ПО-  
ЛЫМЯ“ АБО „МАЛАДНЯКА“ ЗА 1928 ГОД ЦІ 1927 ГОД, АБО ЗАМЕСТ  
КОМПЛЕКТАЎ „ПОЛЫМЯ“ ЦІ „МАЛАДНЯКА“ ПЯЦЬ КНІЖАК НА БЕЛА-  
РУСКАЙ МОВЕ:

Ем. Яраслаўскага—Жыццё і праца Леніна, Л. Каган—Нацыянальна-вызваленчы  
рух на Усходзе, Кержанцава—Гісторыя РКП(б), Зборнік „Заходняя Беларусь“  
і „Інтэрв'ю з беларускіх паслоў у польскі сойм“.

Паўгадавыя падпішчыкі атрымоўваюць у дадатак дзьве з памянёных  
вышэй кніжак.

ПАДПІШЧЫКІ, ПРЫСЛАЎШЫЯ ПОЎНАСЬЦЮ ПЛАТУ, АТРЫМОЎВАЮЦЬ  
ДАДАТАК З ПЕРШЫМ ЗАПАТРАБАВАНЬНЕМ.

ПАДПІСНАЯ ЦАНА: На год . . . 10 руб. — кап.  
„ 6 месцаў . . . 5 руб. — кап.  
„ 3 месцы . . . 2 руб. 50 кап.

ПАДПІСКА ПРЫМАЕЦЦА: у рэдакцыі часоп. „Полымя“  
(Менск, Савецкая, 53), у цэнтральнай кнігарні Бел. Дзярж.  
Выдавецтва (Менск, вул. Ленінскай і Савецкай), ва ўсіх  
акруговых аддзяленьнях Бел. Дзярж. Выдавецтва, ва ўсіх  
паштовых аддзяленьнях і ў канторы падпіскі на газэты  
„Правда“ і „Известия“ (Менск, Савецкая, 61), у канторы  
газэты „Бел. Вёска“ (Менск, Савецкая, 63) і яе ўпаўнаважа-  
нымі і селькор. і ва ўсіх раёнах БССР.